

CITROËN AMI SUPER



Citroën lance l'Ami Super

Super=74% de puissance en plus

Venez l'essayer chez:

**Apollo** S.A.

Garages Henri Favre

Fug Lac Neuchâtel tél. 241212

# MAGAZINE TV - RADIO

## notre mini-hebdo

(PAGES 23-26)

LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE FRANÇAISE FONDÉ EN 1738

PARAIT TOUS LES JOURS EXCEPTÉ LE DIMANCHE 4, RUE SAINT-MAURICE TELEPHONE 038 25 65 01

L'EXPRESS

# FAN

FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL

## Grand débat sur l'initiative de Munchenstein

# ETATS: oui à un service civil

D'un de nos correspondants : La commission du Conseil des Etats avait récemment fait sensation en proposant à la majorité, de justesse il est vrai, que le Conseil n'accepte pas l'initiative de Munchenstein pour le service civil, initiative formulée en termes généraux, que le Conseil national a acceptée en juin.

Si le Conseil des Etats avait suivi la majorité de sa commission et rejeté l'initiative, elle serait revenue au Conseil national qui aurait sans doute continué à l'accepter. Si le Conseil des Etats avait confirmé son refus, ce refus l'aurait alors emporté. La navette n'aurait pas été plus loin. Mais ces conditionnels de procédure n'ont plus d'objet. Car le Conseil des Etats n'a pas suivi la majorité de la commission, mais la minorité.

Par 32 voix contre 10 au vote sur l'article crucial, puis contre 8 au vote final sur l'ensemble, le Conseil des Etats a accepté l'initiative. Le Conseil fédéral doit maintenant étudier un projet constitutionnel.

### L'OBJECTION POLITIQUE

Hier, au Conseil, le rapporteur de la commission était le radical tessinois Bolla. Au nom de la majorité de la commission, M. Bolla dit pourquoi celle-ci voulait refuser l'acceptation et soumettre cette initiative au peuple sans recommandation. Essentiellement, parce que cette initiative est ambiguë dans son texte et plus encore dans son interprétation au vu des commentaires des initiants eux-mêmes. En effet, on ne sait pas, avec cette initiative, si on accepte plus ou moins ou si on écarte réellement l'objection politique. Au nom de la minorité de la commission, et en son nom personnel, M. Bolla toutefois pense qu'on ne peut transmettre au peuple ainsi, une initiative, en s'en lavant les mains. C'est un pas pour tenter d'améliorer une situation, de régler un problème qui n'a que trop duré. Cette initiative n'est pas parfaite : au Conseil fédéral et au parlement de chercher une solution plus précise. Mais, on ne peut pas, aujourd'hui, reculer l'approche de ce problème. Il faut s'occuper des objecteurs de conscience.

Après cela, on eut un nombre appréciable d'interventions parlementaires. Groupons-les selon leurs conclusions. Les radicaux Baechtold (Schaffhouse), Urech (Grisons), Honnegger (Zurich), Hefti (Glaris), l'agriculteur Graf (Schaffhouse) et le libéral vaudois Louis Guisan se prononcèrent pour le rejet de l'initiative, la plupart d'entre-eux se ralliant à l'idée de la soumettre au peuple sans recommandation. Leurs arguments se rejoignent peu ou prou. On nous pardonnera de les concentrer. L'initiative est en fait assez précise. Elle mélange les genres, et pourrait même être déclarée nulle. Elle n'a fait l'objet d'aucun examen, lors d'une procédure de consultation. On voit mal le parlement s'engager ainsi, sur une base aussi fragile. Au peuple de se prononcer.

INTERIM (Suite page 15)

### LES IDÉES ET LES FAITS

## Le mythe des non-alignés

Le non-alignement des Etats du tiers monde est-il possible ? Ou n'est-il qu'un mythe ? C'est bien vers cette seconde hypothèse que nous penchons. On nous avait annoncé que les soixante-dix Etats réunis à Alger définiraient une politique commune opposant l'hémisphère sud — pauvre — à l'hémisphère nord — riche. Par ce terme, on entendait tout aussi bien les nations occidentales que la puissance soviétique. A telle enseigne que Brejnev, inquiet, avait lancé à Boumédiène un appel pour que la conférence ne fût pas manipulée par la Chine.

A lire la déclaration finale, on s'aperçoit que les non-alignés, comme le relevait l'A.F.P. elle-même, ont durci leur position et l'ont durcie dans un sens révolutionnaire. Seul l'« impérialisme américain » a été condamné. Les thèses castristes préconisant la collaboration avec les « forces progressistes » ont été approuvées. Le « néocolonialisme », l'« apartheid », le « pillage économique » ont subi les foudres de tous les participants. La France a été mise au ban des nations à cause des expériences de Murooro, alors que pas un mot n'est dit de la dernière explosion thermo-nucléaire chinoise. Israël a joué son rôle coutumier de bouc émissaire. Dans une « interview », accordée au « Monde », Sadate a déclaré ne pas mettre sur le même pied les Etats-Unis, et l'URSS, les premiers étant présents en Méditerranée pour aider l'Etat hébreu dans sa volonté d'« agression », tandis que la mobilisation de la flotte soviétique est purement défensive !

Mais derrière cette façade d'unité toute tournée contre l'Ouest, un autre trait des non-alignés est qu'ils s'opposent fondamentalement entre eux. Qui de commun entre une Mme Gandhi qui a dû payer à Moscou le prix de l'appui qui lui a été accordé pour attaquer le Pakistan et le rêve panslamique de Kadhafi, anticommuniste et coranique ? Qui de commun aussi entre un Castro qui a pris également la défense de l'URSS (encore que son régime soit essentiellement différent de celui de Pékin) ? Qui de commun enfin entre les Etats d'Afrique incorporés dans le Commonwealth ou la francophonie (mais ces derniers se raréfient) et ceux où sévissent des despotes tels qu'Amine et Sékou Touré ? Et quelle ressemblance entre Tito, Yasser Arafat, le roi de Jordanie, le Négus et le chef du Bangla Desh ? Il n'a même pas été possible à Alger de créer un secrétariat unifié.

Le seul ciment des non-alignés c'est la haine qu'ils vouent à l'Occident qui les a dotés pour tant des structures civilisatrices, en dépit de certains excès, et c'est la lutte de subversion qu'ils mènent contre lui avec la complicité des Etats totalitaires, chacun jouant pour son compte. Aussi l'Amérique et l'Europe de l'Ouest seraient bien avisées, d'une part, de cesser de pratiquer tout masochisme à l'égard des hautes valeurs qu'elles représentent, et, d'autre part, de réviser complètement leur politique économique d'aide au tiers monde, en posant comme préalable que cesse l'assaut dirigé contre elles.

René BRAICHET

## Une semaine après le mini-sommet du Caire

# Hussein de Jordanie amnistie Abou Daoud

AMMAN (AP). — Le roi Hussein de Jordanie a amnistié mardi le dirigeant palestinien Abou Daoud et plusieurs dizaines de fedayins et de Jordaniens condamnés pour complot contre le régime. Le décret royal s'étend à tous les prisonniers politiques et à tous ceux qui étaient recherchés en Jordanie et à l'étranger, précise une déclaration du palais royal.

Par contre, l'amnistie ne touche pas les prisonniers condamnés pour meurtre ou pour espionnage.

### UNE SEMAINE APRES

La déclaration officielle précise que cette mesure a été motivée « par l'état de stabilité générale qui règne dans le pays » et le fait que « tous doivent reprendre l'édification du pays et la renaissance de la foi dans la patrie ».



Abou Daoud (Archives)

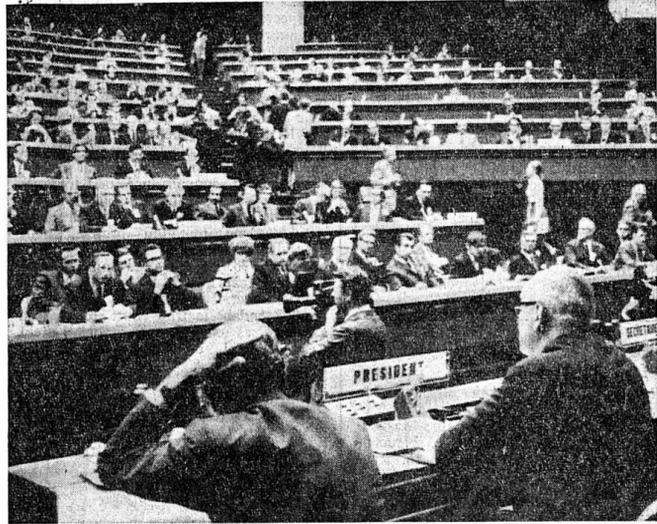
Cette amnistie intervient une semaine seulement après les entretiens au sommet que le roi Hussein vient d'avoir au Caire avec les chefs d'Etat égyptien et syrien.

De son vrai nom, Mohamed Daoud Audeh, responsable du Fatah et l'un des principaux dirigeants de la milice palestinienne lors des événements jordaniens-palestiniens de septembre 1970, Abou Daoud avait été arrêté en février dernier en même temps que 16 Palestiniens. Ils furent reconnus coupables d'avoir préparé un complot contre le régime jordanien. Abou Daoud fut condamné à mort en mars mais sa peine fut commuée un mois plus tard par le roi Hussein.

Selon des sources bien informées, l'amnistie ne s'appliquera pas à Rafie Hindaoui, un ancien officier de l'armée accusé d'avoir mis sur pied un complot contre le régime monarchique au début de l'année. La mesure touche près de 300 personnes, parmi lesquelles les fedayins arrêtés durant les sanglants combats de septembre 1970. La déclaration officielle précise que le cabinet a approuvé le décret royal et que le premier ministre M. Zaid Rifai a reçu instruction d'en assurer l'entrée en application immédiate. Les ambassades et les consulats de Jordanie dans le monde ont été informés afin de faciliter le retour des Jordaniens exilés et des autres personnes bénéficiant de l'amnistie.

### OTAGES

Des commandos ont tenté à deux reprises d'obtenir la libération d'Abou Daoud en procédant à des prises d'otages. Cette exigence figurait sur la liste des revendications du commando de « Septembre noir » qui s'attaqua au mois de mars à l'ambassade d'Arabie saoudite à Khartoum, où deux diplomates américains et un belge devaient être tués. Elle fut également réclamée par les cinq hommes qui s'attaquèrent récemment à l'ambassade saoudienne à Paris et qui finirent par se rendre à la police du Koweït.



## Conférence sur la sécurité européenne COUP D'ENVOI A GENÈVE

La deuxième phase de la conférence sur la sécurité et la coopération en Europe s'est ouverte mardi à Genève. Après une brève allocution de bienvenue de l'ambassadeur Rudolf Bindschedler, chef de la délégation suisse (à droite), les travaux se sont poursuivis à huis clos. (Lire nos informations en dernière page.) (Téléphoto AP)

## MM. Furgler et Walder donnent des précisions ESPIONNAGE: PROTESTATION SUISSE AUPRÈS DE L'ALLEMAGNE DE L'EST

BERNE (ATS). — Le conseiller fédéral Furgler, accompagné par le procureur de la Confédération, le professeur Walder, a donné mardi une conférence de presse sur l'affaire d'espionnage découverte dans le canton de Zurich et qui a abouti, la semaine dernière, à l'arrestation de deux personnes, comme l'annonçait un premier communiqué du département de justice et police publié vendredi dernier. Comme certains renseignements diffusés après la publication du communiqué le laissent entendre, l'affaire concerne deux employés de la maison Sulzer à Winterthur, munis de papiers suisses mais venant en réalité d'Allemagne orientale et appartenant aux services de renseignements de ce pays.

Le Conseil fédéral, a annoncé M. Furgler, a protesté mardi matin auprès de l'ambassade d'Allemagne démocratique à Berne. La protestation a été présentée à l'ambassadeur est-allemand, M. Guenther Ullrich, par M. Charles Mueller, chef de la division politique 1 (Europe, Amérique du Nord) à la direction politique du DPF.

### FAUX PAPIERS

Le communiqué remis à la presse parlementaire par le procureur de la Confédération au sujet de l'affaire a la teneur suivante :

« En 1967, un nommé Hans Kaelin, alors âgé de 45 ans, avait élu domicile à Zurich. Selon ses papiers de légitimation il était le fils d'une famille Kaelin, originaire de Suisse, vivant en R.D.A. Il prit alors un emploi d'ingénieur sur machines près de la maison Sulzer à Winterthur et travailla finalement dans la branche des ordinateurs ayant trait à la production. Peu après s'être établi dans le canton de Zurich, il fit la connaissance de la journaliste Ursula Meissner, qu'il épousa. Dès lors, tous deux furent employés chez Sulzer ».

(Suite page 15)

## TRAGÉDIE AUX ABATTOIRS DE BADEN-BADEN



Ce qui reste de l'abattoir après l'explosion.

(Téléphoto AP)

BADEN-BADEN (AP). — Dix employés des abattoirs municipaux de Baden-Baden, en Allemagne fédérale, ont été tués et neuf autres blessés par une explosion survenue mardi dans une chambre froide. Trois autres employés ont été portés disparus et la police craint qu'ils ne soient ensevelis sous les débris.

Vingt personnes travaillaient dans la chambre froide lorsque l'explosion s'est produite. La déflagration a vraisemblablement été provoquée par une fuite d'ammoniac du système de réfrigération.

La plupart des vitres ont volé en éclats dans un rayon de plusieurs centaines de mètres et les habitants des immeubles proches ont été évacués en raison du danger présenté par les émanations nocives.

L'actualité régionale : pages 2, 3, 7, 9 et 11

L'actualité suisse : page 15

Les sports : pages 17 et 19

Pour vous, Madame : page 21

Le carnet du jour - Les programmes radio-TV : page 29

Dernière heure et bourses : page 31

La pharmacie de l'hôpital Pourtalès cambriolée : morphine et argent dérobés (Page 3)

Encore quatre cambriolages commis à la Chaux-de-Fonds (Page 7)

Mesures « anti-Béliers » : le Grand conseil bernois dit oui aux 430.000 francs (Page 11)

SUPEREXPOSITION studios et bibliothèques au CASINO DE LA ROTONDE

**DERNIER JOUR**

Fermé ce soir à 22 heures

**MEUBLES NUSSBAUM**

PESEUX et NEUCHÂTEL Tél. 31 43 44 ou 31 50 88

Vitrine place Pury

...une visite s'impose!!!

### AVIS TARDIFS

Fr. 2.70 par millimètre de hauteur  
Réception des ordres : jusqu'à 22 heures

Stade de la Maladière  
Dimanche 23 sept à 18 heures  
RENCONTRE EXCEPTIONNELLE contre l'équipe Nationale du Chili

Unique match de préparation en Europe avant la rencontre contre l'URSS (tour qualificatif de la coupe du monde)  
Cartes de membres valables  
LOCATION D'AVANCE  
Delley-Sport, Promenade-Noire  
Agence Cook, place Pury  
Stade de la Maladière

### ACTION FROMAGE

le kilo **790**  
Jura salé et GRUYÈRE (par 100 gr -90)  
**aux Gourmets**

La boulangerie du Mail ainsi que la succursale de Vauseyon seront fermées aujourd'hui pour cause de deuil.

Samedi 22, à 16 h 30  
**MARTIGNY Neuchâtel Xamax**  
Voyage organisé  
Pour tous renseignements, tél. 25 44 28

Avis à nos abonnés du centre de **COLOMBIER**  
Pour cause de deuil, la distribution du journal sera assurée par la poste, mercredi 19 et jeudi 20 septembre.  
Nous remercions nos lecteurs de leur compréhension.  
FAN - L'EXPRESS

**ego** NEUCHÂTEL  
**Raisin Régina 1.-**  
le kg Fr. **1.-** net

La manifestation de solidarité avec les **travailleurs chiliens**  
aura lieu mercredi 19 septembre à 18 h 15, devant le monument de la République de Neuchâtel.  
Le comité de soutien

**Bureaux de super-Flash**  
Nous sommes heureux de notre ouverture qui a eu lieu mardi 18 septembre; toutes les personnes y ont été invitées. Téléphonez-moi entre 12 h et 13 h et le soir de 19 h à 21 heures. Merci.  
Tél. (039) 23 04 85.

### Naissances

Monsieur et Madame Albert CURCIULO ont la joie d'annoncer la naissance de leur fils  
**Gianni - Giuseppe**  
17 septembre 1973  
Maternité Pourtalès Route cantonale Neuchâtel 2088 Cressier

Monsieur et Madame Charly NYDEGGER-LECOULTRE ont la joie d'annoncer la naissance de leur fils  
**Thierry**  
15 septembre 1973  
Maternité Landeyeux Draizes 9 2016 Cortailod

Monsieur et Madame Jean-Martin RODESCHINI-IMHOF ont la grande joie d'annoncer la naissance de leur fille  
**Christine**  
17 septembre 1973  
Maternité Marie-de-Nemours 8 de Landeyeux Neuchâtel

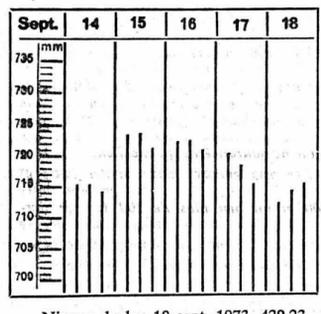
### Etat civil de Neuchâtel

**Décès.** — 13 septembre, Desales, Pierre-Ferdinand, né en 1906, artiste peintre, Neuchâtel, divorcé. 15. Morandi née Aellen, Berthe-Laure-Marguerite, née en 1941, ménagère, Neuchâtel, épouse de Morandi, Paul. 16. Ruedin née Rosselet, Berthe-Louise, née en 1894, ménagère, Neuchâtel, veuve de Ruedin, Léon-Adrien; Bolis, Arnoldo, né en 1895, ancien maçon, Colombier, époux de Dolinda, née Guerra.

**La C.C.A.P.**  
garantit l'avenir de vos enfants  
Tél. (038) 25 49 92 Neuchâtel  
Agent général: Chs Robert

### Observations météorologiques

Observatoire de Neuchâtel, 18 septembre 1973. — Température: moyenne, 16,6; min.: 15,2; max.: 18,4. Baromètre: moyenne, 713,6. Eau tombée: 1,1. Vent dominant: direction, nord, nord-ouest; force: modéré à fort. Etat du ciel: couvert, pluie de 4 h 45 à 5 h 45.



Niveau du lac 18 sept. 1973, 429,23  
Température de l'eau 18°, 17 sept.

**Prévisions météorologiques.** — Nord des Alpes, Valais, nord et centre des Grisons: à part quelques rares éclaircies, le ciel sera le plus souvent très nuageux ou couvert. L'après-midi, de nouvelles précipitations se produiront dans le Jura, puis se propageront d'ouest en est, la limite des chutes de neige se situant entre 2500 et 3000 mètres.  
La température en plaine, comprise entre 9 et 13 degrés à l'aube, atteindra 14 à 19 degrés l'après-midi. Les vents d'abord faibles et variables, s'orienteront au sud-ouest en fraîchissant sensiblement.  
**Evolution probable pour jeudi et vendredi:** au nord des Alpes, en plaine, le plus souvent couvert par stratus et très brumeux. En altitude partiellement ensoleillé. Vendredi, augmentation de la nébulosité.

## A Neuchâtel et dans la région

### Au Conseil municipal de la Neuveville

**De notre correspondant:**  
Dans ses séances des 28 août et 4 septembre, le Conseil municipal de la Neuveville a approuvé les comptes de la fondation et caisse de retraites des Lamineries Matthey, en sa qualité d'autorité de surveillance. Le Conseil a également examiné et approuvé diverses modifications du tarif de la police municipale, concernant certaines prestations, telles qu'elles ont été proposées par l'inspecteur de police pour les harmoniser avec celles pratiquées par le canton. Elles seront portées ultérieurement à la connaissance de la population.  
A la demande du chimiste cantonal, le Conseil a désigné l'agent principal Eric Carrel, en sa qualité de responsable local, pour la délivrance des permis pour les toxiques de la classe 2. L'agent Carrel a suivi un cours spécial de désinfection et connaissance des toxiques à Buchs, récemment. Le Conseil a pris acte de la démission de M. André Borand, qu'une mutation professionnelle contraint de quitter la localité dès le 15 octobre 1973. Le maire, au nom du Conseil, lui a exprimé de vifs remerciements pour les services rendus à la communauté, pendant le trop court exercice de ses diverses charges, et souhaité plein succès dans la continuation de sa carrière.

Le Conseil a proclamé alors élu M. Marcel Struchen, premier suppléant du parti socialiste aux élections du 3 décembre 1973. M. Struchen, étant conseiller de ville, a toutefois le droit de choisir de rester et de renoncer à sa nouvelle charge.  
Pour ce qui concerne les trois demandes de débits de boissons présentées, celles-ci ont été examinées et toutes trois transmises avec préavis favorable pour octroi par la préfecture. De plus, les autorisations de construire pour deux maisons familiales, ont été également préavisées favorablement, les projets en question répondant aux exigences actuelles.  
Sur rapport des services techniques, le Conseil a adjugé les travaux de pose d'un collecteur au chemin de la Blanche-Eglise et l'aménagement-réfection du trottoir-parc à véhicules devant le magasin Innovation à une entreprise de la place, selon les devis fournis.  
Selon une circulaire de la direction de l'Hygiène publique à Berne et selon une estimation provisoire, la part de la commune de la Neuveville aux frais d'exploitation des établissements hospitaliers du canton pour 1974 s'élèvera à 211.526 francs, ce qui représente une augmentation de 85.775 francs par rapport à la contribution demandée à la commune

en 1972 et 65.858 francs à celle de 1973, soit une augmentation de 68 % depuis 1972. Il y aura lieu de tenir compte de cette considérable augmentation dans le budget 1974.  
D'autre part, le football-club demande l'autorisation de faire jouer certains matches le dimanche matin, vu l'horaire serré de ses compétitions. L'inspecteur de police accordera la permission sollicitée sous réserve de respect des heures de culte. Le Conseil a pris acte du fait, que la sortie annuelle de la société de viticulture se fera cette année le 25 septembre dans le vignoble de Hallau.

Le Conseil a pris connaissance d'une communication de la direction de l'instruction publique à Berne à la commission de l'école primaire autorisant le doublement à titre provisoire de la classe d'ouvrages féminins de la 6me pour l'exercice 1973-74.  
Le comité d'organisation de la manifestation prévue pour l'inauguration des nouveaux uniformes de la fanfare présidé par M. P. Maget avec M. J.-M. Visinand, conseiller municipal, comme vice-président, a fixé cette manifestation aux 4 et 5 mai 1974.

### Avis mortuaires

Réception des ordres : jusqu'à 22 heures

Que ton repos soit doux comme ton cœur fut bon.

Monsieur René MÖCKLI;  
Monsieur et Madame Emile MÖCKLI et leurs enfants:  
Monsieur et Madame Helmut Heinz-MÖCKLI, à Goddelau (Allemagne);  
Mademoiselle Nelly MÖCKLI;  
Monsieur et Madame Donato Suozzi-MÖCKLI et leurs enfants Daniel et Claudia, à Boudry;  
Monsieur et Madame Michel De Cao-MÖCKLI, à Cressier;  
Monsieur et Madame Fritz Robert-MÖCKLI et leurs enfants Pierre-André, Jean-Frédéric, Claudine et Catherine, à Valangin;  
Madame Marie Fischer-Dreyer, à Lausanne, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants,  
ainsi que les familles parentes et alliées,  
ont la grande douleur de faire part du décès de

### Madame René MÖCKLI

née Alice DREYER  
leur chère épouse, maman, grand-maman, sœur, tante, cousine, marraine, parente et amie, que Dieu a reprise à Lui, dans sa 85me année, après une longue maladie supportée avec courage.

2065 Savagnier, le 16 septembre 1973.  
Seigneur à qui irions-nous qu'à Toi, tu as les paroles de la vie.  
Jean 6 : 68.  
L'ensevelissement aura lieu mercredi 19 septembre.  
Culte au temple de Savagnier, à 13 h 30.  
Domicile mortuaire: hôpital de Landeyeux.  
Cet avis tient lieu de lettre de faire part

Si pénibles que soient les sacrifices, on ne discute pas l'appel de Dieu.  
Déchargez-vous sur lui de tous vos soucis, car il prend soin de vous.  
Pierre 5 : 7.

Monsieur et Madame Bertrand Houriet-Gauchat;  
Mademoiselle Marguerite Houriet;  
Monsieur Philippe Houriet et sa fiancée, Mademoiselle Josiane Mügeli;  
Mademoiselle Geneviève Houriet et son fiancé, Monsieur Mustapha Agrebi;  
Mademoiselle Anne-Christine Houriet;  
Madame Ruth Diacon;  
Monsieur et Madame Aimé Houriet, ainsi que les familles de feu Camille Houriet-Nicolet et de feu Christian Sieber-Meyer,  
ont le chagrin de faire part du décès de

**Monsieur Eugène HOURIET**  
leur cher papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin et parent, enlevé ce jour à leur tendre affection, dans sa 86me année.  
Cortailod, le 18 septembre 1973.  
(Route de l'Aréuse 23)  
L'incinération aura lieu jeudi 20 septembre.  
Culte à la chapelle du crématoire de Neuchâtel, à 16 heures.  
Selon le désir du défunt, la famille ne portera pas le deuil. Prière de ne pas envoyer de fleurs, mais de penser au Foyer de la Sagne, c.c.p. 23-36, ou à l'Institution des Perce-Neige, c.c.p. 20-8727  
Cet avis tient lieu de lettre de faire part

Madame Antoine-F. Bovet;  
Monsieur et Madame Miller Ream et leurs enfants;  
Monsieur et Madame Robert-E. Pellier et leurs enfants;  
Monsieur Louis-A. Bovet;  
Monsieur et Madame Harold-A. Fick, leurs enfants et petits-enfants;  
Monsieur et Madame Gilbert-E. Bovet et leur fils;  
Madame Eric-B. Bovet, ses enfants et petits-enfants;  
Madame Georges de Rougemont, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants;  
Madame Henri Bovet;  
les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de Monsieur et Madame Edmond Bovet;  
Monsieur et Madame Aylett B. Cotton, leurs enfants et petits-enfants;  
les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de Monsieur et Madame Maurice Borel;  
Madame Kieter,  
ont le grand chagrin de faire part du décès de

Monsieur **Antoine-F. BOVET**  
leur cher époux, père, beau-père, grand-père, frère, beau-frère, oncle, neveu, cousin et grand-père, enlevé à leur affection dans sa 69me année, le 15 septembre 1973.  
Portola Valley, California 94025, USA. 4831 Alpine Road.

### Avis mortuaires

Réception des ordres : jusqu'à 22 heures

La vie n'est pas un plaisir, elle n'est pas un chagrin, mais elle est un devoir.

Monsieur Robert PERRET, à Cressier;  
Monsieur et Madame Numa Perret et leurs enfants, à Vevey;  
Monsieur Willy Perret, ses enfants et petite-fille, à la Chaux-de-Fonds et Sierre;  
Madame Jacqueline Perret et ses enfants, à Chavannes-Renens;  
Madame Mariette Weder et ses enfants, à la Chaux-de-Fonds;  
Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Paul Challandes-Besson;  
Les enfants de feu Oscar Von Aesch-Perret, ainsi que les familles parentes, alliées et amies,  
ont la douleur de faire part du décès de

**Madame Robert PERRET**  
née Marguerite CHALLANDES  
leur chère et regrettée épouse, maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, parente et amie, que Dieu a reprise à Lui dans sa 72me année, après une longue maladie vaillamment supportée.  
2088 Cressier, le 18 septembre 1973.  
(Rue du Château 3)  
L'incinération aura lieu à Neuchâtel, jeudi 20 septembre.  
Culte à la chapelle du crématoire à 17 heures.  
Domicile mortuaire: pavillon du cimetière de Beaugard.  
Prière de ne pas envoyer de fleurs, mais de penser à la Ligue contre le cancer, c.c.p. 20-6717  
Cet avis tient lieu de lettre de faire part

Monsieur **Jonathan MÜLLER**  
leur cher et regretté époux, papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, que Dieu a repris à Lui dans sa 49me année après une courte maladie.  
2017 Boudry, le 18 septembre 1973.  
(Rochettes 17)  
L'Eternel est ma lumière et mon salut;  
De qui aurais-je crainte?  
L'Eternel est le soutien de ma vie;  
De qui aurais-je peur?  
Ps. 27 : 1.  
L'ensevelissement aura lieu jeudi 20 septembre.  
Culte au temple de Boudry à 10 h 30.  
Domicile mortuaire: pavillon du cimetière de Beaugard.  
Cet avis tient lieu de lettre de faire part

### Monsieur Jonathan MÜLLER

leur fidèle employé et collègue.  
Car c'est par la grâce que vous êtes sauvés, par le moyen de la foi.  
Eph. 2 : 8.  
Monsieur et Madame Hans Dürst et leurs fils Gilbert et Robert, à Bâle;  
Monsieur et Madame Edgar Jacot-Schreyer, à Cortailod,  
ainsi que les familles parentes et alliées,  
ont le grand chagrin de faire part du décès de

Monsieur **Walter LAUBSCHER**  
horticulteur  
leur cher beau-père, grand-papa, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, que Dieu a rappelé à Lui, dans sa 69me année.  
2014 Bôle, le 17 septembre 1973.  
(Rue du Lac 27)  
Heureux l'homme qui supporte patiemment l'épreuve; car après avoir été éprouvé, il recevra la couronne de vie que le Seigneur a promise à ceux qui l'aiment.  
Jacques 1 : 12.  
L'incinération aura lieu à Neuchâtel, jeudi 20 septembre.  
Culte à la chapelle du crématoire, à 14 heures.  
Domicile mortuaire: pavillon du cimetière de Beaugard, Neuchâtel.  
Cet avis tient lieu de lettre de faire part

L'administration de FAN-L'EXPRESS a le regret de faire part du décès de

Monsieur **Jonathan MÜLLER**  
époux de Madame Daisy Müller, porteuse du journal à Colombier.  
Les Contemporains 1908 de Bevaix ont le regret de faire part du décès tragique de

Monsieur **Denis HUGLI**  
fils de Monsieur Fernand Hugli.  
Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.  
La société du *Chœur d'hommes de Bevaix* a le pénible devoir d'informer ses membres du décès de

Monsieur **Denis HUGLI**  
fils de Monsieur Fernand Hugli et frère de Monsieur Etienne Hugli, tous deux membres actifs de la société.  
Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.  
Le F.C. *Châtelard* a le pénible devoir d'informer ses membres du décès de

Monsieur **Denis HUGLI**  
beau-frère de Monsieur Jean-Claude Mercet, membre du club.

La **Swiss Aerobatic Association de l'Aéroclub de Suisse** a le pénible devoir de faire part du décès tragique de son cher camarade

**Denis HUGLI**  
membre de l'équipe suisse de voltige aérienne, survenu ce matin.  
Riehen, 17 septembre 1973.

# FAN

L'EXPRESS

## BULLETIN D'ABONNEMENT

JE M'ABONNE DÈS CE JOUR  
\* jusqu'à fin décembre 1973 pour Fr. 21.—

Puis renouvellement au tarif suivant:  
3 mois Fr. 21.—; 6 mois Fr. 40.—; 1 an Fr. 76.—  
(\* souligner ce qui convient)

Ne pas payer d'avance, nous vous enverrons une carte de versement.

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
No et rue: \_\_\_\_\_  
No postal: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_  
Signature: \_\_\_\_\_

Veillez retourner ce bulletin sous enveloppe non collée, affranchie de 15 centimes, à

FAN - L'EXPRESS  
Service des abonnements 2001 NEUCHÂTEL

**FAN FAN FAN FAN FAN**

# A NEUCHÂTEL ET DANS LA RÉGION



Quelques parties furent très disputées.

(Avispress - J.P. Baillood)

## Succès du tournoi de volleyball de Bevaix

Dimanche 9 septembre, le terrain de sports des Murdines de Bevaix, a été le théâtre d'un important tournoi de volley-ball. Organisées par M. Gaston Monnier, président central de la SFG Bevaix, ces joutes ont connu un succès aussi bien sportif que populaire. En effet, 28 équipes masculines et féminines y prirent part et un public nombreux est venu passer une journée au grand air et au soleil qui a été fidèle au cours de toute la manifestation.

Durant toute la journée, les éliminatoires se sont normalement déroulées et les matches, spécialement dans les catégories supérieures, ont atteint un niveau de jeu élevé au grand plaisir des nombreux connaisseurs, parmi lesquels on remarquait la présence du secrétaire de l'office cantonal Jeunesse et Sport, du président technique de l'association neuchâteloise de gymnastique et de plusieurs membres honoraires de la SFG Bevaix.

Ce tournoi de volley-ball de Bevaix, qui est très couru, s'est acquis une solide réputation et il connaît chaque année un certain retentissement par la qualité de la participation et de l'organisation. Toutes les équipes s'en sont donné à cœur joie aussi bien du côté masculin que féminin sur les 10 terrains où les nombreux matches se déroulaient simultanément.

## Après la catastrophe de Valangin: nouvelles rassurantes des blessés ET POUR... LES CONTRIBUABLES ?

Si le vallon de la Sorge fut pour beaucoup de badauds le but de la promenade dominicale, les experts eux ont bien d'autres choses à faire que de commenter le déroulement de ce triste accident, au cours duquel sept personnes ont été blessées. Trois étaient dans un état grave, mais elles sont aujourd'hui hors de danger.

Mandatés par le juge d'instruction, deux experts de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, les professeurs Favre et Badoux, ont entrepris leur enquête sur les lieux, une enquête qui s'annonce longue et délicate. Durant

## Au tribunal de police de Neuchâtel Il promettait une récompense à tout acheteur de meubles

Le tribunal de police de Neuchâtel a siégé, hier, sous la présidence de Mlle G. Fiala, assistée de Mme E. Bercher qui assumait les fonctions de greffier.

H. W., prévenu de vol, est jugée par défaut pour avoir dérobé 200 florins à une connaissance chez laquelle elle s'était rendue et qui n'était pas là.

La prévenue conteste: elle aurait volé au préjudice d'un « proche » et il y aurait lieu d'appliquer l'article 137 al. 3 C.P.S.; l'infraction, faute de plainte, ne pourrait être retenue.

Le juge ne suit pas ce raisonnement mais tient compte de certaines circonstances atténuantes, telles que les liens d'amitié unissant les parties, le jeune âge de H. W. et le fait qu'elle a tout remboursé. Ces circonstances réduisent la



## Vingt-cinq ans dans l'enseignement

Mlle Claudine Perrenoud, secrétaire de direction à l'Ecole supérieure de commerce, a été reçue à l'Hôtel de Ville, à l'occasion de ses vingt-cinq ans d'activité au sein de cette école, par M. W. Zahnd, directeur de l'Instruction publique, qui l'a remerciée de sa fidélité.

Le directeur, le sous-directeur, le comptable de l'ESC et le chef du service des écoles participaient à cette réception.

M. Y.

## La pharmacie de l'hôpital Pourtalès cambriolée Une centaine d'ampoules de morphine et 350 fr. emportés

Nous en parlions dans notre dernière édition: les cambrioleurs ne chôment pas dans le Bas du canton. Au chef-lieu, de l'argent et quelques pièces d'or suisses et étrangères ont disparu. A Avully, c'est un salon de coiffure qui a été « visité ». A Chez-le-Bart, les voleurs ont même emporté des... plaques de voitures!

Mais cette fois l'affaire prend d'autres dimensions. En effet, après la Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, Serrières et Boudry, la pharmacie de l'hôpital Pourtalès, en ville, a été cambriolée, probablement dans la nuit de dimanche à lundi. Les voleurs ont réussi à s'emparer « d'une somme de 350 fr. et d'une importante quantité d'ampoules de morphine », relève un laconique communiqué de la police, publié hier en fin d'après-midi.

Comme nous le laissons supposer dans notre édition du 7 septembre après le cambriolage d'une pharmacie de Boudry, il semble bien qu'on se trouve en présence d'une bande de « connaisseurs ». En effet, si la pharmacie de l'hôpital Pourtalès, située à proximité immédiate du département de radiologie, n'est qu'un local comme un autre, fermé à clé, mais séparé du couloir par une simple porte vitrée, à l'intérieur en revanche, les ampoules de morphine, selon les arrêtés fédéraux en la matière, sont soigneusement tenues sous clé dans une armoire.

### FACILITER LA TACHE DES VOLEURS ?

C'est là que la chatte a mal aux pieds, explique un médecin de la ville. Si les ampoules de morphine étaient éparpillées parmi les autres médicaments, les voleurs ne les trouveraient certainement pas. C'est presque leur faciliter la tâche que de les tenir sous clé, à l'écart.

Les cambrioleurs donc, après s'être introduits dans la pharmacie on ne sait encore comment, se sont immédiatement dirigés vers l'armoire renfermant les drogues et l'ont crochétée. Là, ils ont fait main basse sur 100 ampoules de morphine environ, stock généralement conservé dans les hôpitaux. Il est à noter — et cela renforce l'hypothèse qu'il s'agit bien d'une bande de connaisseurs — que les voleurs ont délaigné une quantité non négligeable d'analgésiques.

Ces produits ne les intéressent pas,

précise un surveillant de pharmacie d'un établissement hospitalier du chef-lieu. Ces analgésiques n'ont aucun effet euphorisant et ils ne sont donc d'aucune utilité aux drogués.

Ceux-ci trouvent leur « paradis » avec des drogues telles le LSD l'héroïne, le haschisch ou la marijuana qui ne sont pas utilisées en médecine. C'est donc en sachant parfaitement qu'ils allaient emporter des ampoules de morphine que les voleurs s'en sont pris à la pharmacie de l'hôpital Pourtalès.

### PAS DE DISPOSITIF DE SÉCURITÉ

Cela ne m'étonne pas du tout « qu'ils » commencent à dévaliser les pharmacies d'hôpitaux, explique un pra-

ticien de la ville. Il est plus facile de s'introduire dans un hôpital où le dispositif de sécurité est quasiment inexistant plutôt que de fracturer le coffret d'une pharmacie publique, généralement relié à un système d'alarme.

Dans le canton, seul l'hôpital de la Chaux-de-Fonds dispose en permanence d'un pharmacien attitré à qui incombe la responsabilité totale de la pharmacie de l'établissement. Aux Cadolles et à Pourtalès, par exemple, c'est un surveillant — pharmacien diplômé — qui organise le service, mais la distribution des médicaments est assurée par des employées diplômées rattachées à l'hôpital. Dans les autres hôpitaux, c'est un pharmacien délégué par le canton qui a pour mission de surveiller les achats, la qua-

lité et le roulement des médicaments et des drogues. C'est également lui qui veillera à renouveler les stocks suffisamment tôt et fera attention que la date de consommation d'un produit ne soit pas dépassée.

### UNE EMPLOYÉE DIPLOMÉE ET LE SURVEILLANT

A Pourtalès donc, c'est une employée de pharmacie qui est responsable du local où sont entreposés drogues et médicaments. Ce local est fermé à clé. En principe seuls l'employée et le surveillant — un pharmacien de la ville — possèdent cette clé et celle donnant accès à l'armoire où sont enfermés les ampoules de morphine.

Dans ces conditions, comment les cambrioleurs ont-ils réussi à s'introduire dans le local sans éveiller l'attention ?

Tout le monde peut entrer dans un hôpital, reconnaît un surveillant de pharmacie. Et les portes ne sont pas blindées... Alors le reste est facile: forcer l'armoire contenant les drogues est presque un jeu d'enfant.

### UN JOLI BUTIN

De toute manière on peut se demander si le jeu en vaut la chandelle. Comme l'ont précisé hier soir plusieurs médecins et pharmaciens, les réserves de drogues, dans un hôpital, sont relativement peu importantes: 100 à 150 ampoules de morphine. Il n'empêche qu'avec les cambriolages perpétrés à Neuchâtel, la Chaux-de-Fonds et Boudry, les voleurs, s'il s'agit de la même bande, doivent s'être constitué de quoi satisfaire leur vice durant quelque temps.

Cela ne veut pourtant pas dire que les autres établissements hospitaliers du canton doivent relâcher leur surveillance. Au contraire, le récent cambriolage de l'hôpital Pourtalès est la pour le prouver, les voleurs n'ont en aucune peine à s'introduire dans le local.

Alors que faut-il envisager? Laisser quelqu'un en faction à proximité du local où sont entreposées les drogues? Avec la pénurie de personnel hospitalier, cette mesure s'avère inimaginable. Doter les pharmacies d'hôpitaux d'un système d'alarme, à l'instar de ce qui est fait dans certaines pharmacies publiques? Cela n'a pas empêché le cambriolage de la pharmacie de Boudry! Laisser quelqu'un en permanence dans le local, qui n'ouvrirait la porte qu'au personnel hospitalier? Absurde.

### UNE SOLUTION ?

La solution, c'est peut-être ce médecin de la ville qui la définit: laisser tout simplement les ampoules de morphine parmi les autres médicaments! Quoiqu'il en soit, il est à souhaiter que l'enquête ouverte par la police de sûreté aboutisse rapidement à l'identification des cambrioleurs. Car, craint un médecin de la ville, les voleurs vont certainement chercher à récidiver.

Et si de nouvelles tentatives de cambriolage de pharmacies d'hôpitaux étaient vaines?

Ce sera alors aux médecins de se méfier, reconnaît un pharmacien. Ceux-ci transportent toujours dans leur trousse une dizaine d'ampoules de morphine. De là à penser que les drogués n'hésitent pas à forcer la portière de leur voiture...

J. NUSSBAUM

## Essais d'obus d'artillerie dans le lac de Neuchâtel

Hier, durant quelques heures, le canon a tonné dans le ciel de la région. Comme chaque année, la section de l'artillerie de Thoune procédait à des essais de nouveaux obus.

La pièce d'artillerie utilisée à cet effet, un canon de 105 mm de diamètre, était placée en retrait de Witzwil et tirait dans le lac, à peu près au centre de celui-ci à des distances variables, au large d'Estavayer, soit à une distance d'environ 30 km, ainsi que l'a précisé le chef de la place de tir de Forel, M. Honsberger.

La région dangereuse au milieu du lac avait été minutieusement « vidée » de toute embarcation et des bateaux patrouilleurs prirent quelques navigateurs à voile qui ignorèrent les nombreux avis de tir parus partout, dans les ports, les chantiers bordant le lac, la presse, et qui vogaient dans le périmètre où les obus devaient toucher l'eau, de s'en aller croiser dans des eaux plus calmes!

Quant aux poissons, que les protecteurs de la nature se rassurent: il n'y a pas d'hécatombe! Les obus tirés étaient munis d'une pointe en bakélite qui se pulvérisait en touchant la surface de l'eau. Pas d'explosion donc. Ces tirs se sont terminés vers le milieu de l'après-midi.

## A la découverte du canton de Neuchâtel en voiture de location

S'il y a des touristes qui ne voyagent l'esprit léger que lorsqu'ils sont accompagnés ou dirigés, d'autres préfèrent découvrir seuls ou en compagnie de leurs familles, une cuisine, une région, un pays.

Cependant, visiter la Suisse en train, en car ou en bateau, demande au néophyte un énorme travail d'organisation. Quel itinéraire choisir? Où manger? Où s'arrêter pour ne pas passer à côté de l'essentiel — petite cité, marché, restaurant — sont autant de questions laissées souvent sans réponse lorsqu'on ignore tout d'un pays.

Pour tous ceux qui aiment les voyages qui laissent un petit goût d'aventure, tout en ne rencontrant que peu de problèmes pour découvrir une région, ses charmes et ses beautés diverses, sans avoir le sentiment d'être enrégimenté, la revue « Panorama touristique » offre plusieurs voyages tout compris leur voiture de location — itinéraires — de quatre jours tout quatre notamment en Pays neuchâtelois.

La formule est heureuse. Du bout des doigts, M. Edwin Schnapp dirige ses hôtes. Un voyage « tout compris » qui se passe en voiture et ne manque pas d'amener le visiteur dans les meilleurs hôtels de la région tout en lui laissant loisir de pousser sa voiture au hasard des routes et des chemins.

Un exemple: programme d'un jour avec départ de Genève et arrivée à Chez-le-Bart. Le nombre de kilomètres ainsi que le meilleur parcours à choisir sont indiqués. Nombre de kilomètres: environ 105. A la sortie de Genève, prendre la direction de Lausanne. Peu avant Lausanne s'engager sur la route de Neuchâtel. Puis, c'est Cheseaux, Echallens, Yverdon, Grandson, Vaux, Saint-Aubin et enfin Chez-le-Bart. Là, le voyageur pourra déjeuner, diner, loger et prendre son petit-déjeuner. Les avantages de l'hôtel sont énumérés. Diverses suggestions de promenade figurent également dans ce programme touristique. Il y a une randonnée au Plan-Jacot puis au Pré-au-Favre. De là, une balade à pied jusqu'au signal du Lessy,

J.-C. R.

## Deux jours de liesse à Hauterive



La place du village où se déroulera la troisième Fête d'automne.

(Avispress - J.-P. Baillood)

On sait que la commune d'Hauterive, sera en fête vendredi et samedi prochains à un double titre. Ce sera tout d'abord la troisième fête d'automne qui réunira la population du village et les hôtes venus de tout le littoral, sur la coquette petite place du centre où la circulation sera interdite.

Puis, il y aura simultanément, mais le samedi seulement — la fête d'automne débutant le vendredi soir déjà — l'inauguration officielle du nouveau bâtiment des services publics de la rue de la Rebattue en présence du président du Conseil d'Etat, M. René Meylan, et des dé-

légués de la commune du Locle, invitée d'honneur à cette inauguration. Une pléiade de manifestations marquera cette cérémonie, notamment un grand tournoi scolaire opposant les élèves locaux à ceux d'Hauterive, un match de football amical entre les vétérans de cette ville et ceux du village, la réception des nouveaux citoyens ayant atteint leur majorité civique, un cortège d'enfants costumés et, enfin, le concert de la Musique militaire du Locle.

Hauterive s'apprête donc à vivre une très joyeuse fin de semaine à l'enseigne de la vigne et du vin.

ou jusqu'au Creux-du-Van. Bref, un programme bien rempli si l'on y inclut encore la visite d'une cave.

Relevons encore que M. Schnapp qui a élaboré seul ces programmes a prévu en cas de fermeture d'hôtel des possibilités de remplacement. Rien n'a été laissé au hasard. Quant à l'accueil qui fait la renommée d'une région, on assure qu'il ne saurait être qu'excellent.

Les prix encore: pour quatre jours et selon les propositions, ils oscillent entre 600 et un peu plus de 700 fr. par personne selon qu'on choisit une voiture plus ou moins puissante. Remarquons encore que si le chauffeur est accompagné, les passagers de la voiture payeront leur voyage de quatre jours un peu plus de la moitié du prix de base. Un prix qui se défend lorsqu'on a comparé les différents avantages qu'il réserve.

CAD

## Ainsi en a décidé le Conseil général L'eau sera plus chère à Rochefort

De notre correspondant:

Le Conseil général de Rochefort a siégé récemment sous la présidence de M. Willy Renaud, et en présence de douze membres. Le procès-verbal de la dernière séance a été adopté sans modification. Le président a salué la présence de Mme Verena Demairé qui a remplacé, au groupe libéral, M. Pierre Joseph. Il a précisé que M. Daniel Racheter, excusé, remplacera M. Georges Jenzer au groupe socialiste.

En remplacement de M. Georges Jenzer, (soc), qui a quitté la commune, M. Léon Rickli, (rad), a été nommé vice-président du législatif pour la fin de la législature 1972-1973, le groupe socialiste ayant refusé de présenter un candidat. En remplacement de M. Pierre Joseph, (lib), qui a quitté la commune, Mme Verena Demairé, (lib), a été nommée pour la fin de la législature à la commission des comptes. En remplacement de M. Pierre Joseph, M. Marc Schläppli a été nommé membre de la commission d'épuration des eaux qui a un caractère non permanent. En remplacement de M. Georges Jenzer, (soc), M. Daniel Racheter, (soc), a été nommé pour la fin de la législature, à la commission scolaire.

Selon un rapport présenté par le Conseil communal, le Conseil général donne son accord au sujet de la vente d'une parcelle de terrain à M. Georges Lerch qui désire améliorer la sortie de son garage; il s'agit de 15 m<sup>2</sup> environ dont le prix de vente a été fixé à 8 fr. l'unité.

## Les taxes automobiles: pas si bon marché que cela...

Dans notre édition de vendredi, nous nous faisons l'écho de prochaines augmentations des taxes de circulation pour les véhicules à moteur, donnant pour exemple le montant représenté actuellement par une voiture de 8 CV. En réalité, le montant indiqué concernait un véhicule d'une puissance fiscale de 5 CV, car le montant actuel de la taxe automobile d'une voiture de 8 CV s'élève à 169 francs. Le montant augmenté en 1974 pour cette catégorie dépasserait, selon le pourcentage annoncé de 43%, la somme de 240 francs.

A la suite du résultat obtenu par le référendum contre l'arrêté du Conseil général du 13 avril 1973, fixant à 1 fr. 30 le prix du mètre cube d'eau consommé, le Conseil communal a présenté un nouveau rapport à l'appui d'un arrêté proposant une taxe de base annuelle de 120 fr. donnant droit à 100 m<sup>3</sup> d'eau par appartement, indépendamment des installations existantes, les excédents étant facturés à 0 fr. 80 le mètre cube. Trois membres du Conseil général, représentant les partis politiques, se sont réunis après la convocation et la proposition du Conseil communal pour examiner la solution la plus équitable comparativement à l'ancien système de facturation. Les représentants des partis radical et socialiste se sont mis d'accord pour présenter un contre-projet au Conseil général accordant au consommateur 110 mètres cubes d'eau au prix forfaitaire annuel de 120 fr., les excédents étant facturés au prix de 0 fr. 80 le mètre cube. Ce contre-projet a été pris en considération par le Conseil général et a été accepté à la majorité des membres présents moins une voix. La taxe de location d'un compteur a été fixée à 12 francs pour les immeubles de 1 à 5 appartements et à 24 fr. pour ceux de six appartements et plus.

Il est à noter que le nouveau tarif qui sera mis en vigueur cette année encore, avec effet rétroactif au 1er janvier, représente une augmentation de 35% de l'ancienne taxe de base qui avait été proposée lorsqu'il avait été question de modifier le règlement et tarif du service des eaux. Toutefois, cette augmentation de 35% ne touche pas les quelques cas particuliers concernant les petits consommateurs notamment, qui subissent une augmentation à un taux supérieur.

Après discussion, le Conseil général a pris acte d'une demande de crédit pour l'entretien courant du réseau d'eau, mais a décidé de reprendre cette question en fin d'année au vu du résultat des comptes et du montant qui aura été effectivement dépensé pour l'entretien du réseau.

## CORMONDRÈCHE

### Collision

Hier, vers 8 h 20, un fourgon conduit par M. T.C., de Boudry, circulait avenue Beaugard en direction ouest. Arrivé à la hauteur de l'immeuble No 78, le fourgon heurta une automobile conduite par Mme E.G., d'Auvernier, qui sortait d'un garage. Dégâts.

# FAN - L'EXPRESS

## Réception centrale:

Rue Saint-Maurice 4  
Neuchâtel  
Téléphone (038) 25 65 01

Compte de chèques postaux 20-178

**Nos guichets sont ouverts au public de 8 heures à midi et de 13 h 45 à 18 h 10, sauf le samedi**

Tous nos bureaux peuvent être atteints par téléphone de 7 h 30 à 12 heures et de 13 h 45 à 18 heures. En dehors de ces heures, une permanence est ouverte du dimanche au vendredi soir, de 18 h à 24 h. La rédaction répond ensuite aux appels jusqu'à 2 heures.

## Délai de réception de la publicité:

### Annonces

Les annonces reçues l'avant-veille à 15 heures peuvent paraître le surlendemain. Pour le numéro du lundi les annonces doivent parvenir à notre bureau le jeudi jusqu'à 17 heures; pour le numéro du mardi les annonces doivent parvenir à notre bureau le vendredi jusqu'à 17 heures.

### Avis de naissance et avis mortuaires

Les avis de naissance et les avis mortuaires sont reçus à notre bureau jusqu'à 18 heures; dès ce moment et jusqu'à 22 heures, ils peuvent être glissés dans la boîte aux lettres du journal située à la rue Saint-Maurice 4, dans le passage.

### Réclames et avis tardifs

Les réclames doivent nous parvenir jusqu'à 15 heures. Passé ce délai et jusqu'à 22 heures, nous n'acceptons plus que les avis tardifs dont la hauteur est fixée au maximum à 50 millimètres et de 50 millimètres pour les réclames.

### Tarif de la publicité

ANNONCES: 52 c. le mm, min. 25 mm. Annonces locales 42 c. le mm, min. 25 mm. Avis tardifs et réclames urgentes Fr. 2.70 le mm. Réclames Fr. 1.80. Naissances, mortuaires 90 c. le mm. Petites annonces non commerciales 35 c. le mot minimum Fr. 4.—

Pour les annonces de provenance extra-cantonale: Annonces Suisses S.A., «ASSA», agence de publicité Aarau, Bâle, Bellinzona, Berne, Blenno, Fribourg, Genève, Lausanne, Locarno, Lucerne, Lugano, Moutier, Neuchâtel, Saint-Gall, Schaffhouse, Sierre, Slon, Winterthour, Zurich.

### Tarif des abonnements SUISSE

1 an	6 mois	3 mois	1 mois
78.—	40.—	21.—	8.50

### ÉTRANGER

Tarif variable selon les pays, se renseigner à notre bureau.

### Changements d'adresse

Veuillez nous adresser vos instructions par écrit, trois jours ouvrables d'avance, samedi exclu.

Les changements pour la Suisse, minimum une semaine, sont gratuits. Pour l'étranger, les frais de port sont facturés aux abonnés.

## AVIS OFFICIELS

Département de l'Instruction publique

ÉCOLE TECHNIQUE SUPÉRIEURE CANTONALE (ETS)

# COURS DE RACCORDEMENT

Ce cours, qui peut durer une année au maximum, conduit à l'admission directe en III<sup>e</sup> année de l'ETS.

Délai d'inscription: 6 octobre 1973.

**EXIGENCES:** Ce cours est destiné aux futurs porteurs ou aux porteurs d'un certificat fédéral de capacité dans une branche apparentée à l'une des trois sections de l'ETS (microtechnique, technique-mécanique et électrotechnique). Il peut être suivi par l'intéressé durant sa quatrième année d'apprentissage ou sa première année de formation de technicien dans une école technique du canton ou encore parallèlement à son activité professionnelle. Les candidats seront convoqués personnellement et recevront à cette occasion les indications de lieu et d'horaire.

Date d'ouverture du cours: 5 novembre 1973.

Les programmes et les formules d'admission, ainsi que tout renseignement concernant ce cours, peuvent être obtenus auprès du Secrétariat de l'École technique supérieure cantonale, av. du Technicum 26, 2400 Le Locle, tél. (039) 31 15 81.

Département de l'Instruction publique.



## Examens d'apprentis

Les personnes remplissant les conditions légales pour être admises aux examens d'apprentis, sans avoir fait d'apprentissage régulier (art. 30 de la Loi fédérale) et qui désirent obtenir le certificat fédéral de capacité doivent s'inscrire auprès de l'Office cantonal du travail:

- jusqu'au 30 novembre 1973 pour la session d'examen du printemps 1974
- jusqu'au 15 juin 1974 pour la session d'examen de l'automne 1974.

Les inscriptions tardives ne pourront pas être prises en considération.

OFFICE CANTONAL DU TRAVAIL  
Château 12 - 2001 Neuchâtel.

Beau choix de cartes de visite à l'imprimerie de ce journal

## IMMEUBLES

### PROPRIÉTAIRES

confiez la GÉRANCE de votre Immeuble à l'agence spécialisée

### FIDIMMOBIL

Saint-Honoré 2 - Neuchâtel  
Tél. (038) 24 03 63

On cherche à acheter

## ATELIER MÉCANIQUE DE PRÉCISION

bien équipé pour l'usinage de pièces individuelles et de séries jusqu'à dimension maximale d'environ 200 x 200 x 200 mm.

Adresser offres, avec liste des machines disponibles sous chiffres 28-21866 à Publicitas, 2000 Neuchâtel.

# HAUTERIVE

## « Les Champs - Trotets »

## APPARTEMENTS A VENDRE

2 pièces	67 m <sup>2</sup>
3 pièces	82-92 m <sup>2</sup>
4 pièces	106-109 m <sup>2</sup>
5 pièces	125 m <sup>2</sup>
6 pièces	162-173 m <sup>2</sup>

Renseignements et vente:

Fiduciaire J.-P. Erard

Trésor 2  
NEUCHÂTEL  
Tél. (038) 24 37 91  
24 37 92

Etude Bernard Cartier

Notaire  
MARIN  
Tél. (038) 33 35 15  
33 40 16

Interlogde vend et loue

## appartements copropriétés:

Au Tessin à partir de Fr. 50.000.—, 8% intérêts.  
En Espagne à partir de Fr. 43.000.—, 8% intérêts.  
Dans la mer des Caraïbes, de Fr. 90.000.—, 12% intérêts et par année 2 voyages par avion gratuits et deux mois de séjour. Possibilités d'hypothèque.

Renseignements: case postale 245, 6612 Ascona.

A vendre ou à louer, dans village de vacances au bord du lac de Neuchâtel, bâtiment à l'état de neuf, comprenant:

## salon de coiffure

pour dames et messieurs  
— 10 places pour dames  
— 2 places pour messieurs  
— 2 appartements.  
Affaire bien dirigée. Chiffre d'affaires contrôlable.  
Tél. (032) 2 60 40, heures de bureau de 7 h 30 à 9 heures.

Les héritiers de M. Frédéric Christen offrent à vendre, par voie d'enchères publiques, le

**vendredi 28 septembre 1973**

à 14 heures

à l'étude Jeanneret, notaires, à Fontainemelon,

## MAISON A CERNIER

comprenant 3 appartements dont deux libres de bail.  
Visites: les samedis 15 et 22 septembre 1973, de 10 à 12 heures.

Pour tous renseignements et pour consulter le cahier d'enchères, s'adresser au préposé aux enchères: Me Frédéric Jeanneret, notaire, à Fontainemelon. Tél. (038) 53 21 06.

## A louer SAINT-BLAISE

Superbe appartement 2 1/2 pièces meublé, balcon, confort, situation exceptionnelle, libre immédiatement, loyer mensuel 650 fr. charges comprises; parking à disposition avec supplément.

S'adresser à Fr. Cartier, notaire, Concert 6, 2001 Neuchâtel, tél. (038) 25 12 55.

A louer pour le 1er octobre 1973, à la rue du Castel, à Saint-Aubin,

## logement de 4 pièces

au 4<sup>me</sup> étage ouest.  
Prix: Fr. 460.— charges comprises.

S'adresser à l'entreprise COMINA NOBILE S.A. à Saint-Aubin. Tél. 55 27 27.

(Lire la suite des annonces classées en page 6)

## MISE À BAN

Avec l'autorisation de la présidente III du tribunal du district de Neuchâtel, Madame Alice Degoumois, domiciliée à Neuchâtel, représentée par son mari, Monsieur Jean-Victor Degoumois, met à ban les places, accès et passages pédestres et carrossables dépendant des articles 5664, 8017 et 8018 du cadastre de Neuchâtel, soit des immeubles rue du Tertre 8, 12 et 14.

En conséquence, défense formelle et juridique est faite au public d'accéder aux lieux décrits ci-dessus, d'y stationner et de les utiliser de toute autre manière.

Les droits des tiers sont réservés.

Neuchâtel, le 29 août 1973.

Jean-V. DEGOUMOIS.

Mise à ban autorisée.  
Neuchâtel, le 11 septembre 1973.

La présidente III du tribunal: G. FIALA.

## Commune d'Hauterive

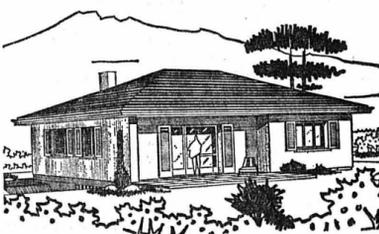
### Détournement de la circulation

## pour la Fête d'automne et l'inauguration du bâtiment des Services publics

A cette occasion, le trafic sera interdit dans le centre du village. La rue des Chasse-Peines, du jeudi 20 septembre 1973 à 18 h au dimanche matin. Rue du Collège - rue de la Rebatta (bâtiment TP) du vendredi 21 septembre dès 14 h au dimanche 23 septembre à 3 h. La rue des Jardillats, le samedi 22 septembre de 9 h 15 à 12 h. Les automobilistes venant de la Coudre, qui désirent se rendre au centre et au nord d'Hauterive, circuleront de la rue de la Dîme - Sainte-Hélène - Vy-d'Étra - Hauterive. Les automobilistes venant de Saint-Blaise qui désirent se rendre au centre et au nord d'Hauterive, circuleront par la route du Brel - rue de la Maigroge - ch. de Montsoufflet - Hauterive.

Les usagers de la route sont priés de se conformer aux signaux et indications de la police.

LE CONSEIL COMMUNAL.



A un prix forfaitaire de **229.000 francs, garanti sans dépassement**

nous édifions cette

# MAGNIFIQUE VILLA

de 4 1/2 pièces entièrement en maçonnerie selon les principes de la construction purement traditionnelle.

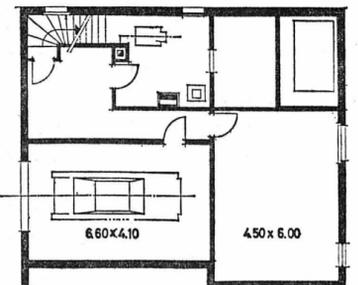
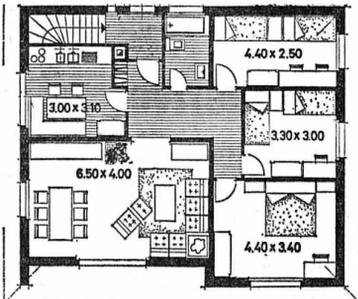
Chauffage central avec production d'eau chaude, cuisine entièrement équipée avec armoire frigorifique et cuisinière incorporée. Sous-sol, cave, buanderie, garage.

Nombreux types d'habitations. Références à disposition.

## BATICO S. A.

Tél. (021) 33 11 25

LAUSANNE



## ESCO S.A.

Fabrique de machines  
2206 LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE

offre aux Geneveys, à Coffrane, à Pesoux et à Neuchâtel:

## STUDIOS APPARTEMENTS À LOYERS MODÉRÉS

à:  
**MÉCANICIENS DÉCOLLETEURS OUVRIERS SPÉCIALISÉS OU À FORMER MÉCANICIEN AUTO AIDE-MÉCANICIEN AUTO MANŒUVRES**

Possibilité d'emploi pour le conjoint. Garderie d'enfants. Réfectoire. Service de transport par minibus sur certains parcours.

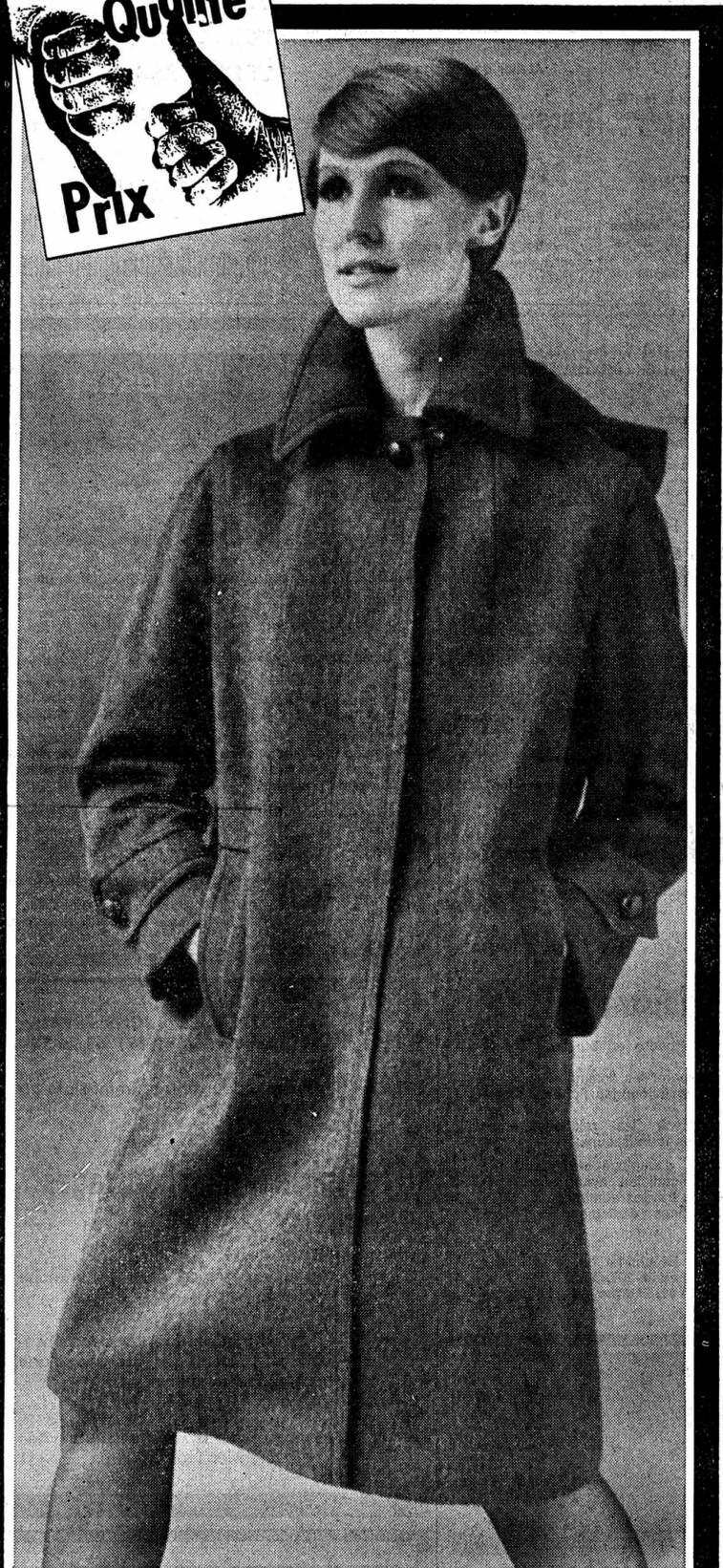
FRANÇAIS et ressortissants d'autres nationalités, désireux de travailler en France, dans une entreprise moderne et en pleine expansion, seraient engagés pour notre succursale aux meilleures conditions.

Faire offres ou se présenter sur rendez-vous téléphonique préalable, (038) 57 12 12.

*Savoie-Petitpierre s.a.*  
**CONFECTION DAMES ET GIRLS**  
 Belles collections  
 Seyon 1 NEUCHÂTEL

 Pour monsieur le beau  
**manteau de cuir**  
 s'achète chez le spécialiste  
**JUTZELER**  
 Hôpital 3 Neuchâtel

# • inno prix-choc



DE NOUVEAU À LA MODE !  
 LODEN, AVEC CAPUCHON, PLI DANS  
 LE DOS, BOUTONNAGE SOUS PATTE,  
 EN VERT. T. 34-42 :

# 125.-

1.6

**armourins  
 neuchâtel**

en vente également INNOVATION la Neuveville

**total** 6kg  
**total**  
 total sauber \* propreté total \* pulizia total  
 Alleinwaschmittel für alle Automaten  
 Produit de lessive universel pour tous les automates  
 Detersivo unico per tutte le lavatrici automatiche  
 Neue Qualität  
 Nouvelle qualité  
 Nuova qualità  
**Action total**  
 11.80  
 3.60

Produits de lessive **MIGROS** évidemment!

## IMBATTABLE !

COMPAREZ NOS PRIX

### TAPIS AIGUILLETÉ

en dalles, 40 x 40 cm, livrable du stock

**Fr. 10.- le m<sup>2</sup>**

DIRECTEMENT DE NOS ROULEAUX

### TAPIS BOUCLÉ 100 % NYLON

dos mousse compacte, coloris modernes,  
 en 400 cm de large  
 Prix de vente recommandé : Fr. 29.80 le m<sup>2</sup>

NOTRE PRIX DISCOUNT :

**Fr. 19.50 le m<sup>2</sup>**

VOYEZ NOS VITRINES

Prix de pose très avantageux

# Benoit

TAPIS - MEUBLES - RIDEAUX  
 Maillefer 25 NEUCHÂTEL Tél. 25 34 69  
 Fermé le samedi

## Ecole de conduite

toutes catégories

**A. Maire J.-J. Kramer W. Pillonel**  
 Tél. 25 67 70 Tél. 33 34 54 Tél. 42 28 95

SAVOIR CIRCULER - AVENIR ASSURÉ  
 Téléphoner entre 12 h 30 et 13 h et dès 20 heures.

A vendre  
 élévateur

à fourches

2 tonnes  
 Diesel-Mercedes.  
 Prix intéressant.

Tél. (038) 33 25 67.

**plastiglas sa**

125, rue de la Côte 2000 Neuchâtel  
 Tél. (038) 25 28 76 TX 35 313 fuchs ch

**FAÇONNAGE ET VENTE.**

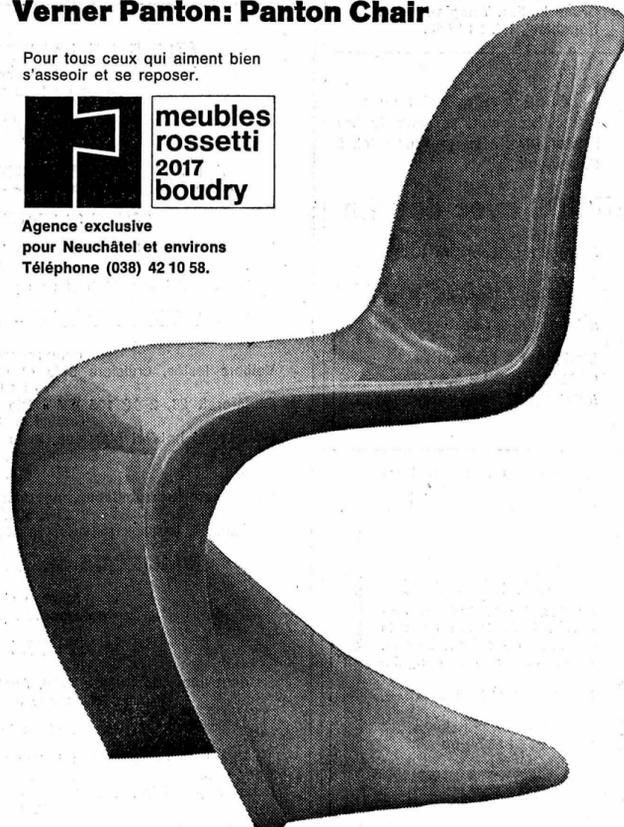
Verre acrylique, PVC et autres matières plastiques,  
 feuilles, barres et tubes. Blocs de grandes dimen-  
 sions.  
**PLASTIGLAS SPÉCIAL POUR LA DÉCORATION**

## herman miller international collection Verner Panton: Panton Chair

Pour tous ceux qui aiment bien  
 s'asseoir et se reposer.

 **meubles  
 rossetti  
 2017  
 boudry**

Agence exclusive  
 pour Neuchâtel et environs  
 Téléphone (038) 42 10 58.



A LOUER

FIDIMMOBIL

AGENCE IMMOBILIERE ET COMMERCIALE S.A.

GÉRANCES

St-Honoré 24 03 63 - Neuchâtel

LOUE

A Neuchâtel, rue des Parcs 42, pour le 24 novembre 1973.

APPARTEMENTS NEUFS

cuisines aménagées, avec frigidaire et cuisinière électrique

- 1 pièce, loyer dès Fr. 345.— + Fr. 25.— de charges
2 pièces, loyer dès Fr. 460.— + Fr. 35.— de charges
3 pièces, loyer dès Fr. 545.— + Fr. 50.— de charges
4 1/2 pièces, loyer dès Fr. 720.— + Fr. 55.— de charges

ATELIER-ENTREPÔT

437 m2, chauffé, courant force, eau + 118 m2 locaux annexes.

A Neuchâtel, rue de Champréveyres 1, dès le 1er octobre 1973.

APPARTEMENTS MODERNES

cuisines aménagées avec frigidaire et cuisinière électrique stores de soleil, vue exceptionnelle.

- 3 pièces, 74 m2, dès Fr. 665.—
4 pièces, 89 m2, dès Fr. 770.—
5 pièces, 107 m2, dès Fr. 920.—
6 pièces, 121 m2, dès Fr. 1115.—

LOCAUX COMMERCIAUX

aménagés au gré du preneur pour bureaux, horlogerie, cabinets, etc.

A Colombier, rue du Verger 9

BOXES

dans garage collectif chauffé, location Fr. 65.— par mois.

1 PLACE DE PARC

extérieure, Fr. 15.—

ACHÈTE

à Neuchâtel et dans le Littoral neuchâtelois

TERRAINS À CONSTRUIRE

pour immeubles locatifs

VEND

à Saint-Blaise, Les Rochettes, quartier très tranquille avec vue et ensoleillement

VILLA MODERNE DE 4 PIÈCES

+ salle de jeux, garage séparé, surface totale 995 m2, prix : Fr. 250.000.—

A louer dans Immeuble en construction, à Saint-Martin,

appartements tout confort

pour le 1er novembre 1973. Loyer, charges non comprises ; 3 pièces Fr. 480.— 4 pièces Fr. 580.—

S'adresser à Régence S.A., rue Coulon 2, Neuchâtel. Tél. (038) 25 17 25.

A louer à partir du 1er octobre 1973, au chemin des Plantes, à la Neuveville,

appartement de 4 pièces

Situation tranquille et ensoleillée. Loyer mensuel 580 fr., charges comprises. Garage à disposition, loyer 60 fr.

Les Intéressés sont priés de s'adresser à la gérance.

ROBERT PFISTERAG Immobilien und Verwaltungen Neugengasse 17 Bern Tel. 031 22 02 55

CHAMBRES

A LOUER

chambre indépendante, tranquille, avec jouissance des W.-C. et douches.

Loyer mensuel 195 fr., tout compris.

Service Immobilier et hypothécaire de la BALOISE, place Pépinet 2, Lausanne. Tél. (021) 22 29 16.

DEMANDES À LOUER

Nous désirons, pour notre employée de maison retraitée après 52 ans de service,

logement de 2 pièces

non meublées, cuisinette et toilette, en ville ou à proximité immédiate, au rez-de-chaussée ou à l'étage, dans immeuble pourvu d'un ascenseur, disponible tout de suite ou pour époque à convenir.

Adresser offres sous chiffres DI 2209 au bureau du journal.

On cherche en location, location-vente ou viager



L'annonce reflète vivante du marché dans votre journal

Les restaurants Beaulac cherchent, pour leur MAITRE D'HOTEL, un

APPARTEMENT non meublé

de 2 ou 3 pièces + cuisine, pour le 15 ou le 24 octobre 1973, près du Port. Téléphoner dès 19 h à Mme Reims, (022) 76 11 95.

ENCHÈRES

ÉTUDE DE MAITRE CLAUDE NAVILLE Huissier Judiciaire Rue de Rive 8 - 1204 GENÈVE

VENTE VOLONTAIRE AUX ENCHÈRES PUBLIQUES

SAMEDI 22 SEPTEMBRE 1973, à GENÈVE

le matin, dès 9 h 30 : chantier naval « PRONAVAL S.A. », chemin Pré-Puits, Corsier - Village

l'après-midi, dès 14 h 15 : au port de la Belotte (route de Vésenaz)

BATEAUX A VOILE - A MOTEUR - A RAMES

comprenant notamment : Voiliers lestés, croiseurs bois et plastique 5 m 50, 7 m 50, 10 mètres et 14 mètres Chris-craft 28, 2 X 185 CV - Rio Espera 185 CV - Riva Sebino 70 CV Cabine bellini 27 185 CV

15 remorques à bateaux, notamment pour dériveurs, canots à moteur 200, 500, 800, 900 kg

REMORQUE A PLATEAU SURBAISSÉE

(charge utile 10 tonnes) conviendrait pour entrepreneur

VOITURES D'OCCASION

dont une Alfa Romeo 1750, Austin 850, Chevrolet Chevelle, Lincoln et une Jeep Land-Rover

EXPOSITION sur place le vendredi 21 septembre 1973

Une liste détaillée des bateaux pourra être obtenue sur demande Pour tous renseignements, s'adresser au soussigné : Me Claude NAVILLE, huissier judiciaire, tél. (022) 21 33 12, ou PRONAVAL S.A., la Belotte, tél. (022) 52 23 83.

importante entreprise de la Suisse romande cherche BUREAUX

environ 120 m2, si possible places de parc, au centre de la ville. Adresser offres écrites à BG 2207 au bureau du journal.

Je cherche à louer, à l'année, appartement de vacances non meublé, dans la région des hauts du Val-de-Ruz. Faire offres sous chiffres S 303771 à Publicitas, 3001 Berne.

Atelier d'horlogerie cherche une fournisseuriste (aide de bureau) et une ouvrière

pour logement barillet. Horaire flexible. Réfectoire à disposition.

Atelier J. Rauber, Poudrières 137, 2006 Neuchâtel. Tél. (038) 24 71 01.

Je cherche pour entrée immédiate ou à convenir :

garçon ou fille de cuisine employé de maison

même en remplacement, pour 3 mois. Etranger accepté. Tél. (038) 33 30 31.

Le Service dentaire de la Jeunesse neuchâteloise 2, ruelle W.-Mayor, Neuchâtel, cherche

AIDE-DENTISTE

diplômée. Travail varié pour personne capable d'assumer des responsabilités. Bonne rémunération. Six semaines de vacances. Faire offres écrites.

Nous cherchons, pour entrée immédiate ou à convenir

vendeuse vendeuse et vendeuses auxiliaires

Travail agréable dans une bonne ambiance.

S'adresser à : Maison Bata, chaussures, Rue du Seyon 10, 2000 Neuchâtel.

OFFRES D'EMPLOIS

On cherche bon ouvrier ramoneur

pour entrée immédiate ou date à convenir. Bon salaire. Possibilité de prendre chambre et pension chez le patron. Tél. (027) 2 35 18.

Nous cherchons un collaborateur qualifié comme

représentant

Conditions : excellente présentation langue maternelle : français bonnes notions de la langue allemande âge de 30 à 40 ans entrée à convenir. Nous offrons : bonne clientèle existante (entreprises de ferblanterie, d'appareillage, de chauffage central et de construction, etc.) salaire approprié frais de voyage à notre charge voiture à disposition caisse de pension. Faire offres écrites à la maison Blaesi S.A., commerce de fer et de matières en plastique, Güterstrasse 46, 3000 Berne 5. Tél. (031) 25 29 55.

On cherche

personnes pour nettoyage

de bureaux, chaque soir, samedi excepté, de 18 h à 20 h 15. Téléphoner au No (038) 24 05 17.

Atelier de réglage cherche

personnel féminin

pour travail en atelier ou à domicile. Formation assurée.

Se présenter, Sablons 8 ou téléphoner au 24 69 15.

Je n'ai plus qu'à attendre!

Ma petite annonce paraît aujourd'hui. Demain, tout sera vendu, grâce à la

FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL



Portescap

Service du Personnel

CH-2300 La Chaux-de-Fonds 165, rue Numa-Droz Téléphone 039 21 11 41

cherche, pour son département de production, un

RÉGLEUR DE MACHINES

capable, après mise au courant, de conduire un groupe de machines automatiques, en assurant la qualité de la production en séries de petites pièces de haute précision.

Expérience pratique souhaitée dans une même activité.

Horaire variable.

Faire offres manuscrites, se présenter ou téléphoner à PORTESCAP, rue Jardinière 157, la Chaux-de-Fonds, tél. (039) 21 11 41, Interne 425, M. Noverraz.

Portescap

Service du Personnel

CH-2300 La Chaux-de-Fonds 165, rue Numa-Droz Téléphone 039 21 11 41

cherche pour son département achats-ordonnement de production, un

employé technico-administratif

qui sera chargé dans le cadre du bureau d'ordonnement :

- de préparer les commandes
- de tenir à jour les fichiers nécessaires
- d'entretenir les relations utiles avec les fournisseurs.

Profil désiré : Formation d'employé de commerce ou de mécanicien ayant une expérience des travaux administratifs. Connaissances d'allemand indispensables.

Faire offres manuscrites, téléphoner ou se présenter à PORTESCAP, rue Jardinière 157, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 21 11 41, interne 425, M. Noverraz.

L'ENTREPRISE FUCHS FRÈRES 1530 Payerne (037) 61 26 58

cherche, pour entrée immédiate ou à convenir,

technicien en chauffages centraux

avec expérience dans la branche vapeur.

Travail indépendant avec responsabilités. Avantages sociaux d'une entreprise moderne.

Faire offres avec curriculum vitae et prétentions de salaire.

Portescap

Service du Personnel

CH-2300 La Chaux-de-Fonds 165, rue Numa-Droz Téléphone 039 21 11 41

cherche, pour l'un de ses bureaux de construction, un

DESSINATEUR EN MACHINES

pour l'exécution de plans de détail, de construction d'outillages de précision et d'équipements de machines pour la fabrication de nos divers produits.

Profil désiré :

Formation de dessinateur en machines. Quelques années de pratique souhaitées.

Faire offres manuscrites, se présenter ou téléphoner à PORTESCAP, rue Jardinière 157, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 21 11 41, Interne 425, M. Noverraz.



Nous cherchons pour notre service de Marketing-Création rue du Tombet 24, 2034 PESEUX

une employée de commerce

de langue maternelle française, capable d'exécuter tous les travaux administratifs se rapportant à la création et à la mise en vente des nouveaux articles.

Une mise au courant approfondie vous est assurée. Horaire variable, place de paro à disposition.

Veillez vous adresser, soit par téléphone, soit par écrit, à

Suchard

CHOCOLAT SUCHARD S.A. Service du personnel 2003 Neuchâtel Tél. 038/21 11 55, interne 456

YVERDON

A LOUER à proximité du centre de la ville

MAGASIN 65m² avec vitrines

DÉPÔT 80m² ou 270m² APPARTEMENT

6 chambres, cuisine équipée, salle de bains W.-C., cave, galetas, chauffage et eau chaude généraux.

Libre 1er décembre 1973 ou date à convenir.

S'adresser à : PIGUET & CIE, Service des gérances, Plaine 18, 1400 Yverdon. Tél. (024) 2 51 71.

A louer, rue Louis-d'Orléans, Neuchâtel, pour le 24 septembre 1973,

appartement 3 pièces

tout confort. Loyer mensuel 520 fr., charges comprises.

S'adresser à la gérance

Bruno Müller, Temple-Neuf 4, Neuchâtel, tél. 24 42 40.

Commerçants

Ne vous creusez pas la tête pour vos problèmes de publicité. Nous avons pour les résoudre un service à votre disposition. Feuille d'avis de Neuchâtel

appartements de 4 pièces tout confort

Loyer mensuel, charges comprises, de Fr. 610.— à Fr. 625.—.

S'adresser à la gérance Bruno Müller, Temple-Neuf 4, Neuchâtel, tél. 24 42 40.

A LOUER tout de suite ou pour date à convenir, et pour le 1er janvier 1974; à la rue du Castel, à Saint-Aubin,

STUDIOS avec douche

Pour le 1er décembre 1973

LOGEMENT de 2 pièces

à la rue des Cerisiers, à Gorgier.

S'adresser à l'entreprise COMINA NOBILE S.A., à Saint-Aubin. Tél. (038) 55 27 27.

A louer dès maintenant ou pour date à convenir, à la route de Bâle 9, au Landron,

appartement de 3 1/2 pièces

au 1er étage. Cuisine moderne, tapis tendu dans la chambre de séjour, balcon, cave, casier de congélation.

Loyer mensuel : Fr. 473.—, charges incluses. S'adresser au concierge, tél. (038) 51 38 54 ou

ROBERT PFISTER Immobilien und Verwaltungen Neugengasse 17, Bern, Tel. 031 22 02 55

**VAL-DE-RUZ**

**Encore un accident à la «Tornette»  
Qu'attend-on pour remédier à  
une situation qui n'a que trop duré ?**

De notre correspondant :  
Mardi dernier, le mauvais virage de la «Tornette», situé à quelques quatre cents mètres des Bugnens, sur la route de Saint-Imier à Dombresson, fut une nouvelle fois le théâtre d'un accident : une voiture bâloise ratait ce virage masqué et faisait deux tonneaux avant de s'immobiliser trente mètres en contrebas. Le conducteur fut blessé.  
Dire que cet accident a suscité de l'émotion dans la région serait faux, car

les gens du Pâquier et des Bugnens ne s'étonnent plus lorsqu'on leur annonce un nouveau drame à cet endroit ! La liste s'allonge en effet, et on ne compte plus les voitures accidentées, les blessés et même les morts à qui la «Tornette» avait donné rendez-vous.  
En effet, toutes les conditions sont réunies pour faire de cet endroit un «point noir» : C'est le premier virage serré après plus de cinq cents mètres de descente assez forte, le virage est masqué et non «relevé» à l'extérieur, la profonde déclivité qui lui succède est plantée de sapins en contrebas, il n'y a ni glissière de sécurité, ni limitation de vitesse, seul, un triangle avertit l'automobiliste de la présence d'un double virage, mais est-ce suffisant ?  
Il y a plus de quatre ans, les autorités cantonales avaient décidé de couper ce virage et d'abattre les arbres à cet effet. Depuis, rien de nouveau n'a eu lieu. Attend-on qu'une tragédie s'y déroule pour protéger efficacement les usagers qui empruntent cette route ?

**COFFRANE**

**Point final d'une belle fête**

(c) Samedi soir, la fanfare L'Espérance a convié à un copieux souper froid, toutes les personnes ayant collaboré à la préparation et au bon déroulement des fêtes de son centenaire qui, grâce à un temps particulièrement propice, connurent un plein succès. M. Henri Fallet, président de la société, souhaita la bienvenue et remercia chacun pour les services rendus. Parmi l'assistance il y avait notamment M. Georges Perregaux, président d'honneur des festivités, et M. Maurice Wicki, président cantonal de l'Association des musiques neuchâteloises, qui remercia l'Espérance de l'avoir associé à cette sympathique manifestation et la félicita pour sa brillante réussite.  
Avant et après le repas, la société dirigée par son sous-directeur, M. Gilbert Greillard, exécuta quelques morceaux de son répertoire tandis que M. Francis Ruchti, d'Engollon, offrait un intermède de cor des Alpes ! Ce fut une soirée agréable, sans faste et sans discours mais qui permit à chacun de revivre les difficultés rencontrées, l'anxiété des jours précédant la grande fête mais aussi et surtout la satisfaction de la réussite finale.  
A signaler, des lots de la loterie des programmes n'ont pas été retirés et sont à disposition au bureau communal de Coffrane.

**Avec les aînés**

(c) Une fois de plus, la journée de délassement offerte vendredi dernier par la commune aux personnes de plus de 70 ans, organisée par l'administratrice communale, Mlle Liliane Bischoff, a été particulièrement réussie.  
Huit automobilistes complaisants se sont offerts pour transporter les vingt-deux bénéficiaires au port de Neuchâtel où ils s'embarquèrent pour la traversée du lac, le canal de la Broye et Morat où les véhicules les rejoignirent pour gravir le Mont-Vully. Là, un succulent repas fut servi au cours duquel M. Eric Maguin, président de commune, salua chacun et annonça que l'itinéraire varié de la journée était grâce à un don anonyme d'un habitant du village. Le voyage se poursuivit par Anet-Cerlier-Nods-Chasseral ; après avoir admiré le panorama s'étendant au pied de ce haut sommet jurassien, ce fut le retour après s'être arrêté une fois encore aux Bugnens pour y déguster le réputé jambon chaud.

A l'arrivée au village, la fanfare L'Espérance accueillit en musique les promeneurs qui garderont un souvenir lumineux de ces quelques heures de liesse.

**LE LOCLE**

**Au Locle, la place du 1<sup>er</sup> Août reouverte**



La place du 1<sup>er</sup>-Août est ouverte à la circulation.

En chantier depuis le début du mois de juillet, le carrefour de la place du 1<sup>er</sup>-Août, au Locle, a été réouvert, hier après-midi, à la circulation. Malgré l'importance des ouvrages de base (défoncement de la chaussée, modification du tracé des routes, pose d'une isolation, revêtement, etc.) et annexes (suppressions de fosses et réfection de canalisations en mauvais état), l'ensemble des travaux n'a duré que deux mois et demi. Grâce à la rapidité des services communaux et des entrepreneurs, les automobilistes et les commerçants concernés n'auront donc pas eu à supporter de trop longs inconvénients.  
Au point de vue esthétique, le nouveau carrefour, grâce à la création de trois îlots de verdure, embellit sensiblement le quartier. Sur le plan du trafic, il constitue également une très nette amélioration puisqu'il permettra de dégager les deux rues principales du centre et de favoriser ainsi la fluidité de la circulation. Troisième avantage à signaler, la création de trois «parkings» d'une capacité totale de 27 places. Après

une minutieuse étude, toute la signalisation entre la Grande-Rue la rue de la Banque, celle de la Gare et enfin de la Côte a été refaite, de manière à donner la priorité aux voies les plus fréquentées.  
Bien que n'ayant donné lieu à aucune cérémonie, la réouverture de ce carrefour a été accueillie avec plaisir par la population et personne ne conteste l'investissement de plus de 300.000 fr. consenti à cet effet. Chacun attend maintenant, avec impatience, la réouverture d'autres tronçons du centre de la ville.

**Elle n'avait pas de permis  
Elle n'a plus de voiture...**

Hier, vers 5 h., une automobile conduite par Mme R.M., du Locle, circulait sur la route du Col-des-Roches au Prévoux. Dans un virage à gauche, la conductrice a perdu la maîtrise de sa machine qui a heurté un rocher, à droite, pour, ensuite, se renverser sur le flanc. Dégâts. La conductrice n'était pas titulaire d'un permis de conduire.

**LA CHAUX-DE-FONDS - LA CHAUX-DE-FONDS - LA CHAUX-DE-FONDS**

**Encore quatre cambriolages  
commis à la Chaux-de-Fonds...**

La vague de cambriolages semble se poursuivre dans le haut du canton. Durant le week-end, la villa d'un commerçant, sise à la rue de Beauregard, a été cambriolée. On a emporté de l'argenterie, une valise et diverses marchandises dont le détail n'est pas encore connu.  
D'autre part, hier matin, un employé de la fabrique Grandjean et Cie, rue des Champs 24 à la Chaux-de-Fonds, constatait que des voleurs avaient visité les lieux et emporté une somme de 1700 francs. Enfin, des voleurs ont également opéré

dans la construction qui domine les courts du club de tennis où des appareils automatiques ont été vidés de leur contenu, ce qui représente, en chiffre rond, une somme de 100 fr., environ.

**CONFIRMATION**

Enfin, la police confirme que la station-service Agip, rue du Locle 29, à la Chaux-de-Fonds, a bien reçu la visite de cambrioleurs, dans la nuit de vendredi à samedi. Il y a été dérobé une somme de 150 francs environ.

**A la Salle de musique**

**L'Armée du Salut a présenté**

**The International Staff Band**

Samedi à la salle de musique, un très nombreux public a entendu la fanfare du quartier général de Londres (+ The International Staff Band). Cette foule de sympathisants, deux heures durant, a écouté sans aucune fatigue, l'admirable programme des musiciens anglais. Le mot n'est pas exagéré, «admirable» fut

cette soirée tant par sa perfection, son optimisme que par sa variété.  
Il y eut des discours relatifs à l'œuvre de l'Armée du salut. Il y eut des morceaux chantés par les voix d'hommes. On entendit un duo de cornets «Joyeux dans la bataille», un solo d'euphonium «La Foule des rachetés», un solo de

**Mort d'un acrobate du ciel**

Denis Hügli, de Sion, est mort victime d'un accident d'avion, dans sa 32<sup>me</sup> année, quelque part en Obwald, lundi ma-

tin. Il était pilote militaire de l'escadre suisse de surveillance. Beaucoup de Jurassiens se souviennent l'avoir suivi en ce mois de mai, dans un extraordinaire ballet aérien au-dessus de l'aérodrome des Eplatures. C'est en effet cette piste qu'avait choisie, pour s'entraîner, l'équipe suisse d'acrobatie, l'une des meilleures formations européennes et l'une des plus remarquées sur le plan mondial. Sous la direction de M. Freiburghaus, responsable de l'aérodrome de Lausanne, Denis Hügli et ses amis, Eric Muller, Christian Schweizer et le Chaux-de-Fonnoier Michel Brandt, avaient pu s'en donner à cœur joie, en vue des compétitions internationales qui ont lieu cette année. En juin, première rencontre, première victoire avec la Coupe scandinave d'acrobatie au Danemark. La Suisse se classait première. Mais les résultats individuels étaient plus éloquentes puisque Denis Hügli arrivait quatrième, derrière Schweizer qui se classait premier, et Muller, troisième. Plus rien, dès lors, ne semblait pouvoir arrêter l'équipe vers la route du succès. Sauf l'imprévisible...

**Fillette blessée**

Hier, vers 9 h 45, une automobile conduite par M. A.G., de Reconvilier, circulait sur l'artère nord de l'avenue Léopold-Robert. Arrivé à la hauteur de l'immeuble No 68, elle a renversé la jeune Corinne Tinembard, âgée de 10 ans, de la Chaux-de-Fonds, qui traversait la chaussée. Blessée, la fillette a été transportée à l'hôpital souffrant d'une contusion à la cuisse droite et de dents cassées.

**FONTAINES**

**Départ du pasteur**

(sp) Le collège des Anciens des trois foyers a tenu une réunion des plus sympathiques au cours de laquelle il a pris congé de M. et Mme Samuel Vuilleumier qui quitteront la localité à la fin du mois. Le pasteur a été chaleureusement remercié pour les trois ans passés dans la paroisse et des vœux ont été formés pour son avenir.

**DOMBRESSON**

**Une voiture dans le Seyon**

Hier, vers 6 h 20, une automobile conduite par Mlle Bluette Sudan, âgée de 19 ans, de Villiers, circulait de Dombresson en direction de Valangin. Arrivée à la Rincieure, dans un virage à gauche, la conductrice a perdu la maîtrise de sa machine qui a dévalé le talus pour finir sa course dans le Seyon. Blessée, Mlle Sudan a été transportée à l'hôpital de Landeyeux.

**VALANGIN**

**Restrictions d'eau**

(c) Suite à l'effondrement du pont de la route d'évitement de la localité et à l'installation provisoire d'une conduite de petit diamètre, le Conseil communal a prié la population d'économiser l'eau. Les arrosages de jardins et pelouses ainsi que les lavages de voitures sont formellement interdits jusqu'à nouvel avis.

**CARNET DU JOUR**

Pharmacies de service : Marti, Cernier ; Piergiovanni, Fontaines.  
Permanences médicale et dentaire : votre médecin habituel.



La fanfare de l'Armée du salut pendant le concert.

(Avispress - M.-A. Robert)

**La Chaux-de-Fonds : au sud, du nouveau**

L'expansion économique de la Chaux-de-Fonds ne fait pas l'objet d'une seule direction, même si, ces derniers temps, les regards se tournent plus fréquemment vers la région du Crêt-du-Loche. Cette expansion, elle existe, aux quatre points cardinaux, selon les besoins, selon les nécessités. Hier, en fin d'après-midi, c'est au sud que l'intérêt était fixé. Et, c'est avec une légitime fierté que MM. Racine et Glück recevaient leurs invités, le représentant de l'Etat de Neuchâtel, les autorités communales avec, à leur tête, M. Maurice Payot, diverses personnalités et maîtres d'état. L'histoire de cette maison spécialisée dans les arts graphiques est toute récente, puisqu'elle remonte à 1965, quatre employés et beaucoup d'espérance. Les années ont passé, l'entreprise se développe très rapidement. Dès lors se pose la question de locaux plus aptes à recevoir l'important parc de machines. C'est aujourd'hui chose faite, dans le vaste immeuble, rue de la Confédération 27, où Racine et Glück occupent le premier étage avec leurs quarante collaborateurs.

Ny.



Racine et Glück dans leurs nouveaux locaux.

**Informations horlogères**

**PORTESCAP REPREND LA FABRIQUE DE MICRO-MÉCANIQUE OTTO WALTHER DE TAVANNES**

Horrible détail : la plus importante entreprise chaux-de-fonnoise ne fabrique pas de montres ! Mais sans elle, il n'y en aurait pas. Et pour cause. Fondé en 1931, Portescap court avec le même bonheur plusieurs lièvres à la fois mais ne poursuit qu'un but : offrir à l'horlogerie des solutions d'équipement moderne et faire évoluer les techniques traditionnelles vers une construction mécanique hautement spécialisée. Le groupe, on le sait, s'efforce de diversifier sa production, diffusant des produits spécialisés et de haut niveau technique selon quatre axes principaux, soit l'horlogerie, les composants pour l'horlogerie, les équipements horlogers, les machines de production ainsi que les micromoteurs à courant continu.

Tavannes. Quarante personnes étaient occupées par la fabrique de la route de Reconvilier, dont une dizaine de cadres ou d'employés administratifs. Trente-huit les seront après la reprise par Portescap, les deux seuls absents devant s'en aller pour des raisons strictement personnelles et qui n'ont rien à voir avec cette fusion.  
Mécanicien à Tavannes, M. Otto Walther avait créé peu à peu son affaire, lui donnant rapidement ses lettres de noblesse et livrant à une bonne partie de l'horlogerie suisse des roulements à billes pour les rotors de montres automatiques. L'entreprise travaillait aussi sur mesure, étudiant les problèmes qui lui sont soumis et réalisant des délicates pièces de micro-mécanique.

Un tel éventail de produits offre donc un complément approprié au programme du groupe qui occupe une place prépondérante sur le marché suisse des composants de montres à balancier-spiral et s'affirme déjà sur celui des composants pour les garde-temps à quartz.

M. Walther a 72 ans aujourd'hui. Avec le problème de sa descendance s'est posé celui de la continuité de l'entreprise. Voilà pourquoi la fabrique Otto Walther devient la huitième filiale du holding Portescap, rejoignant dans ses rangs Reno-Suisse, Portescap-France, Portescap - U.K., Portescap-Deutschland, Portescap-Japan, Portescap-New-York et Anti-Choc de Soleure. Le personnel a tout à y gagner et le fait mérite d'être souligné à l'heure des concentrations, il bénéficiera des avantages sociaux propres à Portescap et d'une donation de M. Walther. Et si un problème, et un seul, se pose, il n'est pas insoluble : on cherche simplement un directeur pour Tavannes. M. Walther restant conseiller technique. C'est donc l'exemple même d'une reprise plus que confortable et faite avec le maximum de douceur. Même la presse y a été heureusement associée, Portescap n'en faisant pas mystère mais demandant quand même que l'on veuille bien attendre la signature du contrat...

Cl.-P. Ch.

**LA SAGNE**

**Descente du bétail**

(c) Les 90 bêtes mises en estivage au Mont-Dar ont été ramenées hier dans la vallée de la Sagne. Pour les quelque 410 pièces de bétail qui se trouvent à l'alpage du Communal, la descente a été prévue aujourd'hui selon l'horaire fixé par les autorités communales. Une indication certaine que l'automne est à la porte.

**Course des personnes âgées**

(c) La course annuelle des aînés de la Sagne a eu lieu dernièrement. Les 116 participants se sont rendus à Crémènes en auto, grâce à la générosité d'une trentaine d'automobilistes qui se mettent gracieusement à la disposition du Conseil communal, organisateur de cette journée.

**AUJOURD'HUI  
DANS LES MONTAGNES**

**Le Locle**

**TOURISME**  
Bureau officiel de renseignements : Henry-Grandjean 5, tél. (039) 31 22 43.  
**EXPOSITIONS**  
Musée des Beaux-Arts : les collections.  
Château des Monts : Musée d'horlogerie et d'histoire ; les collections.  
Ferme du Grand-Cachot : exposition commémorative Fernand Maire (15 h - 21 h).  
Pharmacie de service : Mariotti, Grand-Rue 38. Dès 21 h, tél. 17.  
Permanences médicale et dentaire : en cas d'absence du médecin traitant, tél. 17 ou le service d'urgence de l'hôpital, tél. 31 52 52.

**La Chaux-de-Fonds**

**CINÉMAS** — Corso : 20 h 30, Les professionnels. 16 ans.  
Eden : 18 h 30, Jeux sexuels dangereux de jeunes filles mineures. 20 ans. 20 h 30, L'audience. 16 ans.  
Plaza : 20 h 30, L'homme au cerveau gelé. 16 ans.  
Scala : 21 h, Butch Cassidy et le Kid. 16 ans.  
**TOURISME** — Bureau officiel de renseignements, 84 avenue Léopold-Robert, tél. (039) 23 36 10.

**DANSE ET ATTRACTIONS**

Rodéo-club bar 72 : 21 h - 4 h.  
Le Scotch : 21 h - 2 h.  
La boule d'or : 21 h - 2 h.  
Cabaret 55 : 21 h 30 - 4 h.  
Chez Jeanine : 21 h - 4 h.  
**EXPOSITIONS** — Musée d'histoire : Les collections (le week-end ou sur demande).  
Musée d'horlogerie : Les collections.  
Musée d'histoire naturelle : Collections et dioramas.  
Musée paysan des Eplatures : Costumes et coutumes.  
Galerie du club 44 : Le bon jouet (exposition didactique).  
Galerie de l'Atelier (Versoix 4) : Maeght éditeur.  
Permanences médicale et dentaire : En cas d'absence du médecin de famille, tél. 22 10 17.  
Pharmacie d'office : Forges, 2a avenue Charles-Naine, jusqu'à 21 h, ensuite tél. 11.

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS



Cherchez-vous une profession intéressante ?

Devenez donc

## Fonctionnaire postal en uniforme

La Direction d'arrondissement postal à Neuchâtel engage du personnel masculin et féminin, âgé de 16 à 40 ans, ayant terminé sa scolarité obligatoire, pour la profession de fonctionnaire postal en uniforme (services de distribution et d'expédition).

Il s'agit d'un métier très varié qui vous assure une place stable, avec de nombreuses possibilités d'avancement, dans l'une des plus grandes entreprises du pays. L'apprentissage est d'une année.

Dès le début, le salaire est intéressant ; à ce salaire s'ajoute une indemnité de chambre pour les débutants occupés hors du domicile des parents.

Les offres d'emploi peuvent être adressées à la Direction d'arrondissement postal, 2001 Neuchâtel. Elles seront accompagnées d'un acte de naissance ou du livret de famille des parents, des certificats scolaires et, le cas échéant, des certificats relatifs à l'activité professionnelle.

Les engagements auront lieu en janvier, avril et août 1974. Les jeunes gens nés en 1958 qui termineront leur scolarité en 1974 ont la possibilité de s'annoncer dès maintenant.

Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus en téléphonant au No (038) 22 16 14.



Portescap

Service du Personnel

CH-2300 La Chaux-de-Fonds  
165, rue Numa-Droz  
Téléphone 039 21 11 41

cherche, pour son département de production, un

## constructeur

qui aura pour tâche l'étude et la construction d'outillages et de machines.

Profil désiré : Formation d'ingénieur ETS en mécanique ou technicien constructeur.

Faire offres manuscrites, se présente ou téléphoner à PORTESCAP, rue Jardinière 157, 2300 la Chaux-de-Fonds, tél. (039) 21 11 41, Interne 425, M. Noverraz.



Portescap

Service du Personnel

CH-2300 La Chaux-de-Fonds  
165, rue Numa-Droz  
Téléphone 039 21 11 41

En raison de l'augmentation de sa production, cherche :

### Division micromoteurs

#### 6 OUVRIÈRES

pour travaux propres et faciles de moulage, bobinage, montage, contrôle

### Division machines horlogères

#### 1 OUVRIÈRE

pour travaux de contrôle sur petites pièces mécaniques

### Division horlogerie

#### 6 OUVRIÈRES

pour travaux propres et faciles de terminaison, mise en marche (éventuellement à domicile) huilage.

Salaire mensuel, horaire variable.

Si nécessaire mise au courant par notre service de formation.

Horaires réduits possibles.

Faire offres manuscrites, se présenter ou téléphoner à PORTESCAP, 157, rue Jardinière, 2300 la Chaux-de-Fonds, tél. (039) 21 11 41, Interne 425, M. Noverraz.

Sur toute la Suisse romande,  
nous cherchons

jeunes hommes

ou

jeunes femmes

Nous vous offrons une activité très intéressante et lucrative avec formation assurée.

Il vous suffit d'aimer le contact humain de 4 à 8 heures par jour.

Nous sommes exigeants sur la présentation et la culture générale.

Gros gains

Horaire  
adaptable

Téléphoner pour prendre rendez-vous avec notre directeur, mercredi et jeudi entre 8 h 30 et 12 h 30 au (038) 24 70 65.

Les restaurants

BEAULAC

Snack bar

M. et Mme Prod'Hom

Tél. 24 42 42

Neuchâtel



Engagent tout de suite

sommelier (ère)

filie ou garçon

de buffet

débutant (e) serait formé (e)

garçon

de maison-d'office

Nous vous prions de prendre contact par téléphone, dès 14 h 30, avec Mme Prod-Hom.



MÉTAUX PRÉCIEUX S.A.

2000 NEUCHÂTEL 9

Nous sommes une entreprise spécialisée dans le travail des métaux précieux, principalement dans l'affinage fonderie, laminage, tréfilage, étampage, étirage, etc., et cherchons

personnel d'atelier  
et de laboratoire

pouvant être formé à ces diverses activités.

Nous offrons :

- une bonne formation
- places stables et bien rémunérées
- excellentes prestations sociales
- ambiance de travail agréable.

Prière de faire offres écrites ou de se présenter au service du personnel qui fournira tout renseignement complémentaire.

MÉTAUX PRÉCIEUX S.A., avenue du Vignoble 2, 2000 Neuchâtel 9. Tél. (038) 25 72 31.

icn

L'imprimerie Centrale et de la Feuille d'avis de Neuchâtel S.A., engagerait tout de suite ou pour date à convenir

## PERSONNEL MASCULIN et FÉMININ

pour son département des apprêts (rellure). Travail régulier. Situation stable. Bonne ambiance de travail dans des locaux modernes.

S'adresser à la réception de l'imprimerie, 4, rue Saint-Maurice, Neuchâtel, ou téléphoner au (038) 25 65 01, interne 254.

MIGROS

cherche

pour son Marché avenue des Portes-Rouges, à Neuchâtel

## vendeuse- caissière

possibilité de formation par nos soins

Place stable, bonne rémunération, horaire de travail régulier, avantages sociaux d'une entreprise moderne.

M-PARTICIPATION

Veillez adresser vos offres ou téléphoner à la Société Coopérative MIGROS NEUCHÂTEL, service du personnel, case postale 228, 2002 Neuchâtel, tél. 33 31 41.

Nous engageons pour notre boucherie, située au bord du LAC DE CONSTANCE, et disposant d'installations modernes, quelques

## bouchers et aides-bouchers

habiles et travailleurs. Sur désir, nous pouvons les occuper dans les services des abattoirs, de la fabrication de saucisses ou au désossement.

Nous offrons :

- un salaire supérieur à la moyenne
- semaine de cinq jours
- vêtements de travail
- assurance du personnel
- chambre ou appartement.

Nous attendons avec plaisir votre offre.



KNELLWOLF & FRÈRES S.A.

Boucherie - charcuterie

9315 Neukirch-Egnach

Tél. (071) 66 16 66

BERGEON & C<sup>ie</sup> - LE LOCLE

Outils et fournitures d'horlogerie

cherche

## UNE (UN) STÉNO- DACTYLOGRAPHE

pour correspondance anglaise

Bonnes connaissances du français désirées. Capable de rédiger d'une façon indépendante en langue anglaise.

Bon salaire, avantages sociaux. Entrée immédiate ou à convenir. Horaire partiel accepté.

Faire offres à la direction ou se présenter avenue du Technicum 11. Tél. (039) 31 48 32.

MOVOMATIC

Fabrique d'appareils de mesure électroniques-mécaniques désire engager

## 1 mécanicien électricien

ou

## 1 monteur d'appareils électroniques et de télécommunications

pour son service extérieur (mise en service et entretien des appareils chez les clients).

Langues : français et allemand.

Ce collaborateur sera formé dans nos ateliers de Cormondrèche.

Les candidats sont priés de faire leurs offres à Movomatic S.A., case postale No 50, 2034 Pesoux, ou de téléphoner au (038) 31 44 33 (M. Eggmann).



cherche pour son département exportation

## une employée de bureau

sachant l'anglais, pour travaux de correspondance. Entrée à convenir.

Faire offres à la Direction d'Universo S.A., avenue Léopold-Robert 82, 2300 la Chaux-de-Fonds.



Portescap

Service du Personnel

CH-2300 La Chaux-de-Fonds  
165, rue Numa-Droz  
Téléphone 039 21 11 41

cherche pour son département de production, division micromoteurs,

## mécaniciens chefs de groupe

capables d'assumer, après formation, la fonction de chef de groupe, c'est-à-dire :

- le réglage de petites machines
- la conduite du personnel
- la distribution du travail
- le contrôle de la qualité
- le respect des délais.

Profil désiré : CFC de mécanicien.

Faire offres manuscrites, téléphoner ou se présenter à PORTESCAP, rue Jardinière 157, 2300 la Chaux-de-Fonds, tél. (039) 21 11 41, Interne 425, M. Noverraz.



Chaussures  
Diana

cherchent une

## VENDEUSE VENDEUSES

pour leur magasin à la rue du Concert 2, et

pour leur nouveau magasin aux Portes-Rouges. Travail varié, salaires intéressants.

Pour tous renseignements, s'adresser à :  
CHAUSSURES DIANA  
Rue du Concert 2, NEUCHÂTEL  
Tél. (038) 25 29 54



Portescap

Service du Personnel

CH-2300 La Chaux-de-Fonds  
165, rue Numa-Droz  
Téléphone 039 21 11 41

cherche, pour son BUREAU DU PERSONNEL de la Direction de production, un

## EMPLOYÉ DE COMMERCE

qui sera chargé essentiellement de :

- constituer les dossiers administratifs à l'engagement
- prendre et contrôler les informations relatives à la présence et au salaire du personnel ouvrier
- tenir à jour divers tableaux de bord et statistiques.

Profil désiré : Certificat fédéral de capacité d'employé de commerce. Expérience de tout ou partie d'une telle activité.

Age idéal : environ 30 ans.

Faire offres manuscrites, se présenter ou téléphoner à PORTESCAP, 157, rue Jardinière, 2300 la Chaux-de-Fonds, tél. (039) 21 11 41, Interne 425, M. Noverraz



L'annonce  
reflet vivant du marché



Pour le traitement de nos commandes d'APPROVISIONNEMENT en coordination avec la gestion de stock, nous engageons un

## jeune collaborateur

ayant une bonne formation commerciale, désireux d'assumer des responsabilités, et sachant

PRÉVOIR,  
ORGANISER,  
DISPOSER  
ET CONTRÔLER

Si vous avez quelques années de pratique, de très bonnes connaissances des langues française et allemande, n'hésitez pas à prendre contact avec nous.

Date d'entrée à convenir, âge idéal environ 25 ans.

Pour tous renseignements, veuillez vous adresser à

Suchard

CHOCOLAT SUCHARD S.A.  
Service du personnel  
2003 Neuchâtel  
Tél. 038/21 11 55  
interne 456

# CHRONIQUE DU VAL-DE-TRAVERS

119<sup>e</sup> ANNÉE DU COURRIER DU VAL-DE-TRAVERS

## AU CONSEIL GÉNÉRAL DE TRAVERS

### Agriculteurs mécontents de la taxe d'épuration de l'eau

De notre correspondant régional :

Le Conseil général de Travers a siégé mardi soir au château sous la présidence de M. Willy Blanc, trente-deux membres étaient présents ainsi que M. André Zbinden, administrateur communal. M. Henri Treuthardt, président du Conseil communal, ne participait pas aux délibérations en raison de son état de santé.

En avril, deux pétitions avaient été déposées par des agriculteurs de la Montagne qui refusaient de payer la taxe d'épuration des eaux, estimant qu'ils n'étaient pas touchés par ce problème. Une quinzaine de cas restent actuellement en suspens. Le Conseil communal relève que cette taxe d'épuration des eaux est parfaitement légale puisqu'elle a fait l'objet d'un arrêté du Conseil général du 30 octobre 1972, sanctionné par le Conseil d'Etat; aucun référendum n'a été lancé dans le délai légal. Par ailleurs, l'exécutif rappelle que les chemins secondaires seront améliorés dans le courant de cet automne.

En ce qui concerne les sous-bois et la Montagne qui ne sont pas desservis par le service des ordures ménagères, le ramassage a cependant été étendu aux environs du village. Pour les autres secteurs, le problème sera examiné dès que le concessionnaire changera de véhicule.

L'argument de n'être pas desservi par le réseau d'eau communal ne peut être retenu. Les habitants du village devant aussi payer une taxe sur la base de l'abonnement d'eau même si une partie de celle-ci ne doit pas être épurée. Il s'agit d'une redevance à supporter par l'ensemble de la population.

Si certains agriculteurs de la Montagne ont signé la convention relative à la participation annuelle de 50 fr. pour l'enlèvement de la neige, ils obtiennent

pour la plupart d'entre-eux, un tarif réduit pour l'ouverture des chemins privés. Aménager un dépôt pour les cadavres d'animaux n'est pas indiqué, vu les possibilités d'évacuation à Montmolin ou dans le local dépendant de l'abattoir intercommunal de Môtiers.

Le système de taxe d'eau ne peut être uniforme dans toutes les communes d'une même région, les dépenses par habitant étant variables. En outre, plusieurs communes peuvent compter sur des ressources plus importantes provenant des impôts et des forêts. Une taxe de 10 fr. par habitant serait nettement insuffisante. D'ailleurs le Conseil communal a déjà donné l'assurance que le système de taxe serait certainement remanié, dès le 1er janvier prochain.

En conclusion, l'exécutif demande aux pétitionnaires de reconnaître l'énorme effort fait dans le domaine des travaux publics, des écoles, des réseaux électriques, de l'enlèvement des neiges.

**Nomination.** — En remplacement de Mme Jeannine Espinosa-Perrinjacquet, nommée au Conseil communal; M. Marcel Burgat a été élu à la commission des naturalisations.

**Vente à l'Etat.** — Une parcelle d'environ 400 m<sup>2</sup> de terrain a été vendue à l'Etat pour la construction d'un baraquement à la Côte-Lambercier. Les frais d'aménagement, (actes, plans, extrait du cadastre) sont à la charge du canton.

**Agrégation.** — Sous réserve de la naturalisation accordée par le Grand conseil, M. Mario di Lorenzo, sa femme et ses deux enfants, ont été agrégés à la commune de Travers.

**Service du feu.** — Le groupe socialiste avait déposé une motion tendant à exonérer de l'amende, lors des exercices

généraux, les sapeurs-pompiers qui ont des obligations de travail. Exonérations admises sur la base d'un justificatif écrit pour les ouvriers et employés et pour les indépendants, d'un document établi par un témoin.

**Tarifs de l'électricité.** — L'augmentation correspond à une majoration de 15 % en comparaison de la facturation de l'année dernière. Depuis quelques années, l'introduction d'un nouveau tarif a fait l'objet de nombreux calculs. Une rationalisation a été recherchée dans la modification du système de facture et l'on est allé dans le sens d'une simplification. Pour l'énergie domestique, par exemple, si l'on excepte l'agriculture, on a uniquement pris en considération les locaux principaux, tels que cuisine et chambres. Pour cette raison, la taxe de base unitaire a été portée à 1 fr. 80 par mois et par pièce.

**Démision.** — Pour des raisons personnelles, Mme Jeannine Murarotto a donné sa démission du Conseil général.

### La course des contemporains 1905

(c) L'Amicale des contemporains 1905 a fait un beau voyage. Partis le 7 sept. au matin, les participants, au nombre de 17, ont gagné par le train et par le car, la Grande-Dixence. Là, après le déjeuner, ils ont fait un tour du lac artificiel en barque. En fin d'après-midi, ils ont rejoint en car Evolène où ils ont dîné et dormi. Samedi matin, ils sont montés à Arolla, en car toujours, et y sont restés une bonne partie de la journée. Ce n'est que le soir, enchantés et reconnaissants aux organisateurs de cette course ensoleillée, MM. Désiré Jeannin (Fleurier), président, et Christian Brunner (Couvvet), caissier, qu'ils sont rentrés au Vallon, la tête remplie d'excellents souvenirs.

### L'A.I.R.V. visite le chantier de la Clusette

Le comité de l'Association des intérêts routiers du Val-de-Travers s'est réuni, la semaine dernière, au restaurant du Crêt-de-l'Anneau à Travers sous la présidence de M. François Sandoz (Fleurier). Il a discuté de différents problèmes ayant trait au réseau routier du Val-de-Travers et examiné plusieurs questions qui seraient plus tard, l'objet d'une discussion avec un représentant du Service des ponts et chaussées. Les onze membres du comité de l'A.I.R.V. ont ensuite visité le chantier de la Clusette et, en particulier, la galerie qu'on creuse actuellement sous l'éperon rocheux du lieu-dit, sous la direction de MM. Roland Monnier et Joseph Hueber, ingénieurs. L'exposé technique de M. Monnier, du Service des ponts et chaussées, a particulièrement intéressé les membres de l'A.I.R.V. qui se sont ensuite retrouvés en sa compagnie au Crêt-de-l'Anneau pour une discussion sur certains problèmes touchant de près le réseau routier du Val-de-Travers ou ses accès directs et pour un repas. Cette soirée a été intéressante à plus d'un titre.

### Cadets et cadettes du Vallon à la fête annuelle des Planchettes

(c) Les cadets et cadettes du Vallon, se sont retrouvés à leur fête annuelle aux Planchettes. Les sections de la Côte-aux-Fées, Môtiers, Travers et Fleurier représentaient le district durant les trois jours du Jeûne fédéral.

Après diverses joutes mettant en compétition les villages du canton, Fleurier s'est illustré en obtenant le premier prix dans la série « benjamins de 6 à 8 ans » et a obtenu le deuxième prix au concours d'ordre. Les cadets et cadettes fleurissants, dont la moyenne d'âge se situe, pour l'instant entre 6 et 9 ans, sont rentrés lundi soir, très heureux, fourbus, mais aussi contents de retrouver leurs parents.

A Fleurier les filles sont dirigées par Mme Guy Pluquet, responsable aussi du Val-de-Travers, les adjointes étant Mlles Marlyse Robert et Marie-France Barraud, M. Guy Pluquet dirigeant les garçons.

### Vingt activités à choix pour les élèves du collège régional

(sp) Certes, on est encore loin du programme à la carte qui permettrait à chaque élève de composer son menu scolaire au gré de ses goûts, de ses intérêts, de ses aptitudes, de sa sensibilité et surtout de sa personnalité profonde. Mais le temps est révolu où tout était imposé aux jeunes, du cours de mathématiques à la leçon de dessin, de la dissertation française aux exercices de culture physique. A petites doses et chaque année davantage, les directions d'école introduisent dans les horaires des périodes « blanches » durant lesquelles les élèves peuvent s'adonner à des « activités complémentaires à option », les fameuses « ACO » qu'il choisissent librement, selon leurs penchants naturels, pour vouloir s'exprimer dans un domaine peu ou pas touché par le programme officiel et, somme toute, assez coercitif et restrictif.

Au collège régional de Fleurier, les ACO ont repris sous la conduite de 18 maîtres différents qui proposent à quelque 240 élèves de 2, 3 et 4<sup>e</sup> préprofessionnelle et de 3<sup>e</sup> classe, scientifique et moderne, 20 matières aussi variées que possible: rotin et batik; photographie; théâtre; cinéma; mosaïque; travaux manuels sur métaux; football; courses d'orientation; volleyball; judo et natation, etc...

Tous ces cours sont dispensés à raison de deux heures hebdomadaires dans une atmosphère souvent très différente de celle que l'on connaît dans les leçons dites normales: il y règne un esprit beaucoup plus constructif, plus spontané, plus créatif, plus personnalisé, peut-être dû à l'absence de notes et surtout au fait que chaque élève a, à cœur, de se donner entièrement dans ce qu'il a choisi, en toute liberté, dans le cadre des ACO. D'aucuns voient dans cette expérience une préfiguration de l'école de demain. Assurément ils ont raison, du moins ose-t-on l'espérer. Car le but de toute éducation et de tout enseignement devrait déboucher sur cette simple vérité: permettre à chaque enfant de devenir ce qu'il est réellement et non d'imiter stéréotypiquement ses maîtres et ses camarades.

En ce sens aussi, les ACO sont une « invention » dont il convient de féliciter le DIP et les directions d'écoles neuchâtelaises.

### Avis mortuaire

Réception des ordres: jusqu'à 22 heures

Que ton repos soit doux comme ton cœur fut bon. Le travail fut sa vie.

Monsieur Conrad Wuest-Tschachtli, à Travers; Madame et Monsieur Walter Von-Burg-Wuest et leur fille Tilly, à Travers; Monsieur et Madame Charly Wuest-Sartori et leurs enfants, à Hinwil (ZH); Monsieur et Madame Walter Von-Burg-Blanc, à Fleurier, ainsi que les familles Wuest, Känzig, Herzog, Marti, parentes et alliées, ont le grand chagrin de faire part du décès de

### Madame Conrad WUEST

née Frieda TSCHACHTLI  
leur chère et inoubliable épouse, maman, belle-mère, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, parente et amie, que Dieu a reprise à Lui après quelques jours de souffrances, à l'âge de 69 ans.

Travers, le 18 septembre 1973.

L'ensevelissement aura lieu à Travers le jeudi 20 septembre.

Culte au temple, où l'on se réunira, à 13 h 30.

Le corps repose à l'hôpital de Couvet.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

### CARNET DU JOUR

Fleurier, Salle Fleurisia: 20 h 15, films de vacances.  
Môtiers, Château: Ouvert.  
Môtiers, Musée Rousseau: Photographies et iconographie.  
Ornans, Musée Courbet: Ouvert.  
Fleurier, Le Rancho bar-dancing: Ouvert jusqu'à 2 heures.  
Couvvet, Le Pont: Pepe de Cordoba et le guitariste Vicente.  
Médecin et pharmacien: Habituels.  
Ambulance: Tél. 61 12 00 ou téléphone 61 13 28.  
Hôpital: De Couvet, tél. 63 25 25.  
Hôpital: De Fleurier, tél. 61 10 81.  
Service d'aide familiale: Tél. 61 23 74.  
Bureaux de renseignements: Fleurier, Vaucher-Bognar, av. de la Gare, téléphone 61 10 37.  
Les Verrières banque cantonale.  
Fleurier, Service du feu: Tél. 6112 04 ou 18.  
FAN, Fleurier, bureau du Val-de-Travers: 11 av. de la Gare, tél. 61 18 76, télex 3 52 80.  
Police cantonale: Tél. 61 14 23.

### AVIS DIVERS

**DOCTEUR LEU**  
COUVET,  
**ABSENT**  
les jeudis  
20 septembre  
et 4 octobre.

L'annonce reflète vivant du marché

### Fleurier, poissons frais

filets de perches frais  
lac, mer, chaque jeudi de 9 h à 12 heures.  
Nouveau local des viandes.  
Se recommande:  
J.-J. Michoud,  
Yvonand.

### ON NE FAIT PAS MIEUX

pure... créateur de la flamme



**SOMY COSMOS**

- Esthétique nouvelle
- Hublot panoramique
- Email vitrifié 850°
- Récupérateur fonte

2074 MARIN (NE)  
Tél. 038 33 43 53

le spécialiste en chauffage  
Couvvet - Tél. 63 12 06

### VAUD

### Au tribunal correctionnel de Payerne Le traitement ambulatoire ne comprendra pas les relais d'auberge...

De notre correspondant :

Présidé par M. Philippe Junod, assisté des juges Méan et Petter, le tribunal correctionnel du district de Payerne a jugé hier après-midi, R. C., ouvrier d'usine, âgé de vingt-trois ans, accusé de vol d'usage, ivresse au volant, violations graves des règles de la circulation, etc... Le ministère public était représenté par M. DelSSERT, substitut du procureur général. Le prévenu — récidiviste est défendu par un avocat-stagiaire, de Lausanne.

Le prévenu a été soumis ces dernières années à plusieurs expertises psychiatriques. Les médecins ne savent pas trop quel traitement lui appliquer.

Dans son réquisitoire, le représentant

du ministère public a retenu les différents délits dont C. est accusé. Il a demandé quinze mois d'emprisonnement, mais une suspension de la peine, afin de permettre un traitement ambulatoire, l'interdiction de fréquenter les auberges et d'exercer une fonction publique durant deux ans, ainsi que le paiement des frais de la cause.

Dans une plaidoirie bien étoffée, le défenseur a relevé le rôle joué par l'alcool dans les délits commis, et a sollicité l'indulgence du tribunal.

Retenant le vol d'usage, l'ivresse au volant, la conduite sans permis et les nombreuses violations des règles de la circulation, le tribunal a condamné R. C. à quinze mois d'emprisonnement, moins 97 jours de prison préventive, et la suspension de la peine, afin de permettre un traitement ambulatoire. Le condamné sera soumis à un patronage. Il lui est, d'autre part, interdit de consommer des boissons alcooliques et de fréquenter les auberges pendant deux ans, et durant deux ans également, il ne pourra exercer aucune charge publique. Les frais de la cause ont été mis à sa charge.

### Noces d'or

(c) M. et Mme Jean Brossy-Rochat, domiciliés à Payerne, ont célébré le cinquantième anniversaire de leur mariage.

### Culte régional en l'église abbatiale de Payerne

(c) Près de six cents personnes, venues de toute la vallée de la Broye, ont participé, en l'église abbatiale de Payerne, magnifiquement illuminée, au culte traditionnel du soir du Jeûne fédéral. Les bougies allumées des quatre chandeliers, offerts en 1963, à l'occasion du millénaire du sanctuaire roman, par les paroisses vaudoises, pour meubler le cheeur de l'abbatiale, rappelaient aux fidèles le symbole de la lumière dans l'Eglise. De nombreux pasteurs et conseillers de paroisse du sixième arrondissement ecclésiastique participaient à ce service solennel de sainte cène, dont le prédicateur était le pasteur Théodore Roussy, de Lausanne.

Le cheeur mixte de Lucens, dirigé par M. Daniel Buffat, et le quatuor de cuivres, sous la direction de M. Louis Graz, prétaient leur précieux concours à cet impressionnant service religieux, notamment en accompagnant les cantiques chantés par les fidèles.

### ESSERT-SOUS-CHAMPVENT Chute mortelle dans un ascenseur

(c) Mardi, en début de matinée, M. Armand Agassis, âgé de 78 ans, a fait une chute mortelle de cinq mètres dans la cage d'ascenseur de l'immeuble qu'il habite, à Essert-sous-Champvent. Une enquête établira la cause de ce tragique accident.

### GRANDSON Retraite

(c) M. Charles Raymond, inspecteur forestier du VI<sup>e</sup> arrondissement, a pris sa retraite pour raison de santé après 21 ans de service. Il a réuni ses anciens collaborateurs pour une collation à Villars-Burquin. Il conservera une occupation au service cantonal forestier.

### FRONTIÈRES...

Dimanche, jour du Jeûne fédéral, fut célébré à Saint-Blaise, Neuchâtel, un culte œcuménique. Jamais peut-être on ne vit spectacle plus choquant, plus douloureux et plus chargé d'espérance. Trois pasteurs en robe noire et trois prêtres en surplis blanc devant l'autel. Une cérémonie pleine de bonne volonté, où tout est commun sauf... la communion. Derrière la table de la cène un vitrail où est représenté l'agneau pascal avec les paroles latines « Voici l'agneau de Dieu » et le pain et le vin sont distribués aux fidèles, mais pas le même pain, chacun des concélébrants s'en tient à son rite, qui catholique romain, qui réformé. Cette communion les sépare, c'est le point crucial, c'est le scandale du christianisme encore divisé. Il est vrai que les ecclésiastiques avaient au préalable échangé le baiser de paix mais n'était-ce pas une paix comme celle que les belligérants établissent après

l'armistice où chaque contrée garde ses frontières et ses douaniers ? Une autre « Table ouverte » accueillait elle aussi les hommes de bonne volonté qui au nom de grands principes veulent faire et de manière diamétralement opposée le bonheur des travailleurs étrangers. Les uns, comme les députés neuchâtelais Spirra et Cavadini, voudraient bien leur donner leur mot à dire dans notre ménage helvétique, à eux qui courent à la prospérité du ménage depuis si longtemps. D'autres, comme le Genevois Schlöpfer, estiment que le Suisse doit rester maître chez lui à moins que les pays d'où sont originaires les étrangers venus travailler dans notre pays accordent la réciprocité à nos ressortissants. Douloureux dilemme où il fut là aussi beaucoup question de frontières, de ces limites mises par l'homme et que pourtant l'homme a tant de peine à faire tomber afin que tous soient un. G.-A. M.

### LA CÔTE-AUX-FÉES

**Fête**  
(sp) Dimanche l'église libre de la Côte-aux-Fées célébra le 124<sup>e</sup> anniversaire de sa fondation. A cette occasion, les pasteurs Jacques Dubois, de Neuchâtel, et Walther Wild, du Sentier, seront présents. Après le culte du matin, au cours duquel sera célébrée la sainte cène, deux réunions se tiendront à la grande salle communale et une garderie d'enfants sera aménagée l'après-midi.

### MÔTIERS

### Aux gorges de la Pouetta-Raisse

(sp) A son programme d'activités pour l'automne 1973, le Centre d'éducation ouvrière a inscrit une visite des gorges de la Pouetta-Raisse, le dimanche 7 octobre. Très mal connues et trop peu fréquentées, même des habitants du Val-de-Travers (l'an dernier, lors d'une excursion dans ce site, seuls 5 élèves d'une classe comptant une trentaine de jeunes Fleurissants connaissaient la Pouetta-Raisse!), ces gorges, parcourues par le ruisseau du Breuil, mettent en contact le vallonn de la Vaux et le fond du Val-de-Travers, sur le versant sud de Môtiers. Un sentier et des passerelles y ont été aménagés il y a un siècle par l'ancienne Société du musée de Fleurier; une association spécifique s'occupe maintenant de leur entretien annuel.

### FLEURIER

### Journée « portes ouvertes » à la Fabrique d'ébauches

En raison du succès rencontré lors de l'ouverture de l'entreprise au public à l'occasion de son cinquantième anniversaire en octobre 1970, la Fabrique d'ébauches de Fleurier a décidé d'organiser une journée « portes ouvertes » samedi. Les visiteurs seront accueillis de 8 h à 11 h et de 13 h 15 à 16 h 30. Ils recevront une documentation qui leur permettra de parcourir librement les ateliers en activité et ils auront également l'occasion de voir, exposés, les produits fabriqués dans l'entreprise.

### Course

(c) Partis vendredi soir en car jusqu'à Genève, les contemporains du Val-de-Travers de 1928, au nombre d'une trentaine, se sont rendus, par chemin de fer, en Provence et en Camargue où ils ont passé trois excellentes journées. Ils sont rentrés au Vallon dans la nuit de lundi à mardi.

### COUVET

### Piste Vita : c'est parti !



Sur le chemin des Replans, les bûcherons travaillent à l'élargissement de la piste Vita. (Avipress - Fyj)

### Patronné par la FAN le 2<sup>e</sup> tournoi de volley-ball de la SFG Couvet

(c) Le tournoi de volley-ball, deuxième du nom, organisé par la SFG Couvet, sous le patronage de la FAN, aura lieu le dimanche 30 septembre sur le terrain situé au nord de la salle de gymnastique du village. Le tournoi, pour lequel un règlement a été défini, se déroulera par n'importe quel temps. Les différents groupes ont été constitués. Les matches débiteront à 8 h pour se poursuivre toute la journée, ceux de classement et les finales devant se dérouler l'après-midi.

En catégorie « dames » 12 équipes sont inscrites; elles formeront trois groupes de quatre équipes chacun. Dix équipes sont inscrites en catégorie « hommes »; elles ont été réparties en deux groupes.

Quatre challenges dont celui offert par la FAN seront en jeu. Nous reviendrons plus en détail sur cette manifestation promise à un beau succès. Fyj

### Concert militaire

(c) Récemment, un nombreux public a assisté, sur la place des Collèges, à un concert donné par la fanfare du bataillon du sergent-major Bauer. Les musiciens exécutèrent les meilleurs morceaux de leurs répertoires classique et... moderne. Les autorités communales de Couvet représentées par MM. Claude Emery et André Dupont, conseillers communaux, et Jean-J. Aeberhard, chancelier communal, ont suivi avec attention les productions de cette fanfare militaire.

### Informations horlogères

## «Solidarité»: des montres «Kelton» ont-elles été cachées à l'usine Lip de Palente?

Avec le répit ménagé par les séances de négociations autour de la crise Lip, c'est désormais la grève générale des employés de l'usine Kelton-Timex qui occupe le premier plan des conflits sociaux bisonins. L'assemblée générale du personnel en grève, soit environ 1600 personnes, a décidé, mardi matin de reconduire le mouvement pour une durée illimitée. Mille personnes ont défilé dans le calme à travers la ville aux cris de

«Kelton salaires anormaux» et «Kelton peu payé».

Après l'instauration de plusieurs commissions de travail par le comité d'action, un tour de garde a été institué qui assure une occupation permanente par le personnel de nuit, de la cantine, et des locaux de gardiennage. La direction de Timex Corporation France a fait constater par un huissier cette occupation des locaux et a réaffirmé qu'elle

n'engagerait aucune négociation tant que se poursuivrait cet état de fait.

On affirme de source syndicale que des véhicules affrétés par la direction, ont évacué durant ce week-end un important stock de montres et de pièces détachées qui, toujours selon les mêmes sources, ont été déposées dans un atelier de l'usine Lip gardés par les forces de l'ordre...



**PAL/SECAM  
dès Fr. 2995.-!**

## Jusqu'où la technique ira-t-elle?

Voici un Super Color Grundig.

Il bénéficie de toutes les dernières conquêtes de l'électronique, comme tous les appareils de cette gamme.

Rien d'étonnant si nos téléviseurs sont uniques sur plus d'un point.

Ils sont totalement transistorisés, faits de modules enfichables et facilement échangeables: économie de consommation de courant, échauffement minimal, plus de lampes, de réparations longues et coûteuses!

Le nouveau tube extra-plat (110° d'angle de déflexion) donne une profondeur totale du poste de 46 cm seulement. L'écran de 66 cm permet une vision panoramique parfaite. L'adaptateur Secam, spécialement conçu par Grundig, permet de capter toutes les émissions européennes en couleurs.

Deux systèmes de commandes sont disponibles: la sélection par impulsions, entièrement électronique,



rapide et silencieuse. Il suffit d'effleurer du doigt les touches du clavier. Ou la télécommande à distance qui vous permet d'opérer toutes vos sélections, sans fil, depuis votre fauteuil.

Dans l'un ou l'autre cas, réglage instantané, sélection des programmes en un éclair, plus de démarrages "à froid". Des curseurs linéaires, très souples et précis, commandent l'équilibre, la luminosité et le niveau sonore.

Enfin, nos téléviseurs représentent une alliance heureuse de l'esthétique et de la technique. Ils existent en bois précieux, noyer clair ou laqué blanc, dès Fr. 2995.-.

Ne vous demandez plus jusqu'où ira la technique. Les téléviseurs Grundig Super Color, eux, ne se posent pas de question. Ils savent simplement qu'ils sont en avance sur leur temps.

**GRUNDIG**

JURA - JURA - JURA

JURA - JURA - JURA

Erreur politique, disent les uns. Corps indispensable, rétorquent les autres... Le Grand conseil bernois a dit oui aux «C.R.S.»

Par 91 voix contre 45 et quelques abstentions, le Grand conseil bernois a approuvé mardi après-midi un crédit de plus de 430.000 fr. destiné à la création d'un groupe d'intervention de la police cantonale bernoise.

La police doit faire régner l'ordre partout, mais les socialistes déplorent que de telles mesures aient été publiées juste après les événements de Saignelégier.

De son côté, un député démocrate-chrétien a demandé de suspendre le débat d'entrée en matière jusqu'à ce que le directeur de la police ait donné les raisons exactes de la volte-face du gouvernement.

destinées à lutter contre les actes du groupe Bélier. Pour sa part, la commission d'économie publique recommandait l'entrée en matière.

ERREUR POLITIQUE

Le débat qui a suivi a tourné en fait autour du problème jurassien. Tandis que les orateurs favorables à l'octroi de ce crédit parlaient de lutte contre les nouvelles situations auxquelles la police doit faire face rapidement.

du groupe Bélier et en rattachant la création de ce groupe d'intervention à la lutte contre les autonomistes jurassiens.

Le directeur de la police, M. R. Bauder, a souligné pour sa part que ce groupe d'intervention ne serait pas uniquement engagé dans le Jura.

Au cours de la matinée, le Grand conseil bernois avait liquidé les affaires de la direction de l'instruction publique, en acceptant sous la forme de postulat une motion demandant une modification de la législation pour permettre la suppression de l'obligation d'adhérer à l'Association des étudiants de l'Université de Berne.

L'«affaire du curé Monnin» La paroisse de Delémont plus divisée que jamais au terme d'une assemblée extraordinaire

De notre correspondant : L'Assemblée de paroisse extraordinaire réclamée par voie de pétition par 650 paroissiens et paroissiennes a eu lieu lundi soir à Delémont.

L'Assemblée de lundi soir, à laquelle participait l'abbé Monnin lui-même, mais aussi Mgr Candolfi, représentant de l'évêque, n'a pas permis aux paroissiens de trouver un terrain d'entente sur cette délicate affaire.

Au lendemain de l'assemblée, la paroisse est plus divisée que jamais sur cette démission. De toute manière l'abbé Monnin quittera Delémont et la nomination de son successeur n'interviendra pas avant que le temps ait permis aux deux camps une vue plus sereine des choses...

Premières réactions autonomistes

«Les Béliers répondront par des actes!»

De notre correspondant :

Nous avons demandé hier soir à M. Jean-Claude Montavon, animateur du groupe «Bélier», ce qu'il pensait du vote du Grand conseil bernois, pour l'équipement d'un corps de police d'intervention.

«La décision prise hier nous réjouit, a poursuivi M. Montavon, et ceci d'autant plus que nous l'avions prévue, et que nous y avons déjà adapté notre organisation.

«Enfin je dois dire que je ne crois pas en l'efficacité des nouvelles dispositions policières, ni d'ailleurs en leur utilité, car les Jurassiens n'ont rien à craindre du groupe «Bélier» qui se bat pour le Jura.

«Le groupe «Bélier», organisera les opérations qu'il a déjà mises au point, a conclu M. Jean-Claude Montavon. Il répondra à la création

d'un corps de police spécial d'intervention par des actes, non par des communiqués.»

RIEN NE CHANGERA A LA SITUATION

Quant à M. Roland Béguelin, secrétaire général du Rassemblement jurassien, il nous a fait remarquer d'abord que les mesures annoncées par le gouvernement bernois, à fin août, ont été camouflées :

«Le gouvernement avait besoin d'un subterfuge, car, d'une part, la dépense proposée était difficilement admise, même du côté bernois, et d'autre part, il fallait tenir compte des réactions de nombreuses communes du Jura, parmi lesquelles Delémont et Porrentruy, dont les autorités avaient demandé l'abandon du projet.

«La décision prise au Grand conseil n'a pas surpris le Rassemblement jurassien, a ajouté M. Béguelin. Nous savions déjà qu'à Berne on trouve toujours l'argent nécessaire lorsqu'il s'agit de répression antijurassienne.

M. Béguelin a encore rappelé le passage de la résolution votée lors de la Fête du peuple jurassien, dans lequel il est précisé que «tout policier bernois ayant franchi les frontières du Jura sera considéré comme un agresseur.»

Cette déclaration, a conclu M. Béguelin, s'applique directement à la nouvelle force de police.

UN AVEU: en Suisse, aucun corps de police ne pourrait faire front dans les cas graves!

Le rapport de la direction de police précise notamment «qu'aucun corps de police en Suisse, pas plus que la police cantonale bernoise, n'est prêt tant en ce qui concerne le personnel, le matériel et l'instruction, à intervenir lors de chantage, détournement d'avions, enlèvements et autres troubles anarchistes.»

Manifestation autonome à Delémont

(c) Une centaine de membres du R.J. se sont rassemblés hier, à 21 h 30, au carrefour de la Gare, et ont déboulonné la plaque indiquant la «route de Berne».

chargé des premières mesures lors d'actes de terrorisme, de chantage, de catastrophes etc. Former un état-major d'intervention pouvant garantir la coordination des détachements et une doctrine d'engagement uniforme;

SAINT-IMIER Décès

(c) M. Marcel Kaelin, âgé de 55 ans, secrétaire syndical FIM à Saint-Imier, vient de décéder des suites d'une crise cardiaque.

Réouverture d'une fabrique

(c) Le département Romano Sieber des Fabriques de balanciers réunies, département fermé depuis quelque temps, sera ouvert prochainement, une entreprise industrielle de l'extérieur s'étant intéressée à l'affaire.

RECONVILIER Les juniors en Alsace

(c) Accompagnés du comité du football et des juniors, une trentaine de membres des équipes juniors B et C se sont rendus, dimanche, en Alsace, à l'occasion de leur course annuelle qui a connu un grand succès grâce à un temps splendide.

« Vernissage » à Montfaucon...

(c) Le magnifique écusson jurassien placé au pied du mur du cimetière de Montfaucon, au centre de la localité, a été passé une fois de plus à la peinture noire.

MOUTIER La Chanson prévôtise à l'honneur

(c) La Chanson prévôtise de Moutier, qui s'est distinguée à plusieurs reprises ces dernières années, en Suisse, et même à l'étranger, a reçu samedi après-midi, la télévision suisse allemande, qui a procédé à une prise de vue avec enregistrement.

Le championnat corporatif de football est terminé

(c) Le championnat 1973 de football corporatif a pris fin, ces derniers jours, à Moutier. Cinq équipes y ont participé, aux ordres des arbitres prévôtis Ast et Ruch, et le classement final est le suivant :

Les Prévôtis n'aiment plus la musique

(c) Malgré une grande propagande, le cours de musique pour débutants, organisé par la fanfare de Moutier, ne pourra pas avoir lieu, un trop petit nombre d'inscriptions ayant été enregistrées.

Fermeture de la piscine

(c) Samedi soir la piscine de Moutier a fermé ses portes après une saison relativement bonne. De nombreux baigneurs ont profité, samedi après-midi, de prendre leur dernier bain de soleil de l'année.

Après l'accident de la Ferrière Issue mortelle

M. Jean-Jacques Evard, 21 ans, domicilié à la Ferrière, qui avait été victime d'un accident de voiture le 26 août dernier au passage à niveau de la Ferrière, vient de décéder des suites de ses blessures à l'hôpital de la Chaux-de-Fonds.

TRAMELAN

Une belle messe rythmée

(c) Les jeunes de Malleray, sous la direction de M. P.A. Lienhard, de Malleray, ont interprété, dimanche, une remarquable messe rythmée de Kaelin à l'église catholique de Tramelan, absolument comble.

PORRENTRUUY

«Semaine verte» pour les primaires

(c) Les écoles primaires de Porrentruy ont commencé lundi une «semaine verte» dont le programme comprend des épreuves sportives, des excursions à travers l'Ajoie et le Clos-du-Doubs, l'étude de certaines industries, de certaines branches de l'artisanat et de l'hydrologie de l'Ajoie.

GRANDVAL

La course des personnes âgées

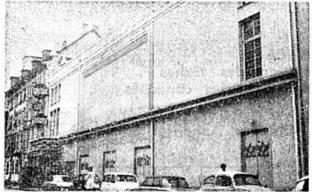
(c) Accompagnés du maire, M. Antonio Erba, du pasteur Diacon et des responsables des œuvres sociales, les personnes âgées de Grandval, ont eu, samedi, leur course annuelle. Elle s'est déroulée dans la région de la Neuveville, Valangin, Mont-Soleil. Ce fut une belle journée dont chacun gardera le meilleur des souvenirs.

VILLERET

Cambriolages: même le stand de tir était visé!

(c) Récemment, des inconnus se sont introduits par effraction au stand de tir de Villeret. Ils auraient emporté une trentaine de kilos de douilles représentant une valeur de 120 francs. Quant aux dégâts immobiliers, ils sont évalués à 300 francs.

BIENNE - BIENNE - BIENNE - BIENNE



Les votations concernant l'achat du Capitole Bienne a besoin d'une salle de spectacle digne de ce nom!

De notre rédaction biennoise : Le corps électoral biennois se rendra aux urnes vendredi, samedi et dimanche, pour se prononcer sur l'achat du cinéma «Capitol» en vue de sa transformation en salle de spectacles.

C'est pourquoi le projet de transformation du «Capitol» revêt une grande importance d'autant plus que depuis une vingtaine d'années, ce lieu, en accueillant de nombreuses troupes de théâtre allemandes et françaises, s'est révélé indispensable à la vie culturelle biennoise.

Comme on le sait, le propriétaire du «Capitol», M. Lesegretain, de Neuchâtel, demande un prix raisonnable du bâtiment. La ville de Bienne devrait profiter de cette occasion pour acquérir, à des conditions avantageuses, un bâtiment en bon état, situé au centre et le transformer en théâtre.

Les projets de transformation sont connus : une salle de spectacles climatisée, permettant le déroulement de manifestations culturelles en été; une installation acoustique adaptée au théâtre et aux concerts; une fosse d'orchestre suffisamment spacieuse pour accueillir de grands ensembles.

Macabre découverte

(c) Hier, des passants ont découvert dans l'Aar le corps de Mme Georgette Gaudard-Voidens, âgée de 57 ans. On suppose qu'elle s'est noyée accidentellement.

Année moyenne pour la plage

(c) La plage de Bienne, ouverte le 13 mai, a fermé ses portes dimanche. Durant ce laps de temps, elle a enregistré 85.000 entrées d'adultes et a accueilli 2500 écoliers. Cette année peut être considérée comme moyenne grâce au beau temps durant les mois d'août et septembre. Aucun accident grave n'a été signalé durant la saison.

La transformation du «Capitol», et il s'agit là, d'un des aspects les plus importants du projet, permettrait de promouvoir la vie culturelle biennoise.

La nouvelle scène pourrait accueillir les spectacles d'expression française et écarter ainsi les menaces qui pèsent actuellement sur leur survie.

Les spectacles d'expression allemande auraient la possibilité d'élargir les rangs de leur public. La troupe du Théâtre municipal disposant ainsi d'une salle moderne pour ses propres représentations, pourrait inviter des comédiens renommés et même prévoir des échanges avec d'autres scènes suisses ou étrangères.

La société de l'Orchestre de Bienne pourrait également organiser des manifestations musicales d'une plus grande ampleur et monter, à des conditions plus avantageuses, des opéras et des opérettes. Les cinéphiles, pour leur part, disposeraient d'un grand écran à des heures favorables pour la présentation de films éducatifs.

UNE CERTAINE OPPOSITION

La municipalité demande au corps électoral de dire «oui» à un crédit de 6.420.000 francs. Or, si les Romands sont unanimes à réclamer une salle polyvalente, certains allemands sont opposés à l'achat du «Capitol».

A la veille de cette importante consultation, on parle de lutte linguistique, mais en réalité, les opposants sont guidés par d'autres considérations.

Quelle est la position des différents partis, à la veille du scrutin ?

Le parti socialiste romand et la section socialiste de la ville de Bienne se prononcent pour l'achat du «Capitol». L'Entente biennoise, elle, laisse la liberté de vote alors que les petits partis, à l'exception de la section socialiste de Madretsch, recommandent également l'achat.

Jusqu'à lundi, le parti radical (Frelising) était partagé. Certains de ses membres prétendaient que «des fissures avaient été découvertes dans les sous-bassements de l'édifice». La commission de gestion, pour sa part, estimait que cette importante dépense grèverait davantage le budget déficitaire de 1974 et se traduirait par une augmentation de la quotité d'impôts.

D'autre part, on apprenait récemment que la Cave valaisanne et des particuliers s'intéresseraient au rachat du

«Capitol» si la ville devait renoncer à son projet.

Comme nous l'annoncions mardi, le Conseil municipal, la commission de gestion et les architectes intéressés qui s'étaient rendus lundi sur place pour se rendre compte si les craintes émises étaient justifiées, n'ont rien constaté d'anormal.

A la suite de cette inspection, le parti radical allemand de Bienne a pris position dans un texte remis à la presse. Les radicaux allemands affirment que :

● «Les problèmes du théâtre municipal de Bienne ne seront résolus qu'en ce qui concerne la question des locaux.

● L'acquisition et la transformation du «Capitol» grèveront les finances de la ville.

● Une affaire conclue quand le temps presse ne plait à personne.»

Malgré ces réserves, le parti radical recommande l'achat à l'unanimité, car :

● «Seul l'achat du «Capitol» garantit la continuation des spectacles français et des concerts de la société d'Orchestre de Bienne.

● Le fait de refuser leur théâtre aux Romands signifierait priver une minorité de ses possibilités d'expression culturelle et manquerait à notre devoir de solidarité.

● Le «Capitol» sera aussi à la disposition des Biennois de langue allemande pour des représentations de spectacles plus importants que ceux auxquels se prête le petit théâtre du Bourg.

● Il est du devoir d'une communauté vivante de risquer des efforts culturels, en ne perdant toutefois pas de vue les possibilités réelles.

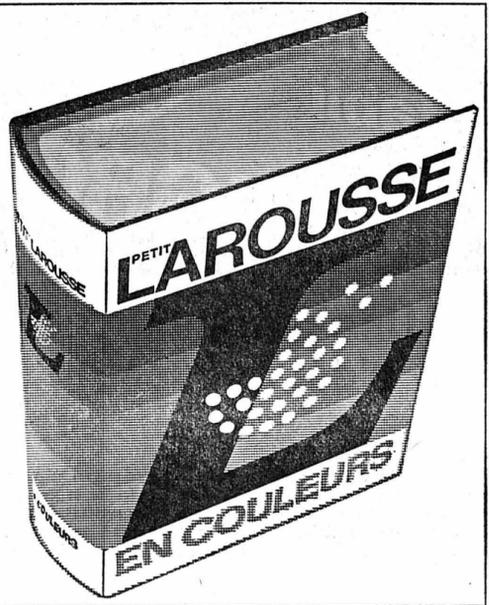
● L'achat du «Capitol» ne porte nullement préjudice au théâtre allemand du Bourg.»

Et le texte conclut : «Voter «non», signifierait : priver les Romands de leur théâtre; mettre en péril la coexistence paisible de la population romande et allemande; réduire inconsiderément la substance culturelle de la ville de Bienne; livrer le «Capitol» à la spéculation privée.»

La prise de position du parti radical allemand de Bienne, dont l'influence est indéniable, met donc un terme aux «arguments» des opposants qui agitaient l'épouvantail d'un conflit linguistique opposant les Allemands aux Romands.

Les jeux sont pratiquement faits et le corps électoral biennois, en accor-

dant en fin de semaine, le crédit demandé, permettra à la ville de disposer enfin d'un théâtre digne de ce nom.



à prix égal, il vous en donne bien plus!

- Il est complet et mis à jour tous les ans.
● Il est illustré entièrement en couleurs, à chaque page.
● Il vous renseigne non seulement sur la langue française - comme tous les autres dictionnaires - mais

aussi sur l'histoire, la géographie, l'économie, la politique, la littérature, les sciences et les techniques, les arts, la faune et la flore, etc., parce que c'est un dictionnaire encyclopédique.

Le PETIT LAROUSSE EN COULEURS 1974 est le seul à réunir tous ces avantages, pour 76,70 F.

(En édition courante, PETIT LAROUSSE 1974 : 43 F) CHEZ VOTRE LIBRAIRE OU LAROUSSE SUISSE S.A., 23, RUE DES VOLLANDES - 1211 GENÈVE 6



# mini HASSLER prix

## Immense choix de coupons à prix choc

# coupons de tapis

de toutes dimensions même pour chambres entières

### La raison de nos prix bon marché: tapis choisis à l'emporter

**Notre choix est unique:**

- tapis de fond sur rouleaux
- rideaux
- quelque 250 coupons
- milieux et entourages de lit
- plaques de tapis - tapis d'Orient
- articles do it yourself

**Miniprix Hassler**  
6, place d'Armes  
Neuchâtel  
038-25 21 21

## Portescap

Service du Personnel  
CH-2300 La Chaux-de-Fonds  
165, rue Numa-Droz  
Téléphone 039 21 11 41

cherche pour son CENTRE DE FORMATION DE PRODUCTION un

### CHEF MONITEUR

qui sera responsable :

- de l'élaboration de dossiers de formation destinés au personnel ouvrier,
- de la réalisation, de l'organisation et de l'application des programmes de formation
- de l'organisation d'actions de formation spécifiques

Ce chef moniteur organise, distribue, contrôle le travail de trois moniteurs.

**Profil souhaité :**

Etudes secondaires  
Certificat fédéral de capacité en mécanique ou en électricité.  
Si possible formation d'agent d'étude du travail.  
Connaissance de l'enseignement programmé.

**Age souhaité :** entre 30 et 40 ans.

Faire offres, avec curriculum vitae, prétentions de salaire et photographie, à PORTESCAP, 157, rue Jardinière, 2300 la Chaux-de-Fonds, tél. (039) 21 11 41, interne 425, M. Noverraz.

Maison suisse cherche :

### 5 représentants

et

### 2 jeunes filles - (femmes)

pour son réseau de vente.

Entrée immédiate, âge maximal 35 ans, débutants (tes) acceptés.

Possibilité d'avancement pour personnes ambitieuses.

FRAIS - FIXE - COMMISSION.

Uniquement pour prendre rendez-vous téléphoner au (032) 3 54 52 de 9 à 12 h et de 14 à 17 h 30.

### DEMANDES D'EMPLOIS

Jeune employé de commerce ayant 2 ans de pratique et des connaissances parfaites d'anglais, cherche place pour entrée immédiate, à Neuchâtel, afin de parfaire son français. Faire offres sous chiffres G 303740 à Publicitas, 3001 Berne.

### Jeune fille

élève de l'Ecole commerce de Lucerne, désire perfectionner son français pendant les vacances d'automne (du 6 au 27 octobre), de préférence dans famille ne parlant pas l'allemand et avec enfants en bas âge. Faire offres à Ursi Müller, Blumenfeld, 6017 Ruswil.

Fabrique d'horlogerie Roskopf cherche un

## DIRECTEUR

ayant des années d'expérience dans la branche horlogère et les qualités requises qui lui permettront rapidement de devenir l'un des propriétaires de l'affaire. Participation nécessaire.

Adresser offres écrites à EJ 2210 au bureau du journal.

### DEMANDES À ACHETER

Nous achetons des montres compliquées (avec ou sans boîtes). Tourbillons, chronographes, quantième, chronomètres, de marine, montres émaillées ou curieuses, régulateurs à poids, machines à diviser et fendre les roues, anciens établis d'horloger (à tiroirs), layettes, livres anciens d'horlogerie, automates, boîtes à musique. Tél. (022) 20 62 43 de 15 à 19 heures.

J'achèterais points Silva et MONDO. Ecrire sous chiffres OFA 1930 à Orell Füssli, Publicité, 1003 Lausanne.

Nous achetons livres même bibliothèque complète ou partielle, gravures et tableaux. Tél. (022) 20 62 43.

Baux à louer en vente au bureau du journal

OFFRES D'EMPLOIS ★ OFFRES D'EMPLOIS ★ OFFRES D'EMPLOIS

## ENSA

Electricité neuchâteloise S.A.

SERVICE DES INSTALLATIONS

engage pour ses agences de CORCELLES ET SAINT-AUBIN

### monteurs-électriciens qualifiés

Faire offres à ENSA - CORCELLES. Téléphone (038) 31 14 68.

**Aide de bureau**  
(Jeune homme) pour remplacement à la demi-journée. Garage du Seyon, Neuchâtel. Tél. 25 16 28.

Restaurant BAGATELLE Neuchâtel cherche **SOMMELIER** Téléphoner dès 9 h. Tél. (038) 25 82 52.

**Mancœuvres**  
sont cherchés. Garage du Seyon, Neuchâtel. Tél. 25 16 28.

**URGENT**  
**Professeur d'allemand**  
est cherché par école de la ville. Faire offres sous chiffres 87-482 aux Annonces Suisses S.A. « ASSA », 2, fg du Lac, 2001 Neuchâtel.

**Orchestre**  
de danse est cherché pour le 3 novembre. Duo ou trio. Tél. (038) 42 12 66.

## PAPETERIES DE SERRIÈRES S.A.

### s'adresse à...

vous qui n'avez pas pu faire d'apprentissage, mais qui êtes travailleur, consciencieux et qui désirez accéder à un poste à responsabilité avec un salaire mensuel en rapport avec vos efforts.

Notre entreprise est à même de vous offrir la carrière que vous convoitez.

Vous pouvez devenir :

- conducteur de machine
- calandreur
- bobineur
- sécheur

Veillez venir visiter nos installations. Notre service du personnel se tient à votre disposition pour tous renseignements.

**Papeteries de Serrières S.A.**  
2003 Neuchâtel Tél. (038) 25 75 75

## PETITES ANNONCES

au tarif réduit de 35 c. le mot (minimum dix mots) à l'exclusion de toute annonce commerciale non occasionnelle ou ayant une certaine importance

Pour faire publier une « Petite annonce », il suffit de remettre un texte clair et très lisible à notre réception, 4, rue Saint-Maurice, 2000 Neuchâtel.

**A vendre**

STUDIO 3 pièces + tapis, 200 cm sur 300 cm, en très bon état. Tél. (038) 24 17 84, heures des repas.

VETEMENTS enfant environ 3 ans. Téléphone 24 72 70.

FRIGO Bosch, 140 litres, bon état, 120 fr. Téléphone 31 37 95.

SALLE À MANGER rustique, espagnole : table avec volutes fer forgé, 4 chaises assorties, cuir tendu, buffet plat et petit meuble assortis. Tél. 24 58 15.

ROBE DE MARIEE, longue, taille 38-40. Tél. (038) 46 19 16.

PIANO marque G.-L. Nagel-Hellbronn, avec tabouret et 1 lot de partitions, 1350 fr. Téléphone (038) 25 48 33.

BUREAU avec tiroirs et un mixer, parfait état. Tél. 31 47 17.

AQUARELLE, W. Moriz, 1824 ; lithogravure, port de Gènes 1840 ; petit dessin (Chamont, 1877). Tél. 25 07 32, le matin jusqu'à 10 heures.

CHAUDIERE Strebél, 2,80 m<sup>2</sup>, 25.000 cal/h, pour cause modification d'installation. Téléphone 33 21 77.

ROBE DE MARIEE, avec voile, taille 40-42. Tél. 42 10 28.

CHAUFFE-EAU, faute d'emploi. Téléphone 25 67 64.

CUISINIÈRE AEG de luxe, 4 plaques, grill et tiroir à ustensiles, état de neuf ; table de cuisine, avec rallonges ; baby-relax, dossier rigide ; poussette Peg, couleur marine. Téléphone (038) 57 15 36, en cas de non-réponse (038) 57 11 24.

CHAMBRE À COUCHER ; salle à manger ; studio, modèle ancien, en bon état ; au plus offrant. Tél. 31 27 60.

POUSSETTE PEG, état de neuf, berceau avec garniture, bon état. Tél. 33 51 42.

**A louer**

CHAMBRE INDEPENDANTE meublée, confort, libre immédiatement. Tél. 24 40 42 ou 24 42 98.

CHAMBRE en ville. Tél. 25 11 90, entre les heures de bureau.

CHAMBRE en ville, à employer. Tél. 25 00 60, dès 8 heures.

LE LANDERON, appartement 2 pièces tout confort, vue, tranquillité, 360 fr. charges comprises. Tél. 51 29 42.

CHAMBRE MEUBLEE confort, dans villa, quartier Vauseyon. Tél. 24 22 50.

CORTAILLOD, GRAND STUDIO meublé, salle de bain, cuisine agencée, situation très tranquille, dans villa, à 1 ou 2 personnes, libre immédiatement 350 fr. charges comprises. Tél. 42 30 09.

APPARTEMENT meublé 2 pièces, cuisinette, douche. Adresser offres écrites à FL 2211 au bureau du journal.

BELLE CHAMBRE pour 2 jeunes filles. Téléphone 24 22 89.

CHAMBRE À JEUNE FILLE, part à la cuisine et salle de bains. Tél. 25 30 49.

CHAMBRE indépendante meublée, confort, de préférence à demoiselle. Tél. 25 49 84, heures des repas.

HAUTERIVE, appartement 2 1/2 pièces, tout confort, libre le 24 octobre. Tél. 33 49 76, de 18 h 30 à 19 heures.

CHAMBRE MEUBLEE, bain, cuisine, à demoiselle. Tél. 24 34 40.

## PAPEX

Pour la vente de notre système de fixation pour tuyaux, dans les rayons du Nord vaudois, Fribourg, Neuchâtel et Jura bernois, nous cherchons

## REPRÉSENTANT

appelé à visiter les installateurs de la branche sanitaire, chauffage, électricité, les entreprises industrielles et les bureaux techniques. Cette activité peut également convenir à un professionnel, s'intéressant à la vente.

Si vous cherchez une activité variée et indépendante, si vous avez entre 25 et 40 ans, si vous possédez des connaissances de la langue allemande, nous sommes disposés à compléter vos connaissances techniques.

Nous pouvons vous offrir des conditions de travail et des prestations sociales d'une entreprise moderne.

Nous attendons volontiers votre appel ou votre offre.

**samvaz** FABRIQUE D'ARTICLES MÉTALLIQUES  
1801 FENIL-SUR-VEVEY - Tél. (021) 51 78 31

Notre entreprise développe, fabrique et vend sur une échelle Internationale des instruments scientifiques à usage industriel.

Notre département « Service » est responsable de la mise en marche, de l'entretien et du dépannage de notre équipement, et cherche plusieurs

## INGÉNIEURS-TECHNICIENS

- possédant une formation ou de bonnes connaissances en électronique ou électrotechnique

- ayant des connaissances d'allemand et/ou d'anglais

- de préférence célibataires en raison des déplacements requis.

Les candidats retenus recevront d'abord une formation complémentaire avant de se voir confier des missions à l'étranger. Selon leurs aptitudes, nous prévoyons à leur intention un plan de carrière qui comportera une formation en informatique. Nos instruments sont fréquemment automatisés et reliés à des ordinateurs PDP-11.

N'hésitez pas à nous appeler si vous souhaitez des renseignements supplémentaires, si vous désirez recevoir une notice d'information, ou une formule de candidature. Il vous suffit de téléphoner à M. A. Doudot.

**APPLIED RESEARCH LABORATORIES SA**  
En Vallaire - 1024 Ecublens - T 021 - 34 97 01

FAN FAN FAN FAN FAN FAN FAN

Une aubaine : L'abonnement à votre journal

Devant les charges qui s'accroissent, les journaux sont contraints de majorer leurs prix. Pour eux aussi, tout augmente : les transports, les fournitures, les frais de personnel, les machines. Et pourtant, le prix du journal, de votre journal, reste très avantageux. Comparez ce prix à celui d'autres choses ou d'autres services. Vous verrez que nous avons raison de vous dire : « L'abonnement à la FAN, un service vraiment bon marché ». Une aubaine : pour 25 centimes, vous aurez le journal chez vous chaque matin.

FAN FAN FAN FAN FAN FAN FAN

### Demands à acheter

CHAISE BEBE se fixant à la table. Téléphone 33 39 95.

VELOMOTEUR d'occasion. Tél. 31 29 86, midi et soir.

VEILLE MACHINE A ECRIRE pour enfants BRICOLEURS. Tél. 25 36 40.

NE JETEZ PAS votre vieille poupée ni vos vieux jouets (avant 1930). Particulier vous en offre bon prix. Je viens à domicile. Téléphone (039) 23 86 07, matin ou soir.

### Demands d'emplois

A DOMICILE OU EN DEPLACEMENT, leçon de broderie, machine ou main. Tél. 24 39 22, après 11 heures.

JEUNE FILLE, 17 ans, 1 an de formation supérieure, cherche apprentissage de commerce, de préférence activité sociale ou parascolaire. Adresser offres écrites à HN 2213 au bureau du journal.

OUVRIER SUISSE, 40 ans, avec permis de conduire auto, cherche place à la demi-journée. Téléphoner au 51 22 58.

BONNE SOMMELIERE connaissant les deux services cherche place à Neuchâtel ou environs. Libre immédiatement. Faire offres sous chiffres 87-50372 à Annonces Suisses S.A., 2001 Neuchâtel.

### Offres d'emplois

FEMME DE MENAGE est demandée deux fois par semaine, quartier Jardin anglais. Tél. 25 54 91.

VENDEURS (EUSES) sont cherchés pour la vente du journal des vendanges « Le Verjus » Inscriptions à la réception de la FAN, 4, rue Saint-Maurice.

A 16 ans,  
la ligne  
c'est donné,  
à 30 il faut  
la mériter



**CONTREX** EAU MINÉRALE NATURELLE  
SULFATÉE CALCIQUE

Ces filles-lianes moulées dans leurs "jeans", soulignées par leurs T-shirts, il y a... quinze ans, vous étiez comme elles. Aujourd'hui vous ne vous risquez plus au pantalon, vous masquez par le flou, mais qu'avez-vous fait pour garder la ligne? Un régime alimentaire adapté, un peu de sport et de la CONTREX, le poids se maintient. L'eau minérale naturelle de CONTREX-VILLE a son rôle à jouer pour alléger le poids des ans.

Contrex vous aide

L'optique  
moderne

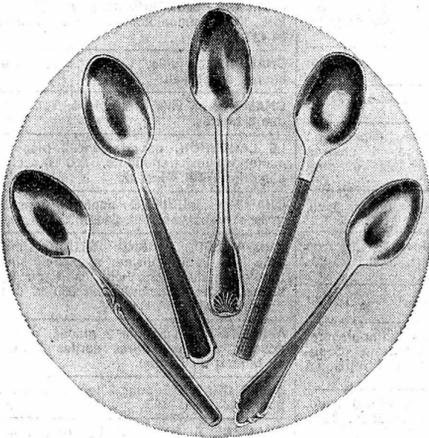


Pierre MIÉVILLE Manuel LAZARO

6, rue de la Place-d'Armes NEUCHÂTEL

peka

Envoi de notre catalogue "COUVERTS" sur demande, Vente directe à notre salle d'exposition



PAUL KRAMER USINE DE MAILLEFER  
Maillefer 15 Tél. 038 / 25 05 22 2002 Neuchâtel



—BERNE—LONDRES  
EN DIRECTE  
RÉSERVATIONS:  
VOTRE AGENT DE  
VOYAGES OUI  
air-terminal  
LAUFENSTRASSE 19  
3000 BERNE  
TÉL. 031 / 25 41 41

Entreprise de nettoyages  
Molliet  
Tél. 46 15 80

Nettoyage d'appartements, villas,  
bâtiments neufs, bureaux, maga-  
sins, vitrines.

BEAU CHOIX DE CARTES DE VISITE  
à l'imprimerie de ce journal

**l'argent**

tout de suite  
de Fr. 500.— à 20'000.—

670'000 crédits payés

rapide—discret  
simple

**Banque Procrédit**

2001 Neuchâtel, av. Rousseau 5  
Tél. 038 - 24 63 63  
ouvert 08.00—12.15 et 13.45—18.00

**Bon**

Je désire Fr.....  
tout de suite en espèces.

Nom.....

Prénom.....

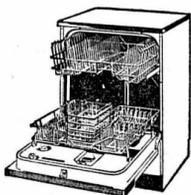
Rue.....

Localité.....

TOUJOURS LUI...

**TANNER**

le vrai spécialiste pour la  
vente et la réparation d'ap-  
pareils ménagers :



Machine à laver la vaisselle  
AEG à partir de 1490.—

Atelier et exposition :  
avenue des Portes-Rouges 149  
Tél. (038) 25 51 31

**NEUCHÂTEL**

Non seulement il vend...  
... mais il répare.

Rayures à grand rayon d'action

100% laine vierge



298.—

La coupe très amincissante de ce complet de très à la mode. 100% puré laine vierge. Un gris flanelle est soulignée par des rayures discrètes aussi élégant le jour que le soir.

**VÊTEMENTS**  
**ESCO**

A Neuchâtel: 12, rue St-Maurice, à La Chaux-de-Fonds: 62, av. Léopold-Robert

Aarau, Amriswil, Arbon, Baden, Bâle, Berne, Bienne, Coire, Fribourg, Horgen, La Chaux-de-Fonds, Lausanne, Lucerne, Lugano, Monthey, Neuchâtel, Nyon, Schaffhouse, Shopping-Center Spreitenbach, Sion, Saint-Gall, Thounne, Winterthour, Zurich.

TRANSVERTAS

# ACTUALITÉ SUISSE ET ROMANDE

## SUITE Conseil des Etats: oui à un service civil

Sur le fond, cette initiative, dans son texte déjà, de par les commentaires des promoteurs, pêche par une ambiguïté fondamentale, irrémédiable. Qu'en sera-t-il des objecteurs politiques? Comment évitera-t-on l'évolution vers un libresco qui serait très dangereux? M. Guisan évoque la solution d'un service national. Elle mérite d'être étudiée. Mais il est sceptique. Rien ne remplacera jamais le service militaire, dont la justification est le but: à savoir, préparer la défense nationale.

Mais, quitte à chercher encore, on ne peut pas, en tout cas, entrer en matière sur le service civil, dans cette ambiguïté. Sauf si le peuple le veut. A lui de le dire si, malgré cette ambiguïté, touchant à l'objection politique essentiellement, il veut entrer en matière.

### INTERVENTIONS NEUCHATELOISES

A l'inverse, on eut les députés qui voulaient accepter sans réserves l'initiative. Parmi eux, les socialistes neuchâtelois et saint-gallois Eggenberger et Aubert.

Pour eux, on ne saurait refuser d'entrer en matière. Le problème exige que le parlement s'en saisisse, et charge le Conseil fédéral de trouver une solution. La Suisse serait un des seuls pays sans statut pour objecteurs s'écria M. Aubert. La distinction entre objecteurs éthiques et politiques est difficile mais possible, conclut M. Eggenberger. Moins chauds, mais néanmoins positifs pour mandater le Conseil fédéral sur la base de cette initiative: le radical Luder, le radical Jausing, l'agrarier Hofmann, le démocrate-chrétien Zougo Hurlimann surtout, qui dit notamment ceci: de toutes façons, aujourd'hui déjà, après plusieurs condamnations, l'objecteur est exclu de l'armée par les tribunaux militaires. De toute façon, les tribunaux militaires doivent déjà différencier les genres d'objection. Rien ne s'oppose, tout commande au contraire de chercher à résoudre ce problème au niveau constitutionnel.

Autre intervention remarquée: celle du radical neuchâtelois Carlos Grosjean. Il a bien du mal à comprendre les objecteurs, alors que la défense d'un petit pays se justifie plus que jamais. Mais c'est notre noblesse, notre dignité, dit-il, en ce temps-là, alors que la plus grande partie du monde vit sous des totalitarismes qui ne connaissent pas d'objection, de s'occuper, de se préoccuper de ces minoritaires qui, pour des motifs de conscience élevés, ne peuvent se préparer à tuer. Mais pas question d'englober les objecteurs politiques, qui sont des réfractaires à toute notre société. M. Grosjean dans cet esprit, accepte l'initiative.

### M. REVERDIN: A NOUS DE CLARIFIER LES CHOSSES

Deux autres interventions furent également frappantes. Celle du démocrate-chrétien Muheim et celle du libéral genevois Olivier Reverdin.

Tous deux eurent une conclusion semblable: on ne peut écarter le problème des objecteurs. Mais le service civil, uniquement pour eux, avec son caractère

de ghetto, sa concentration de contestataires n'est sûrement pas une solution viable à terme. Et tous deux voient la solution dans cette perspective défendue par le professeur Freymond: le Service national. Un Service national répondant à une conception de défense globale du pays et de son infrastructure. Y seraient versés des objecteurs sans doute, mais aussi d'autres gens, qui, pour des raisons diverses, par exemple physiques, ne pourraient faire du service militaire proprement dit. Mais les deux députés divergèrent sur l'attitude à adopter. Pour Muheim, l'initiative, telle qu'elle est, ne répond pas à sa vision des choses. Il s'abstient en vote. Pour M. Reverdin, le parlement n'est pas lié par l'interprétation des initiants. Le Conseil fédéral peut songer à deux articles constitutionnels, le service civil étant une première étape vers un service national dont l'étude se préparait activement. En tout cas, M. Reverdin ne veut pas d'une votation populaire préliminaire, parce que le parlement n'aurait pas pris la responsabilité de mettre au point un texte clair. Résolution hostile aux objecteurs proprement politiques, qui selon lui sont des rebelles à toute notre vie communautaire, il vote l'initiative dans le sens d'un mandat de recherche donné au Conseil fédéral.

C'est bien dans ce sens que l'entend le conseiller fédéral Gnaegi, au nom du gouvernement. Le projet précisera les choses, dit-il, et c'est la législation qui réglera les modalités de ce service civil. Quant au service national, ce n'est pas sûr. Voyons déjà ce qu'il va advenir avec le service civil.

INTÉRIM

## Nouvelle ambassade à Pékin: débat pimenté mais projet accepté au Conseil national

BERNE (ATS). — C'est aux affaires étrangères qu'a été consacré, mardi matin, l'essentiel de la séance du Conseil national. En particulier, le crédit de 8,9 millions demandé par le gouvernement pour la construction d'une nouvelle ambassade à Pékin a fait l'objet de critiques de certains parlementaires: une confortable majorité s'est néanmoins dégagée en faveur du projet. Toujours en ce qui concerne les relations extérieures, le conseiller fédéral Graber a encore répondu à des interpellations de M. Chevallaz (rad-VD) sur ce que l'on a appelé la « crise » du CICR, de M. Schwarzenbach (rép-ZH) sur la politique pratiquée à l'égard de la Rhodésie.

Le début de la séance a été consacré à des interventions personnelles relevant du département de justice et police. A cette occasion, une motion, transformée en postulat, de M. Ziegler (soc-GE), concernant l'aménagement supranational dans la région de Genève, a été repoussé par 77 voix contre 37.

### OPPOSITION

Trois députés ont exprimé leur opposition à la construction de la nouvelle ambassade de Suisse à Pékin: MM. Fischer (rép-AG), Bommer (PDC-TG), et Baechtold (ind-BE). Le premier a proposé de ne pas entrer en matière, compte tenu notamment de la situation actuelle de la Chine. Le deuxième a demandé le renvoi au Conseil fédéral avec mandat de présenter un projet moins onéreux, et le troisième a suggéré un amendement à l'arrêté, précisant que le crédit ouvert pour la construction ne devrait pas dépasser 7 millions.

Les défenseurs de la proposition gouvernementale, MM. Freiburghaus (UDC-BE), Renschler (soc-ZH) et Schaller (rad-BS), ainsi que le président de la commission des affaires étrangères, M. Carrazzo (PDC-VS), ont souligné la difficulté de juger à si longue distance la nécessité de bien représenter la Suisse dans un pays qui est devenu un des centres de gravité de l'humanité, le fait que les solutions de remplacement envisagées s'avéreraient en réalité aussi coûteuses sinon plus que le projet lui-même. Le conseiller fédéral Graber a conclu dans le même sens, non sans montrer le caractère modeste des plans établis par la direction des constructions fédérales. Au vote, M. Fischer a été battu par 116 voix contre 9, M. Bommer par 84 voix contre 37, et M. Baechtold par 76 voix contre 45 et l'arrêté, dans son ensemble, a été approuvé par 85 voix contre 18.

### LA « CRISE » DU CICR

La « crise » du CICR, évoquée par M. Chevallaz, a permis au chef du département politique de rappeler les réformes de structure que vient de se donner le comité, ainsi que son activité dans le domaine du développement du droit humanitaire et les résultats positifs de ses efforts dans le monde. La crise, a-t-il dit, semble ne concerner que la répartition des tâches au niveau du comité et de ses membres, et non l'institution elle-même, et des remèdes ont été trouvés.

M. Chevallaz s'est déclaré satisfait de la réponse, pour autant que ces remèdes exercent leur effet.

M. Schwarzenbach, en revanche, n'a pas jugé satisfaisantes les explications de M. Graber sur la politique suisse à l'égard de la Rhodésie, politique dictée seulement par l'application du principe de la neutralité: nous ne pouvons pas établir des relations avec un pays qui n'a pas été relevé de la souveraineté britannique et, face aux demandes de sanctions de l'ONU, nous nous sommes bornés à prendre des mesures en vue d'éviter que la Suisse ne devienne le marché de remplacement ou la place financière de rechange pour les transactions financières et commerciales rhodésiennes.

Toujours au chapitre du département politique, un postulat de M. Ziegler en faveur d'une réorganisation de la diplomatie suisse a été accepté. La motion du député genevois en faveur de la création d'une agence d'aménagement supranationale dans la région de Genève, en revanche, a suscité, après que M. Furgler l'eût accepté sous forme de postulat, de vives critiques de M. Oehen (an-BE), et surtout de MM. Peyrot (lib-GE) et Schmitt (rad-GE), le premier ancien membre, le second membre du Conseil d'Etat de Genève. Le postulat, ont-ils déclaré, est utopique et fondé sur des bases fausses. L'accepter constituerait une critique à l'égard de l'œuvre patiente et réaliste du gouvernement genevois, qui s'efforce depuis des années d'obtenir des résultats concrets sur des objectifs précis, lors de négociations avec des interlocuteurs qualifiés. Le Conseil national s'est finalement rangé à l'avis de MM. Peyrot et Schmitt, en repoussant le postulat.

## Plus de 20 secousses d'origine tellurique par an!

ZURICH (ATS). — Plus de vingt secousses, manifestation d'origine sismique, se produisent chaque année en Suisse. Le socle des Alpes n'est donc pas aussi stable qu'on veut bien le dire. Du point de vue géologique, il se situe dans une zone qui est, aujourd'hui encore, en mouvement. Pourtant, la Suisse n'a jamais été touchée par des catastrophes telles que celles qui se sont produites récemment au Mexique ou ailleurs.

Depuis près de vingt ans, le service sismologique suisse, qui est installé aujourd'hui dans la nouvelle station de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich au Hoenggerberg, près de Zurich, enregistre les mouvements du sol. Certes, le réseau de stations dont il dispose est encore très limité. Des sismographes, appareils qui servent à enregistrer les principales caractéristiques des mouvements d'un point de l'écorce terrestre, sont installés à Degenried, près de Zurich, à la centrale électrique de Linth-Limmern, en pays glaronnais, et à la centrale électrique de la Grande-Dixence, en Valais. En outre, deux stations indépendantes sont installées à Binningen-Bâle et à Neuchâtel. Les plans de développement prévoient encore dix à douze autres stations de manière à couvrir tout le pays. Elles seront reliées à la centrale de Zurich, de sorte que le service sismologique sera informé immédiatement et de

façon continue des éventuelles secousses sismiques.

### L'AIDE DE LA POPULATION POUR LES OBSERVATIONS DE DÉTAIL

La collaboration de la population est nécessaire pour déterminer avec précision l'intensité, l'étendue et l'épicentre d'un tremblement de terre. Pour le service sismologique suisse, tous les renseignements — jusqu'aux plus petits détails comme la nervosité d'un canari, le grincement d'un store, etc. — ont leur importance. Il s'agit non seulement de déterminer à quel moment précis la terre a tremblé, mais encore d'autres circonstances précises.

### TACHES DU SERVICE SISMOLOGIQUE

Une des tâches principales du service

sismologique suisse consiste à faire des recherches sur les structures géologiques et leurs modifications dans la région des Alpes.

Mais le service sismologique est également une entreprise de prestations de service, qui a des tâches quotidiennes. Les résultats des recherches servent également au public. Ainsi, on s'efforce de déterminer en Suisse les régions qui sont menacées par des tremblements de terre. On tente également de préciser l'intensité possible d'une secousse et de prévoir ses conséquences. Même s'il n'est pas encore possible aujourd'hui d'évaluer quand et où un tremblement de terre se produira, la science permet toutefois de prévoir quelles sont les régions menacées et quel sera le degré d'intensité maximum probable de futures secousses. Ces données scientifiques contribuent à la sécurité des centrales électriques, barrages, centrales nucléaires.

### LA SUISSE « AGITÉE »

Du point de vue sismologique, aucune région en Suisse n'est absolument calme. Pourtant, au niveau régional, de grandes différences existent. Le Tessin est considéré par exemple comme relativement tranquille, tandis que la région de Bâle est menacée par des tremblements de terre, de même que le Valais, le Rhéland saint-gallois, la région d'Unterwald et les environs de Coire.

## VAUD

## Centenaire de l'Union postale universelle: le plus long congrès jamais tenu à Lausanne

LAUSANNE (ATS). — Le 17me congrès de l'Union postale universelle (UPU), marquant le centenaire de cette institution, réunira plus de mille personnes, dont 650 délégués de tous les pays du monde, du 22 mai au 5 juillet 1974 à Lausanne. Ce sera le plus grand organisé jusqu'ici par l'UPU et le plus long jamais tenu au palais de Beaulieu. 1974 sera en outre l'année du 125me anniversaire des postes fédérales suisses.

Une conférence de presse sur le rôle de l'UPU et l'organisation de son prochain congrès a été donnée mardi à Lausanne par MM. Markus Redli, président de la direction générale des PTT, Denek Caha, vice-directeur général de l'UPU, et Fritz Bourquin, directeur général des PTT, en présence de M. M.-H. Ravussin, président du gouvernement vaudois, et des représentants de la ville de Lausanne et du Comptoir suisse. Fondée le 9 octobre 1874 à Berne, ville où elle a toujours son siège, l'UPU

## SUITE L'affaire d'espionnage

« En réalité, cet ancien universitaire, âgé aujourd'hui de 50 ans, est ressortissant de la RDA. Un service secret de ce pays l'a pourvu de faux papiers, l'a instruit, puis l'a envoyé en Suisse. « Hans Kaelin » possédait non seulement de fausses pièces d'identité à ce nom (très bonnes contrefaçons d'un passeport suisse), mais encore plusieurs autres passeports falsifiés, cartes d'identité et pièces de légitimation, établis à d'autres noms. Il en va de même de sa femme.

« Comme on le sait, les époux « Kaelin » ont été appréhendés et écroués le 12 septembre 1973. A ce jour, il a été possible d'établir ce qui suit:

« Hans Kaelin » est officier d'un service secret de l'Allemagne de l'Est, s'intéressant tout particulièrement aux renseignements d'ordre militaire. Son secteur d'engagement s'étendait à toute la Suisse. « Hans Kaelin » dirigeait une centrale d'espionnage en Suisse et y créait progressivement et prudemment une « résidence illégale ». Il était secondé dans sa tâche par sa femme.

### UN EMETTEUR

« Une grande quantité de matériel et de la documentation ont été retrouvés dans bon nombre de « cachettes » et conteneurs, par exemple:

— notes portant sur des missions d'informations d'ordre général ou spécifique dans les domaines militaire, commercial et politique de la Suisse et des pays avoisinants;

— un émetteur-radio mobile et moderne pour diffusion à vitesse accélérée des messages chiffrés (environ 150 à 250 signaux chiffrés peuvent être émis en 5 à 7 secondes). Cet appareil et les accessoires étaient parfaitement dissimulés dans le socle évidé d'un bahut antique. L'émetteur pouvait également être utilisé dans une voiture, alimenté par la batterie. Il était en mesure de fonctionner lorsqu'il a été découvert;

— divers plans portant sur le trafic radio (réception-émission);

— codes permettant de déchiffrer des messages diffusés actuellement et — nota bene — prévus également pour des périodes de crises et en temps de guerre;

— deux récepteurs radio à transistors, portables, à ondes courtes modifiées, pour réception d'instructions chiffrées provenant de la centrale émettant de la RDA;

— une caméra « Minox » avec accessoires pour procéder à des reproductions de format réduit, ainsi qu'un microscope de poche.

« Une information ultérieure sera donnée sur les missions concrètes effectuées par les époux « Kaelin ».

Cette réussite résulte d'une excellente collaboration entre la police fédérale, la police cantonale de Zurich et le ministère public de la Confédération. »

### LES MISSIONS

Les missions de renseignements confiées au couple Kaelin, a encore indiqué le procureur général Walder dans ses

## Construire quelque chose de cohérent

D'un correspondant de Berne:

Il n'y aura pas de vote préliminaire du peuple. Entre les deux thèses défendues avec talent par les deux députés libéraux, Guisan et Reverdin, la commission avait opté pour la thèse du premier mais le Conseil opta pour la thèse du second. Pour M. Guisan, le parlement ne pouvait se prononcer dans une telle ambiguïté, et s'engager dans un avenir aussi incertain: le peuple devait dire d'abord s'il le voulait. Pour M. Reverdin, le peuple ne pouvait pas se prononcer valablement dans un tel climat et sur un texte imprécis, le Conseil fédéral et le parlement devaient prendre leurs responsabilités et préparer un texte valable, qui ne doit pas forcément refléter les intentions des initiants. L'objection politique doit être expressément exclue.

Mais, en fait, M. Reverdin ne croit pas qu'à terme, un service civil, pour objecteurs seuls, et pour objecteurs dont on pourrait assurer qu'ils ne sont pas politiques soit la bonne solution. La solution, il la voit dans la perspective d'un service national, répondant à l'idée de défense globale, correspondant à la complication de l'infrastructure fragile d'un Etat moderne: un service national qui accueillerait des objecteurs, mais pas seulement eux. Il faudrait désormais pousser réellement les études dans ce sens.

D'autres députés, comme M. Guisan, d'ailleurs, ne refusent pas cette hypothèse, mais pensent que l'accep-

tation de l'initiative n'est en tout cas pas le bon chemin.

Le Conseil des Etats, lui, a fait en quelque sorte confiance au Conseil fédéral pour chercher un système. Son vote positif est aussi une manière d'entrer en matière sur le problème de l'objection en tant que telle. On veut éviter si possible, pour l'avenir, la procédure qui passe devant des tribunaux. Le vote est là il faut en prendre acte. Il faut attendre un projet, mais espérer qu'il ne sera pas à courte vue. Car s'il l'était, si on n'envisageait qu'un service civil pour objecteurs, si on croyait pouvoir ainsi différencier nettement les objecteurs éthiques ou religieux des objecteurs politiques, on n'aurait fait que déplacer le centre de gravité des enjeux: le service civil apporterait autant de difficultés qu'il n'en résoudrait.

La solution à long terme n'est pas un service civil sur mesure pour certaines catégories d'objecteurs seulement, mais un volet de service civil s'imbriquant dans le cadre de la défense globale, et dans lequel les objecteurs qui ne récusent pas tous les aspects de la défense nationale, en tant que préparation à la survie notamment, devraient trouver naturellement leur place.

Il ne s'agit pas seulement de donner suite au vœu des initiants. C'est au Conseil fédéral et au parlement, maintenant, de prendre l'initiative en main pour construire quelque chose de cohérent.

INTÉRIM

commentaires sur l'affaire, couvriraient les domaines politique, économique et militaire. Les documents découverts ont permis d'établir que les informations communiquées par le couple concernent entre autres les intentions politiques de la Suisse, sa position en ce qui concerne la conférence européenne de sécurité, l'appréciation faite dans notre pays sur les divers foyers de conflit dans le monde, que ce soit par les milieux politiques ou militaires. Ces informations ont trait aussi au développement de la technique des armements, aux tendances dans le domaine juridique, aux questions touchant aux télécommunications, comme aussi à la coopération entre la Suisse et d'autres Etats. De même, le couple avait été chargé de se procurer des don-

nées sur les moteurs produits par Sulzer.

### LE MAXIMUM DE PREUVES

Il apparaît, selon les déclarations du professeur Walder, que les deux espions n'ont pas été découverts à la suite d'une dénonciation mais à la suite de l'activité des services de contre-espionnage suisses. En fait, leur activité avait été découverte il y a quelque temps déjà, mais ils ont été laissés sous surveillance, de telle sorte que le maximum de preuves puisse être rassemblé. Il semble, a dit M. Walder, que nous avons obtenu tout ce qui était nécessaire.

Le procureur de la Confédération a également donné des explications de caractère technique sur les méthodes employées par le couple en ce qui concerne la reproduction photographique de format réduit, et les transmissions. Le système des émissions rapides utilisés par Kaelin et sa femme consiste à enregistrer un message sur bande magnétique, puis à le diffuser, lors de l'émission, à une allure beaucoup plus grande que celle de l'enregistrement. Le procédé inverse, opéré après réception, permet de redonner au message sa forme primitive. Ce système a l'avantage de rendre très difficile la détection des émissions, très courtes, et ressemblant, comme l'a montré M. Walder à l'aide d'enregistrements préparés pour la conférence de presse, à des émissions télégraphiques ordinaires. Les codes découverts montrent que la station réceptrice est installée à une cinquantaine de kilomètres de Berlin.

### FERME PROTESTATION

Pour sa part, le conseiller fédéral Furgler, en ce qui concerne les conséquences de l'affaire, a souligné qu'il n'est en aucune manière question d'envisager des modifications de notre politique, par exemple en vue de la conférence européenne de sécurité. La protestation transmise par l'ambassadeur Muller à l'ambassadeur Ullrich, convoqué au département politique, est particulièrement ferme, et rappelle à la République démocratique allemande comment et dans quel esprit nous entendons conduire nos relations internationales, a encore indiqué le chef du département de justice et police.

### PAS D'AFFAIRE FRAUENKNECHT...

Selon des indications fournies par M. Bruno Knobel, chef de presse de l'entreprise Sulzer S.A., « Kaelin » et sa femme n'avaient aucun accès à des projets secrets, ni à des documents confidentiels. Ils n'avaient pas non plus connaissance des travaux de recherche et de développement, ni des décisions commerciales à caractère confidentiel. Les deux avaient une position subordonnée et n'appartenaient pas aux cadres de l'entreprise. « Kaelin » travaillait dans le domaine de l'organisation et de la planification de l'entreprise, tandis que sa femme s'occupait d'information et de publicité. Ainsi, cette affaire d'espionnage n'offre aucune analogie avec le cas Frauenknecht. Ce dernier jouissait d'une certaine autonomie, en sa qualité de cadre. En sept ans, Sulzer a ainsi connu deux cas d'espionnage.

## Protection des intérêts chiliens à Cuba par la Suisse

BERNE (ATS). — Le Chili ayant rompu ses relations diplomatiques avec Cuba, le gouvernement chilien a demandé à la Suisse d'assumer la représentation de ses intérêts. Le Conseil fédéral a accepté ce mandat, sous réserve de l'agrément du gouvernement cubain. Cet agrément vient d'être donné.

Le nombre des mandats qui ont confié à la Suisse d'assumer la représentation des intérêts d'un pays auprès d'un autre a été porté à 21, après la réponse favorable par le Conseil fédéral au gouvernement chilien.

Actuellement, la Suisse représente les intérêts des Philippines en Bulgarie (depuis 1950), de l'Iran en Israël (1958) et en Irak (1971), du Portugal au Sénégal (1963), de la Grande-Bretagne au Guatemala (1963) et en Syrie (1967), des Etats-Unis en Algérie (1967), d'Israël en Hongrie (1967) et à Ceylan (1970), du Pakistan en Inde (1971) et de l'Inde au Pakistan (1971). A Cuba, les intérêts de neuf pays sont représentés par la Suisse: Etats-Unis (1961), Argentine et Guatemala (les deux depuis 1962), Honduras (1963), Brésil, Ecuador, Venezuela, Colombie et Haïti (tous depuis 1964).

IMPRIMERIE CENTRALE et de la FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL S.A. Rue Saint-Maurice 4 Neuchâtel. Direction générale: Marc Wolfrath. Rédacteur en chef: Jean Hostettler.

## Lucerne: des mesures pour éviter le chaos routier

(c) Afin d'éviter que le chaos routier, à l'ordre du jour à Lucerne, n'augmente encore au cours des mois à venir, la police et les autorités municipales ont pris des mesures: un « entonnoir routier », un système très peu connu en Suisse, doit être installé à la Haldenstrasse. Ce système électronique aura pour but de ne laisser entrer à Lucerne qu'un nombre restreint de voitures. Des « détecteurs », placés à environ 400 mètres de « l'entonnoir » électronique transmettront leurs impulsions aux signaux qui tourneront au rouge, dès qu'un nombre de plus de 30 voitures attendra au croisement menant au Luzernerhof. Selon les autorités, ce système aurait de grands avantages pour toute la circulation lucernoise. Les automobilistes font pourtant grise mine, ceci d'autant plus que les trolleybus auront dorénavant une piste spéciale à disposition entre la Maison suisse des transports et le Luzernerhof.

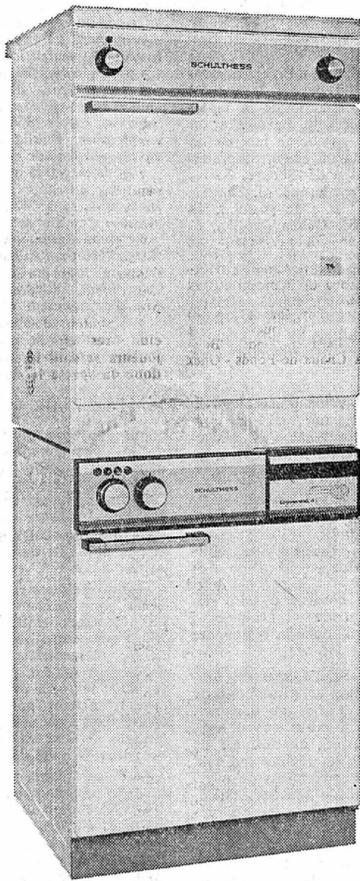
## Pause-café potin no 15



# Schulthess - une aide de ménage comme on n'en trouve plus!

**La nouvelle unité compacte de lavage Schulthess: pour laver, sécher et relaver sur un minimum de place.**

La nouvelle unité compacte de lavage Schulthess se base sur le principe des éléments de construction: même largeur, même profondeur, même hauteur, même design. C'est pourquoi les 3 éléments, disponibles séparément aussi, vous offrent davantage de possibilités et vous permettent de gagner de la place (voir illustrations). Sans fixation au sol, ils conviennent aux cuisines à agencement encastré ou comme éléments indépendants. Par exemple: tour Schulthess peu encombrante (167 cm de haut) ne nécessitant qu'une surface de 60 sur 60 cm.



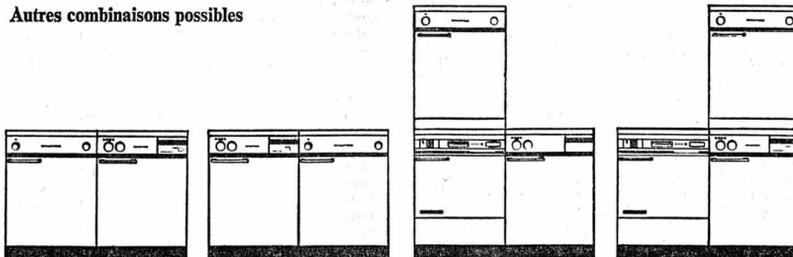
**En haut, le tumbler T-4.**

Même capacité. Sèche même le linge fin et délicat en le ménageant. Réglage automatique de la durée du séchage et de la température. Comme pour la machine à laver automatique, le tambour est en acier inoxydable au chrome-nickel. Le «cool down» (refroidissement du tambour à la température ambiante) empêche tout froissage indésirable. Sur demande, raccordement de la conduite d'évacuation à un condensateur d'air.

**En bas, la nouvelle machine à laver automatique Universal 4.**

Capacité de 4,5 kg de linge sec. 11 programmes entièrement automatiques assurant un traitement idéal du linge et un lavage optimal. Touches d'appoint pour programmes supplémentaires. La vitesse élevée l'essorage de 750 t/min. permet d'extraire pratiquement toute l'humidité du linge, ce qui décharge le séchoir à tambour.

**Autres combinaisons possibles**



Si vous disposez d'un espace plus grand et voulez obtenir une surface de travail et de rangement, il suffit de placer la machine à laver Universal 4 et le tumbler T-4 l'une à côté de

l'autre ou vice-versa. Surface nécessaire: 120/60 cm; hauteur: 85 cm. Peuvent être installés comme éléments indépendants ou à encastrer dans les meubles de cuisine.

La combinaison de trois machines forme l'unité compacte complète de lavage Schulthess. Elle se compose de la machine à laver automatique Universal 4, surmontée du tumbler T-4 et flanquée, à gauche ou à droite, du lave-vaisselle Domestic (surface totale requise: 120 sur 60 cm).

A propos du Domestic, vous trouveriez difficilement un lave-vaisselle aussi avantageux et d'un rendement aussi élevé. Il peut recevoir 10 couverts standards complets et il est équipé d'un adoucisseur d'eau. De plus il est doté d'un indicateur optique du niveau du produit de rinçage.

Comptoir Suisse 1973 Lausanne, Halle 28, Stand 2812



**SCHULTHESS**

Les automates Schulthess sont en vente dans les villes suivantes: Zurich, Berne, Coire, St-Gall, Gd. Saconnex GE, Lausanne, Cressier NE, Lugano-Viganello, Bâle (Sanitär Kuhn AG).



football

La situation dans les championnats étrangers



CRUYFF ET NETZER NE FONT PAS DE MIRACLES

Les attaquants allemands s'en donnent à cœur joie. Ils ont une nouvelle fois tiré à boulets rouges sur les gardiens...

les problèmes sont pour les autres! Bayern Munich a été tenu en échec, devant son public, par Werder Brême (2-2).

dants ne manquent pas. Nous sommes les premiers à nous en réjouir. Le club de «Kudi» Muller, Hertha Berlin, fait également une carrière intéressante, comme l'atteste son quatrième rang.

En Angleterre, Leeds fait cavalier seul. Il vient de remporter, à Southampton, sa septième victoire, ce qui lui permet de précéder l'inattendu Burley de trois longueurs.

Tottenham et West Ham continuent à manger du pain noir comme, d'ailleurs, Queen's Park Rangers, qui fait le dur apprentissage de la première division.

En Espagne, les admirateurs de Barcelone et de Real Madrid font une triste figure. Malgré les apports de Cruyff et de Netzer, respectivement, ces deux clubs sont sans victoire après trois rencontres!

En tête du classement, on assiste, en quelque sorte, à un nivellement, mais on ne sait pas très bien à quel niveau. Sept équipes sont au commandement. Atletico Madrid, Espanol Barcelone, Grenade, Las Palmas, Castellon, Celta et Valence.



SEUL CONTRE TROIS. — C'est le Suisse d'Hertha Berlin, «Kudi» Muller, qui a fort bien commencé son deuxième championnat sur sol germanique.

France: Saint-Etienne joue dur

Haro sur Saint-Etienne! La presse française se déchaîne contre le jeu dur car, au cours du match Reims - Saint-Etienne (0-1), des scènes indignes d'un terrain de sport ont scandalisé les spectateurs.

Nice, qui jouera contre Barcelone, les trois autres équipes engagées pourraient bien participer au deuxième tour. Mais les Nantais, champions de France, ne paraissent pas irrésistibles en ce mois de septembre.

Belgique

Troisième journée. — Berchem Sport - Beringen 2-0; Beveren Waas - Cercle brugeois 0-0; Anderlecht - FC Diest 3-2; Saint-Trond - FC Liégeois 1-1; Lierse SK - Beerschot 0-0; Standard Liège - FC Malinois 1-0; RWD Molenbeek - Antwerp 2-0; FC Brugeois - Waregem 6-1.

Allemagne

Septième journée: Hertha Berlin - Fortuna Dusseldorf 2-0; Rotweiss Essen - Wuppertal 2-1; Bayern Munich - Werder Brême 2-2; Bochum - Duisbourg 3-0; Stuttgart - Kaiserslautern 3-4; Hambourg - Cologne 3-1; Fortuna Cologne - Schalke 1-1; Borussia Mönchengladbach - Hanovre 4-3; Kickers Offenbach-Eintracht Frankfurt aura lieu le 23 octobre.

Portugal

Deuxième journée. — Cuf Barreiro - Beira Mar 4-1; Montijo - Farense 0-2; FC Porto-Oriental 1-0; Vitoria Guimarães - Belenenses 1-1; Benfica Lisbonne - Leixoes 3-0; Sporting Lisbonne - Boavista 3-1; Vitoria Steubal - Academica Coimbra 3-0; Oihdanense - Barreirense 1-0.

Angleterre

Septième journée: Stoke City - Ipswich Town 1-1; Birmingham City - Liverpool 1-1; Burnley - Derby County 1-1; Chelsea - Coventry City 1-0; Everton - Queens Park Rangers 1-0; Leicester City - Manchester City 1-1; Manchester United-West Ham United 3-1; Newcastle United - Wolverhampton Wanderers 2-0; Norwich City - Arsenal 0-4; Southampton - Leeds United 1-2; Tottenham Hotspur - Sheffield United 1-2.

Espagne

Troisième journée: Castellon - Grenada 1-1; Real Madrid - Murcie 1-1; Real Sociedad - Atletico Bilbao 2-1; Espanol Barcelone - Saragosse 3-1; Celta Vigo - Barcelona 2-1; Elche - Oviédo 1-1; Las Palmas - Atletico Madrid 1-0; Gijon - Valencia 1-2; Classement: 1. Atletico Madrid, Grenada, Castellon, Espanol, Las Palmas, Celta Vigo et Valencia, 4 points.

Coupe d'Italie

Voici les résultats de la 4ème journée du premier tour de la coupe d'Italie: POULE 1: Spal Ferrara - Ascoli 2-1; Arezzo - Foggia 0-0. Classement: 1. Juventus, Spal et Ascoli 4 points; 4. Foggia et Arezzo 1 p. POULE 2: Varese - Novare 1-0; Rome - Brescia 0-0. Classement: 1. Brescia 5 p. 2. Lazio Rome, Rome et Varese 3. 5. Novare 2. POULE 3: Palerme - Perouse 1-0; Bari - Vercone renvoyé. Classement: 1. Palerme 4 p. 2. Vercone 3. 3. Bari et Fiorentina 2. Perouse 1. POULE 4: Catane - Côme 1-0; Parme - Sampdoria 1-1. Classement: 1. Internazionale 5. 2. Parme, Sampdoria et Côme 3. 5. Catane 2. POULE 5: Ternana - Catanzaro 0-3; Forlì - Reggina 3-0. Classement: 1. Cesena 6 p. 2. Turin 5. 3. Catanzaro 4. 4. Ternana 1. POULE 6: Bologne - Avellino 3-1; Naples, Gènes renvoyé. Classement: 1. Bologne 4 p. 2. Reggina 3 p. 3. Naples, Gènes et Avellino 1. POULE 7: Taranto - Brindisi 1-0; Atalanta Bergamo - Cagliari 1-0. Classement: 1. Atalanta 5. 2. Brindisi 4. 3. Taranto et L. Vicence 3. 5. Cagliari 1.

La Chaux-de-Fonds conserve la Coupe romande des vétérans

A Choulex, la 2ème Coupe romande des vétérans s'est terminée par la victoire de La Chaux-de-Fonds, qui a battu Onex en finale par 5-1 (3-0). Les Chaux-de-Fonniers étaient détenteurs du trophée.

Championnat de l'Association neuchâteloise

Béroche - Travers 7-2 (3-0)

BUTS: Béroche: Duperrex (3), Timenbart (2), Frydig (2). — TRAVERS: Fornoni, Weissbrodt II. BÉROCHE: Charmillot; Tais, Ischi, Pisenli, Rognon; Broch, Frydig; Foschini, Duperrex, Timenbart, Junod (Kommer, Gaschen). Entraîneur: Pittet. TRAVERS: Audétat; Fluckiger I, Otz, Espinosa, Weissbrodt I; Zbinden, Ruggeri; Fornoni, Fluckiger II, Weissbrodt II, Grisel (Jacot). Entraîneur: Weissbrodt I. ARBITRE: M. Nicoulaz, de la Chaux-de-Fonds. Mis en échec le dimanche précédent les attaquants bérochois n'auront pas attendu longtemps pour retrouver leur efficacité.

quelques actions de bonne facture, manquèrent singulièrement de « punch », sur les bords du lac. D.

Dombresson - Cortaillod 7-0 (2-0)

BUTS: Bernardi (3), Cuche, Voisin, Châtelain, Schmocker. DOMBRESSON: Padovan; Melchior, Châtelain, Latscher, Helary; Fallet, Cuche; Haller, Voisin, Bernardi, Schmocker (M. Raymond, Schneider). Entraîneur: Haller. CORTAILLOD: Schreyer; Carnal, Solca, Kung, Laederach; Dierfliger, Dusli; Gruber, Jost, Wipraechtger, Rœthlisberger (Fahrny). Entraîneur: Papis. ARBITRE: M. Casagrande, de Corgémont.

Ce fut un match plaisant à suivre, joué sur un rythme assez élevé. La première mi-temps fut équilibrée avec de multiples occasions de part et d'autre. Dès la reprise, Cortaillod encaissa un but, ce qui désorganisa complètement sa défense. Cela explique ce résultat sévère.

Châtelard - Colombier 2-0 (0-0)

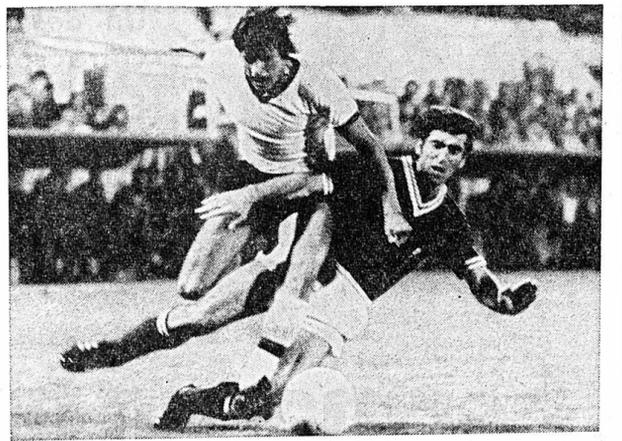
BUTS: Ansermet et Richard. CHATELARD: Campelo; Gilliard, Mercet, Fasnacht (Goulet), Setteccasi; Monneron (Zamataro), Mantoan, Glassey; Gagnaux, Ansermet, Richard. Entraîneur: L. Mantoan. COLOMBIER: Iten; Tschannen; Egli, Engler, Ronchi; Golay, Scheidegger, Javet; Weissbrodt, Bozzi, Ducommun, (Ruffer). Entraîneur: Egli. ARBITRE: M. Singy, de la Chaux-de-Fonds, excellent. Première mi-temps équilibrée, avec légère domination territoriale des visiteurs. Malgré deux changements pour blessures, les joueurs locaux entamèrent la seconde période avec détermination.

Association cantonale neuchâteloise de football

Communiqué officiel No 6

AVIS AUX CLUBS Nous rendons attentifs les clubs que tous les joueurs expulsés le samedi 15 septembre sont automatiquement suspendus pour les 22 et 23 septembre y compris le joueur PERRET Jean-Pierre du F.C. Chaux-de-Fonds vétérans, expulsé lors de la Coupe romande des vétérans à Choulex. CHANGEMENT PROVISOIRE Par suite de transformation au local du F.-C. Bôle (Buffet de la gare), le comité tient ses séances le mardi soir, au domicile du secrétaire. (Tél. (038) 41 17 01) entre 20 h et 21 h 15.

Le secrétaire: M. Tschanz. Le président: J.-P. Baudois



RUB. — Après avoir surmonté l'obstacle Trinchero de la façon qu'on voit, il battra superbement Donzé mais la balle passera du mauvais côté du poteau. (Avipress-Baillod)

UN NEUCHÂTELOIS SOUS LA LOUPE L'avant-centre J.-R. Rub

A l'issue d'un match où les attaquants furent moins en verve qu'à l'ordinaire, il est peut-être difficile d'exprimer en chiffres la performance de l'avant-centre neuchâtelois Jean-Robert Rub (1951). Ce dernier avait affaire, lors du match contre Sion, à une défense très stricte qui ne lui a laissé que peu de possibilités de manœuvre.

Pourtant, en première mi-temps, il a souvent eu l'occasion de se mettre en évidence grâce à sa ruse et à ses fréquents changements de position. Il a entraîné son cerbère, le rugueux Yougoslave Bajic, sur les bords du terrain, libérant ainsi une zone où Elsig, Richard, Steiger, voire Bonny, ont pu s'engouffrer pour inquiéter l'excellent Donzé.

La lecture des chiffres publiés ci-dessus, on peut dire que la prestation de l'avant-centre neuchâtelois a été très bonne, car, si Rub demeure un «buteur» redoutable, il a prouvé que son jeu d'équipe était précieux et qu'il pouvait faire souffrir non seulement son adversaire direct, mais encore toute la défense qui ne sait jamais où il va surgir pour porter le danger devant la cage adverse. Certainement qu'Hussy aura été intéressé par le No 9 de Neuchâtel Xamax. C. W.

La statistique

Table with 2 columns: Statistic and Value. Passes reçues 25 (14), Balle interceptée 1 (0), Duels gagnés 2 (2), Duels perdus 3 (1), «Corner» gagné 1 (0), Coups de tête au but réussis 2 (0), Tirs réussis 3 (0), Tir manqué 1 (0), But 1 (0), Passes réussies 14 (9), Passes manquées 4 (3), Touche gagnée 1 (1), «Foul» commis 1 (0), «Foul» contre lui 5 (4)

Le championnat suisse des réserves

Un «carton» de Neuchâtel Xamax

NEUCHÂTEL XAMAX - SION 7-1 (2-1). MARQUEURS pour Neuchâtel Xamax: Blusch 20me (penalty), 30me, 55me et 68me; Ludi 72me; Hagenbuch 54me; Mauli 78me. NEUCHÂTEL XAMAX. — Décastel; Natali, Paulsson, Blusch, Montandon; Nussbaum, Chiandussi; Hagenbuch, Guillaume, Ludi, Mauli.

La défense des «rouge et noir», dirigée par un Blusch seigneurial, se montra intraitable et la cage défendue par un Décastel en grande forme ne vit qu'une seule fois un ballon franchir sa porte. Le compartiment offensif se signala surtout en seconde mi-temps, lorsqu'il donna à la partie un rythme beaucoup plus élevé et, logiquement, aussi un plus grand nombre de buts.

On ne peut que souhaiter que cette équipe continue dans cet esprit, car il n'est pas impossible que certains éléments parviennent à se hisser dans l'équipe fanion.

Résultats et classements

Groupe A: La Chaux-de-Fonds - Winterthur 2-3; Chasso - Bâle 1-11; Lausanne - Young Boys 1-4; Neuchâtel Xamax - Sion 7-1; Saint-Gall - Lugano 6-0; Servette - Grasshoppers 0-1; Zurich - Chênos 5-1. — Classement: 1. Bâle 5-10. 2. Saint-Gall 5-8. 3. Winterthur 5-7. 4. Servette 5-6. 5. Young Boys 5-6. 6. Neuchâtel Xamax 5-5. Groupe B: Bellinzona - Vevey 2-2; Granges - Fribourg 2-2; Martigny - Lucerne 0-1; Wettingen - Aarau 1-4; Young Fellows - Carouge 0-4. — Classement: 1. Granges 4-7. 2. Lucerne 3-6. 3. Vevey 4-6. 4. Bienne 3-5. 5. Fribourg 4-5. 6. Carouge 3-3.

Questions à...

«Tim» Sturdza

C'est dans notre édition de demain que Dimitri Sturdza, grand personnage du tennis helvétique, répondra à nos lecteurs. Il vous est encore possible de nous faire parvenir des questions jusqu'à aujourd'hui à midi, par téléphone (038) 25 65 01.

Marlboro. Le goût de l'aventure.



Opinions

L'entraîneur ne peut pas toujours agir de la manière qu'il voudrait

Le manque de réservistes de qualité et un jugement populaire trop hâtif rendent difficile la tâche de Maurer

Pépé de 75 ans, l'ours bernois Young Boys ne s'est pas mal défendu à la Pontaise, affichant une fraîcheur physique lui permettant d'extérioriser une promptitude dans les mouvements assez réjouissante. Il ne s'est pas laissé endormir par le rythme lausannois volontairement berceur, allant droit au but, sans chichis inutiles, aidé il est vrai, par une bonne dose de réussite.

à Fribourg. Ses démarrages prirent souvent son jeune adversaire de court, décourageant froidement l'éclatante différence de rythme entre la ligue A et le championnat des réserves.

LE JUGEMENT POPULAIRE

En lever de rideau, un Lausannois fut incapable de pousser le ballon dans le but vide, tergiversant et l'envoyant, finalement, contre le poteau. Devoir se reposer sur des réservistes de cette trempe ne doit pas être très agréable pour un entraîneur. Pourtant, il le faut bien. Dommage pour les quelques talents égarés dans la masse de réservistes placés là pour faire le nombre mais sans l'ombre d'un espoir d'une carrière plus élevée. Au reste, même les joueurs talentueux n'ont pas la vie facile, sitôt soumis au jugement populaire. Impatient et définitif, il penche plutôt vers la démolition. Citons deux cas, ceux de Forestier et de Bonny. Excellents, ils n'ont pas réussi à Lausanne, Mayer suivra-t-il le même chemin? Très bon en maintes occasions, la rumeur publique lui préfère Chapuisat comme «libero». Or, Mayer pourrait devenir un très grand arrière libre, ce qu'a compris Maurer, qui spéculé sur l'aptitude de Chapuisat à pouvoir tenir tous les postes. Le doublé était à tenter, mais certains confrères tiennent à leur «libero» Chapuisat. On rendra cette justice à Maurer de n'avoir pas choisi d'emblée la solution de facilité. En prenant un risque à long terme, il ouvrirait dans les intérêts du club.

A. EDELMANN-MONTY

UN GRAND PAS

Le championnat étant fait de mille incidents, chaque club connaît ses périodes de chance et de malchance. Pour Lausanne, et c'est le contraire pour Young Boys, le sort a voulu qu'à la défection de Vuilleumier soit joint le retour de Schild. Or, ledit Schild remplit parfaitement son contrat en marquant deux buts, parce qu'imparfaitement surveillé. Il put ainsi se trouver à son aise tout seul face au but. Lausanne a perdu la bataille du milieu du terrain où Guggisberg, en mauvaise forme, a perdu des balles par manque de conviction, alors qu'il aurait fallu un grand Guggisberg pour compenser le manque de maturité de Pasquini, lancé dans le bain de par l'absence de Vuilleumier.

Haut en stature, Pasquini est pétri de qualités qu'il ne put pas toutes étaler, son adversaire direct étant Andersen, qui transpira autant à la Pontaise qu'en une saison

# GRANDE NOCTURNE 20 et 21 SEPTEMBRE 22 heures

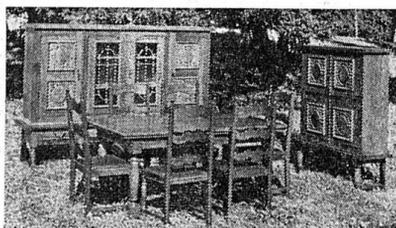
JEUDI ET VENDREDI ouvert jusqu'à

Un des multiples articles à un prix qui illuminera votre soirée!

Ensemble comprenant: BUFFET SALLE A MANGER ARGENTIER - TABLE A RALLONGES - 6 CHAISES EN CHÊNE,

● LA PLUS GRANDE SURFACE DU JURA!

Fr. 3690.-



**La Chaux-de-Fonds**  
**Le Locle**  
Bd des Eplatures 44  
A proximité de l'aérodrome  
Direction France  
Tél. (039) 22 37 77  
Grand  privé, une place  
pour chaque client  
CRÉDIT MEUBLES DED

## Therma-un programme complet pour cuisines parfaites.

### Cuisinières à encastrer

sous plans de travail en acier chromé conformes aux normes

Modèle 1000 prise pour gril infrarouge tiroir à ustensiles

Modèle 2000 avec tiroir à ustensiles gril infrarouge hublot et éclairage du four (sur demande four autonettoyant catalytique)

Modèle 3000 avec tiroir à ustensiles chauffable gril infrarouge verre panoramique et éclairage du four moteur électrique pour broche minuterie four autonettoyant catalytique

sous plans de travail en acier chromé ou en stratifié et platines non conformes aux normes

Modèle 1000 prise pour gril infrarouge tiroir à ustensiles

Modèle 2000 avec tiroir à ustensiles gril infrarouge hublot et éclairage du four (sur demande four autonettoyant catalytique)

Modèle 3000 avec tiroir à ustensiles chauffable gril infrarouge verre panoramique et éclairage du four moteur électrique pour broche minuterie four autonettoyant catalytique

Modèle 4000 four autonettoyant pyrolytique horloge de couplage synchrone moteur électrique pour la broche et dispositif spécial hublot en verre quadruple éclairage du four hotte aspirante incorporée à hauteur de travail, avec grilles d'aération

Modèle 2000 avec tiroir à ustensiles gril infrarouge hublot et éclairage du four (sur demande four autonettoyant catalytique)

Modèle 3000 avec tiroir à ustensiles chauffable gril infrarouge verre panoramique et éclairage du four moteur électrique pour broche minuterie four autonettoyant catalytique

Modèle 4000 avec convecteur convecteur séparé à circulation d'air chaud fenêtre panoramique entièrement en verre double éclairage du four gril infrarouge moteur électrique pour 3 broches horloge de couplage synchrone thermomètre à viande four autonettoyant catalytique hotte aspirante

Modèle 2000 avec tiroir à ustensiles chauffable gril infrarouge verre panoramique et éclairage du four moteur électrique pour broche minuterie four autonettoyant catalytique

Modèle 3000 avec tiroir à ustensiles chauffable gril infrarouge verre panoramique et éclairage du four moteur électrique pour broche minuterie four autonettoyant catalytique

Modèle 4000 avec convecteur convecteur séparé à circulation d'air chaud fenêtre panoramique entièrement en verre double éclairage du four gril infrarouge moteur électrique pour 3 broches horloge de couplage synchrone thermomètre à viande four autonettoyant catalytique hotte aspirante

Modèle 2000 avec tiroir à ustensiles chauffable gril infrarouge verre panoramique et éclairage du four moteur électrique pour broche minuterie four autonettoyant catalytique

Modèle 3000 avec tiroir à ustensiles chauffable gril infrarouge verre panoramique et éclairage du four moteur électrique pour broche minuterie four autonettoyant catalytique

Modèle 4000 avec convecteur convecteur séparé à circulation d'air chaud fenêtre panoramique entièrement en verre double éclairage du four gril infrarouge moteur électrique pour 3 broches horloge de couplage synchrone thermomètre à viande four autonettoyant catalytique hotte aspirante

Modèle 2000 avec tiroir à ustensiles chauffable gril infrarouge verre panoramique et éclairage du four moteur électrique pour broche minuterie four autonettoyant catalytique

Modèle 3000 avec tiroir à ustensiles chauffable gril infrarouge verre panoramique et éclairage du four moteur électrique pour broche minuterie four autonettoyant catalytique

Modèle 4000 avec convecteur convecteur séparé à circulation d'air chaud fenêtre panoramique entièrement en verre double éclairage du four gril infrarouge moteur électrique pour 3 broches horloge de couplage synchrone thermomètre à viande four autonettoyant catalytique hotte aspirante

Modèle 2000 avec tiroir à ustensiles chauffable gril infrarouge verre panoramique et éclairage du four moteur électrique pour broche minuterie four autonettoyant catalytique

Modèle 3000 avec tiroir à ustensiles chauffable gril infrarouge verre panoramique et éclairage du four moteur électrique pour broche minuterie four autonettoyant catalytique

Modèle 4000 avec convecteur convecteur séparé à circulation d'air chaud fenêtre panoramique entièrement en verre double éclairage du four gril infrarouge moteur électrique pour 3 broches horloge de couplage synchrone thermomètre à viande four autonettoyant catalytique hotte aspirante

Modèle 2000 avec tiroir à ustensiles chauffable gril infrarouge verre panoramique et éclairage du four moteur électrique pour broche minuterie four autonettoyant catalytique

Modèle 3000 avec tiroir à ustensiles chauffable gril infrarouge verre panoramique et éclairage du four moteur électrique pour broche minuterie four autonettoyant catalytique

Modèle 4000 avec convecteur convecteur séparé à circulation d'air chaud fenêtre panoramique entièrement en verre double éclairage du four gril infrarouge moteur électrique pour 3 broches horloge de couplage synchrone thermomètre à viande four autonettoyant catalytique hotte aspirante

Modèle 2000 avec tiroir à ustensiles chauffable gril infrarouge verre panoramique et éclairage du four moteur électrique pour broche minuterie four autonettoyant catalytique

Modèle 3000 avec tiroir à ustensiles chauffable gril infrarouge verre panoramique et éclairage du four moteur électrique pour broche minuterie four autonettoyant catalytique

Modèle 4000 avec convecteur convecteur séparé à circulation d'air chaud fenêtre panoramique entièrement en verre double éclairage du four gril infrarouge moteur électrique pour 3 broches horloge de couplage synchrone thermomètre à viande four autonettoyant catalytique hotte aspirante

Modèle 2000 avec tiroir à ustensiles chauffable gril infrarouge verre panoramique et éclairage du four moteur électrique pour broche minuterie four autonettoyant catalytique

Modèle 3000 avec tiroir à ustensiles chauffable gril infrarouge verre panoramique et éclairage du four moteur électrique pour broche minuterie four autonettoyant catalytique

Modèle 4000 avec convecteur convecteur séparé à circulation d'air chaud fenêtre panoramique entièrement en verre double éclairage du four gril infrarouge moteur électrique pour 3 broches horloge de couplage synchrone thermomètre à viande four autonettoyant catalytique hotte aspirante

ventilateur s'enclenchant automatiquement

### Plaques de cuisson

relevables émaillées blanc porcelaine acier au chrome-nickel plaques Mégastat surface d'entreposage

### Fours à encastrer

à hauteur de travail, sans grilles d'aération

Modèle 2000 avec tiroir à ustensiles

gril infrarouge hublot et éclairage du four (sur demande four autonettoyant catalytique)

Modèle 3000 avec tiroir à ustensiles chauffable gril infrarouge verre panoramique et éclairage du four minuterie four autonettoyant catalytique

Modèle 4000 four autonettoyant pyrolytique horloge de couplage synchrone moteur électrique pour la broche et dispositif spécial hublot en verre quadruple éclairage du four hotte aspirante incorporée à hauteur de travail, avec grilles d'aération

Modèle 2000 avec tiroir à ustensiles gril infrarouge hublot et éclairage du four (sur demande four autonettoyant catalytique)

Modèle 3000 avec tiroir à ustensiles chauffable gril infrarouge verre panoramique et éclairage du four moteur électrique pour broche minuterie four autonettoyant catalytique

Modèle 4000 avec convecteur convecteur séparé à circulation d'air chaud fenêtre panoramique entièrement en verre double éclairage du four gril infrarouge moteur électrique pour 3 broches horloge de couplage synchrone thermomètre à viande four autonettoyant catalytique hotte aspirante

Modèle 2000 avec tiroir à ustensiles chauffable gril infrarouge verre panoramique et éclairage du four moteur électrique pour broche minuterie four autonettoyant catalytique

Modèle 3000 avec tiroir à ustensiles chauffable gril infrarouge verre panoramique et éclairage du four moteur électrique pour broche minuterie four autonettoyant catalytique

Modèle 4000 avec convecteur convecteur séparé à circulation d'air chaud fenêtre panoramique entièrement en verre double éclairage du four gril infrarouge moteur électrique pour 3 broches horloge de couplage synchrone thermomètre à viande four autonettoyant catalytique hotte aspirante

Modèle 2000 avec tiroir à ustensiles chauffable gril infrarouge verre panoramique et éclairage du four moteur électrique pour broche minuterie four autonettoyant catalytique

Modèle 3000 avec tiroir à ustensiles chauffable gril infrarouge verre panoramique et éclairage du four moteur électrique pour broche minuterie four autonettoyant catalytique

Modèle 4000 avec convecteur convecteur séparé à circulation d'air chaud fenêtre panoramique entièrement en verre double éclairage du four gril infrarouge moteur électrique pour 3 broches horloge de couplage synchrone thermomètre à viande four autonettoyant catalytique hotte aspirante

Modèle 2000 avec tiroir à ustensiles chauffable gril infrarouge verre panoramique et éclairage du four moteur électrique pour broche minuterie four autonettoyant catalytique

Modèle 3000 avec tiroir à ustensiles chauffable gril infrarouge verre panoramique et éclairage du four moteur électrique pour broche minuterie four autonettoyant catalytique

Modèle 4000 avec convecteur convecteur séparé à circulation d'air chaud fenêtre panoramique entièrement en verre double éclairage du four gril infrarouge moteur électrique pour 3 broches horloge de couplage synchrone thermomètre à viande four autonettoyant catalytique hotte aspirante

Modèle 2000 avec tiroir à ustensiles chauffable gril infrarouge verre panoramique et éclairage du four moteur électrique pour broche minuterie four autonettoyant catalytique

Modèle 3000 avec tiroir à ustensiles chauffable gril infrarouge verre panoramique et éclairage du four moteur électrique pour broche minuterie four autonettoyant catalytique

Modèle 4000 avec convecteur convecteur séparé à circulation d'air chaud fenêtre panoramique entièrement en verre double éclairage du four gril infrarouge moteur électrique pour 3 broches horloge de couplage synchrone thermomètre à viande four autonettoyant catalytique hotte aspirante

Modèle 2000 avec tiroir à ustensiles chauffable gril infrarouge verre panoramique et éclairage du four moteur électrique pour broche minuterie four autonettoyant catalytique

Modèle 3000 avec tiroir à ustensiles chauffable gril infrarouge verre panoramique et éclairage du four moteur électrique pour broche minuterie four autonettoyant catalytique

Modèle 4000 avec convecteur convecteur séparé à circulation d'air chaud fenêtre panoramique entièrement en verre double éclairage du four gril infrarouge moteur électrique pour 3 broches horloge de couplage synchrone thermomètre à viande four autonettoyant catalytique hotte aspirante

### Bloc-évier d'une seule pièce

Bassin à droite Egoûttoir à gauche Claire d'égoûttoir revêtue de matière synthétique blanche Bassin à droite

Egoûttoir à gauche Claire d'égoûttoir en acier au chrome-nickel Bassin à gauche

Egoûttoir à droite Claire d'égoûttoir revêtue de matière synthétique blanche Bassin à gauche

Egoûttoir à droite Claire d'égoûttoir en acier au chrome-nickel

### Bloc-évier en deux pièces

Bassin avec écoulement à droite avec écoulement à gauche Bassin double avec écoulements à droite

Egoûttoir à logger à gauche ou à droite du bassin Planchette de préparation Cuvette de surverse pour 2 bassins en acier au chrome-nickel

Cuvette de surverse pour 1 bassin en matière synthétique Raccord d'écoulement en matière synthétique pour 1 bassin

pour 1 bassin et 1 égoûttoir pour 2 bassins et 1 égoûttoir

Batteries mélangeuses à un trou, sans douchette sans raccordement au chauffe-eau avec trop-plein pour raccordement au chauffe-eau

Batteries mélangeuses à un trou, avec douchette extensible pour 1 bassin pour 2 bassins

**Chauffe-eau** Modèles muraux cuve intérieure émaillée de 30 à 200 l

Modèles type colonne cuve intérieure émaillée de 200 à 560 l

Modèles à encastrer cuve intérieure émaillée de 50 et 120 l

**Automate d'eau chaude Continaqua** Modèles muraux de 125 à 200 l Modèles à encastrer de 120 l

**Petits appareils** Préparation du café cafetière-filtre Chauffe-plats et réchauds batterie de chauffe-plats avec réchaud réchaud émaillé réchaud en acier au chrome-nickel Huchette à beurre

**Lave-vaisselle** Modèles à encastrer pour 11 couverts

Modèle pour raccord à l'eau froide ou chaude jusqu'à 65 degrés

Modèle pour raccord à l'eau froide et chaude jusqu'à 90 degrés

Modèle pour raccord à l'eau froide ou chaude jusqu'à 65 degrés, avec adoucisseur

Modèles indépendants pour 11 couverts

Modèle pour raccord à l'eau froide et chaude jusqu'à 90 degrés

Modèle pour raccord à l'eau froide et chaude jusqu'à 65 degrés, avec adoucisseur

Modèles à encastrer, sans ventilateur

Modèle 170\* capacité 160 l compartiment de congélation de 5,5 l

Modèle 170 R capacité 160 l dégivrage automatique

Modèle 170\*\*\* capacité 160 l dégivrage automatique

Modèle 270 RF capacité 250 l espace de congélation de 90 l

Modèle pour raccord à l'eau froide et chaude jusqu'à 90 degrés

Modèle pour raccord à l'eau froide ou chaude jusqu'à 65 degrés, avec adoucisseur

Modèles indépendants pour 11 couverts

Modèle pour raccord à l'eau froide ou chaude jusqu'à 65 degrés

Modèle pour raccord à l'eau froide et chaude jusqu'à 90 degrés

Modèle pour raccord à l'eau froide ou chaude jusqu'à 65 degrés, avec adoucisseur

Modèles à encastrer, sans ventilateur

Modèle 170\* capacité 160 l compartiment de congélation de 5,5 l

Modèle 170 R capacité 160 l dégivrage automatique

Modèle 170\*\*\* capacité 160 l dégivrage automatique

Modèle 270 RF capacité 250 l espace de congélation de 90 l

2 portes dégivrage automatique Modèles à encastrer, avec ventilateur

Modèle 170\* capacité 160 l compartiment de congélation de 5,5 l

Modèle 170\*\*\* capacité 160 l compartiment de congélation de 14 l

dégivrage automatique Modèle 270 RF capacité 250 l espace de congélation de 90 l

2 portes dégivrage automatique Modèles indépendants

Modèle 170 R capacité 160 l dégivrage automatique

Modèle 170\*\*\* capacité 160 l compartiment de congélation de 14 l

dégivrage automatique Modèle 270 RF capacité 250 l espace de congélation de 90 l

2 portes dégivrage automatique

Quels que soient les appareils que vous désiriez et quelles que soient vos exigences, Therma est en mesure de vous offrir la cuisine de vos rêves. Tous les appareils et tous les éléments sont de toute première qualité suisse et proviennent tous de la même maison. Un avantage que vous trouvez seulement chez Therma.

Quels que soient les appareils que vous désiriez et quelles que soient vos exigences, Therma est en mesure de vous offrir la cuisine de vos rêves. Tous les appareils et tous les éléments sont de toute première qualité suisse et proviennent tous de la même maison. Un avantage que vous trouvez seulement chez Therma.

Quels que soient les appareils que vous désiriez et quelles que soient vos exigences, Therma est en mesure de vous offrir la cuisine de vos rêves. Tous les appareils et tous les éléments sont de toute première qualité suisse et proviennent tous de la même maison. Un avantage que vous trouvez seulement chez Therma.

Quels que soient les appareils que vous désiriez et quelles que soient vos exigences, Therma est en mesure de vous offrir la cuisine de vos rêves. Tous les appareils et tous les éléments sont de toute première qualité suisse et proviennent tous de la même maison. Un avantage que vous trouvez seulement chez Therma.

Quels que soient les appareils que vous désiriez et quelles que soient vos exigences, Therma est en mesure de vous offrir la cuisine de vos rêves. Tous les appareils et tous les éléments sont de toute première qualité suisse et proviennent tous de la même maison. Un avantage que vous trouvez seulement chez Therma.

Quels que soient les appareils que vous désiriez et quelles que soient vos exigences, Therma est en mesure de vous offrir la cuisine de vos rêves. Tous les appareils et tous les éléments sont de toute première qualité suisse et proviennent tous de la même maison. Un avantage que vous trouvez seulement chez Therma.

Quels que soient les appareils que vous désiriez et quelles que soient vos exigences, Therma est en mesure de vous offrir la cuisine de vos rêves. Tous les appareils et tous les éléments sont de toute première qualité suisse et proviennent tous de la même maison. Un avantage que vous trouvez seulement chez Therma.

Quels que soient les appareils que vous désiriez et quelles que soient vos exigences, Therma est en mesure de vous offrir la cuisine de vos rêves. Tous les appareils et tous les éléments sont de toute première qualité suisse et proviennent tous de la même maison. Un avantage que vous trouvez seulement chez Therma.

### Congélateurs

Modèles à encastrer, sans ventilateur

Modèle 140 F capacité 130 l

Modèle 240 F capacité 220 l

Modèles à encastrer, avec ventilateur

Modèle 140 F capacité 130 l

Modèles indépendants

Modèle 140 F capacité 130 l

Modèle 240 F capacité 220 l

Modèles à encastrer, sans ventilateur

Modèle 170\* capacité 160 l

compartiment de congélation de 5,5 l

Modèle 170 R capacité 160 l

dégivrage automatique

Modèle 170\*\*\* capacité 160 l

dégivrage automatique

Modèle 270 RF capacité 250 l

espace de congélation de 90 l

2 portes dégivrage automatique

Modèles à encastrer, avec ventilateur

Modèle 170\* capacité 160 l

compartiment de congélation de 5,5 l

Modèle 170\*\*\* capacité 160 l

dégivrage automatique

Modèle 270 RF capacité 250 l

espace de congélation de 90 l

2 portes dégivrage automatique

Modèles à encastrer, sans ventilateur

Modèle 170\* capacité 160 l

compartiment de congélation de 5,5 l

Modèle 170 R capacité 160 l

dégivrage automatique

Modèle 170\*\*\* capacité 160 l

dégivrage automatique

Modèle 270 RF capacité 250 l

espace de congélation de 90 l

2 portes dégivrage automatique

Modèles à encastrer, avec ventilateur

Modèle 170\* capacité 160 l

compartiment de congélation de 5,5 l

Modèle 170\*\*\* capacité 160 l

dégivrage automatique

Modèle 270 RF capacité 250 l

espace de congélation de 90 l

2 portes dégivrage automatique

Modèles à encastrer, sans ventilateur

Modèle 170\* capacité 160 l

compartiment de congélation de 5,5 l

Modèle 170 R capacité 160 l

dégivrage automatique

Modèle 170\*\*\* capacité 160 l

dégivrage automatique

Modèle 270 RF capacité 250 l

espace de congélation de 90 l

2 portes dégivrage automatique

Modèles à encastrer, avec ventilateur

Modèle 170\* capacité 160 l

compartiment de congélation de 5,5 l

Modèle 170\*\*\* capacité 160 l

dégivrage automatique

Modèle 270 RF capacité 250 l

espace de congélation de 90 l

2 portes dégivrage automatique

football

CONFÉRENCE DE PRESSE DE RENÉ HUSSY À LUCERNE

JEAN-ROBERT RUB SÉLECTIONNÉ AVEC SUISSE B PAS DE PLACE POUR BONNY ET CITHERLET...

Au cours d'une conférence de presse, qui a eu lieu hier soir à Lucerne, René Hussy, le responsable de l'équipe suisse de football, a accordé une interview aux journalistes...

Chapuisat, un génie du football, me servira davantage en position avancée. Le public attend que l'équipe nationale suisse remporte une nette victoire, mais tout dépendra de la première demi-heure, qui sera décisive quant à la suite des opérations...

Odermatt, Ramseier (tous Bâle), Kuhn, (Zurich), Valentini (Sion), Wegmann (Servette). — Attaquants : Balmer (Bâle), Cornioley (Young Boys), Jeandupeux (Zurich), Mueller (Hertha Berlin), Pfister (Servette).

Décès d'August Lehmann

Quatre mois avant de bénéficier de la retraite, l'ancien international helvétique August Lehmann est décédé à Rheineck (Saint-Gall). Aux côtés de Severino Minelli, il s'était particulièrement distingué vers la fin des années trente.

Walter Mueller indisponible pour dix jours. Le comité du Lausanne-Sports communique : « A la suite des nombreux coups reçus lors du dernier match de championnat joué à Lausanne, le joueur Walter Mueller a dû subir une opération au visage qui le retiendra éloigné des stades pendant une dizaine de jours ».

basketball

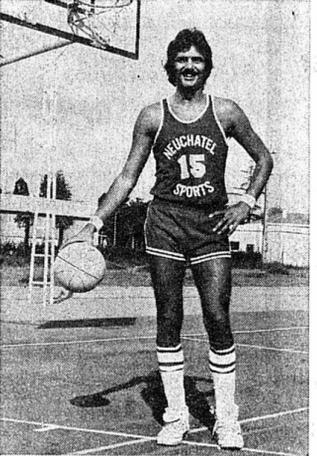
Neuchâtel-Sports a-t-il trouvé l'« oiseau rare » ?

Woytowicz: un nom qu'il faut retenir

La retentissante victoire que vient d'obtenir Neuchâtel-Sports en France en battant l'une des plus célèbres équipes de Tchécoslovaquie — Slavia de Prague — nous incite à présenter ses principaux auteurs : la force de frappe de l'équipe locale.

Après l'arrivée de Tom McLaughlin, en août dernier, les dirigeants de Neuchâtel ont connu quelques difficultés de le départ subit et inattendu du géant Calan, qui n'avait pas supporté le climat.

McLaughlin — deuxième étranger autorisé en championnat. Très adroit dans les airs à longue distance et organisateur clairvoyant, Tom s'est déjà illustré à plusieurs reprises et son efficacité n'était pas restée inaperçue.



IMPOSANT — Autant par son jeu que par sa taille, l'Américain Bart Woytowicz est spécialement imposant. (Avipress - J.-P. Baillod)

ÉNORMES QUALITÉS. De nationalité américaine mais d'origine ukrainienne, ce qui justifie son nom, Bart Woytowicz s'est révélé être la personnalité qui manquait à l'équipe neuchâteloise pour obtenir l'efficacité recherchée par l'entraîneur Zakar.

BIEN ARMÉ. A côté de ce trio spectaculaire, on aurait tort d'oublier les joueurs sans lesquels l'équipe ne serait pas complétée. Parmi ces derniers, signalons les hommes qui sont déjà en forme.

hockey sur glace

handball

En « première » ce soir à Porrentruy La nouvelle équipe suisse

Afin de marquer dignement la réouverture de la patinoire couverte d'Ajoie, les responsables bruntrutains ont mis sur pied une rencontre qui ne manquera pas d'intérêt.

Nette défaite suisse devant la Hongrie

A Budapest, l'équipe suisse a perdu nettement le match international qui l'opposait à la Hongrie. Bien qu'ayant sensiblement rajeuni leur équipe après le tournoi olympique, les Hongrois furent supérieurs physiquement comme en technique et ils se sont imposés par 24-14 après avoir mené au repos par 11-7.

Une sélection helvétique donnera donc la réplique, ce soir au HC Klotten au grand complet. La première « sortie » de cette équipe suisse, nouvelle formule, sera suivie avec attention par l'observateur.

AUTRE ATOUT. En outre, Neuchâtel dispose d'un autre atout majeur en l'Américain Tom McLaughlin.

Advertisement for ESWA COL, a hair care product. Text: Plus on galope, plus on salope. Floc! Une tache. Qu'importe! Avec ESWA COL, les taches, de même que la saleté qui noircit les bords des cols et des manchettes ne posent aucun problème.

Advertisement for a yachting event. Text: Championnat suisse des DC 20 à Neuchâtel. Aucune régate n'a pu être courue devant Neuchâtel par les participants au championnat suisse des DC 20.

motocyclisme

Hockenheim a été le théâtre de courses passionnantes

L'ultime manche du championnat suisse motocycliste sur route avait lieu le week-end dernier sur le motodrome ouest-allemand de Hockenheim. Cette épreuve revêtait un intérêt tout particulier par le fait que trois titres nationaux restaient à attribuer, après la course de Lignières.

automobilisme

Domination des Suisses à Kalten Wangen Douze victoires et les records de la journée

Les nombreux pilotes suisses qui ont participé à la course de côte de Kalten Wangen, près de Waldshut, se sont mis en évidence. Douze victoires helvétiques ont été enregistrées dans les différentes catégories. De plus, Fredy Amweg (Ammerswil) a établi le meilleur temps de la journée au total des deux manches.

tant de la deuxième place, Rungg a été consacré champion suisse de la classe. La lutte dans les motos de grosse cylindrée s'était, au cours de la saison, résumée en une empoignade entre trois pilotes: Rolf Keller, Rudolf Keller et Ernst Wenger. Rolf Keller avait dominé le début du championnat sans problème, Wenger étant très incisif sur la fin.

revenu à Neuchâtel pour procéder à la réparation. Le dimanche, il menait la course de main de maître devant Wenger, lorsqu'il fut à nouveau victime de la même panne! Malchanceux certes, Grandier a prouvé qu'il pouvait encore compter parmi les ténors dans cette catégorie.

La catégorie 350 cmc s'est révélée, par contre, une véritable bouteille à l'encre. Bien que le titre ait été attribué voilà plusieurs semaines déjà au Grison Vonow, la lutte y a été chaude.

A Hockenheim, Grandier a signé l'exploit de la journée. Ayant cassé deux pistons lors des essais du samedi, il est

Le titre acquis depuis longtemps, Biland n'était pas à Hockenheim. La course des side-cars s'est ainsi résumée en un duel entre Hubacher et Trachsel, ce dernier signant une victoire qu'il recherchait depuis des mois.

PROJET JUSTIFIÉ. Les demi-litres constituaient, sans aucun doute, le pôle d'attraction de cette dernière manche. Rungg et Chaubert au coude-à-coude, titre en jeu. Cela promettait du spectacle. Hélas! La pluie s'est mise à tomber peu avant le départ de cette catégorie et a rendu la piste très glissante.

Oscar Plattner demande de l'aide. Moins de quinze jours après les championnats du monde, l'entraîneur national Oscar Plattner a publié son rapport et tiré les enseignements des résultats qui y furent enregistrés.

Perurena nouveau chef de file du Tour de Catalogne. L'Espagnol Domingo Perurena, l'un des hommes les plus forts de l'équipe « Kas », est devenu nouveau « leader » du Tour de Catalogne.

ENCORE UNE INCONNUE. C'était tout le contraire en 125 cmc. Cinq pilotes, en effet, pouvaient encore prétendre au titre: Muller (champion suisse 1972), Mathys, Tschannen, Meier et Fornerod. Le mieux placé, avant Hockenheim, était Muller.

Plus, Coulon le passa et termina avec aisance, très loin devant lui Vonow, quant à lui, est tombé en panne d'allumage dans le dernier tour et c'est le Bâlois Litterer qui s'est octroyé une victoire à laquelle il ne s'attendait pas le moins du monde.

Cette étape a été une bataille continuelle entre Luis Ocana et huit des hommes de « Kas » qui ont toujours réagi immédiatement lorsque le vainqueur du Tour de France tentait de s'échapper pour retrouver le maillot jaune, qu'il avait perdu la veille, à la suite d'une crevaison à huit kilomètres de l'arrivée.

Le championnat suisse de football sera disputé à Lucerne. Les équipes A et B seront constituées par le comité suisse de football.

En ce qui concerne la préparation des championnats du monde, Oscar Plattner pense que les sélectionnés devraient pouvoir participer à plusieurs épreuves sérieuses avant le « meeting » arc-en-ciel, notamment les poursuivants et les coureurs retenus pour les 100 kilomètres sur route.

Cette sixième étape a en outre été marquée par l'abandon du Portugais Joaquim Agostinho.

Les équipes A et B seront constituées par le comité suisse de football. Les équipes A et B seront constituées par le comité suisse de football.

En ce qui concerne la préparation des championnats du monde, Oscar Plattner pense que les sélectionnés devraient pouvoir participer à plusieurs épreuves sérieuses avant le « meeting » arc-en-ciel, notamment les poursuivants et les coureurs retenus pour les 100 kilomètres sur route.

Le circuit du Rhône pour cadets, couru sur trois étapes (deux courses en ligne sur 48 km et une course contre la montre sur 10 km) dans la région du bas Valais, s'est terminé par la victoire du Nyonnais Marcel Getaz.



SELECTIONNÉS. — Sur notre photo (Keystone) figurent trois joueurs retenus par Hussy (de gauche à droite) : Kuhn, Jeandupeux et Botteron tous en culssette noire.

Premier match de la Coupe d'Europe des champions Même en jouant mal, Bâle gagne facilement

FRAM REYKJAVIK - BALE 0-5 (0-2)

MARQUEURS : Cubillas 2me; Balmer 21me; Hasler 75me; Balmer 85me; Demarmels 88me.

BALE : Kunz; Fischli, Mundschein, Ramseier; Hasler, Wampfler, Odermatt, Demarmels; Tanner, Cubillas, Balmer. Entraîneur : Benthaus.

RAM REYKJAVIK : Atlason; A. Gudmundsson, Gissason, Arason, G. Gudmundsson; E. Geirsson, Leifsson, Patrursson; Elisasson, Magnusson, M. Geirsson.

ARBITRE : M. Petri (Hongrie). NOTES : Stade Saint-Jacques. Terrain glissant. 8500 spectateurs. A la 46me minute, Kiefer remplace Ramseier et chez les Islandais, Kristjánsson entre à la place de Magnusson à la 75me. A la 84me, Leifsson cède sa place à Josa-fatsson.

PAS FACILE. Ce n'était certainement pas facile de jouer contre cette équipe islandaise, pratiquant avec enthousiasme un football très défensif: neuf joueurs en arrière, deux en pointe.

Un jeu honnête, propre, sans mauvaises intentions, jamais méchant, efficace

pas sa concentration et par ceratines qualités techniques aussi.

Heureux que Cubillas parvint à marquer d'emblée (il réussit ainsi le premier but de la Coupe d'Europe 73-74) et que Balmer aggravât la marque en exploitant un renvoi du gardien islandais, sur un tir violent d'Odermatt.

PARFOIS DANGEREUX. Cet avantage permit à Bâle de ne pas s'affoler dans les moments difficiles qu'il connut par intermittence. Car les Islandais se dégagèrent parfois très dangereusement, tout à fait à la manière de Chiasso, samedi passé. E. Geirsson est un ailier remuant et accrocheur, qui abusa souvent Ramseier et qui tira plusieurs fois à bout portant sur les poings de Kunz.

Au début de la seconde mi-temps, Leifsson rata même... le but vide. Fram Reykjavik résistait non seulement fort bien à la pression bâloise, mais se créa aussi de nombreuses occasions.

On ne peut pas reprocher aux Islandais la tactique adoptée face à Bâle. Elle est l'arme des faibles.

Bâle portait son estocade dans le dernier quart d'heure. Et si le résultat pourrait laisser entendre que Bâle a

accompli une bonne performance, ce n'est qu'illusion! Il ne fut pas meilleur qu'en championnat. Il apparut même plus confus qu'à l'ordinaire et encore plus entêté que d'habitude, à vouloir, à tout prix, passer par le centre et par de des passes courtes et répétées.

Bâle aimerait que ce fut une qualité, mais force est de dire qu'il s'agit là d'un défaut.

G. CURDY

En Coupe de l'UEFA

L'Olympique Marseille s'est virtuellement qualifié pour le deuxième tour de la Coupe de l'UEFA en battant l'Union Luxembourg par 5-0 à Luxembourg. A la mi-temps, les Marseillais menaient déjà par 3-0. Match retour le 3 octobre.

En match aller comptant pour le 1er tour de l'édition 73-74 de la coupe de l'UEFA, V.F.B. Stuttgart a battu Olympiakos Nicosie par 9-0. A la mi-temps la marque était de 5-0 en faveur des Allemands, qui ont ainsi pris une option plus que sérieuse, sur leur qualification avant le match retour qui aura lieu mercredi également en RFA.

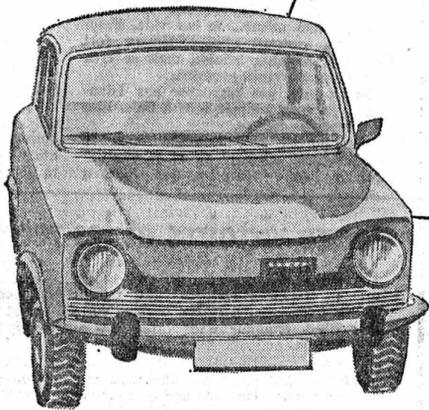
Le championnat suisse de football sera disputé à Lucerne. Les équipes A et B seront constituées par le comité suisse de football.

En ce qui concerne la préparation des championnats du monde, Oscar Plattner pense que les sélectionnés devraient pouvoir participer à plusieurs épreuves sérieuses avant le « meeting » arc-en-ciel, notamment les poursuivants et les coureurs retenus pour les 100 kilomètres sur route.

Le circuit du Rhône pour cadets, couru sur trois étapes (deux courses en ligne sur 48 km et une course contre la montre sur 10 km) dans la région du bas Valais, s'est terminé par la victoire du Nyonnais Marcel Getaz. A noter la quatrième place de Colombier.

**LIGA****véGé**

# ACTION 5000



Chaque jour  
**5000 gains**  
-durant 12 semaines-

**Le fonds de gains  
1.300.000fr.**  
**12 Simca 1000 LS  
et beaucoup d'autres gains**

Pièces de jeu sont à votre disposition gratuitement et à portée de main dans tous les magasins LIGA, STOP, VéGé et peuvent aussi être demandées en écrivant (carte postale seulement) à

L'Action 5000  
ALRO, 8099 Zurich

## Aucune obligation d'achat!

Des milliers de ces gains marchandises

CHALET Sandwich  
Fondue GERBER  
KAMBLY Petit-Beurre  
Florentin OULEVAY  
ROLAND  
Pain croustillant/D  
CAOTINA  
Chocolat surfin  
BANAGO  
RICOLA  
Sucres aux herbes  
LA CHINOISE  
Nouilles larges  
HERO Ravioli  
SPIESS Picfarm  
KNORR  
Pittjes cacahouètes  
KNORR à la carte  
NESCORE  
ONKO Gold  
GLORIA Hairspray  
LA FRAM  
Antitranspirant  
WOLLANA  
Longueurs et Pointes  
Shampooing  
Savon MAYA  
TELA  
Mouchoirs en papier  
TRISA  
Brosse à dents  
CHARMANTY  
Collant One Size  
PERRIER  
Party-Nuss  
DUSSA  
Fresh ou rose

## maintenant

**p.ex.**

## 17 prix les plus bas

La Chinoise  
Nouilles larges

~~2.15~~

**1.45**  
net

Trisa  
Brosse à dents

~~2.95~~

**1.95**  
net

Florentin  
75 g

~~2.~~

**1.30**  
net

Charmanty  
Collant One Size

~~2.50~~

**1.80**  
net

Tela 6 x 10

Mouchoirs en papier

~~1.10~~

**0.75**  
net

Gerber Fondue

400 g

~~4.70~~

**3.50**  
net

chez

**LIGA****véGé**

## Cet automne, beaucoup de féminité dans l'habillement



Veste longue à basques, col de renard, jupe à godets.

L'importance des vestes, des ensembles, mettent au second plan les tailleurs qui gardent pourtant bien des adeptes.

**LES TAILLEURS :** les vestes sont longues ou courtes.

**Longues :** elles recouvrent les hanches, suivent le corps, la taille est marquée ou non, ceinturées ou non, elles sont fermées par un simple boutonnage.

**Courtes :** elles s'arrêtent à la pointe de la hanche, elles sont drôles, galbées ou à basques. Notons la persistance des blousons courts et des spencers.

**LES ENSEMBLES :** la version la plus contemporaine du tailleur. Les vedettes : longs cardigans tricôtés — vestes tubes parfois bordées de fourrure — vestes crochétées couvrant les hanches — vestes chemises aux épaules carrées.

**LES JUPES :** bien que la plupart des couturiers présentent des ensembles pantalons pour le jour et le soir, le pantalon amorce un recul au profit de la jupe : à plis plats, hanches plates ; à dos droit et devant à panneaux avec plis de côté ; à godets ou évasée à partir des hanches ; droite, portefeuille ; entièrement plissée soleil ; jupes pantalons.

De longues capes ajoutent au confort de ces tailleurs ou de ces ensembles.

**LES ACCESSOIRES :** des blouses en soie très féminines à encolures drapées ; des blouses à col lavallière ; de très longues écharpes en fourrure, en étamine de laine ou en mohair ; des écharpes réalisées dans le même tissu que le tailleur et bordées de fourrure ; des cols et des poignets de fourrure (le renard a la priorité) ; des ceintures soulignent la taille de certaines vestes, elles sont étroites à boucles ou simplement nouées ou faites de larges chaînes en argent ou métal doré.

**LES TISSUS :** l'accent est mis sur les tissus rugueux mais souples avec : les lainages tweedés, pelucheux et bouclettes — les draps cachemire — les flanelles simples — les chevrons, prince-de-galles, écossais.

**Les coloris :** Les : camel — du beige à l'écureuil, les tons anglais — vieux rose, lie-de-vin, bleu ardoise.



Tailleur d'avant-garde en drap caramel, grand col en fourrure.

Un duo sympathique qui sourit à l'automne !

**LA JUPE ET LE PULL**  
jeune, chic, alluré  
Beau choix toujours



Revue permanente dans nos vitrines  
Fbg de l'Hôpital 9 Neuchâtel Tél. 25 20 18



Etre mince grâce à **Clarins**

Madame J. Parrot  
Trésor 9, Neuchâtel  
☎ 25 61 73

**A LA POINTE DU PROGRÈS**  
Nettoyage vêtements, rideaux, tapis

**mode teinturier**

BASSIN 8 GOUTTES-D'OR 92  
Saint-Blaise Grand-Rue 8.

## Sachez recevoir vos amis

Les Suisses se reçoivent de moins en moins chez eux, et c'est dommage : quelques présences amicales, quelques soirées animées constituent pour vous une sorte d'évasion du train-train quotidien, vous font oublier bien des soucis qui, entre votre mari et vos enfants, finissent par devenir plus importants qu'ils ne le sont réellement. Sans doute avez-vous contre ces réunions à la maison des arguments sérieux : vous êtes fatiguée. Vous n'avez pas le temps. Votre budget ne vous le permet pas...

Ce sont, la plupart du temps, de fausses raisons. D'autant — et c'est là le point essentiel — qu'il n'est pas question d'une réception « à l'ancienne ». Et pas même d'asseoir tout votre monde autour d'une table. Les mœurs,

Dieu merci, ont évolué. Il s'agit seulement d'avoir un peu d'imagination et beaucoup de bonne humeur pour réussir. Le reste est simplement affaire d'organisation.

**Pensez aux plats uniques**

Même si vous n'êtes pas un cordon-bleu émérite, vous pouvez très bien mijoter un pot-au-feu, un cassoulet, un civet de lapin, plats intéressants entre tous puisqu'en principe ils sont copieux et permettent d'avoir des restes pour le lendemain.

Mais si vous détestez faire la cuisine, pensez aux fondues bourguignonne ou valaisanne qui n'exigent que des fourchettes longues, un caquelon, du fromage ou des cubes de bœuf... Pour



Service de table, nappes et serviettes en polyester « Dacron » et coton imprimé. (photo Du Pont de Nemours)

ne pas passer à table de façon aussi abrupte, offrez, avec l'apéritif, la « kemia » arabe. Ce sont des légumes : œufs d'artichauts, pommes de terre bouillies, pois chiches, cacahuètes, petits gâteaux au cumin, minuscules poissons en friture, qui accompagnent l'anisette, mais qui s'accrochent tout aussi bien du whisky. La plupart de ces éléments sont arrosés d'un peu d'huile d'olive pimentée de harrissa. Ainsi, vous aurez déjà servi les hors-d'œuvres de façon pittoresque et très économique.

Voulez-vous étonner un peu vos invités ? Faites débuter votre repas par des « smorrenbröd » arrosés d'une gorgée de bière, suivie d'un petit coup d'Akquavit. Les « smorrenbröd » sont

des sandwiches « ouverts », des sortes de tartines à base de harengs de toute sorte, de bifteck tartare, d'œufs de saumon ou de morue, de salade, de viande. Avantage de l'opération : pas de cuisson et vous pouvez utiliser à cet effet des restes de viandes.

**N'oubliez pas les bougies**

Quant à la boisson, vous ne voulez pas dépenser beaucoup. Préparez, quelques jours par avance, une sangria, dans un grand bocal si vous êtes nombreux. Si vous faites un buffet, poussez la table contre le mur, mais surtout disposez des bougies, soit dans de vrais bougeoirs, soit dans des fruits. Leur flamme donnera une note de gaieté, et absorbera la fumée des cigarettes, qui du coup ne marquera pas vos tentures et vos tapisseries claires.

Il existe d'ailleurs d'autres formules encore plus simples pour recevoir des « relations » qui ne sont pas encore des amis : le verre que l'on prend avec des « amuse-gueules », ou le café qui est offert avec des pâtisseries, des alcools ou des fruits à l'eau-de-vie.

De toute façon, une recommandation : n'attendez pas que tout soit fin prêt à la cuisine pour vous habiller comme il sied. Il ne faut à aucun prix, si intimes soient-ils, que vos invités vous surprennent en négligé.

## La bonne cuisine de nos grands-mères

**LAPIN AUX CHOUX :** Préparation 20 minutes, cuisson 1 h 30. Pour 6 personnes il vous faut un lapin d'environ 1 kg 300, deux choux nouveaux, 250 g de lard de poitrine, ½ sel, 2 carottes, 4 oignons moyens, 30 g de saindoux.

Couper le lard en dés, faites-le blanchir deux minutes dans de l'eau bouillante, égouttez et épongez les morceaux, lavez les choux, coupez-les en deux, ôtez les grosses côtes du centre. Plonger les choux trois minutes dans de l'eau bouillante salée. Egouttez-les. Dans une poêle, mettez du saindoux pour faire dorer le lapin coupé en morceaux. Au fur et à mesure que les morceaux ont pris une belle couleur dorée, ôtez-les et réservez-les. Dans la même poêle, mettez à dorer les lardons, ajoutez les carottes coupées en rondelles et les oignons émincés. Laissez fondre doucement ces légumes. Dans une cocotte, disposez alternativement une couche de choux, une couche de lapin. Ajoutez les lardons, carottes et oignons. Salez, poivrez, mouillez d'un petit verre d'eau, couvrez et faites cuire doucement 1 heure, une heure trente environ.

**RAGOUT DE POULET :** Ingrédients, 1 poulet, 100 g de beurre, 200 g de champignons, 100 g d'olives vertes, 2 verres de vin rouge, 2 échalotes, une petite boîte de concentré de tomate, 1 cuillère à dessert de farine, sel et poivre. Préparation : coupez le poulet en morceaux que vous ferez dorer dans une cocotte contenant du beurre chaud.

Lorsque les morceaux sont bien dorés, retirez-les et placez-les dans la cocotte des échalotes hachées. Lorsque celles-ci sont bien blondes, saupoudrez de farine que vous laisserez dorer légèrement. Incorporer le concentré de tomates, mouillez avec le vin rouge. Salez et poivrez. Laissez revenir quelques minutes et replacez dans la cocotte les morceaux de poulet. Ajoutez-y les olives dénoyautées et les champignons, lavés et coupés en morceaux. Laissez cuire à petit feu avec couvercle pendant une heure.

**HARICOTS BLANCS A L'AMÉRICAIN :** Préparation 10 minutes, cuisson après trempage 2 h 30. Pour 4 personnes 400 g de haricots blancs, 500 g de lard maigre fumé, 1 oignon moyen piqué de clous de girofle, 2 carottes coupées en quartiers, 1 blanc de poireau, du persil, une gousses d'ail, 1 feuille de laurier, 1 brin de thym, sel, poivre, 1 petite boîte de purée de tomates.

Mettez les haricots trempés dans un faitout, couvrez-les d'eau froide, amenez doucement le liquide à ébullition, écumez, mettez le bouquet garni. Laissez cuire à petit feu, casserole couverte pendant 1 h 30. Ajoutez alors le lard. Surveillez la cuisson et si besoin, remettez de l'eau bouillante dans le faitout. Un quart d'heure avant la fin de la cuisson, faites chauffer la sauce tomates. Egouttez les haricots, sortez le lard, détaillez-le en dés. Mettez les haricots, le lard dans un plat. Versez la sauce sur le tout.

## Une peau douce au retour des vacances

Fin juillet c'était déjà pour beaucoup la fin des vacances... Fin août, c'est la fin des vacances de beaucoup d'autres. On revient de vacances, bronzée, détendue, reposée, le corps et le visage se sont « gavés » de ce soleil que l'on avait tant attendu ! Mais, ce bronzage, si joli et qui donne si bonne mine, chacune veut le garder le plus longtemps possible. Cependant, après le retour, on voit dans son miroir avec horreur, quelques rides apparaître autour des yeux ou vers le nez, la peau semble tendue, elle tire. L'épiderme des jambes, des bras se craquelle et commence à ressembler à une « peau de crocodile ». Le bronzage s'écaille, la peau se desquame et pèle.

**Que peut-on faire pour combattre ce problème ?**

Examinons ce qui se passe au contact du soleil. Bien souvent votre visage et votre corps ont été soumis trop rapidement ou trop longuement aux rayons dangereux du soleil auxquels s'ajoutent les embruns de la mer et le vent. Au contact de ces différentes « agressions » extérieures, votre peau a bien souvent été « brûlée » par le soleil, elle s'est déshydratée et desséchée, ce qui signifie qu'elle s'est appauvrie en eau et en corps gras. Ceci explique que votre peau se fragilise, se ride, pèle, que votre bronzage s'écaille.

Il ne faut pas s'affoler, car ce ne sont que des « dégâts » passagers, à condition de s'en préoccuper dès maintenant, car d'année en année, votre peau deviendra plus épaisse. Pour combattre ces « petits ennuis » de retour de vacances, BOTHERM vous conseille deux produits pour le visage : l'anti-peau-sèche et pour le corps : le lait corporel anti-desséchant.

— **La crème anti-peau-sèche visage :** c'est le traitement spécifique des épidermes privés de sécrétions sébacées et qui se trouvent dévitalisés, anémiés par suite de leur manque de protection et de réactions naturelles. La peau sèche est une peau qui vit au ralenti, ses fonctions sont déséquilibrées, ses réactions faibles, d'où son aspect flétri et précocement vieilli. Le traitement indispensable à appliquer à cet épiderme, avant même tout apport de corps gras, est de ranimer sa

vitalité, de renforcer ses réactions cellulaires et de normaliser son métabolisme. La composition de l'anti-peau-sèche est prévue pour la stimulation et l'hyper-nutrition des tissus avec :

— des phosphates : lipides à très haut pouvoir hydratant, des stéroïls qui facilitent les sécrétions sébacées, des huiles protectrices et adoucissantes, du plancton thermal de Molitg-les-Bains : aliment idéal de la peau qui apporte les éléments indispensables au rééquilibrage des peaux sèches.

Par son action, la crème anti-peau-sèche relève la tonicité de la peau, favorise le renouvellement cellulaire, rééquilibre les sécrétions sébacées, procure à la peau un sébum de substitution, protecteur, qui s'oppose à sa déshydratation et à son dessèchement.

Après seulement quelques applications, la peau retrouve vitalité, souplesse, tonicité. Appliquez chaque matin en insistant sur les parties les plus fines et les plus fragiles : joues, front, contour des yeux. Renouveler les applications jusqu'à l'apparition d'un léger film protecteur.

— **Lait corporel anti-desséchant,** pour peaux sèches ou déshydratées : Traitement régénérateur de l'épiderme du corps, ce lait combat le dessèchement de la peau dû au soleil et à la mer, la déshydratation due au vent et au froid, la desquamation, l'irritation, les rougeurs car on trouve dans sa composition :

— Des biolysats de plancton thermal riches en acides aminés soufrés, puissants rééquilibrants cutanés, des huiles essentielles et des stéroïdes qui protègent et hydratent profondément l'épiderme.

**Ses caractéristiques sont :** une efficacité rapide puisque quelques applications suffisent pour constater les premiers effets de réhydratation, d'assouplissement et de douceur de l'épiderme, une grande fluidité, il s'étale facilement, sans laisser de traces, une pénétration facile par légers massages, un parfum frais et discret. Il faut l'appliquer chaque jour après la toilette ou le bain, spécialement au retour de vacances, lorsque la peau est particulièrement desséchée par le soleil et la mer. Renouveler les applications sur les parties les plus exposées ou les plus rugueuses autant de fois que la peau l'absorbera.

## l'éclat-miroir — car vos hôtes sont critiques



Recevoir pose des problèmes, dixin en résout au moins un. dixin avec anti-calcaire relave et désodorise parfaitement verres, vaisselle et couverts et leur confère l'éclat-miroir. dixin pour éliminer tout risque. Car vos hôtes sont critiques.

**Henkel**  
dixin avec détartrant pour machines à laver la vaisselle

Bon pour un échantillon gratuit

Contre ce coupon, nous nous ferons un plaisir de vous envoyer un échantillon de dixin et dixin cristal.

Nom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_  
NP/Lieu \_\_\_\_\_  
à envoyer à :  
Henkel & Cie AG, 4133 Pratteln

Prêt-à-porter  
**Chede Couture**  
ST-HONORÉ 2 - NEUCHÂTEL - TÉL. 25 43 46

**vitasec** NETTOYAGE A SEC  
VITE ET PAS CHER !  
FLANDRES 1 - BATTIEUX 3

Un déodorant qui sent bon...  
puisque'il est parfumé à Blue Grass, le merveilleux parfum d'Elizabeth Arden, c'est un spray, une rollette ou une crème très bien tolérés par les peaux les plus sensibles.  
**KINDLER**  
Rue de l'Hôpital 9 - NEUCHÂTEL

# L'offre en or de Pfister!

**Pfister vous permet de gagner de la place:**

**Lit pliable sur roulettes, 190/70 cm**  
à l'emporter, seul. **105.—**

**Double-couch, 190/90 cm, sur roulettes, déplaçable, y.c. matelas, à l'emporter seul.** **232.—**

**Lit dépliant y.c. matelas, à l'emporter dès seul.** **504.—**

**Lite superposés, également indépendants, pouvant se monter dans un angle, à l'emporter, dès seul.** **178.—**

Pour les modèles à l'emporter la livraison franco-domicile nécessite un arrangement

**Tous en exclusivité chez Pfister!**

**Salon VARIO avec fauteuils à roulettes, accoudoirs similicuir, tissu en teintes div. Sofa-lit avec matelas poly-mousse, livré gratuit. à domicile, seul.** **1490.—**

**Là où l'on dort et où l'on vit dans une même pièce, le lit mural rabattable est la solution idéale. Lit rabattable-dépliable seul, selon illustr., livré et installé gratuitement** **945.—**

**Comparez choix, qualité et prix!**

Cela va de soi, choix hors pair, qualité et prix défiant toute concurrence font parler d'eux. Il n'y a donc pas de quoi s'étonner si 10 fois plus de clients préfèrent chez Pfister! Actuellement, vous pouvez aussi embellir votre intérieur à peu de frais. Avec des meubles, des tapis, rideaux, lampes, etc. assortis de la même maison — vous gagnez ainsi du temps et de l'argent!

**Essence gratuite / bonification CFF pour tout achat dès Fr. 500.— Paiement au comptant à 90 jours ou crédit social.**

Pour plus de précaution: directement chez

## Pfister ameublements sa

**BIENNE** Place du Marché-Neuf • Tél. 032-422862 • Ouvert: LU 13.30-18.30, MA-VE 8-18.30 h dans les environs. De la gare: Bus 1 ou 2 • SA 8-16 h • JEUDI jusqu'à 21 h

**NEUCHÂTEL** Terreaux 7 • Téléphone 038 - 25 79 14 LU 13.30-18.30, MA-VE 8-18.30, SA 8-17 h

**BERNARD KALTENRIEDER**

## OCCASIONS

Saint-Blaise - RN 5 - Direction Bienna

A vendre

### MORRIS 1100

MK II, 2 portes, 1968-04-co. 5.58. Expertisée. Crédit.

Tél. 31 29 27, à midi.

A vendre

### MG 1100

modèle 1966. Expertisée.

Garage du Val-de-Ruz Boudevilliers. Tél. (038) 36 15 15.

A vendre

### TOYOTA Corolla 1200 DL

modèle 1971. Expertisée. Garage du Val-de-Ruz Boudevilliers. Tél. (038) 36 15 15.

A vendre

### Renault 16 TS

1969, beige métallisé, 85.150 km Fr. 4800.—

A vendre

### Renault 16 TS

automatique 1971, beige, 43.710 km Fr. 7400.—

A vendre de particulier

### Ford 20 MS

1971, brun métallisé, 39.600 km Fr. 8900.—. Voitures garanties. GARAGES SCHENKER 2068 HAUTERIVE Tél. 33 13 45.

J'achète

### voitures d'occasion

modèles récents, aussi véhicules accidentés. Paiement comptant. Tél. (066) 66 61 24 - 71 12 89.

AGENCE OFFICIELLE VENTE ET SERVICE

## alfa romeo

GARAGE DU VAL-DE-RUZ

**H. VUARRAZ**

2043 BOUDEVILLIERS / NE Tél. 038/36 15 15

OCCASION UNIQUE

### FIAT 125

Expertisée. En parfait état. Prix intéressant. GARAGE M. BARDO, Sablons 47, Neuchâtel. Tél. (038) 24 18 42 - 24 18 44.

**OCCASIONS VOLVO**

VOLVO 144	1971 blanche	41.850 km	Fr. 10.800.—
VOLVO 144 ST	1972 blanche	28.300 km	Fr. 11.500.—
VOLVO 144 S	1967 bleue	71.370 km	Fr. 6.800.—
VOLVO 144 S	1968 blanche	71.420 km	Fr. 7.600.—
VOLVO 144 S	1970 grise	72.210 km	Fr. 8.500.—
VOLVO 144 S	1971 rouge	28.465 km	Fr. 11.900.—
VOLVO 144 E GL	1971 bleu metall.	42.800 km	Fr. 13.500.—
VOLVO 164 aut.	1969 bleue	53.325 km	Fr. 11.400.—
VOLVO 1800 ES	1972 verte	6.930 km	Fr. 20.000.—

Voitures garanties  
**Garages SCHENKER, Hauterive - Agence VOLVO**  
Tél. 33 13 45

C'est à un festival de la joie des vacances

**SOIRÉE DE FILMS KUONI**

Debut de la séance: 20h 15

Mercredi 19 septembre  
Salle Fleurisia FLEURIER

Nous présentons, en couleurs:

### Villes Impériales (Maroc) Ceylan vous attend

Ces nouvelles réalisations de notre cameraman, Edy Klein, vous permettent de goûter, par l'image et le son, la joie de l'évasion et de la découverte.

Entrée libre!

Pour de plus belles vacances

2000 Neuchâtel, 8, rue de l'Hôpital. Tél. (038) 24 45 00  
2500 Bienna 3, Dufour 17 / Collège. Tél. (032) 2 99 22

**J'ai trouvé**

le moyen de faire exécuter mes photocopies à la minute, sous mes yeux, et à un prix avantageux, chez Raymond, rue Saint-Honoré 5, à Neuchâtel.

**Perdus-Trouvés**

Perdu jeune CHATTE TIGRÉE très jolie. La rapporter contre forte récompense ou téléphoner au Salon « Belle-Coffure », Vevey. Tél. 25 34 21.

Véhicules à moteur et accessoires

A vendre **FIAT 600** en bon état. Tél. 47 19 71, dès 17 h 30.

**BERNARD KALTENRIEDER**

## OCCASIONS

Saint-Blaise - RN 5 - Direction Bienna

A vendre

### SPITFIRE

Triumph cabriolet, modèle 1967-05 CV 6,60, 50.000 km. Expertisée. Crédit.

Tél. 41 36 89, à midi.

**GARAGE WASER NEUCHÂTEL**

Cabriolet Sport

**Spitfire**

3 places, modèle 1968, expertisée.

Garantie 3 mois.

Prix 3800 fr.

Grandes facilités de paiement.

Echange possible

**TRIUMPH**

Rue du Seyon 34-38  
Tél. 038 25 16 28  
25 00 98

# bouquet

Numéro spécial d'automne, en vente dès ce matin au prix normal, publie un document terrifiant:

## le marché noir des bébés dans le monde

ainsi qu'une grille géante de mots croisés, un reportage sur une famille genevoise dans les Andes, des photos-couleurs de mode et de nouveaux maquillages. Et des cadeaux à la pelle:

2000 fr. de parfums et d'eaux de toilette en tête de son grand concours de la quinzaine.

# bouquet

magazine féminin suisse.

**DÉMÉNAGEMENTS**

Toutes directions - Suisse et France

### POLDI JAQUET

Neuchâtel Tél. 25 55 65

**Transports de pianos**

### Déménagements GRANDIDIER

NEUCHÂTEL Tél. (038) 31 69 73

**Pour insérer une petite annonce au tarif réduit de 35 centimes le mot**

vous avez la possibilité de passer à notre bureau de réception, 4, rue Saint-Maurice, ou d'inscrire votre annonce au dos du coupon d'un bulletin de versement postal. Ces annonces ne sont pas acceptées par téléphone et elles doivent être payées avant la parution.

Les annonces commerciales ainsi que les annonces pour la vente de véhicules à moteur ne sont pas admises dans la catégorie des petites annonces.

**STOP!**

J'entreprends tous travaux de

### peinture papiers peints

Travail rapide et soigné. Prix avantageux. Tél. (038) 33 23 62.

**L'annonce reflète vivant du marché l'annonce dans la Feuille d'avis de Neuchâtel**

**MARY MULLER**

## UN ARBRE DANS LA TEMPÊTE

ROMAN



Bert lui jeta un regard rapide et se contenta de grogner.

— Oh! bien sûr, toi, rien ne t'enthousiasme.

Il posa le pull-over entre eux et se retourna vers Jan.

— Donne-moi la serviette, ordonna-t-il d'un ton sec.

Jan la lui tendit. Il la mit entre ses genoux et fouilla dans son contenu.

— Les chemises sont trop petites, mais je pourrai les vendre. Elles sont pratiquement neuves. Tu n'as rien d'autre?

Jan secoua la tête, très pâle.

L'autre trouva le paquet de sandwiches. Il en prit un et tendit l'autre à Bert. Ils roulèrent en silence pendant dix minutes, puis le jeune homme dit, la bouche pleine.

— Arrête-toi à hauteur de ce groupe d'arbres.

C'était un lieu de pique-nique. Des tables et des bancs en ciment avaient été dressés à l'ombre des sapins.

Le jeune homme descendit et ouvrit la portière arrière.

— Sors de là, dit-il à Jan.

Jan blêmit.

— Tu as entendu ce que j'ai dit? Sors de là!

Sa main se referma comme un étou autour du poignet de Jan et il le jeta dehors. Jan trébucha et faillit tomber. Il interrogeait du regard les yeux incolores, le souffle court.

Le jeune homme toisa Jan avec un sourire méchant.

— Eh bien, gamin, c'est ici que nos chemins se séparent, pour ainsi dire. Nous allons te laisser là. Et un bon conseil, tu ne nous as jamais vus, compris? Si jamais tu racontes notre petit voyage à ton père, sais-tu ce que je ferai? Je viendra au milieu de la nuit vous couper la gorge.

Jan le fixait en silence. Quelque chose dans le visage fin et racé du petit garçon provoqua apparemment sa colère.

— Ne me regarde pas de cette façon, morveux!

Il le frappa. La giflette, donnée du revers de la main, atteignit Jan sur la pommette et l'envoya rouler par terre.

Bert descendit de la voiture et se dirigea vers eux d'un pas lourd.

Jan, qui gisait par terre, regardait les deux hommes, terrorisé.

— Je t'ai dit de ne pas me regarder de cette façon-là, sale môme.

Jan se recroquevilla en voyant arriver le coup de pied qu'il reçut dans la cuisse. Il hurla et des larmes se mirent à ruisseler sur ses joues.

Bert saisit le jeune homme par le bras.

— Voyons, laisse ce gosse tranquille!

L'autre pivota sur lui-même, un couteau à la main. Il le pressa contre le ventre de Bert.

— Ne me touche pas, dit-il la bouche convulsée. Tu sais que je n'aime pas qu'on me touche.

Bert pâlit et des gouttes de sueur perlèrent sur son front.

Le jeune homme sourit, le piquant de la pointe du couteau.

Bert ouvrit la bouche, respira avec effort et se mit à reculer pas à pas, sans quitter l'autre des yeux.

Le jeune homme rit.

— T'as pas de cran, Bert.

Il remit le couteau dans sa poche.

— J'ai toujours dit que tu étais un froussard.

Sans plus s'occuper de Jan, il gagna la voiture en sifflant et claqua la portière.

— Dépêche-toi, cria-t-il à Bert, et filons.

**Chapitre XXV**

Christine reçut en tout cinq coups de fil de J. D. Il ne voulait pas qu'elle se rendit au Cap.

Bouleversée comme elle l'était — il avait eu l'impression qu'elle pleurerait en lui répondant au téléphone — elle risqua d'envisager de se réconcilier avec son mari. C'était, selon lui, la grande différence entre un homme et une femme. Les femmes se laissent emporter par l'émotion, cela embrouillait les problèmes et leur troublait le jugement. Edna en était le meilleur exemple. Alors qu'un homme, en général, demeure objectif et logique. Il fallait qu'il soutint Christine et l'aider à retrouver son équilibre. Si elle persistait à aller au Cap, il ferait peut-être bien de l'accompagner. Elle avait manifesté de l'impatience lorsqu'il lui avait téléphoné pour la cinquième fois. Il ne lui en voulait pas. Elle était sans doute à bout de nerfs. Elle s'était calmée presque aussitôt et lui avait demandé de venir la voir.

Elle l'attendait et ce fut elle qui lui ouvrit la porte. Il la suivit dans le salon, en remarquant la vaisselle dans le hall et son manteau jeté sur une chaise. Elle portait une robe de toile fraise courte et collante et d'énormes lunettes noires qui cachaient presque tout son visage. Elle semblait calme, bien que pâle.

Il l'enveloppa d'un regard admiratif. Elle était exactement

conforme à son idéal: digne, élégante, froide.

— Asseyez-vous, J. D., dit-elle en prenant place en face de lui.

Il s'éclaircit la gorge.

— Christine, vous savez que je n'aime pas que vous alliez au Cap, mais j'y ai réfléchi, et je vous comprends. Puisque vous le voulez absolument, je vais vous accompagner. J'ai pris les dispositions nécessaires il y a une demi-heure.

Elle se raidit.

— Non, J. D., répondit-elle. J'apprécie votre générosité, mais je ne veux pas que vous veniez avec moi. C'est une démarche que je dois faire seule.

— Sottise, ma chère. Tout ce que vous touche me touche aussi.

Elle joignit les mains et se redressa.

— J. D., je n'ai pas eu le courage d'être franche avec vous vendredi soir. J'en suis désolée. J'aurais dû vous dire dès ce moment-là que je ne vous épouserai jamais. Mon indécision vous a fait supposer...

— Christine, coupa-t-il, il n'est que naturel que vous soyez bouleversée en cette circonstance et que votre jugement en soit affecté.

— Mon jugement n'en est pas affecté. C'est tout le contraire qui s'est produit. Jusqu'à présent, j'hésitais et j'avais peur d'affronter la réalité. Sous l'effet du choc que j'ai éprouvé, j'ai pour la première fois vu les choses telles qu'elles sont.

— Christine, je vais être franc avec vous. Cet incident, le fait que l'enfant se soit enfui pour rejoindre son père, est la meilleure chose qui pouvait arriver. J'avais réfléchi au problème depuis un certain temps et j'avais l'intention de vous suggérer que la meilleure solution était que ce garçon vive avec son père.

Il eut un sourire bienveillant.

— Vous l'avez un peu gâté et il a besoin d'autorité masculine.

Christine rougit.

— Ce garçon, comme vous dites, est mon fils Jan. Je l'aime beaucoup et je l'ai perdu.

— Mais non, vous ne l'avez pas perdu.

(A suivre)



# Les Aventures de Salavin

HEBDOMADAIRE PARAISSANT LE MERCREDI NO 195 NEUCHÂTEL, 19 SEPTEMBRE 1973

TV 7 JOURS - TRIBUNE ROMANDE

MAGAZINE L'EXPRESSION

**FAN**

APPAREILS MENAGERS

Bevoix - La Chaix-de-Fonds  
Fornachon & Cie

Mercredi 19 septembre à 20 h 15 à la TV romande (couleur)

« Les Aventures de Salavin », c'est l'histoire d'un petit employé de bureau, qui cède un jour à une impulsion trépidante, motivée sans doute par les années de réconfortement : il tire l'anneau de son patron, mais à la porte, il se laisse vivre aux crochets de sa mère. Une jeune fille vient travailler à domicile avec cette dernière, et s'intéresserait volontiers à Salavin. Mais celui-ci préfère commencer à fréquenter les clochards parisiens... A partir de ce moment, le réalisateur Pierre Granier-Deferre dépeint son héros en tant qu'un héros de roman, découvrant des univers insondables, puis, un soir, Salavin rencontre de sa propre maison... Le film qui s'inspire du roman de Georges Duhamel, « La Confession de minuit », mérite d'être vu.

Les entretiens qui suivront la projection permettront au public romand de mieux connaître le réalisateur ainsi que l'auteur principal, le comédien Maurice Biraud, qui incarne Salavin.

Formuler offres à l'office du personnel COOP, Portes-Rouges 55, 2000 Neuchâtel. Tél. (038) 25 37 21.

Vous bénéficiez :

- du 13ème salaire en 3 ans
- des habits de travail gratuits
- d'une caisse accidents professionnels et non professionnels gratuite
- d'un taux d'épargne de 5 % pour le personnel Coop
- d'un service social gratuit
- d'une caisse de retraite des plus avantageuses, etc.

Formuler offres à l'office du personnel COOP, Portes-Rouges 55, 2000 Neuchâtel. Tél. (038) 25 37 21.

le 29 novembre 1973

**POUR LA CAFETERIA**

L'extension de la société nous permet d'offrir à votre choix les emplois suivants :

- cherchez du travail...
- désirez améliorer votre situation...
- voulez bénéficier des avantages d'une grande entreprise...

**L'ouverture du nouveau Super-Centre Portes-Rouges**

le 29 novembre 1973

Vous bénéficiez :

- UN RESPONSABLE rayon boulangerie produits frais surgelés
- UNE FLEURISTE
- UNE RESPONSABLE charcuterie
- DES DAMES DE BUFFET
- UN PATISSIER-BOULANGER
- UN CUISINIER
- DES DESSERVEUSES
- DES CHARCUTIÈRES
- DES VENDEUSES
- (alimentation, textiles, chaussures)
- Congé le dimanche

- SUISSE ROMANDE**
- 11.00 (C) Il Baicun tort
  - 11.30 Table ouverte Evénements d'actualités
  - 12.45 (C) Téléjournal
  - 12.50 (C) Tél-hebdo
  - 13.15 (C) Il faut savoir
  - 13.20 (C) Lequel des trois ? Jeu des menteurs
  - 13.50 Première au Studio I à Zurich
  - 15.00 **Crime et châtime** Film de Lev Koulijanov (1)
  - 16.30 Hippisme Finale des championnats suisses
  - 18.00 (C) Téléjournal
  - 18.05 Ils étalent trois 2me partie
  - 18.55 (C) Horizons Le vétérinaire
  - 19.40 (C) Téléjournal
  - 19.55 (C) Actualités sportives
  - 20.25 **Cas de conscience** Film de Richard Brooks
  - 21.55 Mon aventure avec Jean-Pierre Goretta
  - 22.20 (C) Téléjournal
  - 22.30 Méditation

- FRANCE I**
- 8.55 Télé-matin
  - 9.00 Tous en forme
  - 9.15 A Bible ouverte
  - 9.30 Orthodoxie
  - 10.00 Présence protestante
  - 10.30 Le jour du Seigneur
  - 12.00 La séquence du spectateur
  - 12.30 Midi trente
  - 13.00 24 heures sur la une
  - 13.20 Le dernier des cinq
  - 14.00 Journée du souvenir
  - 14.30 Le sport en fête
  - 17.15 Mon fils 6me épisode et fin
  - 18.05 **La France défigurée**
  - 18.35 Les musiciens du soir
  - 19.10 Réponse à tout
  - 19.45 24 heures sur la une
  - 20.15 Sports dimanche
  - 20.45 **Sous le signe du Taureau** Film de Gilles Grangier
  - 22.05 Un certain regard
  - 23.00 24 heures dernière

**DIMANCHE** 23 SEPTEMBRE

**Mon aventure**  
Suisse romande : 22 h 25

Jean-Pierre Goretta, aussi connu à la Télévision qu'à la Radio et dont on apprécie les excellents reportages. (Photo TV romande)

Il semble bien établi que le Suisse vit son quotidien en toute sérénité et, à part les péripéties de son service militaire et, peut-être, quelques mésaventures de vacances, qu'il ne lui arrive rien de sensationnel et que, surtout, il ne s'engage jamais dans une existence aventureuse.

Jean-Pierre Goretta a choisi d'infirmer cette assertion toute gratuite, en recherchant à travers la Romandie ceux et celles qui ont, à une époque de leur vie, décidé de rompre avec la quiétude et de tenter une aventure. Par esprit de sacrifice et de dévouement, par besoin d'évasion, par curiosité, nombreux sont cependant ceux qui vécurent un moment aventureux. En général, nul ne les connaît, ils vivent comme tout un chacun et, modestes, n'ont partagé leurs souvenirs qu'avec leurs intimes.

Pour cette première émission, Jean-Pierre Goretta rencontre la doctoresse Jane Béguin, vivant actuellement la vie sereine d'un médecin de campagne à Evolène et qui effectua trois séjours d'une durée de deux ans au Viet-nam, plus précisément dans les hauts plateaux de ce pays. Sous les bombardements les plus violents, à proximité immédiate des raids des soldats du Viet-cong ou parfois de ceux du Viet-nam du Sud, elle prodigua ses soins aux malades.

- SUISSE ALÉMANIQUE**
- 10.15 Pour les 25 ans du Conseil œcuménique des Eglises
  - 11.00 TV culturelle pour adultes (C) Anglais
  - 11.30 (C) Anglais
  - 12.00 Téléjournal
  - 13.30 Chronique campagnarde
  - 14.00 (C) En contrebande Film anglais pour les jeunes
  - 15.00 Die Embera Documentaire
  - 15.45 Concert des téléspectateurs
  - 16.30 (C) Championnats suisses de saut à cheval
  - 17.50 Téléjournal
  - 17.55 Résultats sportifs
  - 18.00 Faits et opinions
  - 18.55 Fin de Journée
  - 19.00 Le sport en fin de semaine
  - 20.00 Téléjournal
  - En souvenir de Hans Moser :
  - 20.15 **Noir sur blanc** Avec Paul Hörbiger
  - 21.35 La fabrique de la télévision Ouverture du studio de Seebach
  - 22.15 Téléjournal
  - 22.25 Panorama de la semaine

- FRANCE II**
- 12.30 (C) I.N.F. 2 dimanche
  - 13.30 (C) Concert du dimanche
  - 14.00 (C) A propos
  - 14.30 (C) **La Tour blanche** Film de Ted Tetzlaff
  - 16.05 (C) Le forum des arts
  - 17.00 (C) Familion
  - 17.45 (C) Télé-sports
  - 19.30 (C) Animaux du monde
  - 20.00 (C) I.N.F. 2
  - 20.35 (C) Retour au Québec
  - 21.30 (C) I.N.F. 2 dernière
  - 21.40 (C) **Hommage à Tex Avery** 100me émission du ciné-club
- FRANCE III**
- 19.30 (C) Inter 3
  - 19.40 (C) Magazine artistique régional
  - 20.10 (C) **Post-scriptum** Essai dramatique d'Emile Augier
  - 20.35 (C) Santo Sospir Film de Jean Cocteau
  - 21.35 (C) Inter 3 dernière
  - 17.30 (C) Aventure pour les jeunes

- SUISSE ROMANDE**
- 16.45 (C) Taxibulle Pour les petits
  - 17.05 (C) **La boîte à surprises** avec nos amis Blanche Bec-en-Or et Gaspard Ceil-en-Coin  
— Chantons avec... Isabelle  
— Chantons avec Isabelle Aubret  
— Métamorphoses de M. Benn
  - 18.00 (C) Téléjournal
  - 18.05 (C) La recette du jour
  - 18.30 (C) Sous la loupe
  - 19.00 (C) Ton amour et ma jeunesse 21me épisode
  - 19.15 (C) Un jour, une heure 19.40 Téléjournal
  - 20.00 Un jour, une heure
  - 20.15 (C) Schulmeister, espion de l'empereur 7. L'espion du tsar avec Jacques Fabri Schulmeister
  - 21.10 (C) **Dimensions** Revue de la science avec Georges Kleinmann et Georges-M. Bovay de l'OMS
  - 22.20 (C) A témoins
  - 22.35 (C) Téléjournal

- SUISSE ALÉMANIQUE**
- 18.15 TV culturelle pour adultes (C) Russe pour vous
  - 18.45 Fin de Journée
  - 18.50 Téléjournal
  - 19.00 Die Tausenderreportage Série
  - 19.30 L'antenne
  - 20.00 Téléjournal
  - 20.20 **L'Affaire Fischer** Pièce pour la télévision de Walter Matthias Diggelmann
  - 21.35 Films d'aujourd'hui présentés par Werner Wollenberger
  - 22.20 Téléjournal

- FRANCE I**
- 12.30 Midi trente
  - 13.00 24 heures sur la une
  - 13.15 Treize heures magazine
  - 13.30 Cours de la Bourse
  - 14.30 **Un magnifique salaud** Film de George Seaton
  - 16.00 Fin
  - 18.20 Vivre au présent
  - 18.40 Emission pour les jeunes
  - 19.20 Actualités régionales
  - 18.40 Emission pour les jeunes
  - 19.45 24 heures sur la une
  - 20.20 L'Etang de la Breure 30me épisode et fin
  - 20.35 Les Aventures du baron de Trenck 3. La désertion
  - 21.30 Ouvrez les guillemets La littérature pour tous
  - 22.45 **Musique en liberté**
  - 23.15 24 heures dernière

- FRANCE II**
- 19.00 (C) Des chiffres et des lettres Jeux avec Patrice Laffont
  - 19.20 (C) Actualités régionales
  - 19.45 (C) L'Homme du Picardie 14me épisode Avec Christian Barbier
  - 20.00 (C) I.N.F. 2
  - 20.35 (C) **Actuel 2** Magazine politique
  - 21.35 (C) Le défi Variétés avec les Frères Rouland et leurs invités
  - 22.10 (C) Au Cambodge
  - 23.10 (C) I.N.F. 2 dernière
- FRANCE III**
- 18.30 (C) Inter 3
  - 18.35 (C) Roulotte (85)
  - 18.50 (C) A fleur de peau Les cosmétiques (2)
  - 19.20 (C) Actualités régionales
  - 19.40 (C) Vivre en France Le tonnelier
  - 20.05 (C) Chutes... on tourne Les Charlots
  - 20.35 (C) **Une femme est une femme** Film de Jean-Luc Godard
  - 22.25 (C) Inter 3 dernière

**LUNDI** 24 SEPTEMBRE

**Taxibulle**  
Suisse romande : 16 h 45

« Bonjour, bonjour, le Taxibulle va s'envoler, viens avec nous pour t'amuser... » Sur cette invitation commence dès le 17 septembre à 16 h 45 la nouvelle émission jardin d'enfants de la Télévision romande.

Après sept ans d'activité au Service jeunesse, Edith Salberg, animatrice du jardin d'enfants de la Télévision romande, se destine à d'autres tâches, emportant avec elle l'âne Romarin. Le Service jeunesse a confié à une nouvelle animatrice, Françoise Müller, le soin de présenter un nouveau jardin d'enfants.

Les vedettes de cette émission : le Taxibulle, véhicule fantastique qui permettra les voyages les plus extraordinaires dans le ciel, sous la mer et dans tous les pays du monde, son gentil conducteur, la poupee Crystalline et son chien Alaniche, et toutes sortes d'invités.

**Une femme est une femme**  
France III : 20 h 35

La belle Anna Karina tient la vedette de ce film en compagnie de Jean-Claude Brialy. (Archives FAN)

Angéla, une jolie strip-teaseuse qui exerce son métier dans un dancing de bas étage du faubourg Saint-Denis, souhaite ardemment avoir un enfant. Elle vit en harmonie avec Emile qui est libraire, le couple est heureux.

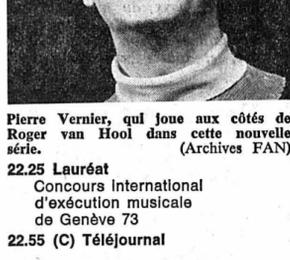
Tout serait très simple si Emile ne lui refusait, au nom de ses principes, de satisfaire son désir de maternité. Lui veut attendre, attendre le mariage.

**CHÉMINES DE L'OPÉRA** nous em-  
**20.05 - Second programme : LES**  
 idées toutes faites.  
 qui surprennent et bousculent les  
 importants choix de textes traduits  
 leur roman à publié, en 1967, un  
 titre « Poésie et Prose », un édi-  
 tion en Suisse romande. Sous le  
 suisses alémaniques ayant été tra-  
 duit en français par Kurt Marti, né  
 1921 et devenu en premier lieu an-  
 aémannique. Kurt Marti, né en  
 chand, l'hiver s'approche à pas de  
 visages. Malgré le temps beau et  
 « La neige, cet élément aux mille  
 Zungo Yolda nous parlera de  
 tembre, soit en quatre émissions,  
 NATIONALE, du 25 au 28 sep-  
 VERSITÉ RADIOPHONIQUE INTER-  
 11.00 - Second programme : UNI-  
 martin au cœur aventureux.  
 ques, elle s'adultra sans peine ce  
 ligence et douce pour les intri-  
 Horace Nelson. Très belle, intel-  
 héros le plus glorieux du temps :  
 glorieux à Naples, s'empare du  
 Lady Hamilton, ambassadrice d'An-  
 sirière et d'un forgeron, à 35 ans,  
 Emma Hamilton. « Filles d'une cul-  
 cette série : « Horace Nelson et  
 Bart-Arosa, un nouveau volet de  
 SE SONT AIMÉS. Écrit par André  
 21.10 - Premier programme : LES  
 Mozart.  
 Jean-Philippe Rameau et d'un air  
 d'un air de « Castor et Pollux » de  
 de J.-S. Bach, composée en 1715 ;  
 « Komi du suisse Todestunde »  
 air de la « Cantate BWV 161  
 sera l'interprète d'un récitatif et  
 zart. Quant à Hugues Guénod, il  
 en ré maj, KV 388 » de W.-A. Mo-  
 Haydn et la « Haffner Symphonie  
 nie No 82 dite « Cors » de Joseph  
 Queen » de Purcell ; la « Sympho-  
 Suite de l'opéra « The Fairy  
 Nous entendons : La Première  
 reste toujours aussi jeune.  
 Hugues Guénod dont le talent  
 en soliste, le grand ténor suisse  
 réaction d'Antonio Ros Maribá avec  
 donné par l'OCLE placé sous la di-  
 TIVAL DE MONTREUX. Un concert  
 20.15 - Premier programme : FES-  
 Robert Schmidt, d'après Conan  
 Doyle. Nous avons tous cru Sher-  
 Client célèbre » que nous offre  
 aventure de Sherlock Holmes « Le  
 MES ET AVENTURES. C'est un en-  
 20.30 - Premier programme : ENIG-  
 LUNDI 24 SEPTEMBRE  
 neuf partitions de ballet.  
 Saint-Saëns et on lui doit une  
 sons de présentation de candi-  
 ses auditeurs à plusieurs émis-  
 deux programmes, tient à associer  
 Montygon en 1853 et mort à Paris  
 attenti à ce jour : 442 venant de 36  
 nombre de candidats jamais  
 Genève. Depuis 1946, il y a un

**SELECTION RADIO HEBDOMADAIRE**

**Radio française**  
 cation.  
 servir quelque espoir de qualifi-  
 notre équipe nationale veut con-  
 tore suisse est indispensable, si  
 « Suisse - Luxembourg ». Une vic-  
 lement, le match de football  
 de sport pourront écouter, Intégra-  
 Lucerne, les auditeurs amateurs  
 Coupe du monde. En direct de  
 BALL, tour éliminatoire de la  
 19.45 - Second programme : FOOT-  
 de l'OSR.  
 Victoria-Hall et avec le concours  
 septembre à 20 h 30 en direct du  
 et le concert final le samedi 29  
 credi 26 et vendredi 28 à 20 h 30  
 épreuves avec orchestre les mer-  
 éliminatoires. Nous entendrons les  
 dates ayant passé les redoublés

**SUISSE ROMANDE**  
 18.00 (C) Téléjournal  
 18.05 (C) Reflets  
 18.30 (C) Courrier romand  
 19.00 (C) Ton amour et ma jeunesse  
 22me épisode  
 19.15 (C) Un jour, une heure  
 19.40 Téléjournal  
 20.00 Un jour, une heure  
 20.15 (C) Destins  
 de Juan-Manuel Fangio  
 le grand pilote automobile  
 21.35 (C) Les Grands  
 Détectives  
 1. Six hommes morts  
 d'après l'œuvre de S.A. Steeman



Pierre Vernier, qui joue aux côtés de Roger van Hool dans cette nouvelle série. (Archives FAN)

**FRANCE I**  
 12.30 Midi trente  
 13.00 24 heures sur la une  
 13.15 Treize heures magazine  
 13.30 Cours de la Bourse  
 13.35 Je voudrais savoir  
 13.45 Fin  
 18.20 Vivre au présent  
 18.45 Emission pour les Jeunes  
 19.20 Actualités régionales  
 19.45 24 heures sur la une  
 20.20 Les Mohicans  
 de Paris  
 d'après Alexandre Dumas  
 1er épisode  
 Réalisé par Gilles Grangier  
 20.35 Histoires d'animaux  
 par Frédéric Rossif  
 21.05 Pourquoi pas ?  
 Vocation : instituteur  
 22.05 Jazz-session  
 Chicago Blues  
 24 heures dernière

**FRANCE II**  
 14.30 (C) Aujourd'hui, Madame  
 15.15 (C) Attaque  
 Film de Robert Aldrich  
 Avec Jack Palance  
 17.05 Fin  
 19.00 (C) Des chiffres et des lettres  
 19.20 (C) Actualités régionales  
 19.45 (C) L'Homme du Picardie  
 15me épisode  
 20.00 (C) I.N.F. 2  
 20.35 (C) Les dossiers  
 de l'écran  
 présentés par Alain Jérôme  
 Une femme en enfer  
 Film de Daniel Mann  
 (C) Débat  
 23.25 (C) I.N.F. 2 dernière

**FRANCE III**  
 18.30 (C) Inter 3  
 18.35 (C) Roulotte (86)  
 18.50 (C) L'Hiver d'un gentilhomme  
 5me épisode  
 19.20 (C) Actualités régionales  
 19.40 (C) Les Gens de Justice  
 2. Les juges  
 20.35 (C) La Femme  
 et l'enfant  
 Scénario de Gabriel Cousin  
 L'alcool  
 21.30 (C) Reflets de la danse  
 22.15 (C) Inter 3 dernière

**MERCREDI 26 SEPTEMBRE**  
 Concours d'exécution musicale de  
 Communication : C'est du 15 au 29  
 septembre qu'a lieu le 29me  
 quère changé, puisque déjà, au  
 temps de Courteille, la bureau-  
 que dire que les temps n'ont  
 encore aujourd'hui. On peut pres-  
 âge respecté et que l'on utilise  
 Une expression qui est déjà d'un  
 « Messieurs les ronds-de-cuir »,  
 mais le malheur du trafic routier  
 qui fait le bonheur de certains,  
 sommes tributaires de cette écolière,  
 émissions, à quel point nous  
 tout et nous saurons, par ces  
 viennois. Malgré le temps beau et  
 « La neige, cet élément aux mille  
 Zungo Yolda nous parlera de  
 tembre, soit en quatre émissions,  
 NATIONALE, du 25 au 28 sep-  
 VERSITÉ RADIOPHONIQUE INTER-  
 11.00 - Second programme : UNI-  
 martin au cœur aventureux.  
 ques, elle s'adultra sans peine ce  
 ligence et douce pour les intri-  
 Horace Nelson. Très belle, intel-  
 héros le plus glorieux du temps :  
 glorieux à Naples, s'empare du  
 Lady Hamilton, ambassadrice d'An-  
 sirière et d'un forgeron, à 35 ans,  
 Emma Hamilton. « Filles d'une cul-  
 cette série : « Horace Nelson et  
 Bart-Arosa, un nouveau volet de  
 SE SONT AIMÉS. Écrit par André  
 21.10 - Premier programme : LES  
 Mozart.  
 Jean-Philippe Rameau et d'un air  
 d'un air de « Castor et Pollux » de  
 de J.-S. Bach, composée en 1715 ;  
 « Komi du suisse Todestunde »  
 air de la « Cantate BWV 161  
 sera l'interprète d'un récitatif et  
 zart. Quant à Hugues Guénod, il  
 en ré maj, KV 388 » de W.-A. Mo-  
 Haydn et la « Haffner Symphonie  
 nie No 82 dite « Cors » de Joseph  
 Queen » de Purcell ; la « Sympho-  
 Suite de l'opéra « The Fairy  
 Nous entendons : La Première  
 reste toujours aussi jeune.  
 Hugues Guénod dont le talent  
 en soliste, le grand ténor suisse  
 réaction d'Antonio Ros Maribá avec  
 donné par l'OCLE placé sous la di-  
 TIVAL DE MONTREUX. Un concert  
 20.15 - Premier programme : FES-  
 Robert Schmidt, d'après Conan  
 Doyle. Nous avons tous cru Sher-  
 Client célèbre » que nous offre  
 aventure de Sherlock Holmes « Le  
 MES ET AVENTURES. C'est un en-  
 20.30 - Premier programme : ENIG-  
 LUNDI 24 SEPTEMBRE  
 neuf partitions de ballet.  
 Saint-Saëns et on lui doit une  
 sons de présentation de candi-  
 ses auditeurs à plusieurs émis-  
 deux programmes, tient à associer  
 Montygon en 1853 et mort à Paris  
 attenti à ce jour : 442 venant de 36  
 nombre de candidats jamais  
 Genève. Depuis 1946, il y a un

**Suisse romande**

**Angletterre**  
 (reconnu par l'Etat)  
 Cours Principaux Intensifs  
 Cours Préparatoires aux Examens de  
 Cambridge • Cours D'ETE  
 Cours Spéciaux pour : voyage et tourisme,  
 secrétaires, cadres commerciaux, professeurs, d'anglais,  
 personnel des banques, personnel hôtelier  
**INTERLINK School of English**  
 Cours Intensifs • Cours D'ETE  
**ACSE International School**  
 Cours de Vacances pour les jeunes  
 de 10 à 17 et 14 à 16 ans  
 Documentation détaillée des écoles et des cours à  
 Boumouh, Londres et Oxford, sans engagement, par  
 INTERRSCHOL INFORMATION SERVICE,  
 Seefeldstrasse 17, CH - 8005 Zurich.  
 Téléphone 01 / 47 79 11, Télex 52 529

**SUISSE ALÉMANIQUE**  
 9.10 Télévision scolaire  
 9.50 Reprise  
 10.30 Jura  
 11.10 Reprise  
 17.00 La maison des Jouets  
 17.30 (C) Les Normands  
 à la conquête de l'Angleterre  
 18.15 TV culturelle pour adultes  
 Hablamos espanol  
 18.45 Fin de journée  
 18.50 Téléjournal  
 19.00 (C) Dick et Dooft  
 19.30 L'antenne  
 20.00 Téléjournal  
 20.15 (C) Ici Berne  
 20.25 Médecine  
 pratique  
 en direct de la clinique  
 ophtalmique de Bâle  
 21.25 Sport 73.  
 22.10 Téléjournal  
 22.20 Skybal II

**MARDI**  
 25 SEPTEMBRE  
**Destins**  
 JUAN-MANUEL FANGIO  
 Suisse romande : 20 h 15  
  
 Juan-Manuel Fangio, l'un des plus  
 grands pilotes automobiles que le  
 monde sportif ait connus.  
 (Photo TV romande)  
 C'est à un sportif qu'est con-  
 sacrée l'émission de ce soir, un  
 homme dont la carrière presti-  
 gieuse est indissociable de l'his-  
 toire de l'automobile. Juan-Man-  
 uel Fangio est, en effet, avec le  
 Mantouan Nuvolari, celui qui a  
 sans doute le plus fait vibrer les  
 cœurs des amateurs de course  
 automobile. D'autres coureurs  
 ont récolté les lauriers de la  
 gloire depuis, en pilotant des  
 machines toujours plus rapides,  
 Fangio reste le « grand » Fan-  
 gio. Le nombre des victoires, si  
 éloquent qu'il soit, n'est du  
 reste pas le seul critère. Etre  
 « grand », c'est surtout savoir  
 faire tout un peu mieux que les  
 autres.

**Les Grands  
 Détectives**  
 Suisse romande : 21 h 35  
 Chaque film de cette nouvelle  
 série raconte une aventure d'un  
 des plus célèbres détectives de  
 l'histoire littéraire : Auguste Du-  
 pin, Sherlock Holmes, Monsieur  
 Lecoq, Nick Carter, l'inspecteur  
 Wens, Callaghan. Les auteurs  
 qui ont inventé ces personnages  
 sont parmi les plus grands  
 noms du roman policier : Edgar  
 Poe, Gaborian, Sir Arthur Con-  
 nan Doyle, Peter Cheyney et  
 S.A. Steeman.  
 L'action et les méthodes de  
 ces héros ont été recréées dans  
 le cadre de leur époque, mais  
 tous les épisodes ont en com-  
 mun un climat de mystère et de  
 suspense qui piquera la curiosi-  
 té du téléspectateur.

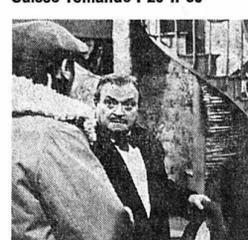
**Angletterre**  
 (reconnu par l'Etat)  
 Cours Principaux Intensifs  
 Cours Préparatoires aux Examens de  
 Cambridge • Cours D'ETE  
 Cours Spéciaux pour : voyage et tourisme,  
 secrétaires, cadres commerciaux, professeurs, d'anglais,  
 personnel des banques, personnel hôtelier  
**INTERLINK School of English**  
 Cours Intensifs • Cours D'ETE  
**ACSE International School**  
 Cours de Vacances pour les jeunes  
 de 10 à 17 et 14 à 16 ans  
 Documentation détaillée des écoles et des cours à  
 Boumouh, Londres et Oxford, sans engagement, par  
 INTERRSCHOL INFORMATION SERVICE,  
 Seefeldstrasse 17, CH - 8005 Zurich.  
 Téléphone 01 / 47 79 11, Télex 52 529

**Angletterre**

**Angletterre**  
 (reconnu par l'Etat)  
 Cours Principaux Intensifs  
 Cours Préparatoires aux Examens de  
 Cambridge • Cours D'ETE  
 Cours Spéciaux pour : voyage et tourisme,  
 secrétaires, cadres commerciaux, professeurs, d'anglais,  
 personnel des banques, personnel hôtelier  
**INTERLINK School of English**  
 Cours Intensifs • Cours D'ETE  
**ACSE International School**  
 Cours de Vacances pour les jeunes  
 de 10 à 17 et 14 à 16 ans  
 Documentation détaillée des écoles et des cours à  
 Boumouh, Londres et Oxford, sans engagement, par  
 INTERRSCHOL INFORMATION SERVICE,  
 Seefeldstrasse 17, CH - 8005 Zurich.  
 Téléphone 01 / 47 79 11, Télex 52 529

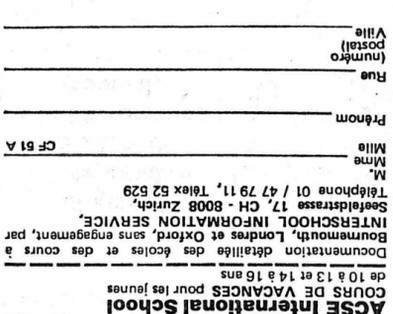
**SUISSE ROMANDE**  
 A LA CARTE :  
 15.10 15 ans, ce n'est pas un âge  
 pour choisir un métier !  
 15.35 (C) Les vallées qui meurent  
 16.05 (C) Les montes de M. Rossel  
 16.25 (C) La Suisse et la guerre  
 2. Raz de marée  
 Fin de « A la carte »  
 17.10 (C) Taxibulle  
 17.30 (C) Aventure pour les Jeunes  
 18.00 (C) Téléjournal  
 18.05 (C) Samedi jeunesse  
 19.00 (C) Deux minutes avec...  
 l'abbé Jean Chevolet  
 19.05 Affaires publiques  
 19.40 (C) Téléjournal  
 19.55 (C) Loterie suisse à numéros  
 20.05 A vos lettres  
 20.30 Les Cinq Dernières  
 Minutes  
 Sans fleurs et sans couronnes  
 avec Raymond Souplex  
 22.10 (C) Les oiseaux de nuit  
 Fin de soirée avec  
 Lise Lachenal et Bernard Pichon  
 23.00 Football  
 23.45 (C) Téléjournal

**SUISSE ALÉMANIQUE**  
 9.00 TV culturelle pour adultes  
 9.30 (C) Mathématiques  
 10.00 (C) Mathématiques  
 10.30 (C) Mathématiques pratiques  
 11.00 (C) Chimie  
 11.30 (C) Russe pour vous  
 12.00 Hablamos espanol  
 14.00 (C) Russe pour vous  
 14.30 Management  
 16.00 Festival International  
 des musiques de police à Bâle  
 16.45 TV-Junior  
 17.30 Rinaldo Rinaldini  
 17.55 Magazine privé  
 18.45 Fin de journée  
 18.50 Téléjournal  
 19.00 Ida Rogalski  
 19.30 Professeur Balthazar  
 19.40 Message dominical  
 19.55 (C) Loterie suisse à numéros  
 20.00 Téléjournal  
 20.20 Première  
 au studio 1  
 Show produit à l'occasion de  
 l'ouverture  
 du studio Zurich-Seebach  
 21.50 Téléjournal  
 22.00 Le Grand Chaparral  
 22.50 Bulletin sportif

**SAMEDI**  
 22 SEPTEMBRE  
**Les Cinq  
 Dernières  
 Minutes**  
 SANS FLEURS  
 NI COURONNES  
 Suisse romande : 20 h 30  
  
 Quel plaisir de revoir encore le  
 commissaire Bourrel, si sympathi-  
 que et bourru, mais si bonhomme  
 au fond. (Photo TV romande)  
 Un meurtre a été commis  
 dans une porcherie située dans  
 la banlieue de Paris. Les pre-  
 mières constatations laissent  
 penser que la victime est un  
 ouvrier venu du Portugal, Mi-  
 chel Golega, qui a pénétré clan-  
 destinement en France. Le pa-  
 tron de la porcherie, Antoine  
 Malbos, a disparu. Il est le  
 premier suspect. Tour à tour,  
 divers personnages seront succes-  
 sivement l'objet des soupçons de  
 l'équipe Bourrel-Dupuis. D'autres  
 personnages qui vont devoir éga-  
 lement affronter les questions du  
 commissaire Bourrel.



de nettoyer les meubles du musée.  
 Mais moi ! on vous a seulement demandé  
 Tels bien !... Mais si c'est comme ça que tu le prends, il est fatal  
 que notre espèce soit en voie d'extinction.



Il est probablement né dans une  
 Mlle  
 M. M.  
 Prenom  
 Rue  
 Ville  
 (numéro postal)  
 CF 81 A

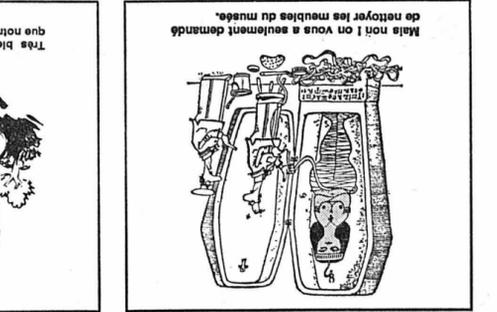


**FRANCE I**  
 11.30 Télévision scolaire  
 12.30 Midi trente  
 13.00 24 heures sur la une  
 13.15 Treize heures magazine  
 13.30 Magazines régionaux  
 14.00 Loisirs TV  
 14.15 Du tac au tac  
 14.30 Programme  
 à la carte  
 présenté par Guy Lux  
 19.00 Guitares aux quatre vents  
 Jimmy Gourieux and quartet  
 19.20 Actualités régionales  
 19.45 24 heures sur la une  
 20.20 Le calendrier de l'histoire  
 avec André Castelot  
 20.35 Coup de sang  
 de L.-C. Thomas  
 Réalisé par Jean-Paul Carrère  
 22.30 Sérieux s'abstenir  
 23.25 24 heures dernière

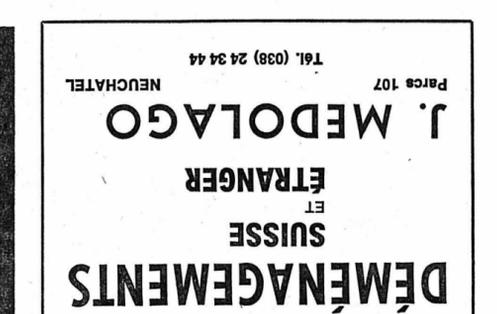
**FRANCE II**  
 13.35 (C) Magazines régionaux  
 14.30 (C) Aujourd'hui, Madame  
 15.15 (C) Les Envahisseurs  
 1. Première preuve  
 18.25 (C) Actualités  
 de l'histoire  
 Le parti communiste chinois  
 17.35 Pop 2  
 19.00 (C) Des chiffres et des lettres  
 Jeux avec Patrice Laffont  
 19.20 (C) Actualités régionales  
 19.45 (C) L'Homme du Picardie  
 13me épisode  
 20.00 (C) I.N.F. 2  
 20.35 (C) Intervilles  
 Finales  
 Avec Guy Lux et Simone Garnier  
 22.05 (C) Le Virginien  
 13. Les enfants du diable  
 Avec James Drury, Lee J. Cobb  
 23.20 (C) I.N.F. 2 dernière

**FRANCE III**  
 13.35 (C) Magazines régionaux  
 19.30 (C) Inter 3  
 18.35 (C) Roulotte  
 18.50 (C) Jeu du langage  
 1. Si le français m'était conté  
 19.20 (C) Actualités régionales  
 19.40 (C) A livre ouvert  
 20.35 (C) Vie et mort du roi Jean  
 de William Shakespeare  
 22.35 (C) Inter 3 dernière

**FRANCE I**  
 11.30 Télévision scolaire  
 12.30 Midi trente  
 13.00 24 heures sur la une  
 13.15 Treize heures magazine  
 13.30 Magazines régionaux  
 14.00 Loisirs TV  
 14.15 Du tac au tac  
 14.30 Programme  
 à la carte  
 présenté par Guy Lux  
 19.00 Guitares aux quatre vents  
 Jimmy Gourieux and quartet  
 19.20 Actualités régionales  
 19.45 24 heures sur la une  
 20.20 Le calendrier de l'histoire  
 avec André Castelot  
 20.35 Coup de sang  
 de L.-C. Thomas  
 Réalisé par Jean-Paul Carrère  
 22.30 Sérieux s'abstenir  
 23.25 24 heures dernière



de nettoyer les meubles du musée.  
 Mais moi ! on vous a seulement demandé  
 Tels bien !... Mais si c'est comme ça que tu le prends, il est fatal  
 que notre espèce soit en voie d'extinction.



Il est probablement né dans une  
 Mlle  
 M. M.  
 Prenom  
 Rue  
 Ville  
 (numéro postal)  
 CF 81 A



**FRANCE I**  
 11.30 Télévision scolaire  
 12.30 Midi trente  
 13.00 24 heures sur la une  
 13.15 Treize heures magazine  
 13.30 Magazines régionaux  
 14.00 Loisirs TV  
 14.15 Du tac au tac  
 14.30 Programme  
 à la carte  
 présenté par Guy Lux  
 19.00 Guitares aux quatre vents  
 Jimmy Gourieux and quartet  
 19.20 Actualités régionales  
 19.45 24 heures sur la une  
 20.20 Le calendrier de l'histoire  
 avec André Castelot  
 20.35 Coup de sang  
 de L.-C. Thomas  
 Réalisé par Jean-Paul Carrère  
 22.30 Sérieux s'abstenir  
 23.25 24 heures dernière

**FRANCE II**  
 13.35 (C) Magazines régionaux  
 14.30 (C) Aujourd'hui, Madame  
 15.15 (C) Les Envahisseurs  
 1. Première preuve  
 18.25 (C) Actualités  
 de l'histoire  
 Le parti communiste chinois  
 17.35 Pop 2  
 19.00 (C) Des chiffres et des lettres  
 Jeux avec Patrice Laffont  
 19.20 (C) Actualités régionales  
 19.45 (C) L'Homme du Picardie  
 13me épisode  
 20.00 (C) I.N.F. 2  
 20.35 (C) Intervilles  
 Finales  
 Avec Guy Lux et Simone Garnier  
 22.05 (C) Le Virginien  
 13. Les enfants du diable  
 Avec James Drury, Lee J. Cobb  
 23.20 (C) I.N.F. 2 dernière

**FRANCE III**  
 13.35 (C) Magazines régionaux  
 19.30 (C) Inter 3  
 18.35 (C) Roulotte  
 18.50 (C) Jeu du langage  
 1. Si le français m'était conté  
 19.20 (C) Actualités régionales  
 19.40 (C) A livre ouvert  
 20.35 (C) Vie et mort du roi Jean  
 de William Shakespeare  
 22.35 (C) Inter 3 dernière

**FRANCE I**  
 11.30 Télévision scolaire  
 12.30 Midi trente  
 13.00 24 heures sur la une  
 13.15 Treize heures magazine  
 13.30 Magazines régionaux  
 14.00 Loisirs TV  
 14.15 Du tac au tac  
 14.30 Programme  
 à la carte  
 présenté par Guy Lux  
 19.00 Guitares aux quatre vents  
 Jimmy Gourieux and quartet  
 19.20 Actualités régionales  
 19.45 24 heures sur la une  
 20.20 Le calendrier de l'histoire  
 avec André Castelot  
 20.35 Coup de sang  
 de L.-C. Thomas  
 Réalisé par Jean-Paul Carrère  
 22.30 Sérieux s'abstenir  
 23.25 24 heures dernière



**21.50 Educatione speciale**  
 Serie : Uomo e la città  
 20.40 (C) La diagnosi è :  
 20.20 (C) Telegiornale  
 19.50 (C) Berlin Ovest  
 Serie : Amore in soffitta  
 19.15 (C) Tutto per l'aria  
 19.05 (C) Telegiornale  
 la P.S. Corporation  
 — Incontro con :  
 — Pane e marionette  
 18.00 (C) Vroom  
**Mercoledì 25 settembre**

**22.50 (C) Telegiornale**  
 22.45 Oggi alle camere federali  
 JEANNE MOREAU  
 (Archives FAN)



**21.00 (C) La sposa in nero**  
 Film di François Truffaut  
 con Jeanne Moreau  
 e Jean-Claude Brialy  
 20.40 Il regionale  
 20.20 (C) Telegiornale  
 Jean-Luc Nicollier  
 Documentario di  
 19.50 (C) Iran, oggi e domani  
 con Maria Corti  
 19.15 Incontini  
 19.05 (C) Telegiornale  
 18.00 (C) Per i piccoli

**Martedì 25 settembre**

**SVIZZERA ITALIANA: sette giorni TV**

**20.55 Gerninal**  
 20.20 (C) Telegiornale  
 19.50 Sette giorni  
 19.40 La parola del Signore  
 l'OSR  
 l'Ouverture du Roi d'Ys con  
 Georges Fêtre prova  
 19.00 Dietro le quinte del concerto  
 18.55 Domenica sport  
 Film con Lauret e Hardy  
 17.55 I figli del deserto  
 17.50 (C) Telegiornale  
 Documentario  
 17.00 (C) Uomini e cavalli  
 Documentario  
 da Zurigo  
 Campionato svizzero  
 16.30 (C) Ippica  
 16.15 Intervento  
 al Cirque d'Hiver di Parigi  
 15.25 (C) La pista delle stelle  
 Serie : Sunival  
 15.00 (C) Tutto per il loro bene  
 da Basilea  
 di Polizza  
 14.00 (C) Festival internazionale  
 delle Bande del Corpi  
 13.35 (C) Telegiornale  
 13.30 (C) Telegiornale

**Domenica 23 settembre**

**21.00 (C) Casa di bambola**  
 20.40 Il regionale  
 20.20 (C) Telegiornale  
 — Gli autoritratti di Courbet  
 in Russia  
 — Un pittore di Mendrisio  
 19.50 Situazioni e testimonianze  
 Documentario  
 e Rocky Mountains  
 19.15 (C) Autunno tra Tundra  
 con Muddy Waters (1)  
 18.15 (C) Pop hot  
 17.20 (C) Vroom  
 16.30 Samedi jeunesse

**Venerdì 21 settembre**

**20.40 (C) Sentieri selvaggi**  
 Film di John Ford  
 con John Wayne  
 Vera Miles  
 Jeffrey Hunter  
 23.45 (C) Telegiornale  
 22.35 Sabato sport  
 22.40 (C) Telegiornale  
 22.35 Oggi alle camere federali  
 Musiche brasiliano  
 23.25 (C) Telegiornale

**Sabato 22 settembre**

**21.55 La Zingara**  
 Le formiche (1)  
 21.30 (C) Enciclopedia TV  
 Serie : Il barone  
 20.40 (C) Bula e la notte  
 20.20 (C) Telegiornale  
 Commenti del lunedì  
 19.45 Obiettivo sport  
 Documentario  
 19.15 (C) Fra alligatori e aironi  
 19.05 (C) Telegiornale  
 Serie : Ura Flipper  
 — Il prodigio  
 — Salurno torador  
 — Ghirgioro  
 18.00 (C) Per i piccoli

**Lunedì 24 settembre**

**21.00 (C) Grand écran**  
 France I : 20 h 35  
 Un grand acteur américain trop  
 tôt disparu : Humphrey Bogart  
 (Bogey pour les amis)  
 (Archives FAN)  
 22.30 (C) Telegiornale  
 22.25 (C) La domenica sportiva  
 Documentario  
 Regia di  
 di Henrik Ibsen  
 21.20 (C) Artigianato nel Ticino  
 la parte  
 Regia di John Davies  
 dal romanzo di Emile Zola  
 20.40 Il regionale  
 20.20 (C) Telegiornale  
 — Gli autoritratti di Courbet  
 in Russia  
 — Un pittore di Mendrisio  
 19.50 Situazioni e testimonianze  
 Documentario  
 e Rocky Mountains  
 19.15 (C) Autunno tra Tundra  
 con Muddy Waters (1)  
 18.15 (C) Pop hot  
 17.20 (C) Vroom  
 16.30 Samedi jeunesse

**Giovedì 20 settembre**

**20.40 (C) Impossibile**  
 1. Il gioco del principe  
 22.30 (C) The Finders Seekers  
 Programma di canzoni  
 22.55 (C) Telegiornale  
 guide Edgar Oberson, de Lau-  
 Jorts, d'Orstres, et l'Aspran-  
 René Mayor, le guide Raymond  
 jeunes alpinistes, le chamois  
 petit cette traversée avec trois  
 tuelles, les producteurs ont ré-  
 et les méthodes d'alpinisme ac-  
 comparison avec les techniques  
 afin d'apporter un élément de  
 res Vellion, des Plans-sur-Bex.  
 gentine, en compagnie des fr-  
 sa traversée de l'Arête de l'Ar-  
 alpiniste Emile Gos, regardant  
 tournée en 1921 par le châte-  
 sentera un élément document  
 Cette première émission pré-  
 Suisse romande : 18 h 05  
 L'ARÊTE D'ARGENTINE  
 Documentario  
 19.50 Qui Berna  
 19.15 (C) Il segreto del deserto  
 19.05 (C) Telegiornale  
 18.88 (C) Per i piccoli

**Giovedì 20 settembre**

**Venerdì 21 settembre**

**Sabato 22 settembre**

**Domenica 23 settembre**

**Lunedì 24 settembre**

**Martedì 25 settembre**

**Mercoledì 26 settembre**

**Giugno 27 settembre**

**Settembre 28 settembre**

**Ottobre 29 settembre**

**Novembre 30 settembre**

**Dicembre 31 settembre**

**Gennaio 1 ottobre**

**Febbraio 2 ottobre**

**Marzo 3 ottobre**

**Aprile 4 ottobre**

**Maggio 5 ottobre**

**Giugno 6 ottobre**

**Luglio 7 ottobre**

**Agosto 8 ottobre**

**Settembre 9 ottobre**

**Ottobre 10 ottobre**

**Novembre 11 ottobre**

**Dicembre 12 ottobre**

**Gennaio 13 ottobre**

**Febbraio 14 ottobre**

**Marzo 15 ottobre**

**Aprile 16 ottobre**

**Maggio 17 ottobre**

**Giugno 18 ottobre**

**Luglio 19 ottobre**

**Agosto 20 ottobre**

**Settembre 21 ottobre**

**Ottobre 22 ottobre**

**Novembre 23 ottobre**

**Dicembre 24 ottobre**

**Gennaio 25 ottobre**

**Febbraio 26 ottobre**

**Marzo 27 ottobre**

**Aprile 28 ottobre**

**Maggio 29 ottobre**

**Giugno 30 ottobre**

**Luglio 31 ottobre**

**Agosto 1 novembre**

**Settembre 2 novembre**

**Ottobre 3 novembre**

**Novembre 4 novembre**

**Dicembre 5 novembre**

**Gennaio 6 novembre**

**Febbraio 7 novembre**

**Marzo 8 novembre**

**Aprile 9 novembre**

**Maggio 10 novembre**

**Giugno 11 novembre**

**Luglio 12 novembre**

**Agosto 13 novembre**

**Settembre 14 novembre**

**Ottobre 15 novembre**

**Novembre 16 novembre**

**Dicembre 17 novembre**

**Gennaio 18 novembre**

**Febbraio 19 novembre**

**Marzo 20 novembre**

**Aprile 21 novembre**

**Maggio 22 novembre**

**Giugno 23 novembre**

**Luglio 24 novembre**

**Agosto 25 novembre**

**Settembre 26 novembre**

**Ottobre 27 novembre**

**Novembre 28 novembre**

**Dicembre 29 novembre**

**Gennaio 30 novembre**

**Febbraio 1 dicembre**

**Marzo 2 dicembre**

**Aprile 3 dicembre**

**Maggio 4 dicembre**

**Giugno 5 dicembre**

**Luglio 6 dicembre**

**Agosto 7 dicembre**

**Settembre 8 dicembre**

**Ottobre 9 dicembre**

**Novembre 10 dicembre**

**Dicembre 11 dicembre**

**Gennaio 12 dicembre**

**Febbraio 13 dicembre**

**Marzo 14 dicembre**

**Aprile 15 dicembre**

**Maggio 16 dicembre**

**Giugno 17 dicembre**

**Luglio 18 dicembre**

**Agosto 19 dicembre**

**Settembre 20 dicembre**

**Ottobre 21 dicembre**

**Novembre 22 dicembre**

**Dicembre 23 dicembre**

**Gennaio 24 dicembre**

**Febbraio 25 dicembre**

**Marzo 26 dicembre**

**Aprile 27 dicembre**

**Maggio 28 dicembre**

**Giugno 29 dicembre**

**Luglio 30 dicembre**

**Agosto 31 dicembre**

**Settembre 1 gennaio**

**Ottobre 2 gennaio**

**Novembre 3 gennaio**

**Dicembre 4 gennaio**

**Gennaio 5 gennaio**

**Febbraio 6 gennaio**

**Marzo 7 gennaio**

**Aprile 8 gennaio**

**Maggio 9 gennaio**

**Giugno 10 gennaio**

**Luglio 11 gennaio**

**Agosto 12 gennaio**

**Settembre 13 gennaio**

**Ottobre 14 gennaio**

**Novembre 15 gennaio**

**Dicembre 16 gennaio**

**Gennaio 17 gennaio**

**Febbraio 18 gennaio**

**Marzo 19 gennaio**

**Aprile 20 gennaio**

**Maggio 21 gennaio**

**Giugno 22 gennaio**

**Luglio 23 gennaio**

**Agosto 24 gennaio**

**Settembre 25 gennaio**

**Ottobre 26 gennaio**

**Novembre 27 gennaio**

**Dicembre 28 gennaio**

**Gennaio 29 gennaio**

**Febbraio 30 gennaio**

**Marzo 31 gennaio**

**Aprile 1 febbraio**

**Maggio 2 febbraio**

**Giugno 3 febbraio**

**Luglio 4 febbraio**

**Agosto 5 febbraio**

**Settembre 6 febbraio**

**Ottobre 7 febbraio**

**Novembre 8 febbraio**

**Dicembre 9 febbraio**

**Gennaio 10 febbraio**

**Febbraio 11 febbraio**

**Marzo 12 febbraio**

**Aprile 13 febbraio**

**Maggio 14 febbraio**

**Giugno 15 febbraio**

**Luglio 16 febbraio**

**Agosto 17 febbraio**

**Settembre 18 febbraio**

**Ottobre 19 febbraio**

**Novembre 20 febbraio**

**Dicembre 21 febbraio**

**Gennaio 22 febbraio**

**Febbraio 23 febbraio**

**Marzo 24 febbraio**

**Aprile 25 febbraio**

**Maggio 26 febbraio**

**Giugno 27 febbraio**

**Luglio 28 febbraio**

**Agosto 29 febbraio**

**Settembre 30 febbraio**

**Ottobre 1 marzo**

**Novembre 2 marzo**

**Dicembre 3 marzo**

**Gennaio 4 marzo**

**Febbraio 5 marzo**

**Marzo 6 marzo**

**Aprile 7 marzo**

**Maggio 8 marzo**

**Giugno 9 marzo**

**Luglio 10 marzo**

**Agosto 11 marzo**

**Settembre 12 marzo**

**Ottobre 13 marzo**

**Novembre 14 marzo**

**Dicembre 15 marzo**

**Gennaio 16 marzo**

**Febbraio 17 marzo**

**Marzo 18 marzo**

**Aprile 19 marzo**

**Maggio 20 marzo**

**Giugno 21 marzo**

**Luglio 22 marzo**

**Agosto 23 marzo**

**Settembre 24 marzo**

**Ottobre 25 marzo**

**Novembre 26 marzo**

**Dicembre 27 marzo**

**Gennaio 28 marzo**

**Febbraio 29 marzo**

**Marzo 30 marzo**

**Aprile 31 marzo**

**Maggio 1 aprile**

**Giugno 2 aprile**

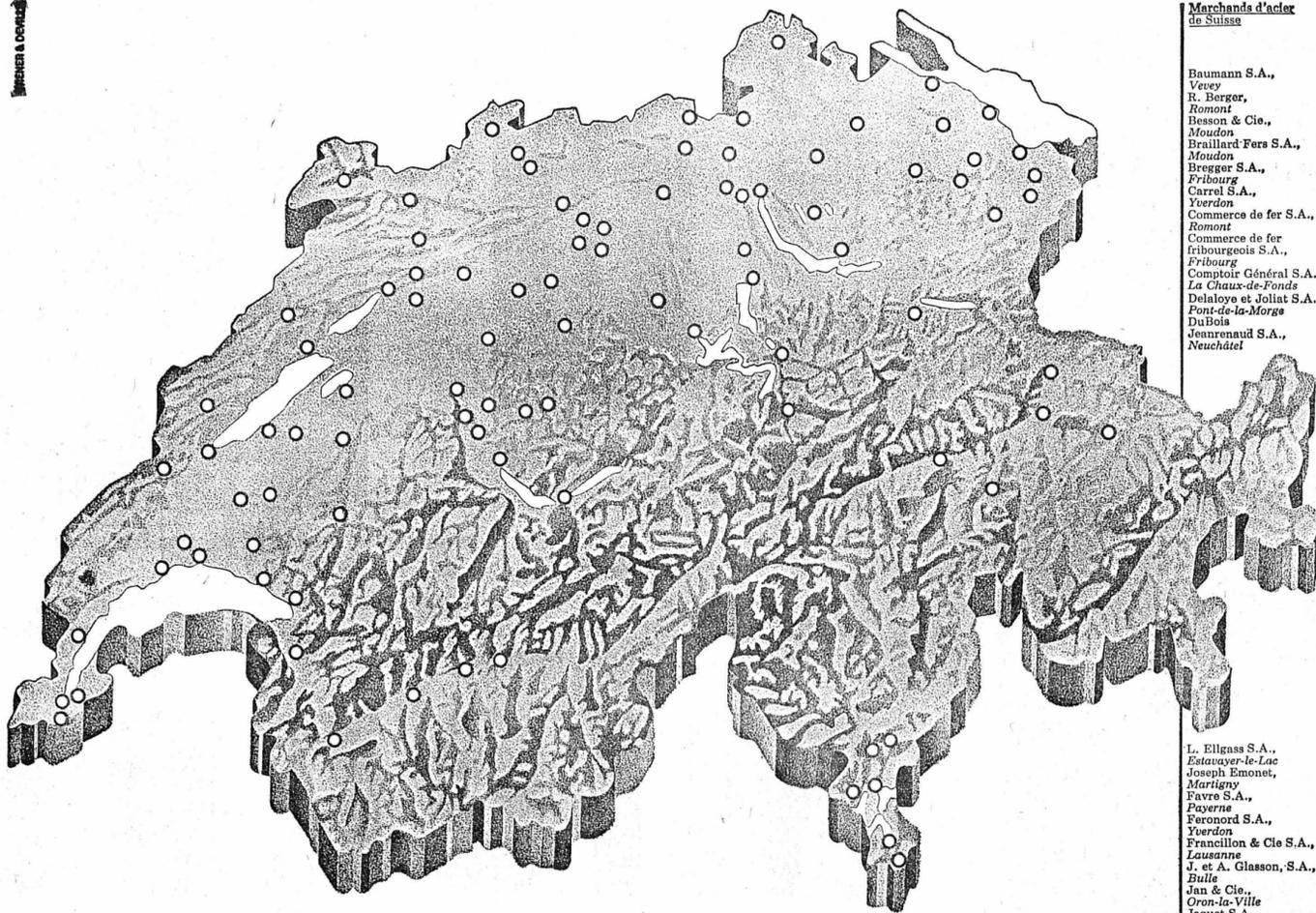
**Luglio 3 aprile**

**Agosto 4 aprile**

**Settembre 5 aprile**

**Ottobre 6 aprile**

**Novembre 7 aprile**



# LES NOMBREUX "GISEMENTS" D'ACIER SUISSES

Cette carte montre que la Suisse possède de nombreux «gisements» d'acier. A l'inverse des autres nations, nous ne le trouvons pas dans les profondeurs du sol mais à l'intérieur des entrepôts répartis sur l'ensemble de notre territoire.

Pays pauvre en matières premières, la Suisse manque de minerai. Elle doit importer son acier. De plus, les aciéries et fonderies suisses régénèrent la ferraille.

Afin que les entreprises utilisant l'acier n'aient pas à assumer les charges et complications de se le procurer elles-mêmes, le commerce spécialisé, groupant 150 entreprises, s'en charge à leur place.

Cette situation offre un avantage:

parmi tous les aciers du monde, nous pouvons choisir ceux qui conviennent le mieux à chaque besoin. Nous répondons ainsi aux vœux de notre industrie, soucieuse de qualité, ainsi que de rentabilité.

Notre connaissance approfondie du marché et l'importance de nos commandes, nous rendent à même de mettre à disposition l'acier aux meilleures conditions.

Nos entrepôts permettent de stocker rationnellement de larges assortiments, d'assurer des parachèvements sur mesure grâce à des équipements spécialisés importants.

Nos parcs de véhicules spéciaux amènent à pied d'œuvre l'acier brut ou parachevé tel que par

exemple les armatures pour le béton armé.

Les marchands d'acier mettent en effet leur point d'honneur à décharger le client de tout ennui, fût-ce le plus léger!

**NOS STOCKS D'ACIER PARTOUT-DE L'ACIER POUR VOUS**

Centrale Suisse du Commerce de l'acier

**Marchands d'acier de Suisse**

Baumann S.A.,  
Vevey  
R. Berger,  
Romont  
Besson & Cie.,  
Moudon  
Brallard-Fers S.A.,  
Moudon  
Bregger S.A.,  
Fribourg  
Carrel S.A.,  
Yverdon  
Commerces de fer S.A.,  
Romont  
Commerces de fer fribourgeois S.A.,  
Fribourg  
Comptoir Général S.A.  
La Chaux-de-Fonds  
Delaloye et Joliat S.A.,  
Pont-de-la-Morge  
DuBois  
Jeunonaud S.A.,  
Neuchâtel

L. Ellgass S.A.,  
Estavayer-le-Lac  
Joseph Emonet,  
Martigny  
Favre S.A.,  
Fayenne  
Feronard S.A.,  
Yverdon  
Francillon & Cie S.A.,  
Lausanne  
J. et A. Glasson, S.A.,  
Bulle  
Jun & Cie,  
Cron-à-Ville  
Jaquet S.A.,  
Vallorbe  
E. Joggi & Cie S.A.,  
Morat  
A. & W. Kaufmann & fils,  
La Chaux-de-Fonds  
J.-G. Kiener & Wittlin AG,  
La Souste  
Kimmerle, Arthaud & Cie S.A.,  
Genève  
Küderli S.A.,  
Crissier  
Löhner et Tonossi,  
Sierre  
E. Mauton & Cie S.A.,  
Montreux  
Noverraz & Cie S.A.,  
Genève  
Nussle S.A.,  
La Chaux-de-Fonds  
Pfefferle & Cie,  
Sion  
Hoira d'Emile Rioben,  
Morges  
Debrunner S.A.,  
Lausanne/Martigny  
U. Schmutz,  
Crassier/Fleurier  
Tavelli & Bruno S.A.,  
Nyon/Genève  
Hoirie Lucien Tornay,  
Martigny  
Ulfer S.A.,  
Carouge GE  
R. Urech S.A.,  
Aigle  
Veuthey & Cie S.A.,  
Martigny/Monthey  
E. Wassmer S.A.,  
Fribourg

Bernasconi Figli di Agostino,  
Chiasso  
Chiasso Eredi fu Costantino,  
Chiasso  
Comfer S.A.,  
Bellinzona  
Debrunner S.A.,  
Bellinzona  
Edilcentro S.A.,  
Giubiasco  
Ferrario Figli di Francesco,  
Mendrisio  
Franzi Ing. Franco,  
Lugano  
Friserio & Co.,  
Locarno  
Molinari S.A.,  
Lugano  
Pestalozzi & Co.,  
Lugano  
Regusci Cesare S.A.,  
Bellinzona  
Soldini S.A.,  
Mendrisio

Barth & Cie,  
Liestal  
Baustoffe AG,  
Basel  
Bletry & Cie,  
Porrentruy  
Debrunner & Cie AG,  
Frensdorff  
Dunkel & Co. AG  
Basel  
Gebrüder Kohler AG,  
Lüpfelingen  
Kraft & Geiser AG,  
Basel  
Küderli AG,  
Basel  
Fobé Handelsstahl AG,  
Basel  
Roehling & Cie GmbH,  
Basel  
Schmid Oscar S.A.,  
Delémont  
Société jurassienne de matériaux de const. S.A.,  
Delémont  
Carl Spaeter AG,  
Basel  
E. Strahm AG,  
Basel  
Weber & Steiner AG,  
Basel  
Baldwin Weisser AG,  
Basel  
Zahno J.S.A.,  
Moutier

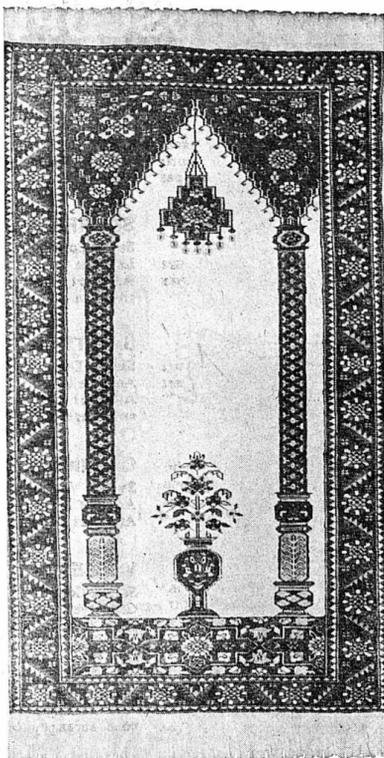
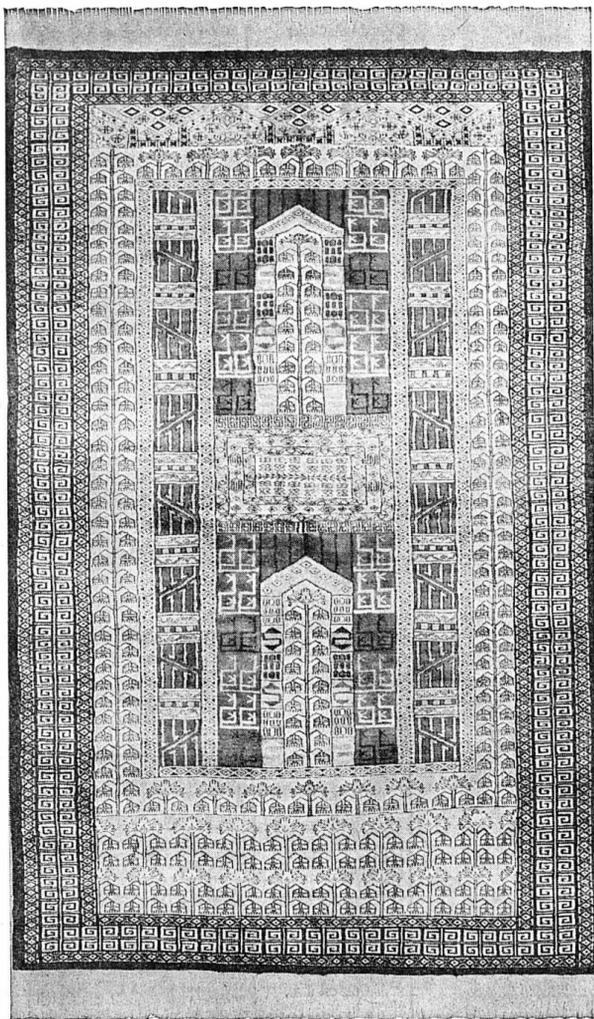
AG der von Moos'schen Eisenwerke,  
Luzern  
Bosshard+Staerle,  
Zug  
Eisen+Kohlen AG,  
Sursée  
Eisen+Röhren AG,  
Olten  
Ferroflex AG,  
Rothrist  
Frikart AG,  
Zofingen  
Henz & Co. AG,  
Aarau  
Hans Huber,  
Metmenstetten  
H.R. Keller,  
vorm. G. Keller,  
Zurzach  
G. Nussbaum AG,  
Solothurn  
Reinle+Bolliger AG,  
Baden/Brugg  
Emil Reinle AG Baden,  
Wettingen  
Rekag AG,  
Nebikon  
Scheuermann+Co. AG,  
Olten/Aarburg  
Schwarz+Co. AG,  
Lenzburg  
Stocker+Co.,  
Luzern  
Arthur Weber,  
Schattdorf/Schwyz  
Karl Weber,  
Seewen

Gebrüder Baumann & Cie,  
Thun  
Bläsi AG,  
Bern  
Egger+Co. AG,  
Burgdorf  
Eisen AG,  
Bern  
Eisen und Kohlen AG,  
Interlaken  
F. u. H. Engel AG,  
Biel/Bienne  
Fischer & Cie AG,  
Langnau i. E./Signau  
Eisen-Geiser,  
Langenthal  
J.G. Kiener & Wittlin AG,  
Bern/Herzogenbuchsee  
Otto Kuenzi AG,  
Bern  
Löhner H.+W.,  
Thun  
Caspar Minder & Co.  
Huttwil  
Müller AG,  
Langenthal  
Notz & Cie AG,  
Biel/Bienne  
Schwegg & Cie,  
Biel/Bienne  
Stauffer Hansruedi,  
Büren a. A.  
Straub & Cie.  
Huttwil  
Aebi Kraut & Co. AG,  
Wichtrach  
Baubedarf AG,  
Herzogenbuchsee  
Baubedarf & Holz AG,  
Biel  
Baumaterial AG Thun,  
Thun  
Baustein Solothurn AG,  
Solothurn  
Baustoffe Bern AG,  
Bern  
Glutz-Blotzheim  
Alph. AG,  
Solothurn  
Handelsgem. d. Schweiz. Baum.-Verb.,  
Biel/Bienne  
G. Hostettler AG,  
Bern  
Baubedarf+Zementwaren,  
Gustav Hunziker AG,  
Ins/Burgdorf/Grenchen  
Neue Baukontor  
Bern AG,  
Bern  
Sabag & Bau-material AG,  
Luzern/Biel  
W. Schmutz AG,  
Belp  
Schneider Fr. AG,  
Bigen  
Von Gunten G. AG,  
Thun  
Alb. Wahlen AG,  
Bern

Gauss & Co.,  
Zürich  
Küderli AG,  
Zürich  
Adolf Locher AG,  
Schlieren  
Aktiengesellschaft Maurer Stüssi & Co.,  
Zürich  
Pestalozzi & Co.,  
Zürich  
Tüscher Gebr. & Co.,  
Zürich  
Blumer & Co. AG,  
Näfels  
Brander Hermann jun.,  
Appenzel  
Friser & Co.,  
Winterthur  
Th. Coray AG,  
Chur  
Coray Karlen & Co.,  
Davos-Platz  
Debrunner & Cie AG,  
St. Gallen/Weinfelden/  
Frensdorff  
Degeller & Peter AG,  
Schaffhausen  
Derungs AG,  
Ilanz  
Ernst Grunauer AG,  
Kreuzlingen  
Hauser AG,  
St. Gallen/Winterthur  
Albert Joos AG,  
Chur  
Kägi & Co.,  
Winterthur  
Paul Keller & Co. AG,  
Frauenfeld  
Konrad Knöpfel AG,  
Herisau  
Küderli AG,  
Kreuzlingen/Landquart  
Adolf Locher AG,  
Altstätten SG/Chur  
Oskar Prevost,  
Thusis  
Max Rohrer-  
Friedrich AG,  
Romanshorn  
Schneefter & Co.,  
Romanshorn  
Schluepp & Co. AG,  
Davos-Platz  
Stadler AG,  
Heerbrugg  
W. & R. Stiefel,  
Wil SG  
Stierli & Kobelt,  
Uster  
Fritz Stierlin & Co. AG  
Schaffhausen  
Carl Stürm & Co. AG,  
Rorschach  
H. Weber & Co. AG,  
Chur  
Wunderli AG,  
Rapperswil SG  
Louis Zimmermann AG,  
Kaiserstuhl AG

## ...de véritables trésors de l'Orient

Migros vous offre, à nouveau, de véritables tapis d'Orient, noués main. Provenant de différentes régions des pays des Mille et une nuits.



Chacun de ces tapis est un chef-d'œuvre d'art artisanal et, par l'originalité de son dessin, l'harmonie de ses couleurs, une pièce unique.

Parmi notre grand choix de : Belouch, Hamadan, Afgan, Paki-Bochara, Schiraz, Bachtiar, Karadja, etc., vous trouverez certainement le tapis dont vous rêviez, à un prix abordable, ... un prix MIGROS.

# MIGROS

Marché Migros Av. des Portes-Rouges

## Citroën lance l'Ami Super

# Super=74% de puissance en plus

Avec une nouvelle boîte de vitesses.  
Des freins à disque à l'avant.  
Un levier de vitesses au plancher.  
Un châssis renforcé.

Une voiture familiale de grande capacité, des innovations et des chevaux qui vous attendent de pied ferme, voilà qui mérite un

## galop d'essai



CITROËN AMI SUPER

Citroën préfère TOTAL

Neuchâtel : Garages Apollo S.A., tél. (038) 24 12 12. Yverdon : Garage Nord Apollo S.A., tél. (024) 2 12 12. Boudevilliers : Centre Automobile, Garage Moderne, tél. 36 14 37. Cortaillod : F. Zeder, tél. 42 10 60. Fleurier : Claude Hotz, tél. 61 29 22. Fontainemelon : W. Christinat, tél. 53 34 77. Peseux : M. Ducommun, Garage Central, tél. 31 12 74. Saint-Blaise : J.-P. Bourquin, Garage du Lac, tél. 33 21 88. Valangin : M. Lautenbacher, Garage de la Station, tél. 36 11 30.

**VENEZ AVEC!**  
En voyage **Marti** par avion vous allez vivre des vacances particulières

**NEW YORK pour mélomanes**

En visite chez des artistes célèbres dans le monde entier. Représentations à la Metropolitan Opera, au Philharmonic Hall, au Carnegie Hall et à la City Opera. Logement à l'Hôtel Waldorf-Astoria. Date du voyage: 10 - 17 novembre. 9 jours prix forfaitaire (théâtres et concerts inclus) frs 1724.- 8 jours New York de votre propre chef frs 1099.-

**CAMEROUN**

Un safari à travers le Cameroun septentrional - votre aventure! Date du voyage: 23. déc. 73 - 4. janv. 74. 13 jours prix forfaitaire frs 3345.-

**MAURITIUS AFRIQUE ORIENTALE**

L'île des plus beaux rêves dans l'Océan indien avec ses immenses plages de sable blanc. Safari en Afrique orientale. Date du voyage: 21. déc. 73 - 8. janv. 74. 17 jours prix forfaitaire frs 2990.-

**LA PERSE**

En tous sens à travers l'Orient féérique. Date du voyage: 23. déc. 73 - 3. janv. 74. 12 jours prix forfaitaire frs 2580.-

Informations, inscriptions, etc.:

Voyages et Transports S.A.  
Faubourg de l'Hôpital 5  
2000 Neuchâtel  
Tél. 038 258044



Demandez le programme voyages en avion, hiver 73/74

M./Mme/Mlle  
Rue  
No postal Domicile

**Marti**

*Ça y est! elle a paru!*

ma petite annonce. Je comprends pourquoi tout est vendu depuis ce matin! Tout de même, ça paie!

LA FEUILLE D'AVIS *FAN*



## Crédit comptant

Envoyez-moi par retour du courrier, vos conditions pour un crédit comptant Rohner

de Fr. \_\_\_\_\_  
Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_ 391  
Rue \_\_\_\_\_  
NP/Lieu \_\_\_\_\_  
But \_\_\_\_\_

Découvrez vous aussi le sentiment agréable d'avoir dans toute affaire d'argent un partenaire sur qui on peut compter: Contre votre seule signature, nous vous accordons, dans les 48 heures et en toute discrétion, un crédit comptant avantageux. Vous pouvez immédiatement l'utiliser pour des achats judicieux. Quand il s'agit d'argent comptant, une seule adresse:

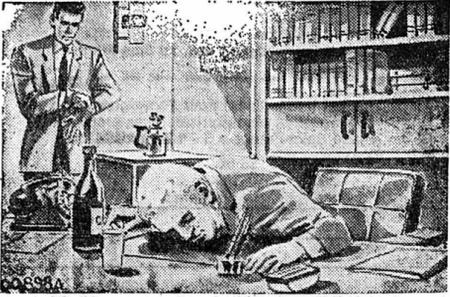
**Banque Rohner SA**

1204 Genève, 31 rue du Rhône, Tél. 022 24 13 28  
9001 St-Gall, Neugasse 26, Tél. 071 23 39 22  
Succursales à Chiasso, Lugano, Zurich

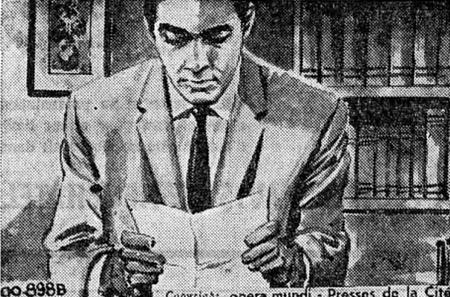
**OSS 117 N'EST PAS MORT**

**RESUME:** Hubert Bonisseur de la Bath constate qu'Anthony Lead git affalé sur son bureau, semblant sans vie.

**L'enveloppe blanche**



Avec une grimace de douleur, Hubert réussit, malgré la souffrance que lui faisait éprouver son genou, à se hisser sur le rebord de la fenêtre et à opérer un rétablissement. Une fois dans le bureau, il sortit de sa poche une paire de gants à peau souple, les enfila, et fit de la lumière. Auprès du mort il y avait une bouteille d'apéritif avec un verre vide. Près du téléphone, une enveloppe blanche portait l'inscription: « Pour le colonel Vincent Bushrod. »



Hubert ouvrit le pli, et haussa les sourcils. En quelques lignes, d'une haute et fine écriture tremblée, le mort avouait la trahison qu'il avait commise pour les beaux yeux de Nahedad, la secrétaire de Boris Obarow. « Etrange! murmura Hubert. Ça ne m'a pas l'air de coller cette histoire-là! » Fourrant la lettre et l'enveloppe dans sa poche, il referma les volets, puis colla son oreille contre la porte.



Après s'être convaincu que nul ne l'épiait de l'autre côté, il fit tourner la clef dans la serrure, passa vivement dans le couloir, referma la porte, employa une nouvelle fois la clef, qui alla rejoindre le message d'Anthony Lead. Hubert avait volontairement laissé la lumière allumée derrière lui. Prêtant l'oreille, il entendit la voix de Marion Lead, qui venait du salon. « A nous deux, maintenant! » murmura-t-elle.



« Je viens de voir Anthony, dit-il en entrant dans le salon. Il termine un rapport. Tout va bien. — « J'en suis heureuse! » déclara Marion Lead avec un sourire qui semblait forcé. « J'ai besoin d'avoir immédiatement une conversation avec miss Lorain, » ajouta Hubert. Marion Lead se leva: « Je vais la chercher. » — « Non, dit Hubert. Vous allez simplement me dire où elle est. » La jeune femme blêmit: « A la cuisine. Elle prépare le dîner avec Anita. Mais... »

**Demain: Une jeune fille qui écoute aux portes**

**CARNET DU JOUR**

**NEUCHÂTEL**

**EXPOSITIONS.** — Musée d'ethnographie: Exposition Matgache qui est-tu ?

Musée cantonal d'archéologie.

Musée d'art et d'histoire.

Galerie Ditesheim: Estampes du XXe siècle.

Galerie Médla: Jean-Pierre Zaugg, peintures.

**TOURISME.** — Bureau officiel de renseignements: place Numa-Droz 1, tél. 25 42 42.

**CINÉMAS.** — Arcades: 15 h et 20 h 30, Pas de fumée sans feu. 16 ans.

Rex: 20 h 45, Sexe, livré à domicile. 20 ans.

Studio: 15 h et 20 h 30, Qui a peur de Virginia Woolf. 16 ans.

Blo: 15 h, 18 h 30 et 20 h 45, Le Dernier Tango à Paris. 18 ans.

Apollon: 15 h et 20 h 30, Le Serpent. 16 ans. 18 h, L'Enfant sauvage. 12 ans.

Palace: 15 h et 20 h 30, Le Grand Bazar. Enfants admis.

**DANSE ET ATTRACTIONS** (jusqu'à 3 h)  
L'ABC, L'Escale, La Rotonde.

**DANCINGS** (jusqu'à 2 h)

Le Corsaire, Spot bar, Big Ben bar, Red club, La Prairie, Bar du Dauphin.

**Pharmacie d'office:** J.-C. Bornand, Saint-Maurice. La période de service commence à 8 h. La pharmacie de service est ouverte jusqu'à 23 h. De 23 h à 8 h, le poste de police (25 10 17) indique le pharmacien à disposition en cas d'urgence.

**Service d'urgence des pharmacies:** Région Boudry - la Côte, J.-D. Bonhôte, Boudry. Tél. 42 18 12.

**AUVERNIER**

Galerie Numaga I: J.-M. Jaquet, Suisse, dessins.

Galerie Numaga II: Escher, Hollande, gravures.

**COLOMBIER**

Cinéma Lux: 20 h 15, Docteur Popaul.

**LE LANDERON**

Cinéma du Château: Relâche.

**PESEUX**

Cinéma de la Côte: 20 h 30, Le Parain.

Galerie 2016: Carlj Aloe + Niklaus Hasenbühler, peinture récente.

**HOROSCOPE**

L'ensemble de cette journée sera calme et paisible, sans configurations notables.

**NAISSANCES:** Les enfants de ce jour seront indolents, rêveurs, très sentimentaux et sensibles.

**BELIER (21/3 - 19/4)**

**Santé:** Les soins esthétiques sont recommandés. **Amour:** Risques de heurts avec vos relations. **Affaires:** Ne laissez pas passer les bonnes occasions.

**TAUREAU (20/4 - 20/5)**

**Santé:** Prenez le temps de manger. **Amour:** Vous êtes trop renfermé. **Affaires:** Soyez persévérant dans vos efforts.

**GEMEAUX (21/5 - 21/6)**

**Santé:** Relaxez-vous le plus possible. **Amour:** Une rencontre modifiera vos plans. **Affaires:** La monotonie ne vous convient pas.

**CANCER (22/6 - 22/7)**

**Santé:** Etablissez vos menus avec soin. **Amour:** Il faut supporter les conséquences de vos actes. **Affaires:** Vos idées seront adoptées immédiatement.

**LION (23/7 - 23/8)**

**Santé:** Protégez votre vue efficacement. **Amour:** Sachez vous arrêter à temps. **Affaires:** Votre bonne volonté est appréciée.

**VIERGE (24/8 - 23/9)**

**Santé:** Consultez un spécialiste pour votre vésicule. **Amour:** Calmez votre trop grande impulsivité. **Affaires:** Assainissez la situation.

**BALANCE (24/9 - 23/10)**

**Santé:** Supprimez les boissons alcoolisées. **Amour:** Jugez sainement la situation. **Affaires:** Demeurez toujours dans la légalité.

**SCORPION (24/10 - 22/11)**

**Santé:** Soignez vos troubles urinaires. **Amour:** La plus grande prudence est conseillée. **Affaires:** Vous pourrez améliorer votre situation.

**SAGITTAIRE (23/11 - 21/12)**

**Santé:** Des massages vous feraient du bien. **Amour:** Un rapprochement semble possible. **Affaires:** Vous obtiendrez des résultats encourageants.

**CAPRICORNE (22/12 - 19/1)**

**Santé:** Vos articulations sont très fragiles. **Amour:** Montrez-vous souple et diplomate. **Affaires:** Demeurez très vigilant.

**VERSEAU (20/1 - 18/2)**

**Santé:** Consommez plus de crudités. **Amour:** Conservez votre bonne humeur. **Affaires:** Renseignez-vous avant d'agir.

**POISSONS (19/2 - 20/3)**

**Santé:** Faites un peu de marche matin et soir. **Amour:** Exigez des faits précis. **Affaires:** Ne vous lancez pas dans l'inconnu.

**POUR VOUS MADAME**

**Un menu**

- Rôti de bœuf
- Haricots verts
- Fromage
- Gâteau au chocolat

**LE PLAT DU JOUR:**

**Gâteau au chocolat**

Pour 6 personnes :

125 g de chocolat, 125 g de sucre, 3 œufs, 40 g de farine, 20 g de maïzena, 125 g d'amandes en poudre.

Coupez et faites fondre le chocolat au four. Vous battez le sucre et les trois jaunes d'œufs jusqu'à ce que le mélange soit mousseux. Incorporez le chocolat, le beurre en pommade et les amandes. Tamisez la farine et la maïzena.

Battez les blancs d'œufs en neige très ferme. Incorporez la moitié des blancs d'œufs puis le reste par cuillères en les intercalant de farine et de maïzena en soulevant la pâte délicatement. Beurrez et farinez un moule « à manqué », remplissez-le de la préparation et faites-la cuire 40 min à four doux th. 5 1/2, chauffé 10 minutes d'avance. Démoulez et servez avec une crème anglaise crème fraîche...

**DIÉTÉTIQUE:**

**Les coquillages**

Les coquillages sont recommandés à toutes personnes en état de santé normale et aux enfants à partir de 6 ou 7 ans; ils sont particulièrement recommandés aux anémiques, aux sportifs, aux lymphatiques car ils stimulent leurs sécrétions ganglionnaires. Précieux pour les hémophiles à cause du fer et aux vieillards grâce à leurs sels minéraux revitalisants. Il est important de choisir des coquillages aux coquilles luisantes.

**Le don du sang**

Qui peut donner son sang? Toute personne âgée de 18 ans à 60 ans (une visite médicale précède toujours le don du sang).

Où peut-on donner son sang? Dans les centres et postes de transfusion, au cours des Journées du sang organisées dans les villes et entreprises.

Quand doit-on donner son sang? Au moins une fois dans sa vie et renouveler si possible ce geste pour ceux qui, sans ce précieux liquide ne pourraient être sauvés. Les hommes peuvent donner leur sang cinq fois par an les femmes trois fois.

Comment donner son sang? Si vous vous présentez le matin, le petit déjeuner peut avoir comporté: café ou thé bien sucré, du pain, de la confiture (pas de lait ni de beurre). Evitez toutes matières grasses. Si le prélèvement du sang a lieu l'après-midi, le repas devra avoir été pris depuis au moins trois heures; une collation est offerte après le don du sang.

Celui qui donne son sang pour la première fois reçoit une carte précisant le groupe auquel il appartient. Cette carte peut un jour lui sauver la vie. La conserver toujours sur soi!

**Beauté et santé**

Pour vous désintoxiquer si vous mangez beaucoup trop, si vous êtes prédisposés à l'embonpoint, rhumatisante, gouteuse, lithiasique... mangez du raisin! Le raisin composé pour 4/5 d'eau dépurative, diurétique naturel non irritant, lave les reins, entraîne les déchets de l'organisme. Il facilite aussi l'écoulement de la bile, et n'apporte aucun élément favorisant la formation de toxine.

Prenez 200 g à jeun et 200 g à midi. Pour ne pas grossir, mangez un peu moins de pain, beurre et sucre, l'équivalent de ces 300 calories prises en supplément.

**Rions un peu**

Le hippie grassouillet qui vient de prendre place sur le siège du coiffeur annonce d'une voix lugubre: « Coupez-moi tout ça, mon médecin veut que je perde au moins cinq kilos. »

**A méditer**

Qui s'excuse, s'accuse. Proverbe français

**De tout pour faire un monde**

**Le doyen des milans**

Durant la belle saison, les milans noirs inscrivent leur ronde dans le ciel au-dessus des marais du Midi. Ces élégants rapaces, jaquemont reconnaissables à leur livrée sombre et à leur queue échancrée, sont fréquents en Camargue, en Dombes, en Suisse, etc. Ils peuvent atteindre un grand âge, comme le prouve le fait suivant.

Le 23 juin 1938, l'ornithologiste genevois Jacques Burnier baguait en Suisse, dans leur aire, deux jeunes milans noirs. Près de 24 ans plus tard, en mars 1962, l'un des deux rapaces s'était tué près d'Alès. C'est là un cas de longévité remarquable, car cette espèce hiverne chaque année en Afrique tropicale. Et, aux risques de ce lointain voyage, s'ajoutent ceux venant des hommes; les chasseurs en effet sont toujours trop enclins à tirer sur les rapaces. LAROUSSE

**Un mot dans le vent:**

« Designerie n.f. (que l'on peut prononcer à la française ou à l'anglaise). Magasin, « boutique » où l'on fait commerce du design, de la « consommation esthétique ». La plupart des designeries parisiennes ont élu domicile dans le quartier Saint-Germain. On y trouve, suivant ses goûts, toute la gamme du designing: articles artisanaux fabriqués en série (appelés « multiples »), esthétiques pop art, minimal art, vastes décorations colorées du « supergraphisme », et l'objet utilitaire promu à la dignité de l'insolite baroque. » LAROUSSE

**Il y a dix ans, l'abdication du roi Farouk**

Le 26 juillet 1952, le roi Farouk, roi d'Egypte (1936-1952) et roi du Soudan (1951-1952) abdiquait à l'âge de trente-

deux ans. « Fils et successeur de Fouad Ier, il essaya d'abord d'écarter le parti politique essentiel, le Wafd, pour gouverner effectivement, mais, en 1942, l'Angleterre lui imposa Nahas pacha comme ministre, pour couper court aux manœuvres de l'Axe. Après la guerre, Farouk voulut prendre sa revanche; en janvier 1952, il renvoya Nahas pacha, mais en juillet un coup d'Etat militaire l'obligea à abdiquer. Privé de la nationalité égyptienne (1958), il se fit naturaliser monégasque (1959). » LAROUSSE

**Le Canada entreprend une étude mondiale sur la préservation des films**

Une étude d'envergure mondiale sur la préservation systématique des œuvres cinématographiques va être entreprise par les Archives canadiennes du film. Réalisée à la demande de l'Unesco et de la Fédération internationale des Archives du film, elle débutera par une enquête sur la situation actuelle dans les différents pays et sur les lois régissant la protection des films. (UNESCO)

**A LA TV AUJOURD'HUI**

**SUISSE ROMANDE**

- 16.15 (C) L'œil apprivoisé
- 16.45 (C) Taxibulle
- 17.05 (C) Le 5 à 6 des jeunes
- 18.00 (C) Téléjournal
- 18.05 Evasion
- 18.35 Tremplin
- 19.00 (C) Ton amour et ma jeunesse
- 18.15 (C) Un jour, une heure
- 19.40 Téléjournal
- 20.00 Un jour, une heure
- 20.15 (C) Ciné qua non
- 22.15 (C) Aux frontières du possible
- 23.10 (C) Téléjournal
- 23.20 Fin

- 20.35 (C) La Parol
- 22.05 (C) Match sur la 2
- 23.05 (C) I.N.F. 2 dernière

**FRANCE III**

- 18.30 (C) Inter 3
- 18.35 (C) Roulotte
- 18.50 (C) L'Hiver d'un gentilhomme
- 19.20 (C) Actualités régionales
- 19.40 (C) A la recherche d'un Nil
- 20.40 (C) Les dossiers noirs
- 21.35 (C) Les poètes
- 22.00 (C) Inter 3 dernière

**SVIZZERA ITALIANA**

- 18.00 (C) Vroom
- 19.05 (C) Telegiornale
- 19.15 (C) Una notte tranquilla
- 19.50 (C) I nuovi studi della TV a Zurigo
- 20.20 (C) Telegiornale
- 20.40 (C) Verso la luce
- 21.30 Ritratti
- 22.05 (C) Les Compagnons de la chanson
- 22.40 Notizie sportive
- 22.45 Oggi alle camere federali
- 22.50 (C) Telegiornale

**SUISSE ALÉMANIQUE**

- 16.45 Magazine privé
- 17.30 La terre est ronde
- 18.45 (C) Fin de journée
- 18.50 Téléjournal
- 19.00 Etes-vous libre, Mademoiselle?
- 19.30 L'antenne
- 20.00 Téléjournal
- 20.15 (C) Ici Berne
- 20.25 Magazine politique
- 21.20 (C) Le Commissaire
- 22.20 Téléjournal

**FRANCE I**

- 12.30 Midi trente
- 13.00 24 heures sur la une
- 13.15 Treize heures magazine
- 13.30 Cours de la Bourse
- 13.35 Fin
- 16.20 Emission pour la jeunesse
- 18.20 Vivre au présent
- 18.40 Emission pour les jeunes
- 19.20 Actualités régionales
- 19.45 24 heures sur la une
- 20.20 L'Étang de la Breure
- 20.35 Feux croisés
- 21.50 A bout portant
- 22.50 24 heures dernière

**ALLEMAGNE I**

- 16.15, téléjournal. 16.20, variétés.
- 17.05, pour les enfants. 17.45, dessins animés bulgare. 17.55, téléjournal. 18 h, programmes régionaux. 20 h, téléjournal, météo. 20.15, Berlin, ville d'avenir. 21 h, chansons à succès en 1973. 22 h, la Corée du Nord, péninsule sortant de l'ombre. 22.45, téléjournal, météo.

**ALLEMAGNE II**

- 17 h, pour les petits. 17.20, jeux d'enfants. 17.30, téléjournal, météo. 17.35, Lassie. 18.05, plaque tournante. 18.35, le poste de police. 19.10, sur les traces de Jim Sonnet. 19.45, téléjournal, météo. 20.15, magazine de la 2me chaîne. 21 h, Une vie. 22.30, téléjournal, météo.

**FRANCE II**

- 14.30 (C) Aujourd'hui, Madame
- 15.15 (C) Lagardère
- 16.00 Fin
- 19.00 (C) Des chiffres et des lettres
- 19.20 (C) Actualités régionales
- 19.45 (C) L'Homme du Picardie
- 20.00 (C) I.N.F. 2

**RADIO**

**Sottens et télédiffusion**

- 6 h, 7 h, 8 h, 9 h, 10 h, 11 h, 12 h, 12.30, 14 h, 15 h, 16 h, 17 h, 18 h, 19 h, 22.30, 23.55, Informations. 8 h, bonjour à tous, miroir-première. 8.35, 8.10, la route ce matin. 6.59, horloge parlante. 7 h, le journal du matin. 8.05, revue de la presse romande. 8.15, cent mille notes de musique. 9.05, à votre service. 10.05, la ménagère apprivoisée. 11.05, demandez le programme. 12 h, le journal de midi, midi-mystère. 12.25, communiqués, météo. 12.29, signal horaire. 12.30, miroir-midi, avec la finale de demandez le programme. 14.05, après-midi d'été, réalités. 15.05, concert chez soi.

- 16.05, social-contact. 16.20, Le Roman de Tristan et Yseult. 16.30, le disque d'avant-hier. 16.50, bonjour les enfants. 17.05, la marge des mots. 17.30, bonjour-bonsoir. 18 h, le journal du soir, revue de la presse suisse alémanique, le miroir dans la vie. 19 h, le miroir du monde. 19.30, magazine 73. 20 h, mercrediesques. 20.20, ce soir, nous écouterons. 20.30, les concerts de Genève, l'Orchestre de la Suisse romande. 22.40, club de nuit. 23.30, saison du jazz. 23.55, miroir-dernière. 24 h, hymne national.

**Second programme**

- 8 h, informations et revue de la presse romande. 8.15, la revue des livres. 8.30, rencontres. 9 h, portrait sans paroles. 10 h, panorama quotidien de la musique en Suisse romande. 10.15, radioscolaire, la radio raconte l'histoire. 10.45, short stories. 11 h, université radiophonique internationale, hommage à N. Copernic. 11.30, concours international d'exécution musicale. 12 h, midi-musique. 14 h, Musik an Nachmittag. 17 h, musica di fine pomeriggio. 18 h, bonjour-bonsoir. 18.30, rhythm'n'pop. 19 h,

- émission d'ensemble. 20 h, Informations. 20.05, la semaine littéraire. 20.30, playtime. 20.45, vivre ensemble sur la planète. 21 h, sport, musique, information. 22.30, chasseurs de son. 23 h, hymne national.

**Beromunster et télédiffusion**

- 6 h, 7 h, 8 h, 10 h, 11 h, 12.30, 15 h, 16 h, 18 h, 22.15, 23.25, informations. 6.05, pêle-mêle musical. 6.50, méditation. 7.10, auto-radio. 8.30, pages de Nicolai, Grieg et Reznicek. 9 h, entracte. 10.05, chants tchèques. 10.30, musique de Louis Ganne. 11.05, musique et bonne humeur. 12 h, palette sonore. 12.40, rendez-vous de midi. 14 h, magazine féminin. 14.25, jeunes musiciens. 15.05, mosaïque populaire.

- 16.05, hits internationaux. 17.30, pour les enfants. 18.15, folk et country. 19 h, sport, communiqués. 19.15, actualités. 20 h, radio-hit-parade. 20.30, La Beatles-Story. 21.55, le disque rare. Chiff Richard. 22.20, revue de presse. 22.30, hit-parades des États-Unis et d'Angleterre. 23.30, big band ball.

**L'annonce reflète vivant du marché l'annonce dans la Feuille d'avis de Neuchâtel**

**MOTS CROISÉS**

**Problème No 106**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

**VERTICALEMENT**

- Vaurien. — Elle s'est greffée sur la famille. 2. Empereur romain. 3. Il périt en 1848 sur les barricades. — Fils. 4. Dans des souhais. — Général athénien. 5. Patrie d'Abraham. — Poète chanteur. — Initiales d'un auteur d'opérettes. 6. Sur la Tamise.

**ARCADES**  
25 78 78

AUJOURD'HUI 15 h - 20 h 30  
DERNIER JOUR

**IL N'Y A PAS DE FUMÉE SANS FEU**

DÈS DEMAIN 15 h - 20 h 30

LE FILM TANT ATTENDU DE J.-P. BELMONDO

**L'HÉRITIER**

Kuoni vous convie dans le monde entier!

## Fascinant Mexique!

Terre des contrastes, merveilleux pays où les extrêmes se côtoient. Un monde neuf qui conjugue au présent les charmes du passé. Vacances balnéaires à Acapulco.

17 jours, dès

**Fr. 1590.-**

départ de Zurich

Vols spéciaux à bord d'un jet DC-8 BALAIR, filiale de SWISSAIR (formation des pilotes et entretien des appareils assurés par SWISSAIR).

Où que vous alliez, vous serez toujours en bonne compagnie avec les animateurs KUONI.

17 jours à Acapulco, 17 jours à Mexico - Acapulco.



17 jours à Mexico et grand périple à travers le Mexique jusqu'à la presqu'île du Yucatan. Excursion facultative: Oaxaca.

**Nous connaissons encore des paradis pour de plus belles vacances**

2000 Neuchâtel, 8, rue de l'Hôpital, Tél. (038) 24 45 00  
2500 Bienne 3, Dufour 17/Collège, Tél. (032) 299 22



La confiserie - pâtisserie - tea room sera fermée jusqu'au 2 octobre 1973  
**VACANCES ANNUELLES**  
Réouverture mercredi 3 octobre

**A notre estimée et honorable clientèle**

nous avisons que

**le café-restaurant du Chalet, à Montet-Cudrefin**

sera fermé dorénavant les mercredi et jeudi, ceci dès le 19 septembre 1973.

Mme Clara Laubscher

Transformation et réparation de manteaux et vestes

**DAIM et CUIR**

R. POFFET  
Tailleur  
Ecluse 10  
Neuchâtel  
Tél. (038) 25 90 17

**SINGER**

vous propose la machine à repasser à air comprimé  
J. Monnier  
rue du Seyon 11  
Neuchâtel  
Téléphone (038) 25 12 70

**FRANÇAIS POUR ÉTRANGERS**

Cours Intensifs du jour et du soir

- méthode audio-visuelle
- 5 degrés différents
- classes à effectif limité

Début des cours : 10 et 24 septembre

**Bénédict**

Ruelle Vaucher 13 — Tél. 25 29 81

Secrétariat ouvert lundi et jeudi jusqu'à 21 heures.

Les professions d'avenir...

## PERFORATRICES PROGRAMMEURS

Pas besoin de diplôme ni d'étude spéciale pour être capable de suivre nos cours.

Les séances débuteront le 13 octobre 1973 à NEUCHÂTEL, rue des Fausses-Brayes 3, au 3<sup>me</sup> étage.



Institut International pour l'enseignement de la gestion d'entreprises commerciales  
Place Saint-François 8 - 1003 LAUSANNE.  
Tél. (021) 23 93 65-66.

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Localité : \_\_\_\_\_

Tél. privé : \_\_\_\_\_ Tél. professionnel : \_\_\_\_\_

FAN

**L'ANNONCE**

efficace devient facilement un



**COUP DE CLAIRON**

si son texte et sa présentation s'harmonisent pour attirer l'œil, d'autant plus si elle paraît dans

**LA FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL**

**allô?... ici vacances ensoleillées**



### Afrique orientale

9 jours à partir de Zurich dès **Fr. 990.-**  
Nouveau: safari pour connaisseurs, au nord du Kenya

### Ethiopie/Kenya

16 jours à partir de Zurich dès **Fr. 2880.-**

### Zaire (Congo) Rwanda/Kenya

23 jours à partir de Zurich dès **Fr. 4590.-**

### Sénégal

9 jours à partir de Zurich dès **Fr. 1135.-**

9 jours à partir de Genève dès **Fr. 1120.-**

### Egypte

8 jours à partir de Genève et de Zurich dès **Fr. 850.-**

15 jours à partir de Genève et de Zurich dès **Fr. 995.-**

4 jours dès **Fr. 495.-**

Demandez dès aujourd'hui à votre agence de voyages **airtour suisse** notre programme gratuit richement illustré où vous trouverez des centaines de propositions intéressantes et avantageuses. Vous pouvez aussi tout simplement téléphoner.

Neuchâtel: Wagons-Lits/Cook, Voyages et Transports S.A., A. Wittwer & Cie, AVY-Voyages, TCS-Voyages, Popularis Tours.

300 agences de voyages sont à votre disposition en Suisse, portant la marque **airtour suisse**.

# Est-ce à cause de votre famille que vous n'avez pas de voiture de sport?



**La nouvelle Fiat 124 Sport Coupé 1800**

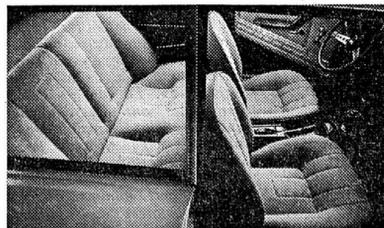
Une fois ou l'autre, la plupart des hommes désirent posséder une voiture de sport. Mais avant d'avoir pu réaliser ce rêve, beaucoup finissent par avoir femme et enfants.

En effet, les voitures de sport ne conviennent généralement ni aux courses en ville, ni aux sorties en famille. Aussi ils préfèrent se procurer quelque chose de plus pratique, mais de moins grisant.

Chez Fiat nous avons trouvé une synthèse que beaucoup de vendeurs de voitures jugent impossible: Une vraie voiture de sport avec l'habitacle d'une limousine.

Nous avons restructuré la fameuse Fiat 124 Sport Coupé, l'avons dotée d'un nouveau moteur 1800 (1756 cm<sup>3</sup>) qui est pourvu d'un double arbre à cames en tête et qui développe 118 CV (DIN). Il existe aussi en version 1600 (1592 cm<sup>3</sup>) et 108 CV (DIN).

De plus elle a des freins à disque assistés sur les quatre roues, et une boîte de vitesses à cinq rapports.



Du confort pour votre famille.

Les places arrière assurent un réel confort, et le coffre est muni d'un capot qui est prolongé jusqu'au plancher, ce qui facilite son accès.

Bref, voici une voiture qui non seulement vous fournit toute la place nécessaire aux sorties en famille, mais qui vous offre également les performances que vous avez toujours rêvé de réaliser seul au volant.

Fiat 124 Sport Coupé	1600	1800
Prix	Fr. 15900.-	Fr. 16400.-
Moteur	1592 cm <sup>3</sup> 108 CV (DIN)	1756 cm <sup>3</sup> 118 CV (DIN)
Vitesse	180 km/h	185 km/h
Accélération (de 0 à 100 km/h)	11 secondes	10,5 secondes
Boîte de vitesses	5 rapports	5 rapports
Freins	4 freins à disque assistés avec répartiteur de freinage à carcasse radiale	4 freins à disque assistés avec répartiteur de freinage à carcasse radiale
Pneus		
	Forfait pour transport et livraison Fr. 60.-	

De la sportivité pour vous.

Le financement Sava vous facilitera l'achat de la nouvelle 124 Sport Coupé. Les Agents Fiat se feront un plaisir de vous fournir tous renseignements sur ce moyen actuel et de vous proposer un essai de la voiture.

**FIAT**

DANS LE CANTON

Au tribunal de police du Val-de-Ruz

Deux experts, deux mesures différentes

Le tribunal de police du Val-de-Ruz a siégé hier matin à Cernier sous la présidence de Mme Ruth Schaefer...

sier. Le premier indique: sculpture insuffisante, moins de 1 mm; le second: 1,5 mm partout! Ce dernier chef d'accusation est abandonné...

TRANSFORMATIONS

J.N., des Vieux-Prés, a aménagé un appartement de deux chambres et une cuisine dans la ferme propriété de sa femme...

Le premier indique: sculpture insuffisante, moins de 1 mm; le second: 1,5 mm partout! Ce dernier chef d'accusation est abandonné...

REGION DES LACS

Opposition à la N5 à Gléresse

(c) La population de Gléresse s'oppose au tracé de la N 5. Elle désirerait qu'elle passe sous un tunnel.

n'est censé ignorer la loi, ces petites transformations sans importance lui valent une amende de 800 fr. plus 35 fr. de frais.

M.H., de Cernier, s'est rendue chez un co-locataire, W.Z., pour lui demander la clé de la buanderie. Au moment où ce dernier ouvrait la porte de l'appartement, son chien se précipita sur Mme H. et la mordit si profondément qu'elle dut consulter un médecin...

(à suivre)

AUTOUR DU MONDE EN QUELQUES LIGNES

La plupart des partis suédois sont hostiles à de nouvelles élections

STOCKHOLM (AP). — Les élections parlementaires suédoises de dimanche ont abouti à une impasse sans précédent...

Les quelque 60.000 votes par correspondance ne sont pas encore décomptés, mais on ne pense pas qu'ils modifieront la situation.

La plupart des dirigeants politiques se sont déclarés hostiles à de nouvelles élections.

M. Olof Palme, président du conseil, dont le parti social-démocrate a perdu sept sièges, a déclaré: «Nous avons encore tout notre temps pour élaborer une solution, avant le printemps prochain, où pourraient avoir lieu les nouvelles élections.»

Le seul parti qui se soit montré favorable à de nouvelles élections est celui des modérés, qui a gagné dix sièges.

IMPROBABLE

M. Thorbjørn Faellin, dont le parti du centre a été le grand vainqueur des élections, a dit de son côté: «C'est la pire situation parlementaire que l'on puisse imaginer. Mais j'exclus la possibilité de nouvelles élections.»

Un autre moyen de sortir de l'impasse consisterait à former une coalition

DERNIERE HEURE

Les deux Allemagnes admises à l'ONU

NATIONS-UNIES (AP). — Par acclamations, l'Assemblée générale des Nations unies a admis hier comme membres à part entière au sein de l'ONU l'Allemagne de l'Ouest et l'Allemagne de l'Est.

Cette décision était l'événement attendu de la journée d'ouverture de la 28me session annuelle d'automne. Il constitue une date dans l'histoire des Nations unies.

A Bonn, l'événement a été accueilli avec prudence. Les deux grands partis notent surtout que l'Allemagne reste divisée.

«Cette journée n'est ni un motif de fierté, ni un motif de tristesse», a déclaré le parti socialiste.

«C'est une date importante, mais non pas une fête», a déclaré de son côté un porte-parole chrétien-démocrate.

FRIBOURG

DROIT PÉNAL DES MINEURS

Aux journées d'étude de Fribourg: «Les limites de l'action éducative»

(c) La société suisse du droit pénal des mineurs tient ses assises à Fribourg, depuis hier et jusqu'au 21 septembre. Présidée par M. Jean-Pierre Nicollier, président de la Chambre pénale des mineurs du canton de Vaud...

Les participants, répartis par groupes, feront le point de la situation aussi bien pour les maisons d'éducation en internat que pour les foyers ou homes de semi-liberté.

Le président de la Chambre pénale des mineurs de Fribourg, M. Max Bu-

gnon, prononcera un exposé sur la juridiction pénale des mineurs dans le canton de Fribourg.

La journée de jeudi sera consacrée aux travaux d'étude en groupes. Les participants visiteront le centre de réadaptation professionnelle pour jeunes handicapés de Courtepin. Vendredi, enfin, après les rapports des groupes de travail, le thème des journées d'étude fera l'objet d'un exposé de M. Louis Emery, directeur du centre de Chevrens (Genève). M. Hermann Brassel, procureur des mineurs du canton de Zurich, parlera du problème de la compétence en matière de révocation de sursis accordés par les juridictions des mineurs.

Incendie suspect dans un café de Châtel-Saint-Denis

De notre correspondant:

Un incendie s'est déclaré au cours de la nuit de lundi à mardi dans un café de Châtel-Saint-Denis, le «Cerclé d'agriculture», sis à la Grand-Rue, en face de l'hôtel de ville. L'établissement est la propriété du parti de l'Union des paysans, artisans et indépendants. Sa tenancière est Mme Geneviève Villard, laquelle est domiciliée dans l'immeuble, ainsi que quelques autres personnes.

L'alerte a été donnée hier matin, vers 6 heures. Le rez-de-chaussée était en feu. La salle à boire est détruite, alors qu'une salle attenante a subi des dommages considérables. Les étages supérieurs n'ont pas été atteints par le feu, mais la fumée y a causé des dégâts.

Au café, on déplore la perte de plusieurs machines coûteuses: machine à laver, etc. Mais, plus encore, on regrette la perte d'un intéressant mobilier. La salle, en effet, était dotée d'un ancien

plafond en caissons, et les tables étaient faites de plateaux de bois massifs, comme on n'en voit plus guère. Des huiles qui ornaient les parois ont été détruites. Parmi celles-ci, une belle toile de Bur-nand.

La cause du sinistre n'avait pu être décelée, hier soir encore. La tenancière, quant à elle, doute que le feu ait pu être bûte accidentellement. Une enquête est ouverte.

Les dégâts sont estimés à plus de 100.000 francs.

BIENNE

Pourquoi faut-il acheter le «Capitol»?

(c) Une septantaine de personnes seulement s'étaient déplacées hier soir à la salle Farel, à l'occasion d'un forum sur le thème «Pourquoi faut-il acheter le «Capitol»? Le pour et le contre ont été présentés sous la présidence de M. Rolf Haeller, conseiller municipal non permanent, qui donna la parole à MM. F. Linder, directeur des finances, F. Pellaton, président de l'orchestre de Bienne et du théâtre municipal, H. P. Schwab, parti socialiste de Madretsch ainsi qu'à différents représentants des fractions des partis modérés.

Il est ressorti de ces discussions que la majorité des orateurs sont pour l'achat du «Capitol».

JURA

Ouvrier blessé à Vendincourt

(c) Un ouvrier d'une entreprise de transport de Vendincourt, M. Louis Baeriswil, 55 ans, a eu hier la jambe prise sous une balle. Il a été transporté à l'hôpital de Porrentruy.

Informations suisses

La Confédération au-devant d'une crise financière?

BERNE (ATS). — Pas de session extraordinaire en octobre, c'est ce qu'a décidé le groupe radical démocratique de l'Assemblée fédérale qui a siégé mardi en présence des conseillers fédéraux Brugger et Celio. Cette décision a été motivée par le fait que le groupe ne peut pas examiner convenablement cet important projet, les parlementaires ne disposant pas encore du texte définitif de la commission du Conseil national. Cet objet pourrait être traité lors de la session ordinaire de décembre ou, si nécessaire, lors d'une session extraordinaire qui pourrait avoir lieu en janvier de l'année prochaine.

M. Brugger a présenté un exposé sur la situation conjoncturelle de la Suisse. Il a souligné l'importance des mesures prises par le Conseil fédéral.

Si les arrêtés fédéraux urgents n'avaient pas été appliqués, le taux d'inflation aurait été beaucoup plus élevé qu'actuellement. En ce qui concerne les 21% du produit national brut a été investi dans ce secteur en 1972, alors que la moyenne des pays de l'OCDE est de 14%.

M. Celio a ensuite exposé la situation financière et budgétaire de la Confédération. Il s'est déclaré convaincu que si l'on ne freine pas l'inflation constitutionnelle et législative, la Confédération ira au-devant d'une crise financière grave. Les parlementaires radicaux, dans leur grande majorité, ont approuvé les mesures prises par le Conseil fédéral.

Sierre: nudiste condamné

(c) Mardi le tribunal de Sierre a condamné à seize mois d'emprisonnement avec sursis pendant quatre ans un étranger personnage qui avait la manie de se déshabiller ailleurs que chez lui et ceci dans des circonstances les plus rocambolesques.

L'homme s'est présenté ainsi à plusieurs reprises complètement nu, à la porte de l'hôpital de Sierre, dans un dancing, dans le bois de Finges où se trouvaient des promeneurs voire même des enfants. On crut même un instant que c'était lui le fameux homme à la cagoule qui défraya la presse dans la région de Crans-Montana il y a plus d'une année.

«Je me déshabille quand j'ai trop bu» devait déclarer l'accusé visiblement atteint de déficience mentale. Il lui arriva parfois de se promener en tenue d'Adam en plein hiver dans la neige. Il attaqua même un soir dans le plus simple appareil une jeune fille qui rentrait chez elle.

Au cours de cette même journée, le tribunal s'est penché sur le cas d'une jeune caissière de vingt ans condamnée finalement à huit mois d'emprisonnement avec sursis pour avoir puisé régulièrement durant des mois dans la caisse du commerce où elle travaillait. Celle-ci réussit ainsi à empocher plus de 13.000 fr., une partie de la somme ayant été remise à l'un de ses amis. Le sursis a été accordé à la condition que la somme volée soit remboursée le plus rapidement possible.

Débats politiques au Grand conseil vaudois

LAUSANNE (ATS). — Mardi, dernier jour de la session du Grand conseil vaudois, le Conseil d'Etat vaudois a répondu à une interpellation socialiste dont l'auteur protestait contre l'attitude de la police à l'égard de certains groupes politiques: arrestation et mise au secret de militants de «rupture pour le communisme» accusés de barbouillages, pose d'un «mini-espion» dans la salle où la ligue marxiste révolutionnaire tenait son congrès. Le gouvernement a parlé de la volonté de violence de certains agitateurs, en citant plusieurs villes suisses où des manifestations avaient dégénéré. C'est pour prévenir ces violences que la police surveille de près ces mouvements politiques, et non pour les empêcher de professer leurs idées. La ligue marxiste révolutionnaire, selon le gouvernement vaudois, a une activité illicite dans le sens où elle n'emprunte pas les voies normales de la démocratie.

L'interpellateur ne s'est pas déclaré satisfait et a déposé une résolution demandant une surveillance rigoureuse des mesures que pourrait prendre la police en dérogation de libertés individuelles. Mais, après un long débat, cet «ordre du jour» a été rejeté à une forte majorité, de nombreux socialistes s'étant d'ailleurs abstenus.

CHRONIQUE DES MARCHÉS Le florin a fait cavalier seul

Parmi les monnaies européennes, la devise hollandaise a subi ce dernier week-end une manipulation de sa valeur externe, le florin ayant été réévalué de cinq pour cent. Nous ne sommes donc pas sortis de la période regrettable des mesures prises isolément par les responsables des finances publiques nationales. En l'occurrence, ce changement de parité s'inscrit dans le cadre d'accords pris au sein de la CEE qui prévoient un flottement limité des neuf monnaies concernées. La fourchette de variation admise est au maximum de 2,25% dans chaque sens à partir de la parité officielle, ce qui revient à dire que les écarts ne sauraient excéder 4,5%. Cette réévaluation a été dictée par une volonté de ne pas être à nouveau envahi par un surplus de dollars vagabonds qui se dirigent de préférence vers un pays à monnaie relativement forte.

Une semaine plus tôt, les dollars australiens et néo-zélandais ont également renforcé leur parité, mais pour des motifs différents. Les ministres de l'économie de ces deux Etats appréhendaient un renchérissement des coûts et des prix internes en raison de renchérissements notoirement intervenus récemment sur les marchés mondiaux du pétrole et de ses autres biens indispensables à leur économie et faisant défaut dans leurs pays respectifs.

Toujours sur le plan des monnaies, la faiblesse du dollar, apparue lundi à New-York, en regard des principales

devises européennes et du yen japonais, ne s'est pas accentuée hier, sans que l'on puisse présumer la tenue de la devise américaine au cours des prochains jours, dans une période d'aussi grande confusion que la nôtre dans ce domaine.

Sur le marché des valeurs actives, la Bourse de NEW-YORK s'est engagée dans un mouvement de reprise qui avait débuté à l'ultime séance de la semaine dernière. Les pétroles et les titres les plus dépréciés sont aujourd'hui les mieux soutenus. IBM qui vient de perdre un important procès en subit un lourd contre-coup boursier qui se traduit par un recul très sec de 25 dollars par titre au cours de la journée de lundi. Les spécialistes du grand marché américain estiment généralement que les prochaines semaines devraient être favorables.

EN SUISSE, la toute petite journée d'hier a imité celle de la veille en n'opérant que des variations de détail dans les deux sens. Tout au plus, convient-il de relever la bonne tenue de l'action nominative de Nestlé qui termine avec une avance de vingt-cinq francs, saluant ainsi l'introduction de l'action d'un dixième dont nous précisons ailleurs les modalités.

PARIS est lourd sauf pour quelques titres isolés comme Peugeot, Pernod ou Lafarge. LONDRES est bien soutenu, MILAN et FRANCFORT sont ternes.

NEUCHÂTEL

Table of stock prices for Neuchâtel including Banque nationale, Crédit foncier neuchât., La Neuchâtoise ass., etc.

LAUSANNE

Table of stock prices for Lausanne including Banque cant. vaudoise, Crédit foncier vaudois, Ateliers constr. Vevay, etc.

GENÈVE

Table of stock prices for Genève including Grand Passage, Charmilles port., Physique port., etc.

BALE

Table of stock prices for Bâle including Pirelli Internat., Bâloise-Holding, Ciba-Geigy port., etc.

ZURICH

Table of stock prices for Zurich including Swissair nom., Swissair port., Union bques suisses, etc.

FRANCFORT

Table of stock prices for Frankfurt including A.E.G., B.A.S.F., B.M.W., etc.

ZURICH (act. étrang.)

Table of foreign stock prices for Zurich including Alcan, Am. Metal Climax, Am. Tel. & Tel., etc.

MILAN

Table of stock prices for Milan including Assic. Generali, Fiat, Finsider, Italcementi, etc.

AMSTERDAM

Table of stock prices for Amsterdam including Amrobank, AKZO, Amsterdam Rubbar, etc.

TOKYO

Table of stock prices for Tokyo including Canon, Citizen, Fuji Photo, Fujitsu, etc.

PARIS

Table of stock prices for Paris including Air Liquide, Aquitaine, Cim. Lafarge, etc.

LONDRES

Table of stock prices for London including Anglo American, Brit. Am. Tobacco, Brit. Petroleum, etc.

Indice Dow Jones

Table showing Dow Jones index values for Industrielles, chemins de fer, services publics, etc.

La tendance

NEW-YORK (AP). — Tendance mitigée mardi à la bourse de New-York, où l'annonce d'une action anti-trust contre IBM a produit un effet négatif sur d'autres titres.

Les hausses ont été plus nombreuses que les baisses, mais de justesse.

Table of bank bill rates for Tuesday 18 September 1973, showing rates for various currencies.

Table of gold and silver prices, showing prices for various types of gold and silver bars and coins.

# La deuxième phase de la conférence sur la sécurité européenne s'est ouverte à Genève

GENÈVE (AP-AFP). — En ouvrant mardi les travaux de la deuxième phase de la conférence sur la sécurité et la coopération en Europe, le délégué de la Suisse, M. Rudolf Bindschedler, a déclaré à ses collègues qu'il ne suffira pas d'adopter des déclarations et des proclamations, ou de répéter des principes déjà énoncés, mais qu'il faudra les clarifier, les rendre plus précis et les développer dans un esprit de justice et de paix.

« Vous ne devez pas oublier la justice. Elle ne peut y avoir de paix durable si elle ne repose pas sur la justice », a-t-il dit.

La seconde phase de la conférence s'est ouverte par une brève réunion publique. M. Bindschedler a déclaré qu'elle serait la phase déterminante de la conférence, « celle où l'on fera le travail sérieux ».

Tous les pays d'Europe sauf l'Albanie sont représentés à cette conférence, de même que les Etats-Unis.

La séance publique de la conférence s'est ouverte par un bref hommage au roi Gustave VI Adolf de Suède. Tous les délégués ont observé, debout, une minute de silence.

**TROIS COMMISSIONS**  
Aussitôt après la brève séance publi-

que, les délégués, qui sont plus de 200, représentant 35 pays, se sont répartis en trois commissions qui ont entamé leurs travaux à huit-clos. On ne s'attend pas à ce qu'un accord intervienne avant février ou mars sur les textes qui seront solennellement signés lors d'une troisième phase de la conférence.

L'une des commissions se préoccupera des relations entre les Etats. Elle cherchera non seulement à réaffirmer des principes tels que l'inviolabilité des frontières, mais s'efforcera de parvenir à de nouveaux accords, notamment sur la notification à l'avance des importants mouvements de troupes.

La deuxième commission, traitera des problèmes économiques, de la coopération sur les questions scientifiques et de l'environnement. La CEE participe aux travaux de cette commission pour la première fois dans une conférence de ce type.

**LES CONTACTS HUMAINS**  
La plus grande attention sera portée à la troisième commission, qui traitera des contacts humains, c'est-à-dire une plus grande liberté des échanges d'hommes et d'informations à travers le rideau de fer. Il est peu probable, dans la plus pure tradition diplomatique, que les noms de Soljenitsyne et de Sakharov y soient prononcés mais les restrictions

aux droits de l'homme en URSS seront certainement présentes dans tous les esprits tout au long des travaux de cette commission. On estime généralement que les dissidents soviétiques ont été encouragés à prendre publiquement position en raison de la proximité de l'ouverture de cette conférence. Si les autorités soviétiques prenaient des mesures contre eux pendant que la conférence siège, tout progrès serait impossible.

**VU DE MOSCOU**

Cependant, au moment où la conférence européenne de sécurité reprenait à Genève, la « Pravda » dans un éditorial en première page, a condamné solennellement, mardi, toute compromission entre le socialisme et les idées occidentales.

« Nous savons, déclare l'organe du parti communiste de l'URSS, que le relâchement de la tension internationale ne signifie pas le relâchement de la lutte idéologique entre le socialisme et le capitalisme. La dignité du citoyen soviétique est incompatible avec une attitude conciliante vis-à-vis des meurs et des vues opposées à notre société que les exploitateurs, les hommes politiques et les idéologues capitalistes tentent d'implanter et de propager. Les travailleurs soviétiques, poursuit le journal, sont outragés et indignés jusqu'au

fond de l'âme par les tentatives d'introduire dans notre milieu des conceptions réactionnaires, de noircir le mode de vie socialiste, en utilisant les services de quelques renégats qui dédaignent ce qu'il y a de plus sacré pour chaque patriote, les intérêts de la Patrie. »

## Le Sénat américain et les dissidents soviétiques

WASHINGTON (AFP). — Le Sénat américain a demandé au président Nixon de faire part aux dirigeants du Kremlin de l'inquiétude des Etats-Unis au sujet du sort des intellectuels soviétiques luttant pour le respect des libertés individuelles. Le Sénat américain a adopté une résolution rendant hommage au « très grand courage » d'hommes comme l'écrivain Alexandre Soljenitsyne, l'historien Piotr Yakir et l'économiste Victor Krassine. Les sénateurs ont en outre salué l'attitude de l'académicien Andreï Sakharov, qui avait envoyé samedi une lettre ouverte au Congrès américain pour demander à ses membres de refuser d'octroyer à l'Union soviétique la clause de la nation la plus favorisée.



Le convoi funèbre traverse Helsingborg.

(Téléphoto AP)

## L'hommage des Suédois à leur roi

STOCKHOLM (AFP). — Saluée par des dizaines de milliers de Suédois, la dépouille mortelle du roi Gustave VI Adolf de Suède a quitté mardi Helsingborg, dans le sud du pays, où le souverain s'est éteint samedi dernier, pour être ramenée au palais royal de Stockholm.

Un cortège composé de trois voitures à bord desquelles ont pris place les trois fils du roi et ses aides de camp, a suivi le corbillard, des motards ouvrant et fermant la marche.

Après une brève halte au château de Sofiero — où le roi passait tous les étés

et où il se trouvait encore lorsqu'il dut être hospitalisé il y a un mois — le cortège a pris la route de Stockholm. Une foule nombreuse s'était rassemblée sur le passage du convoi funèbre, toutes activités cessant à son approche dans les écoles, dans de nombreuses usines et dans les bureaux, tandis que le glas sonnait au clocher de toutes les églises.

Le cercueil contenant la dépouille de Gustave VI Adolf a été placé sur un catafalque dans l'une des pièces d'apparat du palais, où les Suédois pourront venir se recueillir à partir d'aujourd'hui et jusqu'au jour des obsèques fixées à mardi prochain.

## Le Chili une semaine après le putsch

SANTIAGO-DU-CHILI (AP-AFP). — La junte militaire chilienne a annoncé mardi que 95 personnes ont été tuées et 4700 arrêtées en une semaine au cours des événements au Chili. Les étrangers figurant parmi les personnes arrêtées seront traduits devant la Cour martiale, a ajouté la junte. La plupart d'entre elles sont détenues au stade national, a-t-elle précisé.

Publiant les premiers chiffres officiels, sur les victimes du coup d'Etat, le colonel Pedro Ewing, secrétaire général de la junte, a précisé que 72 civils, 14 policiers et neuf soldats ont été tués. « Trois ou quatre » personnes seulement ont été exécutées pour avoir commis « des crimes graves » a ajouté le colonel. Le nombre des blessés n'est pas indiqué.

Le colonel a déclaré qu'il publiait ces chiffres pour mettre un terme aux rumeurs selon lesquelles 70.000 personnes auraient été arrêtées.

Une semaine exactement après le coup d'Etat militaire, la junte a assoupli le couvre-feu d'une heure supplémentaire le soir jusqu'à 20 h, à l'occasion du 163ème anniversaire de l'indépendance du Chili. Mais elle a renoncé à toutes les cérémonies qui marquent traditionnellement au Chili la Fête nationale et notamment le grand défilé militaire annuel du 13 septembre.

### FOYERS DE RESISTANCE

Les nouvelles autorités contrôlent la situation sur l'ensemble du territoire, a déclaré de son côté le général Pinochet, chef de la junte, qui a toutefois admis que des foyers de résistance pouvaient continuer à se manifester ici ou là.

Une fois de plus le général Pinochet a critiqué sévèrement les « extrémistes

étrangers » qui agissent en « activistes professionnels » au Chili.

### BRIGADES INTERNATIONALES

Les dirigeants de la junte ont accusé le président Allende d'avoir fait venir 10.000 étrangers extrémistes pendant les trois années qu'il exerça le pouvoir, pour organiser des groupes de guérilla en Amérique latine.

Selon une information de la Paz, 300 Boliviens expulsés du Chili ont été conduits à la frontière de leur pays.

La création de brigades internationales « Salvador Allende » qui pourraient se rendre au Chili pour se joindre à la résistance, a été annoncée mardi à Buenos-Aires par la fédération universitaire de Buenos-Aires et la fédération universitaire argentine de la Plata.

« Le Chili était sur le point de subir un nouveau coup de Prague qui aurait été terriblement sanglant », a affirmé mardi dans un communiqué le président du parti démocrate-chrétien le sénateur Patricio Aylwin. Selon lui les forces armées « n'ont fait que parer à ce risque imminent ».

Pour les démocrates-chrétiens le président Allende était arrivé au bout de la voie chilienne vers le socialisme et s'apprêtait à déclencher son propre coup d'Etat pour instaurer « par la force la dictature communiste ».

Enfin au conseil de sécurité de l'ONU réuni sur la plainte de Cuba, M. John Scali, représentant des Etats-Unis a réaffirmé que Washington n'était en rien mêlé au coup d'Etat qui a vu le renversement du président Allende.

## Le « contentieux franco-breton »

RENNES (AFP). — Le parti breton SAV (Strollad ar vro), qui se qualifie de parti national breton et fédéraliste européen, demande, dans une lettre adressée à la presse, aux élus de la région et aux neuf pays membres du Marché commun, le règlement du « contentieux franco-breton ».

A cette lettre, signée par le président de ce parti, M. Jean le Calvez, est joint un « cahier des exigences minimales bretonnes ». Ces revendications, condensées en onze points, comportent notamment la création d'une assemblée bretonne élue au suffrage universel direct disposant de la souveraineté financière, la suppression du cadre préfectoral, ainsi

que la « réintégration immédiate de la Loire-Atlantique au reste de la Bretagne ».

« Nous attirons l'attention des Européens sur le fait qu'aucun traité de quelque nature que ce soit ne pourra être considéré comme valable tant que le contentieux franco-breton ne sera pas réglé », souligne la lettre de M. le Calvez qui ajoute : « Il est évident que la Bretagne n'est pas engagée par des traités auxquels elle n'a pas participé ». Le président du parti breton se réfère ainsi, entre autres, au traité de 1532 d'union de la Bretagne à la France « que, affirme M. le Calvez, toutes les Républiques françaises successives ont violé ».

## L'argent ne fait pas le bonheur

VILLAFRANCA-DE-ORDICIA (Espagne), (AFP). — Un chiffonnier millionnaire de 68 ans a brûlé toute sa fortune et s'est pendu à un poteau électrique.

Andres Ibanez qui habitait Villafranca-de-Ordicia, dans la province basque du Guipuzcoa, conservait chez lui son argent en liquide : plusieurs millions de pesetas (plusieurs centaines de milliers de francs) selon la presse espagnole. Il a versé samedi dernier toute sa fortune dans un bidon et y a mis le feu avant de mettre fin à ses jours. Ce sont des enfants qui ont donné l'alerte, intrigués par les billets de mille pesetas (environ 80 francs) qui brûlaient à petit feu. Le désespéré, qui avait déjà été interné dans un asile, a laissé chez lui une lettre expliquant qu'il se donnait la mort parce que sa famille ne l'aimait pas.

## Mort de Théo Lefèvre, ancien premier ministre de Belgique

BRUXELLES (AP). — L'ancien premier ministre belge, M. Théo Lefèvre, est décédé mardi à l'âge de 59 ans des suites d'une douloureuse maladie.

Membre du parti démocrate-chrétien, il était demeuré au pouvoir de 1961 à 1965. Il avait pris la tête du gouvernement après les plus grandes grèves de l'histoire belge, et son cabinet avait survécu à la grève des médecins en 1964.

M. Lefèvre avait consacré les dernières années de sa carrière ministérielle à favoriser une coopération européenne dans les domaines spatial, scientifique et technologique. Il avait quitté le gouvernement l'an dernier.

Militant de la première heure du mouvement ouvrier catholique il avait toujours été en première ligne dans les grandes batailles politiques depuis la guerre.

Personnalité bien connue de la démocratie-chrétienne internationale, M. Lefèvre était un ami personnel du président chilien Eduardo Frei. Il avait con-



tribué à l'octroi au Chili d'une aide belge qui a été suspendue depuis le récent coup d'Etat. (Téléphoto AP).

## Heath serait partisan d'une intégration totale de l'Ulster à la Grande-Bretagne

DUBLIN (AP). — L'éventualité d'une intégration complète de l'Irlande du Nord avec la Grande-Bretagne évoquée par M. Edward Heath, premier ministre britannique, avant de quitter Dublin, a fait l'effet d'une bombe politique, mardi, en Irlande.

Pas plus que son interlocuteur, il n'avait fait mention d'une telle possibilité immédiatement après les entretiens qu'il a eus avec M. Liam Cosgrave, premier ministre de la République d'Irlande, au cours d'un « sommet » historique de neuf heures à Dublin.

Il semble, toutefois, vraisemblable que M. Heath ait soulevé la question au cours de cette rencontre et qu'elle a été une source de controverse entre les deux hommes d'Etat.

Dans le communiqué final des entretiens, il est seulement déclaré que MM. Heath et Cosgrave ont réaffirmé leur appui à la conception d'un conseil d'Irlande, et qu'ils se sont déclarés prêts à participer à une conférence à laquelle ils discuteraient avec des représentants de l'Irlande du Nord, de la forme et des fonctions de ce conseil.

### UNE INTERVIEW

C'est au cours d'une interview accordée au service d'Irlande du nord de la BBC que le premier ministre britannique, répondant à la question de savoir ce qu'il adviendrait si ce projet s'avérait réalisable, a déclaré qu'il était « partisan d'une intégration totale, si l'organisme exécutif proposé n'était pas en place en mars, comme requis par l'acte constitutionnel d'Irlande du Nord ».

Il a ajouté que l'intégration répondrait, à son avis, aux vœux du peuple britannique qui, depuis quatre ans fait les frais des violences entre les communautés catholique et protestante en Ulster.

L'administration directe de la province par Londres, a-t-il dit, était considérée comme un expédient temporaire pour un an ou 18 mois, et ne saurait être poursuivie.

### RÉPERCUSSIONS

L'intégration totale avec la Grande-Bretagne, aurait des répercussions politiques considérables dans la République et parmi la minorité catholique d'Ulster, largement pro-républicaine.

Tous les partis politiques de la République d'Irlande se sont engagés à travailler à la réunification du territoire national. Les protestants du nord sont également résolus à ne pas tomber sous la coupe de Dublin.

Si l'intégration devait se réaliser, les quelque 1,5 million d'Irlandais du Nord auraient un statut exactement semblable à celui de l'Ecosse et du Pays de Galles.

En Grande-Bretagne, elle présenterait certains avantages pour M. Heath. Elle a été longtemps le cheval de bataille de M. Enoch Powell, son principal détracteur qui siège dans l'aile droite du parti conservateur.

Tout en cimentant l'unité des « torries », elle provoquerait des divisions au sein de l'opposition travailliste qui compte un certain nombre de partisans de la réunification irlandaise.

Le « sommet » de Dublin, qui n'a

suscité que des réactions mitigées parmi les hommes politiques en Ulster et en République d'Irlande, a été marqué d'une recrudescence des violences avec une série d'explosions dont celle d'une charge de 160 kg dans une voiture piégée à Belfast, qui a fait 10 blessés et endommagé des dizaines d'immeubles, et un attentat auquel a échappé de justesse, M. Frank McManus, un parlementaire britannique ayant des accointances avec des chefs de l'IRA, dont la voiture a été criblée de balles, dans la localité frontrière d'Enniskillen.

## UN FAIT PAR JOUR

### Marchais et les contestataires russes

Selon Georges Marchais, secrétaire général du PC français, il y aurait actuellement en Union soviétique, une dizaine, une centaine au plus de « contestataires ».

Une centaine sur 250 millions de Soviétiques ajoute-t-il.

Remarquons tout d'abord l'hommage indirect à la « presse bourgeoise » que constitue pareille déclaration puisque c'est certainement à sa lecture que Georges Marchais a appris l'existence de ceux qu'il qualifie de « contestataires ».

Tout récemment encore les communistes français niaient l'existence de ces contestataires et René Andrieu mettait au conditionnel dans l'« Humanité » (15 juin 1973) l'existence d'un seul citoyen soviétique aurait été emprisonné sous un prétexte obscur, écrivait-il alors.

Remarquons aussi, le peu de valeur de l'argument de Georges Marchais, car la justice est un principe qui ne se mesure pas au nombre de personnes persécutées.

Faut-il citer les affaires Dreyfus, Sacco et Vanzetti, ou plus récemment le procès de Julius et Ethel Rosenberg ou d'Angela Davis pour lesquels les dirigeants communistes surent si bien amener leurs troupes et l'opinion ?

Que ne mobilisent-ils pour Pyotr Yakir, Soljenitsyne, Grigorenko et combien d'autres ?

Que les dirigeants communistes ne se dérobent pas en affirmant qu'ils ont pour principe de ne pas se mêler des affaires d'un parti frère, car ils ont bien su, quand Moscou l'ordonnait, condamner la Chine ou la Yougoslavie. A l'époque, l'Humanité annonçait même la création d'un comité de défense des démocrates emprisonnés et persécutés en Yougoslavie.

Mais surtout, l'argument de Georges Marchais témoigne de son hypocrisie complice, car ces contestataires ne sont pas des cas isolés, mais des témoins qui tous nous rapportent unanimement l'existence de camps de déportation, d'asiles psychiatriques où l'on enferme les opposants.

Selon la commission internationale des droits de l'homme il y aurait aujourd'hui 1.500.000 citoyens soviétiques prisonniers dans des camps en URSS. C'est certes moins que du temps de Staline et cela permet sans doute à Georges Marchais d'affirmer qu'il n'y a pas de retour au stalinisme en URSS. Mais devant de tels propos et de telles arguties, et si la démocratie et les libertés sont respectées en URSS pour Georges Marchais, quel crédit accorder à l'affirmation selon laquelle les communistes au pouvoir en France respecteraient la démocratie et les libertés ?

I.P.S.

## RUMEURS À WASHINGTON: M. AGNEW POURRAIT DÉMISSIONNER SOUS PEU

WASHINGTON (AFP). — Le « Washington Post » s'est fait l'écho de rumeurs circulant dans les couloirs du Congrès affirmant que le vice-président Spiro Agnew démissionnerait sous peu de son poste. Il cite notamment un sénateur républicain soutenant qu'il était « sûr à 99 et demi pour cent que M. Agnew démissionnerait — et probablement cette semaine ».

Le quotidien libéral de la capitale fédérale, après avoir rapporté que le vice-président a eu ces derniers jours de longs entretiens avec plusieurs personnalités influentes du parti républicain sur l'opportunité d'une nouvelle démission, précise qu'il a interrogé à ce sujet M. Marsh Thomson, le secrétaire de presse de M. Agnew. Sans démentir franche-

ment, ce dernier aurait répliqué que cette rumeur ne valait pas mieux que celles qui ont circulé récemment au sujet des intentions du vice-président.

Selon les sources citées par le « Washington Post », M. Agnew aurait deux raisons de quitter sa charge : la première étant la tension que lui impose la poursuite de l'exercice normal de ses fonctions en même temps que la préparation de la bataille juridique qu'il entend livrer pour se laver de tout soupçon. La deuxième est que, selon lui, la Maison-Blanche — et apparemment le président lui-même — tient à ce qu'il parte.

Cependant, le porte-parole de M. Agnew a affirmé mardi que le vice-président n'a pas la moindre intention de démissionner.

## EUROPE

### La lutte contre le choléra

NAPLES (Reuter). — Plus de 600 policiers et ouvriers, sous la protection de vedettes de la marine ont entrepris de démanteler les cabanes et les échoppes des marchands de poisson du port de Naples, afin de prévenir toute extension du choléra.

De nombreuses constructions de ce quartier pittoresque de Naples ont en effet été utilisées pour la vente de fruits de mer, et notamment de ces moules qui sont considérées comme les responsables de la propagation du choléra qui a fait 26 morts en Italie.

Les autorités avaient accusé de nombreux pêcheurs et marchands de n'avoir pas respecté les nouvelles consignes d'hygiène.

### M. Pompidou de retour à Paris

PARIS (AFP). — M. Pompidou, président de la République française, de retour de son voyage d'une semaine en Chine et après une escale de quelques heures à Téhéran est arrivé dans la nuit de lundi à mardi. Son retour n'a donné lieu à aucune cérémonie officielle.

## AMÉRIQUE

### La crise énergétique

VIENNE (AP). — Ouvrant mardi à Vienne une conférence de l'agence internationale de l'énergie atomique, qui doit durer cinq jours, M. Eklund, directeur général, a déclaré que l'énergie nucléaire est la seule solution à la pénurie croissante de pétrole.

### Nomination de M. Kissinger

WASHINGTON (Reuter). — La commission des affaires étrangères du Sénat a approuvé par 16 voix contre une, la nomination de M. Henry Kissinger au poste de secrétaire d'Etat des Etats-Unis en remplacement de M. William Rogers.

Un seul sénateur s'est prononcé contre cette nomination : le sénateur McGovern, qui fut candidat du parti démocrate à l'élection présidentielle de l'année dernière a déclaré avoir voté contre à titre de protestation symbolique contre la prolongation de la guerre au Viet-nam.

Le Sénat proprement dit doit maintenant se prononcer — probablement dans le courant de la semaine — sur cette nomination.

### Près d'un milliard de francs de dommages et intérêts

TULSA (Oklahoma), (AFP). — La Société américaine « IBM » (International business machines) a été condamnée pour infraction à la loi antitrust, à payer 352,5 millions de dollars à la « Telex Corporation », petite maison concurrente, par le tribunal de Tulsa (Oklahoma). La grande compagnie américaine a l'intention de faire appel. De son côté, la « Telex Corporation » a été condamnée à verser 21,9 millions de dollars à « IBM » pour lui avoir volé certains secrets commerciaux.

## ASIE

### Succès gouvernementaux au Cambodge

PNOM-PENH (AFP). — Les troupes gouvernementales cambodgiennes ont remporté deux importants succès mardi en dégageant la route numéro 4 qui relie Pnom-Penh au port de Kompong-som coupée par les insurgés depuis le 26 août et en reprenant aux forces adverses l'université de Kompong-cham, a annoncé le haut commandement khmer.

La route numéro 4, l'une des trois artères vitales du ravitaillement de la capitale cambodgienne assiégée avait été coupée à environ 22 km de Pnom-Penh.